EDICION DE CINCO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 1962 — PRECIO: E° 0.10 — N.o 16.146

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

El DRAMA de DUNKERQUE

por Georges Simenon

SE LLAMABA Simón Bohen. G. 7 y yo no le habíamos visto ni vivo ni muerto. Cuando llegamos a Dunkerque, un montón de gente, entre policías, magistrados, médicos y peritos, había, por así decirlo, pateado el terreno.

Constituye el habitual "handicap" de G 7 no emprender la investigación de ningún caso, sobre todo en provincias, más que cuando éste, después de varios días, o a veces semanas, parece demasiado embrollado a los agentes de la autoridad locales.

No vimos, pues, a la víctima, Simón Bohen, pero sí sus almacenes, su retrato, su habitación, y, sobre todo, a sus primos. Además, nos hablaron de él distintas personas.

No nos fue precisa mucha imaginación para reconstituir la extraña figura del infeliz.

Su oficio, el modo como lo había organizado, era ya de por sí todo un poema: Simón Bohen acechaba la llegada de los navíos al puerto, y, apenas mojadas las anclas, estaba ya a bordo, la mayoría de las veces sin que ni tan siquiera le vieran subir.

Llevaba los bolsillos llenos de tarjetas comerciales cuya originalidad consistía en ostentar tres direcciones diferentes, aun cuando el mismo nombre de Simón Bohen figuraba en todas ellas.

Cuando llegaba la lancha motora de la aduana —que apenas daba tiempo a las tripulaciones de los barcos a respirar—, Simón solía ya haber dado fin a su tarea, Y actuaba con tal discreción, que únicamente los interesados se daban cuenta de su presencia.

En primer lugar, sabía qué géneros faltaban a bordo y a quien había que dar una propina para obtener el suministro. Lo demás, era cosa hecha.

Tarjeta número 1: Casa Bohen — Comestibles al por mayor — Petróleo y gasolina — Vinos, licores y espirituosos — Muelle de la Mégisserie, 22.

Eso no era todo. Simón sabía también lo que había a bordo en lo tocante a cordajes viejos y chatarra, y procedía a comprarlo.

Segunda Tarjeta: Casa Bohen — Metales, cordajes — Nuevos y de ocasión— Calle de Santa Bárbara, 17.

Finalmente, la tarea más delicada: Simón, pasándose los dedos por los rubios y ralos pelos de su barba, se acercaba a los oficiales, a los contramaestres. Hablaba en voz baja. Poco importaba la lengua de sus interlocutores. Podía tratar con ingleses, suecos, alemanes, griegos y turcos.

Cuando se iba, había comprado uno o dos cordeles de corredera, o bien un cronómetro, un sextante o cualquier otro instrumento de precisión.

Tercera tarjeta: Casa Bohen — Objetos de arte — Optica — Muelle de la Mégisserie, 18.

Desplegaba todas estas actividades solo, quedamente. Lo repitió: no pasaba una hora desde la llegada de un barco, que Simón no hubiese terminado su tarea y se marchase con el mismo aire modesto y apagado que le caracterizaba.

Acudía entonces a una de sus tres casas: a la tienda de comestibles, abarrotada de cajas y sacos de géneros; a la óptica, cuyo escaparate tenía apenas dos metros de anchura, aun cuando contenía una fortuna en instrumentos de alta precisión; o al almacén de hierros y cordajes viejos, lugar predilecto de Bohen, una espaciosa nave llena hasta el techo de áncoras, cabrestantes, guindalezas, cabrias y poleas.

Poseía, además, viejas canoas sobre el agua, motores desmontados e inservibles máquinas.

Conocía por su nombre a centenares de barcos, y, a bordo de cada uno de ellos, había uno o varios hombres a quienes una indiscreción de Simón hubiera deshonrado.

No solamente esos hombres estaban satisfechos de recibir facturas falsificadas, sino que, a veces, incluso los oficiales o capitanes se dejaban tentar y vendían a Simón un cordel de corredera, una brújula, y, en ocasiones, hasta una chalupa, que acto seguido eran inscritos en el libro de a bordo como perdidos o fuera de uso.

Por lo demás, todo el mundo nos afirmó que Bohen era un hombre bajito, sucio y desaliñado, que llevaba siempre camisas pringosas, que tenía pelos rojos en las manos, y que, en fin, era un hombre modesto y reservado.

No se le conocía ningún vicio, ninguna pasión. Era soltero. Procedía de algún país del Norte, de Letonia, Estonia o Finlandia, a no ser que fuera ruso.

Tras él fueron llegando sucesivamente varios individuos que pasaron a constituir los engranajes de la organización de Simón.

Todos se apellidaban Bohen. Eran poco más o menos del mismo calibre. Pero cada uno de ellos se encasillaba en una especialidad: uno en la tienda de comestibles, otro en la de petróleo y gasolina, y así sucesivamente.

El caso es que ocho días antes de nuestra llegada a Dunkerque, Bohen había sido asesinado.

El crimen se había perpetrado en el muelle de la Mégisserie, pues, aun cuando los locales de la tienda de comestibles, en la calle de Santa Bárbara, eran mucho más espaciosos, Simón había instalado su hogar detrás de la espaciosa nave destinada a cordajes y chatarra.

Delimitados por tabiques de madera, que pertenecieron a un barco, había un estrecho despacho, con una mesa, dos sillas y una caja de caudales y un aposento que hacía las veces de dormitorio, comedor y salón.

Fue en el despacho donde una mañana Simón Bohen había sido hallado muerto, con un cuchillo de marino hundido entre los omóplatos.

Nos mostraron el lugar exacto, enfrente de la caja de caudales, cuya puerta estaba todavía abierta.

Fue uno de sus primos quien, a eso de las diez de la mañana, extrañado de no ver a Simón, se dirigió a la nave, entró en el despacho y descubrió el cadáver. Dio la señal de alarma. Un médico que examinó el cadáver inmediatamente, afirmó que la muerte se remontaba a la víspera por la noche. Descubrió, asimismo, que Bohen había sido derribado por un puñetazo en pleno rostro antes de que le clavaran el cuchillo.

Desgraciadamente, nos encontramos con el trabajo casi hecho. En el despacho del juez de Instrucción había ya un voluminoso expediente, con los informes de la policía y los de los peritos.

Sabíamos que la caja de caudales no había sido forzada, sino abierta con la correspondiente llave. Sabíamos, también, que todo lo que contenía, incluyendo papeles sin importancia, había desaparecido.

Finalmente, se nos servía un acusado, un contramaestre detenido a la mañana siguiente del crimen.

Era un inglés, un tal Dickson que confesó que por la tarde del día anterior había acudido a la cita que le diera Simón unas horas antes, en el curso de su visita a bordo del "Aquitan".

El "Aquitan" venía de Inglaterra con un cargamento de carbón. Según su costumbre, Simón subió a bordo y se entregó a su misteriosa tarea.

Dickson se había acercado a él, hablándole en voz baja.

—Necesitaba dinero —dijo en el interrogatorio—. Cometí una serie de tonterías la víspera de la partida, y me gasté toda la paga adelantada de un mes, de modo que no tenía un ochavo para enviar a mi mujer y a mis hijos...

Dickson estaba casado y vivía en una linda casita de los alrededores de Richmond. Era un buen marino, por lo general sobrio. Por eso causó tanta extrañeza entre sus compañeros verle llegar embriagado a bordo cuando el buque estaba ya en franquía.

—Yo sabía que Simón compraba de todo, y, como tenía arrinconado un sextante casi nuevo...

—¿A quién pertenecía?

—A la Compañía.

—De modo que robó usted.

Dickson bajó la cabeza, afrentado.

—Por primera vez en mi vida. Sin embargo casi todos los demás lo hacen. Hágase usted cargo... ¡Hay tanto material a bordo!

"No quiso decirme el precio. Me citó en el muelle de la Mégisserie para la tarde. Me dirigí allí a las seis en punto, con el sextante. Valía por lo menos veinte libras. Y el muy ladrón tuvo la desfachatez de ofrecerme ochenta francos por él. ¿Se da usted cuenta? Lo tenía en la mano. Mejor dicho: lo tenía él en las suyas, muy sucias, por cierto. Yo no podía volver a llevar el objeto a bordo. Me exponía a que me detuvieran. ¡Ochenta francos! ¿Qué podía hacer yo con esa cantidad?

"El lo sabía, y me miraba tranquilamente, seguro de que me vería obligado a aceptar su oferta.

"Entonces, no sé lo que me dio. Me eché sobre él. Le asesté un puñetazo en plena cara y rodó por el suelo.

"No tenía intención de robarle, pero, después de arrearle el golpe, me fijé en la caja de caudales que Bohen acababa de abrir para coger los ochenta francos.

"Me llené los bolsillos y me largué...

"Le juro que no le di la cuchillada, que no le maté...

Por supuesto, Dickson estaba encerrado. Las opiniones con respecto a él se hallaban divididas. Su barco se había hecho a la mar.

Vimos al hombre en su celda, pero ni siquiera respondió a nuestras preguntas, pues se encontraba muy abatido. Había acabado por sumirse en una especie de embrutecimiento huraño, y guardaba un silencio absoluto, incluso en el despacho del juez, adonde había materialmente que arrastrarle.

Como suele suceder en tales casos, se buscaron todas las soluciones posibles al misterio. Fue así como se descubrió que Simón Bohen era amigo de una viuda de unos cuarenta años que tenía una pequeña pensión, a la cual el judío obsequiaba con regalos, y a veces con dinero.

La mujer vivía al lado de los locales del muelle de la Mégisserie, pero no ponía nunca los pies en los almacenes, pues Bohen se lo tenía terminantemente prohibido.

De vez en cuando él iba a visitarla. Solía hacerlo a la caída de la tarde, tan discretamente, que apenas dos o tres vecinos se habían dado cuenta de sus idas y venidas.

La mujer no poseía el menor atractivo. Era lo que se dice una mujer de pelo en pecho.

Puso el grito en el cielo, proclamando que era honrada y que, puesto que era libre, no estaba dispuesta a dar cuentas a nadie.

No obstante, acabó por responder al juez que la tarde del crimen no había visto a Simón, y que, al volver del cine, le había extrañado ver abierta la puerta del almacén.

Con todo, no entró y fue a acostarse inmediatamente.

—¿Solía Bohen dejar la puerta abierta por la noche?

—Algunas veces. Tenía clientes que iban a verle muy tarde. En ocasiones, le llevaban mercancías a altas horas de la noche...

Los parientes de Bohen, en número de tres, también habían sido interrogados. Tenían los tres entre treinta y cuarenta años, pero, contrariamente a Simón, hablaban el francés con un acento extranjero muy marcado.

—Simón fue el primero en marcharse de nuestro pueblo con el dinero que habíamos reunido para el viaje. Convinimos que en cuanto hubiese ganado lo suficiente para pagarnos nuestro billete de ferrocarril, nos avisaría. Eso sucedió un año más tarde. Nos asociamos...

—Pero la noche del crimen, ¿dónde estaban ustedes?

Los tres primos vivían en la misma casa. Dos de ellos estaban casados. Uno, tenía tres hijos. Formaban una tribu, cuyos miembros acudieron en masa a declarar en un mismo sentido.

La totalidad de la tribu había pasado la velada escuchando un concierto por radio.

Los periódicos reprodujeron la fotografía del cuchillo encontrado en el cadáver de Simón.

Y, hallándonos nosotros en Dunkerque, llegó una carta de Folkestone, escrita en un francés defectuoso, en papel de estraza.

Procedía de un marino inglés que acusaba a un negro que trabajaba de fogonero a bordo del "Aquitan" de haber cometido el crimen, afirmando que el cuchillo en cuestión no era otro que el que poseía dicho negro.

Se telegrafió a la policía inglesa. Tres horas más tarde se supo que el negro en cuestión, llamado Sebastián Cottet, y natural de la Martinica, se había enrolado como pañolero a bordo del "Hollandia", que llevaba dos días de ruta para Sidney.

—Lo que desearía —dijo entonces G. 7, ante el estupor del juez de Instrucción, que casi se sobresaltó— es ver el carácter de letra de los tres Bohen.

—¡Pero si no saben leer ni escribir!

—Estaba casi seguro de ello, pues los escasos libros que llevaba Simón no contienen ni una línea, ni una nota que no sean escritas por él. Pero pasemos a las hipótesis:

"1.o.— Ese pobre Dickson no tenía ninguna razón para matar a un hombre ya maltrecho, ¿no les parece? ¿El deseo de suprimir a un testigo? No, no puede ser, ya que entonces se habría llevado su sextante, que bastaba para acusarle. Dickson obró desatinadamente, es decir, como un hombre honrado que comete una mala acción por primera vez en su vida.

"2.o.— ¿La viuda? Podría haber entrado al volver del cine, y al ver la puerta abierta... Pero ¿por qué había de matarle? Ya no quedaba nada que robar en la caja...

"No hablemos del negro. El autor de la carta anónima es sin duda un hombre de buena fe, cuyo único fin fue salvar a su amigo Dickson. El cuchillo es, sin duda, el cuchillo de Cottet. Pero hay muchas probabilidades de que este último lo vendiera a Bohen para beber un trago más.

"¿Por qué había de matarle el negro?

"¿Por qué? Esa es la pregunta que me he hecho para cada uno de los sospechosos. Formulémosla ahora con respecto a los tres Bohen que no saben leer y son unos simples aldeanos que apostaron una vez en favor de uno de los suyos, un poco más inteligente que ellos.

"Se asociaron para enviarle a hacer fortuna a Francia, y más tarde se reunieron con él y le ayudaron.

"Pero no sabían leer ni escribir. Dicho de otro modo: su primo Simón podía burlarse de ellos si le venía en gana.

"Eran, por lo tanto, unos ladrones robados por uno de los suyos.

"La noche del crimen llegan los tres hombres al almacén. Encuentran a Simón sin sentido y la caja vacía.

"Su primo vuelve en sí y les explica lo que ha sucedido. Pero ellos no le creen...

"¿No tiene aquello todo el aspecto de una comedia preparada? ¿No es un buen medio de birlar a la asociación una fuerte suma de una vez?

"Los tres analfabetos, corroídos por la duda, agriados por meses y años de constante sospecha, se interrogan con la mirada.

"Un cuchillo de marino está a la vista... Uno de ellos se lo clava...

"No queda más que ir a poner sobre aviso a las mujeres y a los niños a propósito de la coartada.

Ni siquiera en la vista de la causa fue posible determinar con precisión cuál de ellos había sido el autor material del hecho. Hubo que condenarlos a los tres.

Estrictamente Personal

por Sidney J. HARRIS

LA ULTIMA ESPERANZA DE PAZ

TAL VEZ la última esperanza por la paz mundial comenzó el 8 de abril de 1960, cuando el Observatorio Astronómico Nacional de los Estados Unidos inauguró su "Proyecto Ozma", en Green Bank, Virginia del Oeste.

El "Proyecto Ozma" es un nuevo radiotelescopio gigantesco, que gira incesantemente con su "oreja" de 85 pies, dedicada a recoger la vibración de la Vía Láctea, con la esperanza de oír algún eco de vida humana reverberando a través del cosmos.

La vida en otros planetas era un mito de los relatos de la llamada "ciencia ficción" hace apenas unos pocos años. Hoy se ha convertido en una posibilidad. Yo sugiero que se destinen millones de dólares a estos estudios. . . porque parece que solamente el descubrimiento de vida en otros mundos puede unir a la raza humana.

El temor a un agresor externo ha sido la fuerza principal para unir a la sociedad humana en unidades cada vez mayores. Las familias se unieron en tribus, las tribus establecieron ciudades, las ciudades se federaron en ducados, los ducados se convirtieron en naciones sólo cuando el temor a un enemigo común los forzó a subordinar sus propias diferencias. El afecto y la razón no han sido nunca, desgraciadamente, motivos suficientes para alcanzar ese fin.

Ahora nuestro mundo es demasiado pequeño para tal conflicto, y la guerra se ha convertido en un bumerang fatal. Pero moral y emocionalmente estamos miles de años detrás de nuestros progresos técnicos. Tal es nuestra trágica situación.

Lo que necesitamos, tan pronto como sea posible, es el descubrimiento de vida por lo menos en alguna galaxia próxima. Entonces podremos proyectar todos nuestros temores y animosidades contra otro planeta. Y entonces, también, los rusos, los esquimales, los congoleses y los árabes nos parecerían de pronto como primos nuestros, lo cual en realidad son.

Y si podemos llegar a descubrir que la vida "humana", o por lo menos, inteligente, ha tomado un aspecto diferente en otros cuerpos celestes, de modo que esos seres nacieran sin sentido moral u otras condiciones que pudiéramos identificar, nos sentiríamos más unidos a los demás hombres en un universo frío y amenazador.

Nada sino la presencia de un enemigo común, de una amenaza colectiva, puede hacer esta unión. Las ciudades-estados de los griegos se unieron contra los persas, así como las colonias norteamericanas se unieron contra las injusticias británicas. En realidad, todas las naciones modernas (y el nacionalismo tiene apenas unos pocos siglos de existencia, una mera etapa de transición en la sociedad humana) se han organizado como resultado de presiones externas.

Ya hemos agotado todos los planes terrestres. Vivimos precariamente en un mundo "bipolar", en el cual dos fuerzas poderosas son capaces de destrozarse mutua y simultáneamente. Sólo podemos esperar ayuda de una estrella distante para que nos sacuda hacia el reconocimiento de nuestra hermandad.

COMENCEMOS OTRA VEZ

DESEARIA QUE algún o algunos de los hombres de ciencia especializados en cuestiones atómicas inventara una bomba "antineutrón". Esto podría poner fin a las guerras más rápidamente que cualquier otra cosa.

La bomba de neutrones está siendo desarrollada ahora, como el lector debe saber: está destinada a matar a la gente pero dejando intactas las propiedades. Solamente los seres humanos serían vulnerables ante ella. Cuando se haya masacrado a suficientes hombres, mujeres y niños, las fábricas, las bodegas, los edificios de negocios, los ferrocarriles, todo lo que significa riqueza, estará ahí para servir de botín a los vencedores.

La bomba que yo recomiendo tendría efectos totalmente distintos. Destruiría todo lo que hubiera a la vista, pero no haría daño alguno a los seres humanos, los animales y las plantas. Las propiedades y armamentos de las naciones desaparecerían totalmente, pero los seres humanos quedarían vivos, con la tierra, los ríos y los bosques a su disposición, con toda la tierra en su estado prístino, como era cuando Adán y Eva fueron expulsados del Paraíso.

Yo preferiría comenzar de nuevo, con la gente, que preservar las propiedades. Pero, por supuesto, yo soy un individuo que tiene prejuicios a favor de la raza humana, lo que ahora parece ser anticuado y casi absurdo.

Si comenzamos otra vez desde el principio, hay por lo menos la posibilidad de que vayamos esta vez por el camino recto, de que demos a las personas más importancia que a las cosas, que avancemos en la dirección señalada por la ética judeo-cristiana, en vez de repudiar cada lunes lo que decimos cada domingo.

Si dejamos las propiedades intactas, los que las capturen harán de ellas el mismo mal uso que ahora vemos: las destinarán a fines de odio y de destrucción irracional. Simplemente, no estamos maduros como raza humana para manejar las herramientas que la industria y la ciencia ponen en nuestras manos. Nuestro desarrollo moral va por lo menos seis milenios detrás de nuestra habilidad técnica. Todo niño de escuela se da cuenta de este trágico hecho.

La bomba de neutrones será el arma "definitiva" y el triunfo final de la "antihumanidad". Preservará los artefactos hechos por los hombres, tras de aniquilar a éstos. Esta es la misma clase de locura que significaría dar muerte a un agricultor, pero teniendo cuidado de no disparar la bala a través de su espantapájaros.

Todos estamos algo locos en el mundo moderno, y la bomba de neutrones es quizá la demostración final de nuestra locura colectiva. En estos días vemos caricaturas y leemos chistes acerca de cómo los autómatas reemplazan a los hombres, y hay mañanas en que estaría dispuesto a creer que los autómatas tienen corazones más humanos que quienes los fabrican.

Crónica Literaria por Ricardo Latcham

Il Nuovo Romanzo Americano 1945-1959,

por Marisa BULGHERONI
(Schwartz — 1960.)

A LOS difundidos libros de Richard Chase, John Brown y Frederick J. Hoffman, en que se enjuicia la novela norteamericana, se añade este otro de Marisa Bulgheroni, editado por Schwartz, en Milán. Los citados aquí han sido traducidos al castellano, pero el último merecería un conocimiento vasto por los que se interesan por uno de los fenómenos literarios más notables de la postguerra, o sea, el crecimiento inesperado de la novela y el cuento en los Estados Unidos. El método crítico de Marisa Bulgheroni combina, con habilidad, el dominio de la materia encarada con algo vivaz, de tipo periodístico, en que el reportaje, el documento, la semblanza, la fotografía y la bibliografía abarcan diversos ángulos de la personalidad de un escritor y el medio en que su creación surge. La autora nació en Como,



CARSON MC CULLERS

en 1925; es laureada en Literatura Moderna en la Universidad de Milán y ha ejercido la crítica, el periodismo, y emprendió diversos viajes por Francia, Inglaterra, España, Libia, Egipto, Israel, Rusia y Estados Unidos. Su visión alcanza a penetrar en la atmósfera pintoresca de los "hipsters", desde Ginsberg a Kerouac. A menudo se observa que los especialistas literarios reducen a los escritores a un fichero sin vida, a un análisis estilístico atrofiado por uso y abuso del "new criticism" y a una disección momificada de las formas, sin captar el dinamismo interno de la obra o su intención verdadera. Nada de esto sucede con las apasionantes páginas del volumen reseñado.

Entre 1930 y 1940, la novela norteamericana entró en una crisis tanto de crecimiento como de languidez. Ciertos temas (el dominio naturalista, exceso de visión social, abundancia de versiones de la vida proletaria), no hacían fácil la salida. Empezó a aparecer lo que se ha denominado "la novela del regreso", con potencialidad cinematográfica, cuyas muestras más sonoras fueron The Naked and the Dead, de Norman Mailer, y, con más concesiones al público, Herman Wouk en The Caine Mutiny. La guerra introdujo algo épico en esta literatura, pero también se desvirtuó pronto su contenido, a pesar del voluminoso material presentado. Se desmoronaron luego diversos mitos de la vida americana, que fomentó el conflicto bélico, y surgieron dos extremos peligrosos: el conformismo y el comunismo, sometidos a diversas reacciones frente a los hechos, de acuerdo a sus consignas desde el pacto entre Stalin y Molotov hasta la guerra fría. Se ha desencadenado un amargo desencanto entre numerosos escritores conformistas y también una ola donde no se consigue entusiasmar con el "american way of life". En un círculo minoritario brota una narración pulida, elegante, alejada del estremecimiento de la época, que se aferra a los antiguos valores formalísticos que se tratan de fertilizar con la versión de la realidad americana que estableció Henry James. Es notable, en este sentido, el análisis de Marisa Bulgheroni cuando habla del "gélido esplendor" de la novela de los literatos, reducida a la sombra universitaria, en contraste con la otra, del año 30, mientras se describía sin preocupación estética a la sociedad americana. Entonces se prefirió la fuerza de la ingenuidad (Steinbeck), el entusiasmo por el contenido, y la indiferencia del problema del estilo, aún en el caso refinado de Hemingway, maestro del relato breve, pero desmesurado en muchas de sus obras compactas. Hay varias fuentes de emoción en la corriente creadora de las nuevas generaciones: la novela del sur, con su rica cantera folklórica y su vivero supersticioso alimentado por el negro (aquí se examinan a fondo, entre otros, a Robert Penn Warren, a William Styron, a Carson McCullers, a Truman Capote y a Flanery O'Connor), la novela del judío con su tremenda inestabilidad espiritual (el caso de Saúl Bellow, Bernard Malamud y Herman Wouk, desconocidos y no vertidos al castellano), y la novela negra, basada en la denuncia, en la protesta, pero con un fondo didáctico y romántico, en el buen sentido de la palabra (Ralph Ellison, James Baldwin, y también, aunque desviado comercialmente hacia el éxito, Frank Yerby, bastante estimable en su primera producción, The Foxes of Arrow, trasladada al cine y traducida al castellano). El escritor se encontró con una época feroz que derrotó viejos conceptos y expuso a muchos hombres de letras a la persecución y la sospecha. Es lo que se llamó el "maccarthysmo" y atrapó a muchos en la delación y el temor. Sin embargo, el resultado más visible fue una reacción poderosa en el descubrimiento de valores distintos y la superación de una época torva por desconocidas vivencias que repuntan en la novela americana y la colocan hoy en un plano valioso y prometedor. Al lado de los nombres muy salientes de Truman Capote, Jack Kerouac, Norman Mailer, Mary Therese McCarthy, Carson McCullers, Robert Penn Warren, Eudora Wely y Tennessee Williams, se enfilan en el estudio de Marisa Bulgheroni los de James Agee, Nelson Agreen, James Baldwin, Paul Bowles, Ralph Ellison, Alfred Hetes, James Jones, Bernard Malamud, Wright Morris, Jerome David Salinger, Peter Taylor, Gore Vidal (traducido al español en Buenos Aires con su mejor novela The Judgement of Paris), y Herman Wouk. No puedo sospechar la causa del desconocimiento en nuestro idioma de diversos valores citados en el estudio crítico de Marisa Bulgheroni, lo que contrasta con el gran número de traducciones italianas que se mencionan en el repertorio bibliográfico final. Empiezo a entender, entonces, la sinrazón de los que opinan que en Norteamérica no han aparecido muchos nombres nuevos en los años más recientes.

La prueba de lo contrario se halla en el hecho impresionante de que conté 66 autores de ficción en el panorama exacto y objetivo de Marisa Bulgheroni, que alcanza hasta 1959.

Es imposible detenerse en el material rico y matizado que ofrecen tan extraordinarias captaciones críticas, a través de una sensibilidad moderna y atrevida, pero, como el asunto es de actualidad, conviene añadir que el examen de Jack Kerouac y del origen de la "beat generation" es de inapreciable utilidad (págs. 259-264, y antes entre las 175 y 181, al presentar a Jack Kerouac y a Norman Mailer, exégeta de los hipsters.)

La palabra beat originariamente significaba derrotado, pobre, vagabundo, triste, uno que duerme en los subterráneos. (Vid The Subterraneans, de Jack Kerouac, traducido al castellano por la Editorial Sur, de Buenos Aires.) Actualmente ha adquirido un significado que podría casi llamarse oficial y amplio, brotado de una distinta actitud, un nuevo estilo que es diverso del original de los hipsters. Beat ha llegado a ser un slogan, una etiqueta, a veces mal usada, para definir la revolución que está operando sobre las costumbres norteamericanas. Marlon Brando no ha sido el primero en trasladar a los beats a la pantalla. Dane Clark, con su rostro tieso de personaje de Dostoievski y su acento de Brooklyn, y John Garfield, resultan hoy los primeros beats del cinema. (Página 261.)

En alguna oportunidad me referí a tan singular mundo que empieza a tener admiradores e imitadores en casi todo el continente y en Chile. No es una mera casualidad que los vichicumas literarios hayan sido traducidos por vez primera en nuestro país (La versión de Howl hecha por Fernando Alegría y editada por la Sociedad de Escritores de Chile mientras la presidí). Entre California, uno de los centros espirituales de los Holy Barbarians esconde muchas resonancias nuestras, y entre San Francisco y Valparaíso existen afinidades alcohólicas y sexuales que no siempre ven los observadores al uso, pero que se perfilan en Caballo de Copas de Alegría. La más reciente literatura de los Estados Unidos vive un momento de gran expansión y su influencia es más eficaz que todos los acercamientos políticos o económicos. Sin perder el contacto con la vida, ensanchando su horizonte por la destrucción de innumerables mitos, se asienta en un terreno en que el análisis psicológico, los contrastes de razas, los problemas sexuales, la segregación, el impacto negro, la religiosidad desmesurada y la esperanza se funden y confunden en una versión antiburguesa y anticonformista. Es lo que, como mejor síntesis, se capta en el extraordinario libro de Marisa Bulgheroni, modelo de crítica vivaz, no distorsionada por la farsa de un estilismo que atrapa incautos, pero con todos los recursos amplios de una visión generosa, justa y audaz. No nos contentemos con las deformaciones de la vida norteamericana que echan a correr políticos y demagogos del momento. Hay algo más optimista y reconfortante para el corazón del hombre en la lucha diaria del escritor contra su medio y una muralla de prejuicios. El mismo sacrificio de la gran "generación perdida" se repite a los cuarenta años, pero con punzantes diferencias. El éxito puede ser más rápido y también el peligro derivado del dinero, la publicidad y el hechizo de la televisión y el cinema. Buenos narradores han naufragado en semejante tentación y otros, los menos, se extasían en una imagen cautelosa del Universo, nutridos por mitos del pasado y esplendores de comienzo de siglo. La lección que emana de las páginas de Marisa Bulgheroni es saludable. En el contorno del escenario norteamericano, la tragedia, la comedia, el dolor y la esperanza en un destino superior conforman la base de una narrativa que se cuenta entre las mayores de nuestro tiempo. Norman Mailer resume su experiencia con una frase que puede sugerir la postura de su generación intelectual: "Una sociedad totalitaria exige mucho del coraje de un hombre, y una sociedad semitotalitaria exige todavía mucho más, porque la ansiedad general es más grande".

Las Ideas Políticas de Kant

por Ricardo GELCIC

EMANUEL KANT, profesor de filosofía en Königsberg, fue un hombre sencillo, de mente clara. Sus biógrafos han contado indiscretamente sus pequeñas alegrías y manías de solterón. Le agradaban la buena conversación y la buena comida. Su dedicación intelectual no lo alejó excesivamente del trato social y le complacía sentir en torno suyo la amistad cordial y la deferencia y respeto de los poderosos. Organizó su vida con el mismo implacable sistema que el menor de sus estudios. Fue meticuloso, muy preocupado por su salud y administró sus reducidas finanzas de maestro con un tino que alcanzó a lindar casi en la tacañería. Este hombre enteco, personificación tal vez la más acusada del intelectual puro, hendió con sus ideas la historia del pensamiento de modo tal que la filosofía no salta aún el abismo crítico que opuso a la optimista ingenuidad del racionalismo. Pensador verdadero, el área de sus preocupaciones fue universal. De los más abstrusos problemas del conocimiento supo deslizarse al campo relativamente más llano del pensamiento histórico-social y aun a sutiles distinciones estéticas.

Sus ideas políticas, concebidas bajo el estímulo directo de la revolución francesa y del prusianismo de Federico el Grande, conservan todavía hoy una fresca vigencia, una insospechable actualidad.

Presenta Kant como una meta a la que concurren por igual la determinación de la naturaleza y la autonomía del pensamiento, el **desideratum** de un estado de derecho público universal. Hay una vinculación —sostiene Kant— no dada, pero a la cual se tiende, entre la práctica política y el fin moral. La ética, en el orden de las relaciones sociales, se traduce como instauración del derecho, como una primacía de la legalidad.

Pero no se trata, como el simplismo racionalista quisiera creerlo, de una legalidad preestablecida, anterior al actuar práctico del hombre. Al contrario: del juego ciego de la necesidad y del control inteligente de la razón, la legalidad se va desprendiendo como una progresiva conquista humana. Paulatinamente el estado de naturaleza del que el hombre proviene va siendo substituido por un estado de civilización en cuyos niveles más altos alcanza plena vigencia el imperativo ético. Hay, pues, según Kant, una marcha de la naturaleza a la civilización, que, en medida no despreciable, puede registrarse como un tránsito de la guerra a la paz.

El estado de naturaleza es, en efecto, el estado de guerra. En este sentido Kant habría hecho suyo el aserto de Heráclito: "La guerra es la madre de todas las cosas". Pues Kant no ve la forzosidad natural de la guerra— en su sentido más amplio— como lucha, o, en su modo más atenuado, como simple oposición de contrarios—, en un aspecto puramente negativo. Si hay un tránsito de la naturaleza a la civilización y si el estado natural es la guerra, como la civilización se apoya en la naturaleza, para ser consecuentes con la realidad, debemos aceptar que la civilización misma se ha producido, en parte, como consecuencia de la guerra universal originaria. Y como la civilización es algo que progresivamente ha sido construida, de igual modo la paz, su fruto último, necesita "ser instaurada".

Ahondar en el problema de cómo puede llegarse a la instauración de la paz, arroja imprevistas luces sobre el problema de la organización adecuada del Estado, si ha de primar en él como factor regulador la norma objetiva del derecho.

Kant estatuye algunas condiciones preliminares cuyo cumplimiento ha de ser indispensable para que la paz sea posible. Su formulación anticipa algunos temas y conquistas jurídicas de la actual política internacional. En su idea de que un Estado "es una sociedad de hombres sobre la cual nadie, sino ella misma, puede mandar y disponer", de la que se desprende que ningún Estado —"pequeño o grande, lo mismo da"— puede ser objeto de transacción por Estados mayores, aparece con claridad lo que hoy se llama el principio de autodeterminación. De igual modo, en la afirmación de que un Estado no debe ser instrumento de la política exterior de otros y que ningún Estado puede alegar el menor derecho "a inmiscuirse por la fuerza en la constitución y el gobierno de otro Estado", se está reseñando el principio de no intervención. Kant exige, asimismo, la progresiva eliminación de los Ejércitos permanentes como una garantía indispensable para el advenimiento de una paz real que no sea meramente una tregua entre dos guerras.

Pero sólo la vigencia definitiva de tres condiciones —afirma Kant— puede asegurar una paz universal y perpetua. La posibilidad de que esta vigencia sea alcanzada no es una simple esperanza utópica bienintencionada; viene, en cierto modo, infartada en el proceso histórico y corresponde a la actitud racional hacerla llegar a su pleno despliegue. En este punto el pensamiento de Kant aparece visiblemente conmovido por el impacto que le produjo el abortado intento de republicanismo de la revolución francesa. En la alborada del régimen republicano moderno las precisiones de la defensa de Kant exhiben una extraordinaria visión y solidez.

Para Kant la constitución de un Estado, si quiere alcanzar la madurez del derecho, debe fundarse en tres principios rectores: la libertad de los miembros de la comunidad, en tanto que hombres; la dependencia, como súbditos, a una legislación común, y, la igualdad, en tanto que ciudadanos. El régimen en que mejor se salvaguarda la práctica de estos principios es el régimen republicano. Sin embargo, acota Kant —apelando a una prolijidad semántica que luego se ha extraviado en los callejones de la demagogia—, es preciso no confundir el republicanismo con la democracia en el sentido propio del término. Democracia en sentido propio es la forma de soberanía en la que el poder reside en todos, de igual modo que en la autocracia el poder se apoya en uno sólo. Ambas formas de soberanía —afirma Kant—, democracia y autocracia, llevan como forma de gobierno, inevitablemente, al despotismo y, por ende, a una postergación de la legalidad. El régimen republicano representativo, donde la soberanía reposa en todos, pero que es delegada para su ejecutividad en sus representantes, constituidos a su vez en poderes independientes, le parece a Kant la única fórmula posible, transaccional en este caso, para salir de la tiranía a que conducen por igual el poder de uno y el poder de todos.

El poder totalizado de la democracia en el sentido que le asigna Kant, lleva necesariamente al despotismo, porque no hay una separación entre el legislador y el ejecutor de la ley. Si la soberanía proviene de una comunidad indiferenciada —"todos"—, es indispensable para que el poder tenga vigencia que esta comunidad sea homogénea, que no haya en su interior diversidad de posiciones, porque en ese caso "todos" dejarían de serlo, y pasarían a ser simplemente "parte" o, en el mejor de los casos, "mayoría". De donde resulta la contradicción de que una "parte" de la comunidad se autoproclamaría, sin serlo, la totalidad de ella, y como esta contradicción es un absurdo lógico, sólo puede prosperar desquiciando el aparato legal y negando toda forma de expresión y vigencia al sector disidente de la comunidad. Estas consecuencias de una política populista, entrevistas por Kant, y tan conocidas en nuestra época como totalitarismo, fueron ya, a poco tiempo después de Kant, entusiastamente saludadas por Carlos Marx, con el áspero nombre de **Das Diktatur der Proletariat.**

El hecho de la opresión a que inevitablemente ha de llevar el ejercicio de un poder popular totalizado y homogéneo —si no quiere caerse en el extremo opuesto de la tiranía autocrática—, obliga a una defensa perentoria del juego político republicano de las mayorías y minorías y del libre enfrentamiento de las corrientes de opinión. Pero no basta con que las minorías existan, albergadas en el seno de la comunidad. Es preciso que sean respetadas, aun como minorías opositoras.

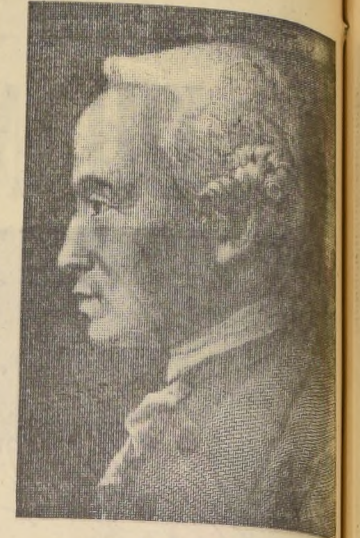
Kant establece a este punto una original variante de la idea de libertad. Libertad no es simplemente el derecho de actuar dentro de marcos de conducta que no perjudiquen a otros. Es mi derecho de desobedecer la ley exterior si no cuenta con mi íntimo asentimiento. De esta noción de libertad surgiría en el siglo XIX el liberalismo, como filosofía y acción políticas, sustentando la defensa, clásicamente argumentada por Stuart Mill, del derecho de las minorías opositoras para vivir libremente en su comunidad, sin ser avasalladas por el poder rector. De este imperativo, asimismo, deriva consecuentemente como acción política el juego antogónico de los partidos, consubstancial con el republicanismo representativo, así como el unipartidismo es inseparable del régimen totalitario.

A más de un republicanismo general, considera Kant que han de ser condiciones definitivas de la paz estable la existencia de un **derecho de gentes** fundado en una federación de Estados libres y la limitación del **derecho a la ciudadanía mundial** a una universal hospitalidad. En la primera cláusula, Kant se opone a la paz mundial lograda por el dominio hegemónico de una potencia y anuncia las Sociedades de Naciones como organizaciones destinadas a preservar la paz sin destruir la soberanía de los Estados. En la segunda, oponiéndose, a la idea de un internacionalismo universal, que devendría también en despotismo, Kant afirma el derecho de los hombres a ser ciudadanos del mundo sin dejar de serlo de su particular país.

A todo lo anterior puede objetársele su innegable carácter teórico. Kant afirma, no obstante, que al margen de la teoría, la naturaleza ofrece en su proceso ciertas garantías de que esto se cumpla.

Partiendo del hecho de que el estado de naturaleza coincide con el estado de guerra, Kant sostiene que la guerra ha obligado a los hombres a entrar en relaciones mutuas casi legales, y que su presión amenazante se irá acentuando hasta forzarlo a desembocar en una legalidad total. La presión de la guerra lleva a la aparición y vigencia histórica de las tres condiciones definitivas de la paz, cuyo mantenimiento supone una adecuada organización jurídica de los Estados en sus relaciones internas y externas. El proceso se desarrolla como sigue:

1.o La guerra externa obliga a las comunidades a organizarse en base a una constitución interna; la guerra interna, a su vez, el choque de intereses y facciones antagónicas, lleva al equilibrio republicano. La república aparece así como una ordenación natural del caos, derivada del caos mismo. Los Estados actuales, dice Kant, muestran una aproximación a la idea del derecho en la que no entra como motivación el principio moral. Las inclinaciones egoístas que naturalmente se oponen y hostilizan, son la fuerza primordial que la razón emplea para trasmutarlas en su fin propio, la objetividad jurídica.



EMANUEL KANT

2.o La existencia de Estados independientes es en sí misma una situación bélica. Sin embargo, esta existencia de comunidades autónomas es más conforme a razón que la subordinación a una potencia universal. Toda potencia aspira por su parte a imponer en el mundo su propia Paz Ecuménica. Contra esta homogeneización posible, los pueblos exhiben características peculiares que los distinguen. Tienden, naturalmente, a afirmarse en estas características, exaltándolas, actitud que fácilmente lleva a despertar odios contra otros pueblos y que los previene contra una subordinación fácil a la potencia imperial. Pero el aumento de la cultura y la progresiva aproximación de los hombres llevará a una mejor comprensión para lo diferencial y despertará una voluntad de emulación. La guerra, en una sociedad de naciones libres, será sustituida por la competencia en todos los órdenes.

3.o Finalmente, la aproximación de pueblos lleva a una intensificación del tráfico comercial. La guerra se convertirá en un factor cada vez más perjudicial para el comercio en gran escala. Se buscará, entonces, la evitación de la guerra por razones económicas estrictas.

Así la paz será instaurada —como equilibrio de poderes opuestos y garantía de una economía mejor— desprendiéndose, simplemente, de la fuerza misma de los hechos, sin pacifismos ni redenciones, como una paradójica resultante de las inclinaciones bélicas y posesivas del hombre.

Pero si la paz viene a ser un equilibrio de fuerzas del que se origina, además, el derecho, una vez instaurado, debe éste ser defendido como un bien cultural que acerca al hombre a su destino moral. El derecho de este punto se hace indesligable de la publicidad. Publicidad —dice Kant— implica justicia y justicia, derecho. Por eso: "la capacidad de publicarse debe residir en toda pretensión de derecho".

La soberanía absoluta no está obligada a ocultar sus propósito o los fundamentos de sus acciones. De ahí que toda tiranía, la autocrática o la totalitaria, exhiba sus arbitrariedades a la luz del día. Pero precisamente para que esas arbitrariedades no sean posibles, toda soberanía debe ser restringida. Dentro de estas restricciones sólo aquello que sea publicable estará en conformidad con el derecho, pues significará que la acción de los gobernantes sigue el cauce de los intereses del pueblo. Inversamente, donde hay necesidad de callar, ello significa que el gobernante no acuerda su acción con el interés popular y, en consecuencia, efectúa transgresión del orden legal. En el momento que una soberanía limitada puede hacer públicos sus actos y fundamentos, hay una armonía de la política con el derecho, en la que se logra la culminación ética de la acción política. El sector gobernante concuerda su acción con la norma objetiva de la ley. Esta acción se desenvuelve en la publicidad, y hay unidad entre la acción de los gobernantes y el interés popular. Este equilibrio político, casi imponderable en su perfección y al que penosamente camina la civilización, sólo puede alojarse, según Kant, en el seno de la República representativa.

CARTA DE LONDRES

UNA CARTA MUY SONADA

por Esteban SALAZAR CHAPELA

LA CARTA que John Osborne, joven y triunfante dramaturgo inglés, dirigió a sus compatriotas desde Valbonne (Francia), no sé en verdad si es una carta magna o una carta chica, pero no cabe duda, trátase de una carta muy sonada. Todos los diarios de Londres se ocuparon de ella. La carta —técnicamente debe llamársela epístola, puesto que es pública y apareció inserta en **Tribuna**, revista del ala izquierda laborista— comienza del siguiente modo: "Esta es una carta de odio. Esta es una carta para vosotros mis compatriotas. Quiero decir los hombres de mi país, los hombres que han ensuciado a mi país. Los hombres de dedos maniáticos que conducen a su muerte al ciego, débil y traicionado cuerpo de mi país. Vosotros sois sus asesinos y ya no me queda en mi cerebro otra cosa que la idea de asesinaros".

¿Qué tal? ¿Comprende ahora el lector por qué es tan sonada esta carta de Osborne? El segundo párrafo comienza también muy requetebién: "Ni siquiera puedo encabezar esta carta con el consabido "Dear" (querido), pues este vocablo sería ya un pecado contra mi odio. Y mi odio hacia vosotros (los compatriotas del firmante) y a todos cuantos os toleran es todo lo que me queda de mi dignidad". Refiriéndose después a su famosa obra teatral **Look Back in Anger** (Recordando con Ira), obra que lo hizo célebre de la mañana a la noche y de paso lo hizo rico, Osborne dice: "No, esta no es la bien pagada "ira" o la "retórica" a la cual sonreíais (también habéis destrozado mi retórica). Vosotros no vais a poner ni un penique en éste mi ataúd, vosotros sois mi objeto. Yo no soy vuestro. Vosotros sois mi recipiente, vosotros sois mi odio. Esta es mi identidad definitiva. Mi odio hacia vosotros es la única satisfacción que me habéis dejado. Hay asesinato en mi cerebro y llevo un cuchillo en mi corazón para cada uno de vosotros. Macmillan y Gaitskell. Tú —Gaitskell— especialmente. Yo deseo ahorcaros con vuestros sucios fregados en vuestra maldita línea Oder-Neisser, así como también a esos siete americanos que hay en cada decena. Me gustaría veros morir por Berlín y por la Democracia, manteniendo a raya a las hordas rojas o a lo que queráis. ¡Al diablo Inglaterra! Estás ahora podrida y muy pronto desaparecerás".

La carta continúa en este enfurecido tono a lo largo de dos anchas columnas de la mencionada revista. ¿Qué le pasa a este triunfante joven? No hacía todavía un mes Osborne había obtenido un éxito resonante en Londres con su drama histórico **Lutero**, obra donde el héroe de la reforma protestante —un **angry young man**, un joven airado, muy parecido en todo al Jimmy Porter de **Look Back in Anger**— hace una revolución religiosa sin saber siquiera que la hace. De todos modos, esta carta tan exagerada debe decir algo, cuando menos debe responder a algo. Que responde a algo lo prueba el hecho de que otros jóvenes triunfantes de la misma generación de Osborne, entre ellos John Braine y Shelagh Delaney, hayan respaldado la extraña epístola en seguida. John Braine, autor de muy brillantes novelas, dijo paladinamente: "Estoy de acuerdo con todas las palabras de Osborne, pero creo no debería dirigirlas a sus compatriotas sino a los políticos. El expresa exactamente lo que yo pienso de Gaitskell, Macmillan y toda la tribu". Y miss Delaney, autora de muy brillantes obras teatrales, dice también: "Si todos nos preocupáramos tanto como Osborne del destino de Inglaterra, no viviríamos en un estado de crisis permanente".

Un excelente crítico teatral, J. W. Lambert, explicó la carta del siguiente modo: "El éxito de Osborne en el teatro obedece a que hace acusaciones que muchos de nosotros deseamos oír. Osborne está desolado por el curso que ha tomado la situación de Berlín y por la terrible perspectiva (la guerra) que se nos presenta otra vez. Cuando Osborne dice en su carta que "desea ver freír en sus escaños a los diputados de Westminster, a ser posible con sus distritos democráticos", está diciendo cosas que decimos todos en el bar o en el club. Pero en su mensaje de ahora Osborne se pasa de la raya, pues una cosa es el arte y otra la realidad. Su ansiedad y su desilusión y su frustración, cuando cuajan en el teatro, están bien; cuando quieren representarle a él frente a los acontecimientos mundiales, devienen caricaturas".

Otros dijeron que a Osborne se le había subido el éxito a la cabeza. Otros que Osborne estaba chiflado (indudablemente Osborne no está chiflado). Otros que la carta "es una razón más para que haya cárceles y castigos corporales en éstas". Otros argumentaron, finalmente, que "los insultos a Inglaterra y a los ingleses no los debe hacer Osborne por carta y desde Francia, sino aquí y dando la cara al público en Trafalgar Square..."

Escaparate de Libros

por HERNAN DEL SOLAR

TIERRA HERIDA, por **Jimena Silva.** (Tipografía Bello).

A JUZGAR por los que publican (tan numerosos, aunque sean indudablemente los menos), los poetas inéditos han de ser innumerables. Escriben y guardan. Pero leen sus cosas a los amigos. Estos fruncen el ceño un día y preguntan: "¿Por qué no publicas un libro?". La idea echa a caminar en la mente del poeta anónimo. Y el libro aparece. Trae una breve introducción en que se cuenta la aventura: ahí estaban los poemas, escondidos, pero la gente amiga insistió en verlos impresos; por eso, y sólo por eso, ahora se publican".

Esto sucede con "Tierra herida". Alguien asegura: "Revela fuerza lírica y un estilo de versificar que no encuadra siempre en el molde clásico". Empezamos a leer y nos hallamos ante un romanticismo que muchos poetas menores, en otro tiempo, prodigaron hasta quedar exhaustos.

El amor, claro está, es lo primero que asoma. Un amor que lloró mucho en sus mejores días y sigue llorando en los años del abandono. Veamos un ejemplo, titulado "Ruinas": "Mira, te he querido tanto| que ya de ti no me acuerdo,| porque a fuerza de suspiros| se fue secando mi pecho| y la mente en loco viaje| tantas veces te vio en sueños| que un velo empaña mis ojos| cuando despierta te veo".

Otro ejemplo, para terminar: "Yo adoro en ti| tu voz profunda y suave,| que embellece las frases amorosas| y vibra con cierto aire misterioso| que atrae y enamora".

Así es el libro, salido de un cajón silencioso hacia un público distraído y bullanguero.

MARTIN RIVAS, por **Alberto Blest Gana.** (Zig-Zag).

¿Cuántos lectores, a través de varias generaciones, han leído esta frase: "A principios del mes de julio de 1850 atravesaba la puerta de calle de una hermosa casa de Santiago, un joven de veintidós a veintitrés años"? La cuenta se pierde ya. Los lectores aumentan cada día. Se trata, sencillamente, del comienzo de "Martín Rivas", la más popular de las novelas de Blest Gana, cuya octava edición aparece ahora. Así se inician las andanzas por la capital del joven provinciano Rivas que entra en casa del rico don Dámaso Encina y, sin sospecharlo, tímido y deseoso de que alumbre su buena estrella, se pone a vivir la novela que lo convertirá en personaje literario.

Cuando se agote esta edición (y no tardará mucho), nuevos lectores querrán saber qué le ocurre a Rivas después de atravesar una puerta de calle. El destino de los personajes que tienen la suerte de encontrar a un buen novelista.

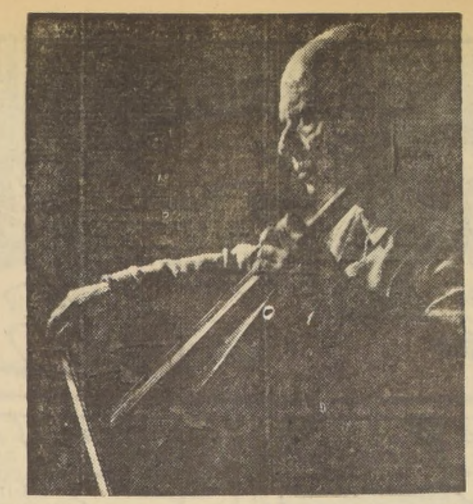
HACIA EL CONOCIMIENTO DEL CRIMEN, por **Manuel Zamorano** (Imprenta Cultura).

Editado por el Instituto Central de Psicología de la Universidad de Chile, este somero estudio del profesor Manuel Zamorano Hernández aborda un tema de incuestionable importancia. Se trata, en estas páginas, de la introducción clara y precisa, de una investigación que luego desarrollará con prolijidad.

El estudio comienza con un cuadro sucinto y sobrecogedor: el mundo actual, con sus tensiones atroces, tan propicia para el desenvolvimiento del delito. Se enfoca, en seguida, el hecho criminal entre fenómenos de desorganización que se manifiestan en múltiples síntomas: delincuencia juvenil, "juventud colérica", aflojamiento de las estructuras familiares, cesantía, desorientación de masas, debilitamiento del principio de autoridad, conflictos políticos y tensiones sociales de motivación oscura, ausencia de grandes ideales, etc... Tras este examen se aborda el caso de Chile". En una sociedad de nivel cultural satisfactorio, se produce desequilibrio entre aquello a que puede aspirarse y lo que realmente pueden realizar ciertos individuos: vienen los sujetos frustrados, los resentidos, los predispuestos al asalto de posiciones que no corresponden a sus capacidades. Se fortifica la delincuencia [illegible] y se vuelve cada vez más compleja el problema de la investigación de las inadaptaciones. El autor lo penetra con agudo conocimiento y termina señalando métodos que tiendan a conocer el crimen para enfrentarlo eficazmente. Estamos, en estas páginas, en un punto de partida de sumo interés.

NOTA: En esta sección daremos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envíe.

CHARLA CON PABLO CASALS



por J. M. CORREDOR

CONTRARIAMENTE a lo que suele suceder, el otoño último fue excesivamente húmedo y fresco en Molitg-les-Bains, estación balnearia que se halla a pocos kilómetros de Prades, cerca de la frontera franco-española. Y lo que más teme Pablo Casals es el frío.

— ¡Si me hubiera visto hace un par de horas —nos dice—, cuando he ido a dar mi paseo cotidiano! Parecía que me preparaba para una expedición al Polo Norte. Diez años atrás salía de mi casa a las siete de la mañana incluso en invierno, y andaba durante dos o tres horas por los magníficos alrededores de Prades, subiendo y bajando montañas y conversando de vez en cuando con pastores y campesinos. Ahora mi paseo es mucho menos largo, pero este ejercicio me es del todo indispensable, Me levanto, me siento al piano para tocar unas páginas de Bach —mi oración matutina—, y enseguida... hacia el monte. ¡Pero eso de tener que ponerse el gabán y la bufanda...! No puedo más— me da frío.

—¿Sigue inquietándole, maestro, la situación de la música en nuestros días?

—Entendámonos. Cada día la música va ganando nuevas posiciones y los auditorios son más numerosos y más variados. La gran música que antaño, en muchos países, era privilegio de unas minorías, hoy encuentra una resonancia popular. Y todo artista que sienta el imperativo de fraternidad ha de congratularse del cambio que está operándose, de que su arte le ponga en comunicación directa con mayor número de sus semejantes. No cabe duda de que la radio y el disco, tan peligrosos en otros aspectos, han sido beneficiosos como factores de difusión.

—¿Y por lo que respecta a la composición, a la que se denomina "música nueva", "música contemporánea"...?

—Aquí continuamos en plena confusión, pero la música, la auténtica música, acabará por superar esta fase crítica. Muchas veces pienso en Schoenberg, en mi gran amigo Schoenberg, que era uno de los temperamentos más profunda e intensamente musicales que he conocido. Recuerdo nuestras conversaciones en Viena. Schoenberg tuvo una especie de "tentación demoníaca". Temía que la creación musical se perdiera, se agotara. Me hablaba apasionadamente de que quería investigar si había algo positivo, aprovechable, renovador en lo que para mí **no es música**. Y cometió la imprudencia de hacer proselitismo y tener alumnos antes de poder comprobar el resultado de sus investigaciones, que a mi modo de ver conducían a un callejón sin salida. (Es falso lo que algunos han pretendido, de que Schoenberg "continúa" la obra de Wagner, cuyo lenguaje, con todo y los famosos cromatismos, es perfecta y normalmente musical.) A partir de entonces los discípulos han querido dejar atrás a su maestro, hasta llegar al caos actual, en que figuran como innovadores individuos que carecen en absoluto de valor. No se trata de que deban seguirse los moldes "clásicos" o "tradicionales" —no me gustan estos términos—, ni de que pueda entorpecerse la "originalidad" que el verdadero artista obtiene simplemente siendo fiel a sus impulsos íntimos: se trata de si hay o no hay música. Tomemos el ejemplo de otro gran amigo mío, que era un hombre superiormente dotado: Béla Bartók. En algunas de sus obras "modernas" —el **Concierto para violín**, para citar un caso concreto—, cada compás, considerado por separado, es interesante y refleja la categoría de su autor. A veces hay aquí hallazgos que preceden de un compositor de veras, conocedor de su oficio, pero se trata de efectos y la música —la de ayer, de hoy y de mañana— no consiste en una sucesión de efectos. Puede admirarse la habilidad de utilizar sonidos para producir efectos, pero yo niego rotundamente que esto sea música.

—Opiniones como la suya no se oyen con frecuencia...

— Porque se ha llegado al extremo de tener miedo a llamar a las cosas por su nombre. Por mi parte, no dejo pasar ninguna ocasión para exponer mis convicciones. Como usted sabe, hace tres años di un concierto en la sede de las Naciones Unidas, con motivo de celebrarse el X aniversario de la proclamación de los Derechos Humanos. Al día siguiente, los profesores y alumnos de algunas grandes escuelas de música americanas, me tributaron un homenaje. Hablé al final del acto para dar las gracias. Evoqué los tiempos, un poco lejanos ya, en que tenía casa propia en Nueva York, y el panorama musical de aquella época. Desde entonces, les dije, han surgido nuevas tendencias, y yo no sería sincero si encotrándome entre vosotros no os expusiera mi opinión sobre ellas. Las sometí a una crítica directa y terrible. Espero seguí diciendo, que vuestros profesores no os inclinen hacia ese nuevo sistema, que no es nuevo ni es sistema, ni conduce a nada. (Grandes rumores en toda la sala.) Y dirigiéndome más especialmente a los alumnos de los cursos de composición, les declaré: —La sinceridad, la rigurosa y exigente sinceridad consigo mismo es un elemento indispensable para el verdadero compositor. Todos vosotros sabeis y sentís lo que es música y lo que no lo es. Y si no escucháis los dictados de vuestros sentimientos, estáis perdiendo el tiempo, os engañáis a vosotros mismos y acabaréis por conocer el fracaso de vuestra vida. Los alumnos se levantaron y me aplaudieron frenéticamente, mientras me gritaban:

"¡Gracias por esas palabras!"

Un escándalo. Los profesores, inquietos, se miraban unos a otros. Pocos días después, recibí en Puerto Rico una carta del director de una célebre Escuela de Música de Nueva York, en la que me expresaba sus temores de que las palabras que yo había pronunciado crearan "cierta confusión" entre los alumnos. Y me preguntaba muy atentamente si quería aclarar algunos puntos, algunos extremos. Le contesté que le agradecía la oportunidad que él y otros directores me habían proporcionado de ponerme en contacto con sus alumnos, pero que no tenía nada que aclarar, puesto que mi declaración iba destinada precisamente a deshacer la confusión, la verdadera confusión, que por snobismo y por ignorancia se ha ido produciendo.

Casals se levanta, da unos pasos por la estancia y se acerca a la ventana.

—¡Cuánto me gusta el paisaje agreste de estas mantañas! En esta tierra catalana del Rosellón me siento como reconfortado.

—La frontera española no está lejos...

¡Ay, demasiado que lo sé! ¡Qué agradable sería vivir en mi casa de San Salvador! Sin embargo, me resigno a lo inevitable, aunque no quiero perder las esperanzas.

—Maestro, el panorama internacional ha cambiado mucho desde que Ud. adoptó su actitud de protesta.

—No mucho. Yo tuve el gran desengaño en 1945, cuando terminada la guerra emprendí la primera jira por Inglaterra. Los laboristas ya estaban en el poder. En mis entrevistas con personas y personalidades de toda índole me dí cuenta de que, para la mayaría de políticos y diplomáticos —para los realistas—, la dictadura española ya no constituía "un peligro", era indiferente, por no decir conveniente, que continuara. A mi regreso a Prades adopté la actitud que sigo manteniendo, y que es posible me obligue a morir en el exilio. Ojalá no sea así.

¡La política! Pocas palabras pueden provocar más confusiones. "¿Pero, por qué se mete Ud. en política? ", me han preguntado algunas personas, mejor o peor intencionadas. Jamás en mi vida he intervenido en las luchas políticas propiamente dichas, pero cuando se trata de grandes problemas humanos la cuestión es muy diferente. Antes que un artista soy un hombre. Y por más que algunos me atribuyan un quijotismo anticuado, yo siento la obligación de protestar.

—Han pasado muchos años, y el olvido es una tentación...

—Pueden pasar los años que sea. Para mí el deber moral sigue siendo el mismo.

Siempre es un consuelo, y más a mi edad, observar que, por encima de las diferencias ideológicas, subsiste cierta cordura en los dirigentes de las grandes potencias. No obstante, son los pueblos los que debieran manifestarse para que se concertaran y se concretase nacuerdos. Y, por desgracia, en muchas naciones, la opinión pública está como adormecida en un ambiente de frivolidad.

El maestro vuelve a sentarse.

—¿Podría decirme, maestro, cuál es el "secreto" de que un octogenario como Ud. conserve tanta vitalidad y tantos entusiasmos?

—No creo que haya ningún secreto. Para mí lo importante reside en estar constantemente ocupado y en procurar tener la conciencia tranquila. ¡Cuántos proyectos no puedo realizar por falta de tiempo! Tengo empezadas diversas composiciones que no sé cuándo voy a terminar, porque necesitaría consagrarme única y exclusivamente a ellas durante unos meses seguidos. Ahí está la correspondencia: ya no me es posible contestar todas las cartas, a pesar de que mi esposa me ayuda como puede, de todos modos respondo a la mayoría de mis corresponsales y esto me absorbe mucho tiempo. ¿Por qué lo hago? Porque mis palabras, a veces, representan una orientación, un alivio, una esperanza, para personas desamparadas.

Es cierto que en mi caso hay la música, el fervor musical, que vibra en mi interior. —y no exagero— noche y día. ¿Entusiasmos? Siento los mismos que cuando era jovencito. No creo que sea necesario practicar una religión determinada para experimentar un sentimiento de humildad y de veneración ante la belleza, ante la prodigiosa belleza que la vida nos ofrece cada día. ¿Melancolía cuando uno se acerca al término fatal? ¿Y por qué? Considero que es mejor adorar las maravillas que tenemos delante de nosotros y tratar de ser útil a nuestros semejantes.

LA POESIA DE ALEJANDRO ISLA

por Antonio CAMPAÑA

EN ESTA poesía de Alejandro Isla Araya encuentro un sentido de absurdidad que no es mero juego, un afán de nuevas visiones, de vitalidad intensa, lanzada al existir dentro del desasimiento. En general la literatura última, y, dentro de ella la poesía, horada una roca donde la amargura desplaza a la delicia y se transforma en la vertiente natural de este, ni nuevo ni viejo, acontecer de la creación literaria. Si ya resulta difícil hablar de una nueva poesía, sobre todo en Chile, donde lo nuevo llega a ser justamente tal en su vejez, es evidente, no obstante, que las últimas tendencias poéticas se singularizan por afrontar la interioridad del mundo y de la existencia humana como problema fundamental de la sensibilidad poética.

En realidad, quiérase o no, las filosofías de la existencia influencian, en importancia decisiva, enorme cantidad de la exploración y nueva visión del poeta de hoy. Desde que los intelectuales del existencialismo, principalmente Camus, plantean la obligatoriedad de determinar si la vida vale la pena o no de vivirse, y, mucho antes que ellos, Antonio Machado, como muy pocos poetas del idioma, atraviesa la poesía de este tiempo por un sentido de la temporalidad del ser, hay un estadio que oscila sobre la cabeza del poeta, surta entre la mutabilidad de las cosas y la singularidad del lenguaje poético, el que existe sólo en la realidad que él produce, buscando la trascendencia desde un estar para la vida y para la muerte. Desde luego, hablamos de la impronta existencia sólo en el quehacer literario, de la historia creadora del arte, sin la agudeza y el trasfondo filosófico.

Puede considerarse una tendencia a exagerar, en la individualización de un joven poeta, el arrojarlo, sin estruendo ni pelea, en un mundo que alcanza una contorsión ávida, de agilidad interesantísima, tras la búsqueda del conocimiento. No estoy seguro de ello, pero, sí lo estoy, de la necesidad de explicar al lector una parte, más no sea ligerísimamente, del mundo que participa la poesía de hoy o, por lo menos, una parte importante de ella, del plano en que mueve su historia viva, su actualidad circundante. Personalmente creo que nuestro lector, tan artista o más que quienes escriben, por sugestiones de la amplitud de la comunicación contemporánea, más sabe sobre arqueología medieval que del problema acuciante que envuelve a la poesía y al poeta de este tiempo.

Alejandro Isla Araya, que pertenece a la generación de los más jóvenes poetas, ofrece en "Sólo dejen mi palabra" abundante ejemplo de esta absurdidad que se renueva y crece en una angustia inasible, en la cual la poesía es palabra del hombre, es decir palabra en el tiempo, del tiempo del poeta, del cual no puede evadirse por determinante suprema de la realidad.

El primer plano de esta poesía es una rebeldía que no termina de alterarla, que suma angustias no en torno de la muerte, sino a través de la vida, fiel a una intimidad con lo más puro. El poeta aparece inerte, desválido de tal modo por la reiteración del sufrimiento frente a la cosa sentida o contemplada, tan ajeno a la pluralidad, que ni siquiera se permite el mundo dialógico en sus formas acariciadoras e intenta originar un desprendimiento emocional directo, romper con la regularidad que lo rodea.

La vida cotidiana es la que atenaza al poeta en su absurdo, en una sedosa falsedad de punto de partida, circunstancia aniquiladora, clima que lo lanza al escepticismo inhóspito: "Escribo en la máquina dolorosa / canciones que retratan / la hipocresía / cubierta de letras". Y más adelante: "Debo esperar. / Mientras tanto / me pasearé por mi corbata / junto a mis hijos / entonando nuestras canciones". Los intentos de una poética de las cosas o cercana a ellas ha mantenido desde hace largo tiempo singular atracción para los poetas. El grito futurista y sus consecuencias están a la vista. Incluso poetas casi al borde de la poesía pura lo han incursionado, como Pedro Salinas, en sus **Underwood Girls**, que, en el fondo es un canto del hombre de la ciudad a la oficina y al alfabeto mecanizado. Para Isla Araya, junto a otros motivos igualmente interesantes, este mundo paradojal constituye su angustia.

La vivificación de lo circundante yergue en Isla Araya un cataclismo de adversidad insuperable. El poeta se derrumba en una desolación sin retroceso, ladera que lo lleva, perdido, hacia el vacío: "Fue en vano que mirara / al horizonte. / Estaba donde tenía que estar". Otros de sus poemas culminan, del mismo modo, en este aliento existencial, nebulosa que sostiene en el poeta un manantial de ruinas, de deshechos, que no se preocupa, tampoco, por levantar con una empresa arquitectural. Isla Araya, requiere que la intencionalidad convenga en el poema hasta en el tono de esa forma interior y aplaza toda rotundidad que no reitere este predominio significante, esa actitud armónica de aspiración de núcleo integrador del transporte y las adquisiciones. No hallamos aquí una poética dual sino un afianzamiento de la misma sensibilidad en un orden ascendente.

Esta vivificación de la realidad de Isla Araya, el ir consumiendo su interioridad en una transformación gradual, de agua que pasa firme y novedosa, emerge en el movimiento expresivo en una tonalidad simple, de rasgo desnudo, yermo o despojado de imágenes que irrumpen en el poema en sonidos vibrantes de intención elaborada. Esta utilización de lo primordial, cuya simplicidad llega a constituir casi un acierto, es una particularidad definible, que coordina la expresión y recorre el verso de Isla Araya, con un ritmo que otorga a las palabras un sendero silencioso.

"Sólo dejen mi palabra" termina con una elegía en la cual la desesperación del poeta parece quebrar la uniformidad del sentimiento frente a la existencia, y, trás un viaje de rebeldía adivinadora, encuentra en el amor otra realidad que ya comparte y cree: "Pero contemplaré / la luz / para envolvértela / en mi mirada / y aspiraré / la humedad de la tierra / para engendrar esta canción / antes de mi ida".

Alejandro Isla Araya, solitario compartido, busca el enlace entre su visión poética y el mundo, integrándose conscientemente, no al azar de intuiciones o aproximaciones, sino a fuerte descenso y ascenso en su rebeldía.

En una palabra: un poeta que no juega al sí o al no y vive adentro de su propio corazón.

Las Veleidades de las Divas

por Pablo GARRIDO

EL MUNDO del arte da personalidades curiosas, temperamentalmente extrañas. No es raro que así suceda, ya que, en nuestra cultura occidental, el arte, para la generalidad de las personas, no pasa de ser una ficción, algo mitad fábula mitad mera diversión. Hay la peregrina idea de que los artistas no son sino ociosos dotados de cualidades que saben explotar con beneficio de inventario. Cierto es que muchos artistas, como en el caso de los cantantes, dan la impresión de que basta con lucir con personalidad sus dotes. Y la personalidad, para muchos, también es cosa de artificio, afán de sobresalir por cualquier medio. Las actitudes y comportamiento de los sujetos de gran personalidad hacen el cominillo diario de los que no la tienen, que somos millones de millones sobre la faz de la Tierra.



CARICATURA DE ROSSINI. Dibujo de la época.

En el terreno de la ópera, son las damas, las divas, las "prima donnas", las que se llevan el palmo en las extravagancias. No vamos a discutir si hay o no razón en el comportamiento social suyo; ello es materia de un análisis muy profundo. Pero, revisemos algo de lo que la historia registra, y que, como tal, está ya nimbado de un aire de mito muy necesario para llenar la curiosidad y el vacío de nuestras humildes vidas.

Fue Adelina Patti en el siglo pasado, la "prima donna" de mayor renombre y reinó absoluta por más de treinta años. Era el tipo de cantante autoritaria y obstinada. Bajo una figura menuda, Adelina escondía un temperamento violento y, según sus biógrafos, no hacía sino lo que le salía de la cabeza. Si en la ópera estaba magnífica, en sus recitales de canto enloquecía a los auditorios, y una breve canción, "Il Baccio", de Arditi, era número obligado al final de todo programa suyo.

Cantando "La Traviata", en Valencia, tras su famosa primera romanza del acto inicial, el público la ovacionó a rabiar; de todos lados salían voces pidiéndole de bis "Il Baccio"; la artista, empero, repitió la romanza, como era lógico. En el entreacto, el director del teatro se le acercó para hacerle ver que el público quería que cantara "Il Baccio". Adelina respondió, tercamente: "A mí me pagan 10.000 francos por cantar "La Traviata"; si quieren "Il Baccio", tendrán que darme otros 10.000". El director contestó simplemente: "Imposible, ¿de dónde vamos a sacar 10.000 francos más?". "Entonces, señor director, añadió la diva, nada de "Il Baccio", nada". El público, que había pagado sumas exorbitantes por oír al ruiseñor, no cejó en sus clamores pidiendo, a cada acto, "Il Baccio". Pero Adelina Patti, ¡inmutable! Llegado el cuarto acto, Violeta, la protagonista, cae muerta en brazos de Rodolfo, el galán, y la ópera termina. Desde la cazuela, o galería, un chusco, afligido al ver que ya no cabe que la Patti resucite y cante el anhelado "Il Baccio", grita: "Ahora, Adelina, ahora, antes de morirte cántate "Il Baccio". Fácil es imaginarse el impacto que la salida del melómano produjo en el auditorio. Sin embargo, lejos de hacerle prender por la policía, o recibir una soberana paliza, toda la sala, a coro, gritó: "Il Baccio, Il Baccio". Indignada la moribunda presunta, se puso de pie y les gritó: "No, no lo cantaré", y huyó de la escena.

En otra ocasión, cantándole al Emperador de Austria, en Viena, Adelina había dado ya diez números fuera de programa, como extra. El chambelán de palacio se le acercó y, respetuosamente, le dijo: "Excelsa artista, ¡cántese una cosita más!". Adelina respondió: "Imposible, estoy fatigada; no puedo cantar una sola nota más"; a lo que el chambelán desahuciado contestó temeroso, "Pero, ¿y el Emperador?". Adelina, sin titubear respondió: "Dígale que si el sábado próximo me canta él para mí, yo le cantaré esta noche otra canción".

Mimada por los públicos y las cortes de toda Europa, la Patti recibía regalos de incalculable valor. Era famoso un collar de perlas de ocho vueltas, que solía lucir sólo en los grandes salones, ya que los artistas todos tienen la superstición de que en escena no se deben usar joyas genuinas. Sin embargo, la Patti no dejaba ni a sol ni a sombra su collar, y en su cofre, en el camarín, bajo siete llaves, allí dormía en silencio el tesoro. Sin embargo, sabedora de que el collar era ambicionado por las gentes de mano rápida, depositó la joya en la bóveda de un banco, mandándose a hacer una copia exacta de perlas falsas.

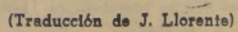
Por esas cosas extrañas y temperamentales de los artistas, creyó interesante colocarle una tarjeta al collar falso, en la que se podía leer: "Este collar es falso, y es copia del genuino". Un escamoteador fino logró penetrar en el camarín de la artista y, mientras la Patti lanzaba su interminable hilada de gorgoritos, abrió el cofre de siete llaves y se llevó el collar, felicísimo. Al regresar la cantante y notar el desorden en su camarín, encontró el cofre abierto. En lugar del collar, había una tarjeta pequeña, en la que el ladrón había escrito a su vez un breve mensaje:

"Divina artista", decía la tarjeta, "perdón por la incomodidad que pueda pasar. Me he llevado el collar falso que reemplaza al genuino; pero, no importa, porque yo tampoco soy el ladrón auténtico, ya que el original está de descanso y yo sólo le reemplazo esta noche".

ELEVACION

por Charles BAUDELAIRE

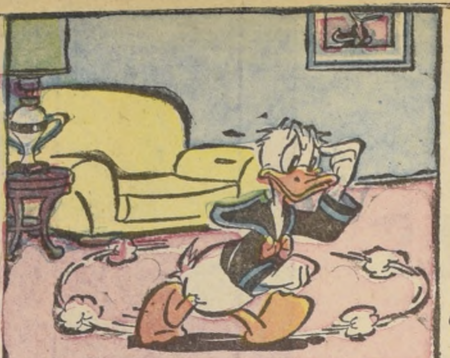
SOBRE VALLES, vergeles y praderas,
sobre las escarpadas cordilleras,
sobre los lagos, sobre el mar sonoro,
sobre las nubes y los astros de oro,
más allá de los límites del cielo,
más allá de las últimas esferas,
extiende audaz mi espíritu su vuelo.
Y cual buen nadador que sin recelo
se abandona al vaivén que lo acaricia,
surca tranquilamente
la inmensidad con varonil delicia
Alma mía doliente,
deja detrás el corrompido ambiente;
sube a purificarte a las alturas;
bebe la luz en ellas extendidas
cual divino licor de linfas puras.
¡Feliz aquel que de la triste vida,
de brumas siempre llena,
en las alas del águila atrevida
logra volar a la región serena!
Feliz quien su exaltado pensamiento
todos los días, al brillar la aurora,
eleva al firmamento
cual matinal alondra voladora
y al cernirse sobre claros resplandores
comprende sin esfuerzos y sin dudas
el misterioso idioma de las flores
y de las cosas mudas.



(Traducción de J. Llorente)

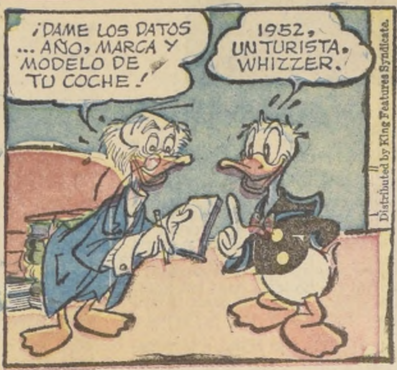








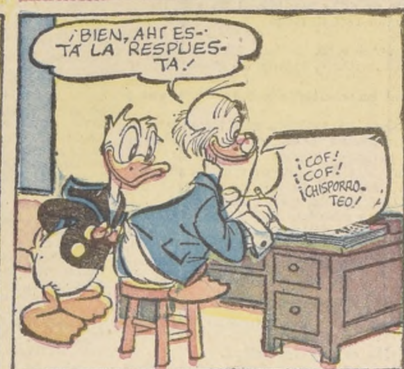




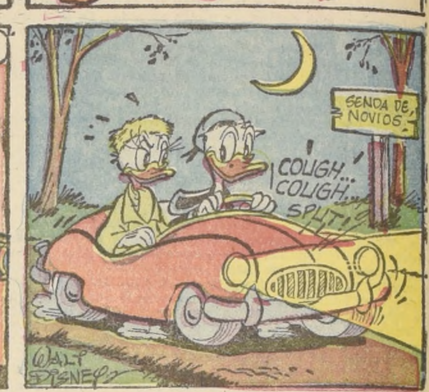












En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



YOLANDA MANRIQUEZ SILVA, joven artista de 11 años, que reside en calle Algarrobito N.o 938, Población Clara Estrella, Paradero 18. Gran Avenida, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el dibujo de Adduard. Hay que continuar, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado, el dibujo que aparece en la página 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 11 de febrero de 1962.

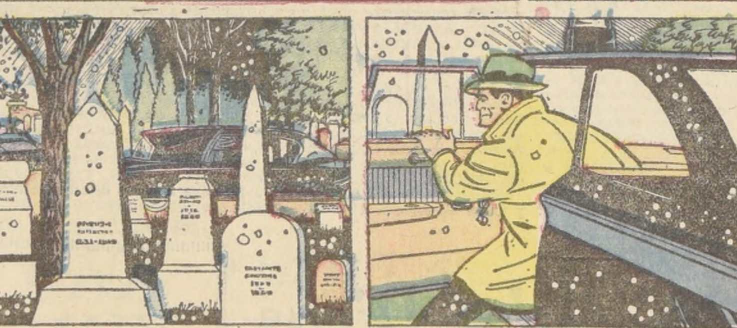


PATRULLA JUVENIL

CAJA VACÍA CERRADURA ABIERTA — PARA EVITAR DAÑO A LA CAJA CUANDO NO ESTÁ CERRADA — SU CAJA DE SEGURIDAD

1. PONGA LA BASE DE LA CAJA EN CEMENTO
2. DE POR LO MENOS DOS VUELTAS AL DISCO PARA CERRAR LA CAJA
3. PONGA UNA LUZ CERCA DE LA CAJA PARA QUE LA POLICÍA LA VEA
4. NO ESCRIBA LA COMBINACIÓN EN LA PARED

Dick Tracy





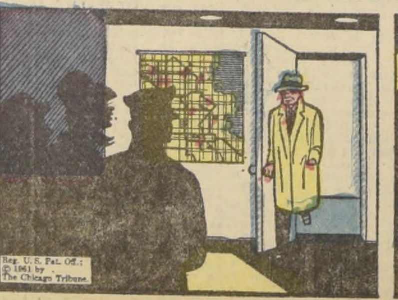














Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 1962

Precio: Eº 0,10

FORJADORES DE CHILE.—

Don Valentín Letelier en Alemania

SEMBLANZAS CIVICAS Y MILITARES PARA LA JUVENTUD.

EN EL AÑO de gracia de 1882, se desempeñaba como Secretario de la Legación de Chile en Berlín, D. Valentín Letelier Madariaga, un joven de 29 años de edad, que ya era toda una promesa para el país. Efectivamente, andando el tiempo llegaría a ser un eminente sociólogo y maestro, y un periodista de no despreciable jerarquía. No hacía mucho, el Gobierno del señor Santa María había acordado establecer la citada Legación en la Alemania de Bismark, y colocado al frente de ella a D. Guillermo Matta.

Por esa misma época se establecía en París una Agencia General de Colonización, destinada a fomentar la emigración europea a Chile. Se estimaba que la corriente inmigratoria no llegaba en la cantidad requerida a nuestras costas —pese a 30 años de ingentes esfuerzos—, debido al desconocimiento del país y a la deficiencia de la propaganda respectiva. Letelier no participaba del optimismo de dicha propaganda, en cuanto a que nuestro suelo pudiera alimentar unos 40 millones de habitantes; pero sí de la idea de que nuestra población podía y debía ser aumentada a una cifra mayor, en lo posible, con elementos europeos. Así lo había manifestado en diversos y variados artículos de prensa.

Decidido a colaborar en la empresa, redactó un pequeño opúsculo de propaganda, con dos buenos mapas, que fue traducido al alemán, y que la Agencia de Colonización hizo circular profusamente en Alemania y en Suiza. El folleto, "La inmigración europea en Chile. 1882 a 1895", elaborado por la susodicha Agencia, en 1896, informaba al respecto que del manual del señor Letelier se editaron 10.000 ejemplares, y que desde el 1.o de junio de 1884 al 31 de mayo de 1887 hubo 3.413 inmigrantes europeos, pertenecientes a nueve nacionalidades diversas, alcanzando los suizos a un número de 1.370, o sea, más de los dos quintos del total. La misma oficina publicó y distribuyó, además, en diferentes idiomas y en las diversas naciones europeas, varios otros folletos relativos a la agricultura, a la minería e industria de Chile; pero ninguno superó en categoría al de Letelier. En 16 breves capítulos, había trazado éste los rasgos morfológicos del territorio, su climatología, fuentes de producción, historia, costumbres, organización política y administrativa, condiciones de trabajo, y —en general— todo cuanto pudiese interesar a un candidato a inmigrante.

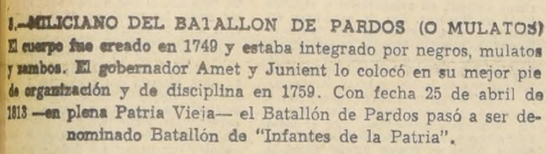
En parte, por vocación; en parte, en cumplimiento de los deberes de su cargo, Letelier dedicó su tiempo al estudio de la organización y de los sistemas educacionales en el Imperio Alemán, reconocidos entre los más completos y adelantados de la época. Ello no era sino la consecuencia de la atención preferente que los Hohenzollern habían tenido por su desarrollo. Federico el Grande, por ejemplo, hizo de la escuela primaria una instrucción gratuita y obligatoria, a través del reglamento dictado en 1763. El niño debía asistir a la escuela entre los 6 y los 14 años de edad, y presentarse al cuartel, algo más tarde, so pena de incurrir en sanciones severísimas. Especialmente interesante para Federico era la educación elemental de las masas rurales, por el abandono en que éstas yacían. En todo caso, los principios fundamentales establecidos entonces para la educación —perfeccionados por la reforma de Sedlitz, en 1787—, se mantuvieron en sus rasgos más importantes, hasta bastante avanzado el siglo XIX.

Nuestro dinámico secretario se dio cuenta de la necesidad de este conocimiento en nuestro ambiente cultural, por razones fáciles de comprender, para un país joven y anheloso de superación. Con sin igual entusiasmo inició la tarea, y entre los años 1883 y 1885 dio término a tres monografías de carácter pedagógico. La primera, fechada en agosto de 1883, trata de "El sistema de Froebel en la educación de los niños"; la de octubre de 1884 se refiere a "Las escuelas de Berlín", y la de septiembre de 1885 comprende "La instrucción secundaria y la instrucción universitaria en Berlín". Esta última fue preparada en colaboración con D. Claudio Matte, que realizaba por entonces una jira a través del territorio germano.

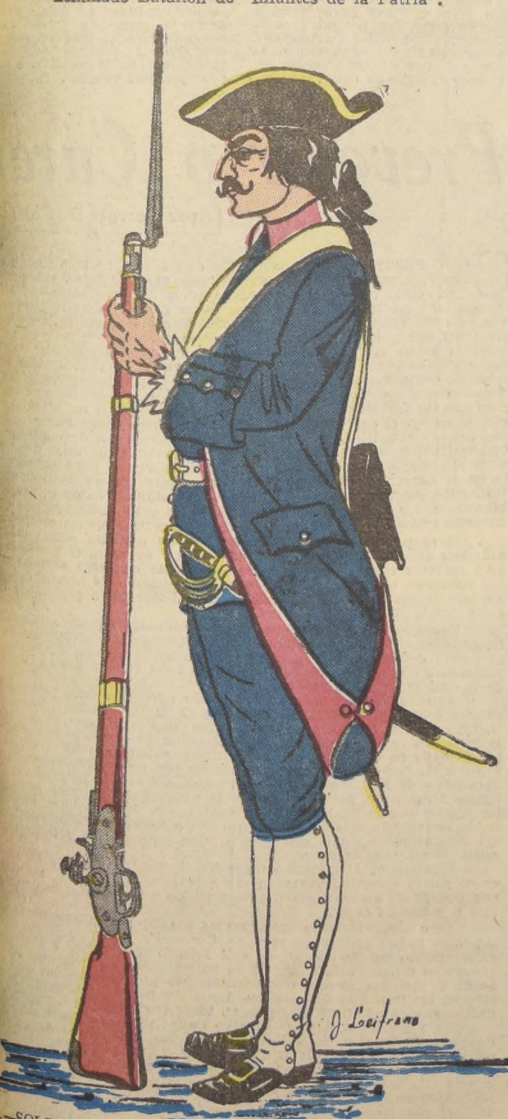
En los últimos meses de 1885 —y por motivos de salud—, D. Valentín Letelier ponía término a su misión en Berlín, donde había permanecido cerca de cuatro laboriosos y fructíferos años de su existencia.

G.

(Dibujos de LEIFRANC.)



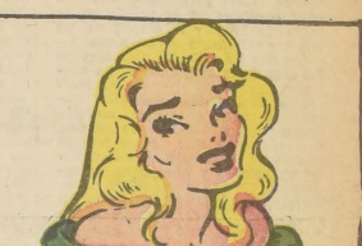
5.—MILICIANO DEL BATALLON DE PARDOS (O MULATOS)
El cuerpo fue creado en 1749 y estaba integrado por negros, mulatos y zambos. El gobernador Amet y Junient lo colocó en su mejor pie de organización y de disciplina en 1759. Con fecha 25 de abril de 1813 —en plena Patria Vieja— el Batallón de Pardos pasó a ser denominado Batallón de "Infantes de la Patria".



6.—SOLDADO DEL BATALLON DE INFANTERIA FIJO DE CONCEPCION.
El batallón fue creado el 4 de enero de 1778, por el mariscal D. Agustín de Jáuregui y Aldacoa. Se le fijó una dotación de 779 plazas, distribuidas en nueve compañías. En los días de la invasión del Almirante Pareja (abril de 1813) este cuerpo tomó partido por el estandarte del Rey de España.























WALTER MERZ, maestro de inutilización de bombas explosivas.

Inutilización de Bombas como Profesión

HAMBURGO.— (Por Bernd Leptihn. Impresiones de Alemania).— Hay en Hamburgo un hombre a quien conoce casi todo el mundo, a quien sus conciudadanos admiran y a quien tienen que agradecer mucho. El maestro en la inutilización de bombas falladas, Walter Merz, de 55 años de edad, ha hecho, hasta la fecha, inofensivas, por su propia mano, 4.800 bombas, arriesgando así 4.800 veces su vida para salvar la de otros.

En mayo de 1945, en la primera semana después de terminada la guerra, murieron o se hirieron más de 40 niños que habían jugado con munición no estallada. Continuamente la policía fue informada de nuevos puntos en que se habían hallado armas. Fue entonces cuando se presentaron voluntariamente Walter Merz y sus colaboradores para secundar a la policía en su tarea de limpiar la ciudad de las bombas falladas y de las armas tiradas por los soldados alemanes en los días de la capitulación. La profesión primitiva de Walter Merz era la de ingeniero-mecánico. Durante la guerra se le había especializado en la técnica de armas, nombrándosele más tarde jefe de un destacamento para la evacuación de las bombas y proyectiles no estallados. Durante aquellos años, Merz y sus camaradas juraban siempre de nuevo: "¡Cuando esta maldita guerra esté terminada, jamás volveremos a tocar nada de munición!"

Pero la realidad fue otra. Ahora se trataba de evacuar toda una gran ciudad de esos macabros restos de la gran catástrofe que acababa de terminar. Un sinnúmero de camiones tenían que emplearse para transportar el peligroso material bélico a un sitio fuera de la ciudad para allí hacerlo volar. Por lo menos 16 horas trabajaban los hombres todos los días, esperando poder acabar con el trabajo hasta diciembre de 1945. Pero siempre de nuevo se descubrían debajo de los escombros de las casas de viviendas, de los edificios de oficinas en el centro, lo mismo que en las vastas regiones del puerto nuevos explosivos en forma de bombas de todos los calibres.

El trabajo más peligroso lo era siempre el de inutilizar las espoletas a largo tiempo. Su desmontaje es particularmente complicado, porque el sistema de inflamación se basa en parte en procesos mecánicos y en parte en reacciones químicas. Bloqueos de desmontaje y espoletas dañadas hacen más difícil aún el trabajo. Muchas veces, Merz tenía que fiarse exclusivamente de suposiciones, o sea, cuando era imposible reconocer desde afuera cuál de los 400 tipos de espoletas existentes había sido instalado en la bomba que tenía delante de sí.

No obstante de ello, gracias a sus excelentes conocimientos de la materia, no le pasó nunca nada a Merz. Naturalmente, también tenía mucha suerte. Al preguntársele si no tenía miedo, confiesa francamente que a veces sí. "Sobre todo tras prolongadas interrupciones o después de mis vacaciones cuando durante algún tiempo no había tocado ninguna espoleta."

Pero ahora ha cesado definitivamente ese peligro para él, pues se ha retirado a la vida privada. Y la ciudad de Hamburgo sabe cuánto debe a Walter Merz. El burgomaestre de Hamburgo le distinguió con éste motivo con la Medalla de Honor de Hamburgo que se adjudica sólo raras veces y que está combinada con una pensión.

Jack Kerouac o "La Generación Vencida"

por Manuel TRUJILLO

NO HACE MUCHO se presentó en Nueva York una curiosa manifestación: la formaban cientos y cientos de jóvenes, la mayoría trajeados descuidadamente, con un aspecto que un observador cualquiera hubiese señalado, en frase turística, de "existencialista". ¿Acaso eran "existencialistas" norteamericanos, si es que nos remitimos al concepto superficial de ello? Un poco de eso, sin duda. Sin embargo, mirando un tanto más allá, mucho más allá de los cartelones que portaban los manifestantes, en los cuales se exigía la reapertura de los "joints", hubiera podido leerse aquel verso de Conrad Aiken (poeta norteamericano nacido en 1889): "empresa humana estéril en un mundo de dolor". O decir, como Robinson Jeffers, contemporáneo de Aiken, y también poeta: "Es mejor inventar que sufrir".

La verdad estaba a medias allí. Aquellos jóvenes y aquella manifestación no tenían sólo un espíritu de una circunstancial interpretación snobista en cuanto al aspecto literario y filosófico de la cuestión. Los jóvenes eran los "beatnicks". Causa de su protesta y manifestación: la clausura (¡oh ético y moralista gobernador Rockefeller!) de sus centros y sitios de reunión.

Cada uno de aquellos jóvenes tenía un aspecto cansado, derrotista, íntimamente frustrado, "beat". En muchos de ellos se descubría la mirada típica del adicto a las drogas. En otros, el aburrimiento total. En unos terceros, el exhibicionista por naturaleza. Otros, más débiles y desconcertados. Y todos formando eso que se ha dado por llamar "the beat generation". La generación vencida.

¿Una "posición" más frente a la existencia, semejante a los "intérpretes" sartreanos? Posiblemente, dentro del panorama exterior, algo de ello. Pero bien sabemos (y esto nos discutía una inteligente persona que convivió con "ellos") que el caso del derrumbamiento de valores, natural en toda postguerra (en este caso, de la "Segunda Mundial"), no es paralelo ni idéntico en la trastienda del desarrollo de la misma. Es decir, no se ha "vivido" de manera igual la misma guerra ni sus inmediatos resultados posteriores.

Por otra parte (y esto es importante) el Existencialismo, desde el serio punto filosófico, parece no haber encontrado en Norteamérica un alto representante, y, por ende, proselitismo. Por el contrario, un escritor americano (William Barret) lo definió como "la búsqueda de lo concreto", dando así a entender que la mentalidad norteamericana consideraba al Existencialismo, no como nuevo punto de partida, sino el establecimiento de viejas problemáticas a base de modernas experiencias, la mayoría inclinadas hacia el único aspecto metafísico.

"La generación vencida", pues, tenía su personalidad, sus razones (o sinrazones, que para el caso es igual) su "situación". Que exteriormente se identificaran ambas interpretaciones, aceptado. Y aceptado, porque la resultante superficial (dramáticamente superficial por lo que en el fondo encierra) no significaba que no hubiese todo un profundo proceso que iba desde la débil, enfermiza y corrompida mentalidad de algunos de aquellos frustrados jóvenes hasta la firme, creadora y poderosa mentalidad de un escritor que presentaba y definía esa problemática.

Y ese es el aspecto del asunto que nos interesa. Es decir: ¿cómo, por dónde y por quién llegó la "beat generation" a instalarse en la arquitectura literaria norteamericana? Porque al situarse así, la "beat generation" pasa a ser material de estudio literario, al igual que "the lost generation" ("la generación perdida", como la bautizara Gertrude Stein) lo logró a través de varios escritores, de los cuales se ha considerado como el más "representativo" a Hemingway.

Jack Kerouac ha sido el camino. Sin embargo, no existe ningún surgimiento aislado. El escritor Kerouac, al colocar el rótulo "beat generation" en lo literario, lleva a un estudio "literario" de la "generación vencida". No siendo ninguna resultante aislada, la "generación vencida" es la resultante de todo un proceso político, económico, social, individual. Los jóvenes de la manifestación son el "producto inconsciente" de ese proceso. Kerouac es el producto consciente, y, como tal, el estudio desde el punto literario de su caso es el estudio del proceso literario que ha devenido en él y su producción estética. Es decir: si lo literario refleja los diversos procesos por los que pasa la estructura social de una nación, Kerouac viene a constituir la resultante no sólo de ese proceso sino, por la condición de su profesión, del proceso literario norteamericano hasta la aparición de Kerouac.



"La generación vencida" es, en ese proceso, herencia de "la generación perdida", así como ésta encuentra antecedentes en "el movimiento de los pepenadores de basura", que insurge a principios del siglo veinte. Ese encadenamiento corre paralelo con el proceso político, económico y social de la nación norteña. El proceso se inicia (si es que algún proceso tiene iniciación) en el pragmatismo de William James. Ya se presenta, a través del pragmatismo, un concepto literario distinto entre la producción de fines del siglo XIX y principios del veinte. Y si la primera trata del "destino último y universal del hombre", la segunda se ocupa "del efecto del ambiente social sobre la conducta del individuo", derivado del enfoque formulado por los pragmáticos; "la tarea del hombre es emplear sus poderes intelectuales, no en especulaciones metafísicas, sino para adaptarse satisfactoriamente a lo que le rodea".

Esta diferencia esencial entre las citadas producciones literarias produjo en Norteamérica lo que en un principio, muy obnubiladamente, se designó como "literatura realista" y "literatura naturalista". Después se aclaró la ruta: los "realistas" nunca perdían "la esperanza final de mejorar el mundo"; los "naturalistas" se embarcaban en el pesimismo, la frustración, la desesperación. Surge el "movimiento de los pepenadores de basura": Upton Sinclair, Dos Passos, Sinclair Lewis. Son los "naturalistas". Y surge el escritor "proletario": James T. Farrer, el "realista". Los planteamientos, aunque aparentemente distintos, usaban el mismo material y corrían a una idéntica meta: crítica adversa de la composición social, política y económica de los Estados Unidos.

Pero también insurgía el "determinismo", con base en una especie de empirismo radical, en remozación a algunas ideas de Spencer. Era de esperarse, en cuanto a una derivación del "naturalismo", el que "la idea de que la realidad es más fuerte que el hombre" y que "los seres humanos están a merced de las fuerzas de la naturaleza", encontrara rápidos representantes literarios, a pesar de lo paradójico de tales tesis en un ambiente caracterizado por el ideal de "formar una nueva civilización". En Edith Warton, Frank Noris, Stephen Crane, O. Henry, Jack London, Theodore Dreiser, J. T. Farrel, J. P. Marquand, e incluso en O'Neill, se advierten las huellas del "determinismo". Dreiser llegó, desde su punto de vista agnóstico y escéptico moral, a la aceptación del concepto (ya pregonado por algunos otros, como Mark Twain) de que "el móvil del hombre es lograr éxito y placer, sólo limitado por convenciones tribales", planteamiento central de "Una tragedia norteamericana", novela que publicó en 1925.

Al lado de estas corrientes, la literatura proletaria seguía su curso. Max Eastman (el primero del grupo), James T. Farrel (marxista y determinista), Granville Hicks, V. F. Calverton, Joseph Freeman, Michael Gold, Albert Halper, Robert Cantwell, Josephine Herbs y Richard Wright (posiblemente el único escritor negro norteamericano que ha logrado fama internacional), han representado esta tendencia.

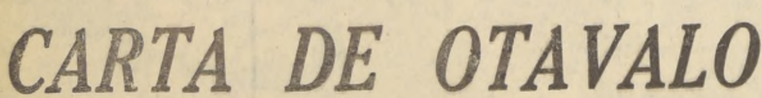
Pronto se ha de llegar al enfoque filosófico y psicológico, a las problemáticas del Ser y de la Existencia desde un punto metafísico, lo cual indicaba a las claras un alejamiento del predominio del pragmatismo.

Ya Wilder se empeñaba en ello, al igual que Sherwood Anderson, William Faulkner y el poeta T. S. Eliot. Son los metaempíricos que dan lugar a la "generación perdida".

Hemingway y Francis Scott Fitzgerald encabezan el grupo, donde se juntan John Steinbeck, Thomas Wolfe y Henry Miller. La "generación perdida" (era el jazz) es la "escuela de novelistas de lenguaje rudo". Pero sería ligero (naturalmente) una tan ligera apreciación formalista. Casi todos estos escritores tienen una cosa en común: la experiencia personal de la Primera Guerra Mundial, y, por ende, pérdida de la fe en los valores tradicionales, visión directa y propia de la violencia y la muerte, y tendencia, por ello mismo, a la novela-reportaje, sin formalismos ni profundización psicológica de ninguna clase. Es decir, la obra responde plenamente a la temática escogida. En algunos de ellos, sin embargo, y a la larga, se manifiesta el sostenimiento del principio de la solidaridad como valor esencial: Hemingway y Steinbeck. En otros, como Miller, total "desilusión respecto a la civilización moderna" Y Scott Fitzgerald llegó a decir: "puedo hasta vivir con una mentira".

El proceso sigue cumpliéndose. La Segunda Guerra Mundial, además de producir otra "generación perdida" (destrucción y muerte como símbolo, bancarrota de los pocos valores que aún quedaban) determina igualmente otro aspecto mucho más tenebroso y que origina la "generación vencida". El país, como en la primera ocasión, ha ganado la guerra. Sin embargo, para ello ha necesitado de una monstruosa adquisición técnica y material. La juventud, de pronto, se ve frente a este panorama: un poder desmedido la rodea, donde los valores tradicionales ya no existen, donde ya todo está hecho, donde ya no hay cabida para ninguna iniciativa, para ningún sueño. En "La muerte de un viajante", de Arthur Miller, se descubre el antecedente. La lucha se plantea entre la imaginación y la realidad circundante. El mismo Arthur Miller y Tennessee Williams lo expone en sus obras; el primero desde una interpretación social; el segundo desde lo sexual. Y surge posteriormente la posición enarbolada (hasta los planos literarios) por Jack Kerouac: cansancio, agotamiento, derrota, desgano, el "no hacer nada", no pensar nada. La rendición de la imaginación ante la realidad.

Pero Kerouac no se queda allí. Es él "consciente" de la cuestión. Por eso, en su obra alterna dos posiciones. Desenfreno y responsabilidad, amoralidad y sincera búsqueda, son los valores que contrapesan y que han sido señalados en su producción. Su responsabilidad como escritor constituye, sin duda, el síntoma de que "la generación vencida" (así como la "generación perdida") puede así conquistar y descubrir determinados valores que logren dignificar y salvar una "juventud vencida".



CARTA DE OTAVALO

por Aníbal BUITRON

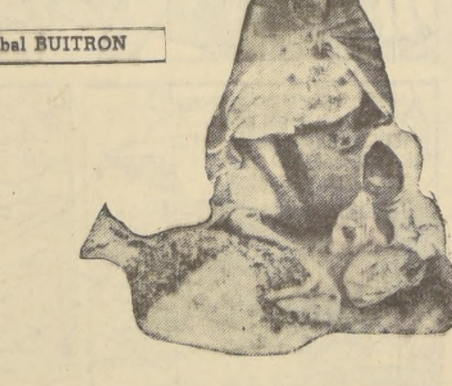
OTAVALO es una ciudad de aproximadamente diez mil habitantes y se halla situada en un valle de la sierra septentrional del Ecuador.

La población llamada "blanca" (descendiente de españoles) vive en la ciudad, en casas que en su mayoría son de un solo piso, de paredes gruesas, blanqueadas con cal y alineadas a lo largo de calles empedradas, trazadas a cordel y alrededor de amplias plazas, donde todos los sábados tiene lugar el tradicional y famoso mercado de Otavalo.

En las lomas y montañas que rodean la ciudad viven los indios. Allí están sus pequeñas parcelas amorosamente cultivadas y sus casas pobres, de paredes de adobe o bajareque, de techos de teja o de paja; todas con una sóla habitación, sin ventanas y con un corredor abierto hacia un pequeño patio.

El territorio ocupado por los indios está dividido en parcialidades (1). Cada parcialidad tiene su nombre, su tradición, su especialidad. Cada una mantiene amistad o enemistad con otras. Los indios de Punyaro son tejedores de cestas y sombreros de zuro. Los de San Juan, son tejedores de lienzos de algodón. Los de Peguche e Ilumán, son tejedores de casimires y chales. Los de Carabuela, tejen ponchos, y los de Quinchuquí, cobijas. Los indios de Pucará tejen esteras y aventadores con la totora, que crece en las orillas del Gao de San Pablo, y los de Calpaquí, son alfareros. Algunos indios de las parcialidades más cercanas a la ciudad, rompiendo la tradicional división de trabajo entre indios y blancos, han ingresado a trabajar como obreros en las fábricas textiles. Otros prestan sus servicios en la ciudad, como jornaleros agrícolas, sirvientes domésticos, peones en las construcciones de edificios, cargadores, etc. Pero todos los indios son, ante todo y sobre todo, agricultores. Solamente cuando terminan las faenas agrícolas en sus pequeñas parcelas se dedican a otras actividades.

Mientras entre los indios, cada individuo tiene que aprender a bastarse a sí mismo, porque su situación económica no le permite ocupar los servicios de especialistas; entre la gente de la ciudad ya no es posible que cada uno se baste a sí mismo, pues no siendo su forma de vida tan sencilla, como la de los indios, tienen que forzosamente recurrir a sastres, carpinteros, herreros, zapateros, médicos, abogados, ingenieros, etc. Si en verdad los indios, en lo que respecta a la satisfacción de sus necesidades biológicas, se bastan a sí mismos y pueden hasta olvidarse de que existen los blancos, su dependencia de éstos es casi absoluta en lo que respecta a sus relaciones con las autoridades civiles y eclesiásticas, pues son sus intermediarios obligatorios a cambio, naturalmente, de una remuneración que tienen que pagar en dinero o en especies.



¿Cómo transcurre la vida para estos dos grupos de la población de Otavalo. Un día cualquiera de trabajo comienza primero en las lomas y montañas que rodean la ciudad. Cuando empiezan a cantar los gallos, los indios ya están en pie listos para comenzar una nueva jornada de trabajo. La mujer indígena prende el fuego entre las tres piedras asentadas en el suelo que constituye el fogón y prepara algo de comer para la familia. Luego, mientras ella va al río, al lago o a la vertiente a lavar la ropa y a traer agua fresca para la casa, el padre se dirige a trabajar en la parcela, arando la tierra o deshierbándola. Los hijos sacan las ovejas del corral y las llevan a pastorear.

En la ciudad, los comerciantes y los artesanos han comenzado a abrir las puertas de sus almacenes y talleres. Las fábricas dejan oír el sonido agudo y prolongado de sus sirenas y los obreros apresuran el paso para llegar a tiempo. Algunos indios que tienen que ver a su abogado o al amigo de la ciudad que ha consentido en servir de compadre en el bautizo de un hijo o que tienen que entregar un casimir o un poncho que les encargaron tejer, inician el camino hacia la ciudad. De ésta, algunas mujeres que se ganan la vida vendiendo huevos, maíz, arvejas, cebada, se encaminan hacia las parcialidades en busca de estos productos.

A las once de la mañana, la mujer indígena ha vuelto a su casa, ha puesto a secar la ropa lavada y ha iniciado la preparación de la segunda comida del día. A poco llega el padre con una porción de hierba que ha recogido en el campo para dar de comer a los cuyes. Se limpia las manos y se sienta al telar, en un extremo del comedor, a continuar tejiendo un casimir iniciado hace varios días. Uno de los hijos regresa a la casa, come en compañía de sus padres y vuelve a salir llevando una pequeña olla de comida para el hermano que quedó cuidando a las ovejas.

Después de la comida, el padre comienza a trabajar en el patio extrayendo la fibra de las hojas de cabuya y poniéndola a secar y blanquaer al sol. La madre remienda la ropa y borda la pechera y las mangas de una camisa.

Casi al final de la tarde los niños indígenas regresan con sus rebaños de ovejas y las encierran en sus corrales. Las sombras de la noche descienden rápidamente de los cerros. Mientras las parcialidades indígenas se sumen en la obscuridad, en la ciudad empiezan a brillar los bombillos eléctricos.

Después de la cena, la gente de la ciudad sale a visitar a sus amigos y parientes, va al club, al cine, o se queda a descansar en la casa oyendo la radio o leyendo un libro. En las parcialidades indígenas, terminada la cena, la gente no sale de sus casas. Se oye por uno y otro lado, en medio de la obscuridad, la música triste y evocadora de una flauta o de un rondador. Así termina un día cualquiera de trabajo en el Otavalo de indios y blancos.



INDIOS DE OTAVALO. ECUADOR

(1) Conjunto de una o varias familias unidas por algún lazo especial, como por ejemplo, una profesión u oficio, o un propósito cualquiera que las separa y distingue de otras.

Prevenir o Curar

por Georges DUHAMEL

COMO PERTENEZCO a una familia de médicos, he oído durante toda mi vida repetir un viejo y razonable axioma: "Más vale prevenir que curar". Verdaderamente, tenemos que reconocer que con la medicina ocurre lo que con los otros males de que sufre la humanidad: más vale prevenir la guerra que hacerla. Vale más prevenir la revolución que tener que soportar sus crueles consecuencias. Como nadie ignora, los hombres están amenazados continuamente por enfermedades infecciosas, causadas todas ellas por microbios o virus. La preocupación de los médicos, desde hace siglos, es la de hacer al individuo refractario a las infecciones, poniéndolo en estado de resistir los ataques de enemigos frecuentemente invisibles. En ciertos casos, el depósito o receptáculo de virus, el ser en el cual el virus subsiste, esperando poder atacar su presa, es conocido y visible. Se le puede evitar. Después del descubrimiento de Charles Nicolle, se sabe que el tifo exantemático tiene como depósito de virus el piojo; que la fiebre llamada mediterránea lo tiene ordinariamente en la cabra; que la bilharciosis, en nuestros países de Occidente, se transmite por un molusco gasterópodo, el bullinus contortus, que hemos buscado una y otra vez en las lagunas de los oasis tunecinos, pero que se encuentra también en algunos arroyos de nuestros climas europeos.

Si es posible, pues, y recomendable en nuestros climas evitar los animales que son conocidos como "reservoirs" de virus, es necesario también prevenir ciertas enfermedades infecciosas mediante diversas prácticas llamadas corrientemente vacunaciones, porque la vacuna es uno de los más felices descubrimientos y permite hacer tal o cual sujeto inatacable por tal o cual enfermedad.

Debemos hacer al llegar aquí una distinción fundamental: hay enfermedades cuyo virus, próximo pariente de un virus patológico, permite al sujeto defenderse contra otra enfermedad virulenta, que tiene gran parentesco con la primera. Así es como el zona vacuna contra la varicela de la cual es en cierto modo pariente.

Antes de Jenner existía un método adecuado para proteger a los sujetos contra la varicela. Se habla de él en las "Cartas filosóficas" de Voltaire, donde hay páginas sumamente admirables que se titulan "De la inserción de las viruelas". ("De l'insertion de la petite vérole"). No se ha olvidado en Occidente que las viruelas se llamaron en otra época, en Francia, la "petite vérole". El método de que trata Voltaire procedía seguramente de Asia. No deja de tener analogía con la práctica del doctor Carlos Finlay, que prevenía los graves ataques de la fiebre amarilla en los sujetos benévolos, haciéndolos picar una o dos veces por un mosquito, la esteogomía, que es el depósito de la fiebre amarilla, mientras que los sujetos picados por cincuenta o cien esteogomías sufrían violentas crisis de esa temible fiebre.

Igualmente, el método de que habla Voltaire consiste en practicar en el sujeto escarificaciones ligeras e insertar en ellas el contenido de una pústula de un varioloso que haya tenido unas viruelas benignas y que esté a punto de curar.

Pero —por increíble que parezca— existen publicaciones cuyo designio es luchar contra las vacunas. Conozco a ilustres médicos que han declarado no ser partidarios de este método preventivo. Y me pregunto cómo esos sabios pueden salir de su país y pasar las fronteras. Porque el hecho de que sea forzoso oficialmente presentar certificados de vacunación en las fronteras de todos los países del mundo, prueba que la vacunación es cosa admitida y exigida en todas partes por el cuerpo médico.

La vacunación B. C. G. (Bacilo Calmette-Guérin) será muy pronto impuesta de igual modo a todos los viajeros susceptibles de transportar con ellos los gérmenes de la tuberculosis. ¿Es eso todo? ¡No! Se puede considerar que la vacunación antipoliomielítica es un descubrimiento de la más alta importancia. Hízose este descubrimiento al mismo tiempo por los norteamericanos y por los franceses. Practicada esta vacunación desde hace más de dos años y medio en Francia, se ha demostrado la necesidad de esa medida, que permite prevenir una enfermedad que ataca en todas las edades, a los dos sexos y a individuos de todas las profesiones. Esta enfermedad es tanto más peligrosa cuanto que presenta, como ha patentizado Charles Nicolle, formas que no se advierten en su principio, y que el contagio, así sutil y capcioso, es sumamente temible.

El tema es de interés. Retengamos, como consecuencia de todo lo que queda expuesto, antes de hacer el elogio de Lépine, Director del Servicio del Virus, y del Instituto Pasteur en general, el hecho de que la vacunación es una de las prácticas modernas más necesarias, y saludemos con respeto admirativo a los que le dedican sus esfuerzos.

La Enseñanza Acerca del Oriente



ARTE JAPONES

LOS AÑOS que pasa el joven en la escuela dejan huella profunda en su vida. Es el período en que se abre su inteligencia a nuevos horizontes del conocimiento. Hace mucho tiempo que los eruditos del Oriente y del Occidente vienen estudiando mutuamente, las respectivas culturas, pero, mientras al menos una parte de esos conocimientos no se dé en las clases de la escuela, será muy limitado el progreso que se registre hacia una comprensión mutua de la que depende, quizá, la paz del mundo. Pero el maestro no tiene por cometido despertar tan sólo un interés puramente intelectual por las culturas y los modos de vida del Oriente; debe desarrollar también un sentido de tolerancia frente a las diferencias que presentan las culturas, y suscitar en el alumno una actitud de humildad al comparar otras culturas con la suya. El verdadero objetivo consiste en lograr una simpatía consciente y comprensiva que, más tarde, cuando el alumno haya terminado sus estudios, se refleje en su modo de pensar y en su conducta.

Para desarrollar tales actitudes es necesario:

1.— Mostrar cómo viven gentes pertenecientes a otras culturas, cuáles son sus esperanzas y cuáles los problemas y dificultades que se les plantean;

2.— Exponer sus realizaciones prácticas y la contribución que aportan a la cultura humana en general;

3.— Demostrar que, a pesar de las diferentes culturales, existen una solidaridad y una fraternidad humanas fundamentales;

4.— Suscitar la mutua simpatía e inculcar un sentido de la responsabilidad de cada cual por mejorar la situación en que viven los demás y por aliviar la pobreza y el sufrimiento mediante la cooperación internacional.

Probablemente la mayoría de los maestros y profesores estarán de acuerdo en que estos objetivos merecen su esfuerzo. Pero, ¿cabe afirmar que se tienen debidamente en cuenta en la enseñanza que se da en las escuelas occidentales acerca de los pueblos y de las culturas del Oriente? ¿Es posible conseguirlos? Algunos profesores estimarán probablemente que, en sus escuelas, los alumnos reciben, al cursar diversas asignaturas, una preparación adecuada acerca del Oriente. Es posible que así suceda en algunos casos, pero no puede decirse que es así en general. Es más, por muchos motivos puede incluso, afirmarse que la enseñanza acerca de los pueblos y culturas orientales no suele ser satisfactoria.

Por ejemplo, de un informe titulado "La présentation des cultures d'Asie dans les manuels et le matériel d'enseignement des pays occidentaux (The treatment of Asia in Western textbooks and teaching material), basado en un análisis hecho por profesores de 17 países occidentales, se deduce que en los libros de texto y en el material didáctico de esos países se trata de Asia de una manera superficial, episódica, vaga e incompleta. El informe señala, igualmente que, en la enseñanza de la historia en el Occidente, se habla de Asia, sobre todo para tratar de los aspectos políticos y militares de la expansión occidental y de los intereses occidentales. Además, no se dedica atención a las aportaciones de las antiguas culturas del Oriente, dando fácilmente lugar a una falsa idea de la superioridad de la cultura europea debido al progreso científico moderno. Como resultado de todo ello, el alumno no recibe más que una idea incompleta y muchas veces, anticuada, de las otras culturas, lo que puede dar lugar a una visión errónea y a una falta de comprensión.

Tales consideraciones deberían bastarnos para no sentirnos satisfechos con la enseñanza que se da en los países de Occidente acerca de las culturas y los pueblos asiáticos. Pero entonces se plantean otras cuestiones: ¿Qué deben saber acerca de Asia el maestro y el alumno? ¿Qué aspectos de la historia, religiones, culturas y problemas asiáticos deberían merecer su atención? ¿Cuánto tiempo se puede dedicar a esos estudios, y cómo podrán incluirse éstos en los programas de enseñanza, sin recargarlos demasiado?

Es menester hacer, desde un principio, una advertencia: el espíritu con que se dé esa enseñanza tiene tanta importancia como el contenido mismo de las lecciones.

El peligro está en que el maestro transmita a sus alumnos sus propios temores, recelos e inquietudes, un sentimiento de hostilidad, actitudes dogmáticas y pretenciosas, que pueden tener sus orígenes en el pasado de la sociedad en que vive, en su situación actual o en su propia vida personal. Tanto el maestro como el alumno pueden tener actitudes de desconfianza u hostilidad respecto a los pueblos de otros países, pero, si bien algunos prejuicios están muy arraigados, muchas actitudes pueden modificarse, si se plantean los problemas con toda lealtad, y se examinan a la luz de los hechos y pruebas objetivas. Lo que importa es que el maestro se percate de su responsabilidad en cuanto diga o haga, que se dé cuenta de sus propias limitaciones, de sus prevenciones, procure superarlas y vencerlas honradamente. Un maestro que no tenga prejuicios por razones de color, raza, religión, cultura, lengua, riqueza ni clase social, podrá suscitar en el espíritu de sus alumnos sentimientos positivos de tolerancia, de simpatía y de comprensión, cuando estudien cómo son y cómo viven los demás pueblos.

En su vida cotidiana, los alumnos son víctimas de los prejuicios, en todas las sociedades y en todos los países. Los encuentran en su propio hogar, en sus juegos y diversiones, en la escuela, en las calles y plazas de sus pueblos y ciudades. Vehículos de estos prejuicios son también la pantalla del cine, la radio, los periódicos y los libros que les sirven de lectura. La inquietud del niño ante lo extraño o desconocido para él puede dar lugar, igualmente, a prejuicios, por lo cual es preciso familiarizarlo con el mayor número posible de personas pertenecientes a otros países.

Más de un maestro podrá comprobar con sorpresa que sus alumnos tienen ideas estereotipadas sobre países extranjeros, al oírles emplear expresiones que implican repulsión o desconfianza respecto a sus habitantes. Casi todos los idiomas poseen un vocabulario peyorativo para referirse a gentes de otras naciones, clases sociales, razas y religiones, con términos que, muchas veces, llevan aparejadas ideas superficiales y falsas. No es de extrañar que los niños identifiquen a China y a sus habitantes con los villanos que aparecen en las películas, y lleguen a creer que todos los chinos llevan coleta, se vendan los pies y comen sopa de nidos de golondrinas. Como, tratándose del Japón, pueden pensar que se trata de un país en que la gente se hace el hara-kiri, o en que todo son campos de concentración, o, si son más refinados, hacerse una idea del Japón con el ceremonial del té, el arte de disponer las flores y Madame Butterfly. Muchos de ellos no sabrán distinguir entre los diferentes pueblos y culturas de Asia, pues no tendrán, quizás, más que la idea vaga de que se trata de gentes con tradiciones y costumbres extrañas, víctimas de la pobreza y del hambre. Les aplican expresiones como "pueblos atrasados", "insuficientemente desarrollados", "ignorantes" y "salvajes", afirmando así un sentimiento de superioridad intelectual, que no dejará de sorprender al maestro, que bien sabe cuán cerca están todavía ellos del analfabetismo.



MUCHACHA DE FORMOSA

Cuando el maestro descubra tales prejuicios, podrá, de un modo indirecto, despertar en los alumnos interés por los pueblos orientales, hablándoles de su modo de vida, sus costumbres, su alimentación, sus religiones, su arte, su música, sus problemas y realizaciones.

Las costumbres y tradiciones orientales deben ser estudiadas y explicadas teniendo en cuenta los antecedentes religiosos, sociales, económicos y culturales de los pueblos del Oriente. Por ejemplo, es un error presentar la situación social de la mujer o los sistemas de castas con un criterio puramente "occidental", sin recordar su contexto cultural e histórico, o las tendencias que se observan en la actualidad. Tampoco deberá el maestro caer en la tentación de concentrar su enseñanza casi de un modo exclusivo sobre los elementos exóticos y antiguos de la vida asiática, y de exagerar los contrastes. Hoy en día, las generaciones jóvenes del Oriente y del Occidente tienen muchos intereses y problemas comunes, y es preciso señalarlos, lo mismo que las diferencias que les distinguen y separan. Este método permitirá a los alumnos comprender, a pesar de las diferencias, la unidad esencial del género humano, fundamento de la comprensión internacional.

Fragmentos de Literatura China

LA DEFINICION DE BUENO

SI un hombre se dedicara a la humanidad y a la justicia hasta ponerse a la altura de Tseng o Shih, yo no lo llamaría bueno. O si se dedicara a los gustos, hasta ser igual a Shuerh (famoso cocinero), no lo llamaría bueno. O si se dedicara al sonido, hasta ser igual a Shih Kuang, no consideraría bueno eso. O si se dedicara a los colores, hasta ser igual a Li Chu, no creería yo que eso era bueno. Lo que yo llamo bueno no es lo que se entiende por humanidad o justicia, sino preocuparse en cuidar el carácter personal. Y lo que yo llamo bueno no es la así llamada humanidad y justicia, sino la realización de los instintos de vida. Lo que llamo bueno para oír no es oír a los demás, sino a uno mismo. Lo que yo llamo bueno para ver no es ver a los demás, sino a uno mismo. Porque un hombre que no se ve a sí mismo, sino a los demás, o que no se apodera de sí mismo, sino de los demás, que posee solamente lo que poseen los otros y que no posee su yo, hace lo que agrada a los demás en lugar de agradar a su propia naturaleza. Pues bien; uno que complace a los demás en lugar de complacer su propia naturaleza, ya se trate del Ladrón Cheh o de Po Yi, no es más que otra persona que se ha extraviado.

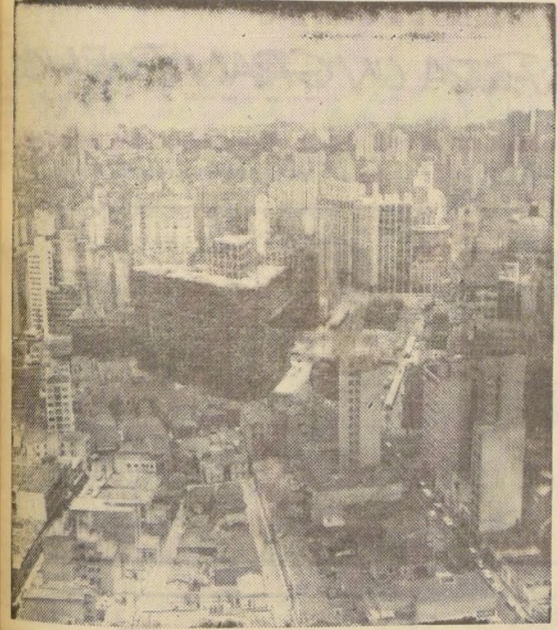
Consciente de mis propias deficiencias en cuanto a Tao, no me arraigo a practicar los principios de humanidad y justicia por un lado, ni a llevar una vida de extravagancia por el otro.

LAS NUEVE PRUEBAS DE CONFUCIO PARA JUZGAR A LOS HOMBRES

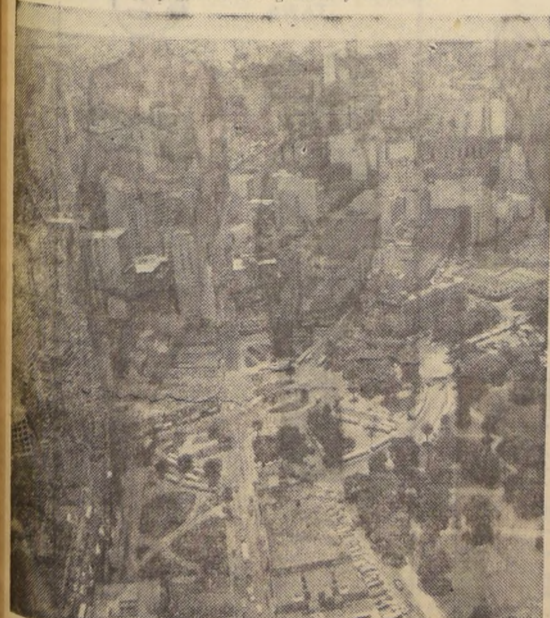
LA mente del hombre —dice Confucio— es más traicionera que las montañas y los ríos, y más difícil de conocer que el cielo. Porque, en lo que respecta al cielo, se sabe qué esperar en cuanto a la llegada de la primavera, el verano, el otoño y el invierno y la alternación de día y noche. Pero el hombre oculta su carácter tras una expresión inescrutable. Existen los que parecen mansos y tímidos, pero que guardan en su interior un terrible orgullo. Están los que poseen un talento especial, pero parecen estúpidos. Están los que son complacientes y sumisos, pero siempre logran su objetivo. Algunos son duros por fuera, pero blandos por dentro y algunos son lentos exteriormente, pero impacientes en el interior. Por lo tanto, los que se precipitan a hacer lo correcto como si ansiaran hacerlo, lo dejan a un lado como si se quemara. Entonces (en el juicio de los hombres), un caballero envía a un hombre a una misión lejana para probar su lealtad. Le emplea cerca de sí para observar sus modales. Le da mucho trabajo para juzgar su capacidad. Repentinamente le formula una pregunta para probar sus conocimientos y establece un compromiso con él, en circunstancias difíciles, para poner a prueba su habilidad en cumplir con su palabra. Le confía dinero, a fin de probar su corazón y le anuncia la inminencia de una crisis para conocer su integridad. Le embriaga para poder ver el interior de su carácter y le pone en compañía femenina para observar su actitud hacia las mujeres. Sometido a estas nueve pruebas, un tonto siempre se descubre.

Sao Paulo, Hacia Arriba y Adelante

DURANTE TRES SIGLOS de historia, a contar de su fundación, el 25 de enero de 1554, hasta mediados del siglo pasado, la ciudad de Sao Paulo no se expandió, y quedó circunscrita a la colina escogida por Anchieta, en los "campos de Piratininga", para la construcción de la escuela destinada a la catequización de los indígenas. Esto sucedió hasta que el café, en su marcha por el valle del Paraiba, llegó al distrito paulista. En ese tiempo, la capital también recibía las primeras olas de inmigrantes europeos. De ahí en adelante, el ritmo de su crecimiento fue vertiginoso. Alrededor de 1920, período en el cual comenzó el gran arranque industrial, la ciudad de Sao Paulo ya tenía cerca de 600.000 habitantes, y con el nuevo ciclo, el ciclo industrial, Sao Paulo caminó rápidamente, para convertirse en la gran metrópoli que es hoy.



La moderna edificación va sustituyendo a las antiguas y modestas casas de los primeros inmigrantes y colonizadores.



El prodigioso crecimiento vertical de Sao Paulo

De la colina donde nació, entre los ríos Anhangabaú y Tamanduateí, la ciudad fue avanzando hacia todos los lados y ahora ocupa un área diez veces más grande que la de París. Los enormes edificios de cemento armado, que iniciaron la "era del crecimiento vertical", son mucho más reciente. Algunos de ellos, como el "Martinelli" (construido en 1927, con 25 pisos), son considerados "viejos". De las mansiones más antiguas, poquísimas resistieron y muchos paulistas de familias tradicionales viven hoy en edificios de apartamientos (de 20 pisos), construidos en el terreno de su antigua mansión familiar. El ciclo del rascacielos está en pleno desarrollo, y avanza del centro hacia la periferia en una vigorosa afirmación de progreso. Lo que resta de antiguo —y antiguo en Sao Paulo quede ser apenas lo que tiene unos 30 años— está siendo persistentemente substituido.

Así, Sao Paulo es una ciudad en mudanza permanente. Inclusive se puede decir que es una ciudad que no mira hacia atrás. Se afirma que los paulistanos no tienen tiempo para eso. Y los "viejos tiempos" se desmoronan frente a la perspectiva más agradable de los tiempos nuevos, que están siendo construidos por el trabajo y por el ánimo del caldo demográfico de la ciudad. Los gigantescos edificios aparecen con la espontaneidad de los hongos. Y, generalmente, es un edificio que se estira en dirección de las nubes, cabalgando sobre los andamios e imponiendo su estructura al paisaje antes achatado y provinciano. Es una ciudad in crescendo, con hambre de espacio y de progreso. En ese sentido, parece que hay un compromiso al que ningún paulistano podría faltar. Y no falta.

Pero la importancia de la metrópoli paulista no se mide apenas por los rascacielos. De algunas decenas de industrias en 1900, Sao Paulo pasó a ser el más importante centro industrial del hemisferio, ya en la década de 1940. En junio de 1961, el número de establecimientos industriales en todo el Estado de Sao Paulo alcanzaba a 56.918, de los cuales más de la mitad se encuentran en la capital, donde trabajan cerca de 600.000 obreros. En aquella cifra no se incluyen los establecimientos industriales de los vecinos municipios de Santo André, Sao Bernardo do Campo (sede de las principales fábricas de automotores), Sao Caetano do Sul, Guarulhos, etc., que son una prolongación de la capital.

Casi todos los días se instalan nuevas industrias y la ciudad continúa creciendo alrededor de ese inmenso taller. En seis meses (primer trimestre de 1961), fueron construidos cerca de 8.000 nuevos edificios, inclusive de apartamientos, y el total de área cubierto fue de 2.531.573 metros cuadrados. O sea, 13.909 metros cuadrados de construcción por día y 577 por hora. Si consideramos que cada casa tiene 200 metros cuadrados, llegamos a la conclusión de que cada 20 minutos se levanta una nueva vivienda. Asimismo, la crisis de habitación pasa a ser uno de los problemas y las construcciones clandestinas —pequeñas casas construidas de día para la noche en los barrios periféricos—, son en número elevado.

Todo ese fabuloso progreso trajo consigo una enorme suma de problemas. Los servicios públicos no acompañan el ritmo de desarrollo y hay crisis en todo: transporte, agua, tránsito, abastecimiento, higiene. Crisis de "gigantismo", que se expresa en algunas cifras: 210.000 automotores fueron licenciados en 1961 en la capital, de los cuales 132.709 son particulares, 36.059 de carga, 16.217 de alquiler (taxis), 4.961 ómnibus, fuera de motocicletas, carros oficiales (5.799), de venta, de aprendizaje, etc. A los 210.000 vehículos de la capital, se juntan 12 ó 15 mil que llegan del interior o de otros Estados y transitan por las vías públicas de la ciudad, cuyo tránsito puede ser incluido entre los más caóticos del mundo. Los 4.961 ómnibus (de la Compañía Municipal de Transporte Colectivo y empresas particulares), transportan anualmente más de 500 millones de pasajeros, cerca de 50 millones por mes, más de un millón y medio por día. Los trenes suburbanos mal completan el servicio, transportando más de 70 millones por año. Los anticuados tranvías, se apiñan con más de 100 millones de personas al año. En la ciudad, donde todo el mundo corre, uno de los buenos negocios es el de restaurante y bar, principalmente las nuevas casas de "lunch" para comidas rápidas. Del género bar y café, hay 3.769 locales; bares (sólo bebidas), 2.307; bar, café y "lunch", 685; bar y confitería, 362; bar y restaurante, 805; bar, lechería y café, 269. Con servicio exclusivo de restaurante están registrados 95 locales. Las pensiones (casi todas con expendio de comidas) llegan a 385, y los hoteles a 316.

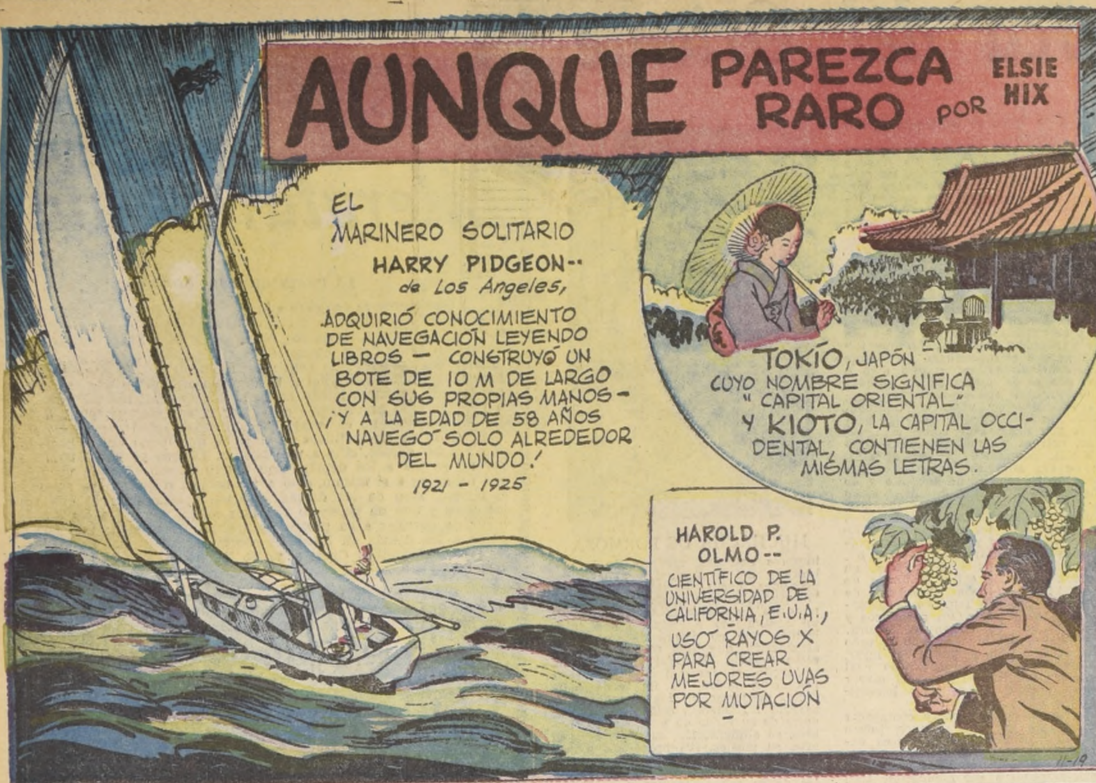
En 1900, su población alcanzaba a 239.820 habitantes. En la actualidad llega a cuatro millones. Es la ciudad número uno de Brasil y la tercera (en población) de las Américas. Y continúa creciendo como ninguna otra en el mundo. Sólo durante los últimos 12 años, su población aumentó en cerca de un millón 800 mil personas. Así, los cálculos actuales le dan cuatro millones de habitantes. Para ese aumento de población contribuyen en gran parte las migraciones internas. También el flujo de extranjeros es enorme. A la gente de esa tierra no le importa de dónde vienen los "nuevos paulistanos", esos que llegan todos los días de todos los cantos del Brasil y del mundo. Es esa gente la que hizo a Sao Paulo; lo que Sao Paulo es hoy, en su 408.o aniversario de fundación: su paso de gigante en dirección al futuro está marcado por aquéllos que llegaron y llegan todos los días. Por eso, Sao Paulo los acoge y les infunde el espíritu de la tierra.



El famoso "Viaducto do Chá" en pleno corazón de Sao Paulo, sobre el llamado "Vale do Anhangabaú.



Avenida Tiradentes, estación de ferrocarril del "Jardín de Luz" y un aspecto del centro comercial de Sao Paulo.


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
EL MARINERO SOLITARIO HARRY PIDGEON-- de Los Angeles, ADQUIRIÓ CONOCIMIENTO DE NAVEGACIÓN LEYENDO LIBROS — CONSTRUYÓ UN BOTE DE 10 M DE LARGO CON SUS PROPIAS MANOS — ¡Y A LA EDAD DE 58 AÑOS NAVEGÓ SOLO ALREDEDOR DEL MUNDO!
1921 - 1925
TOKIO, JAPÓN CUYO NOMBRE SIGNIFICA "CAPITAL ORIENTAL" Y KIOTO, LA CAPITAL OCCIDENTAL, CONTIENEN LAS MISMAS LETRAS.
HAROLD P. OLMO-- CIENTÍFICO DE LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA, E.U.A., USÓ RAYOS X PARA CREAR MEJORES UVAS POR MUTACIÓN


UNA PATENTE NORTEAMERICANA PARA LA TELEVISIÓN FUÉ OBTENIDO HACE 77 AÑOS POR PAUL NIPKOW -1884-
A ELY SAMUEL PARKER-- UN INDIO NORTEAMERICANO- LE FUÉ NEGADA 2 VECES UNA COMISIÓN EN EL EJÉRCITO DEL NORTE DE LOS E.U.A. POR NO SER CIUDADANO DE ESE PAÍS. MÁS ADELANTE, SIENDO EL TENIENTE CORONEL FUÉ ELEGIDO PARA TRANSCRIBIR EL DOCUMENTO QUE TERMINÓ OFICIALMENTE LA GUERRA CIVIL NORTEAMERICANA


EL AGUACATE SE CONOCE EN LOS E.U.A. BAJO 40 NOMBRES DISTINTOS


VERNON DUNBAR DE CONNECTICUT, E.U.A. ESTABA PESCANDO EN LA OSCURIDAD Y SE EXTRAÑÓ CUANDO NO OYÓ CAER EL ANZUELO AL TIRARLO AL AGUA.
HABÍA COGIDO UN MURCIÉLAGO EN EL AIRE.


¡CUANDO EL RATÓN SALTADOR DE LA AMÉRICA DEL NORTE ESTÁ HIBERNANDO DURANTE EL INVIERNO, TIENE UN PULSO DE UN LATIDO CADA MINUTO!
615


1961, The Register and Tribune Syndicate
Jane Arden
Por
WALT GRAHAM and W.G. HARGIS
7-30


DIGALE A ESE BOBO PARA QUIEN USTED TRABAJA QUE SEPA QUIEN ES EL CONDE DE MONTECRISTO
¿QUE?

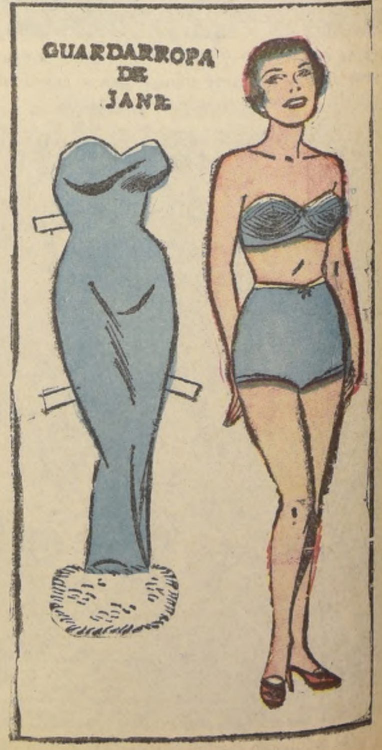

TU ME OISTE
SI, PERO.....


ESO ES TODO LO QUE TENGO QUE DECIR.


¿COMO ESTA JANE?
BUENO SE LE VEIA BIEN, PERO NO SABIA QUE SE PODIA UNO VOLVER LOCO EN UNA SEMANA.


¿QUE QUIERES DECIR?
BUENO ME DIJO QUE LE DIJERA QUE LEYERAS EL CONDE DE MONTECRISTO. ¡ESO ES LO MAS BOBO QUE HE OIDO!


¿ESO ES TODO LO QUE DIJO?


GUARDARROPA DE JANE

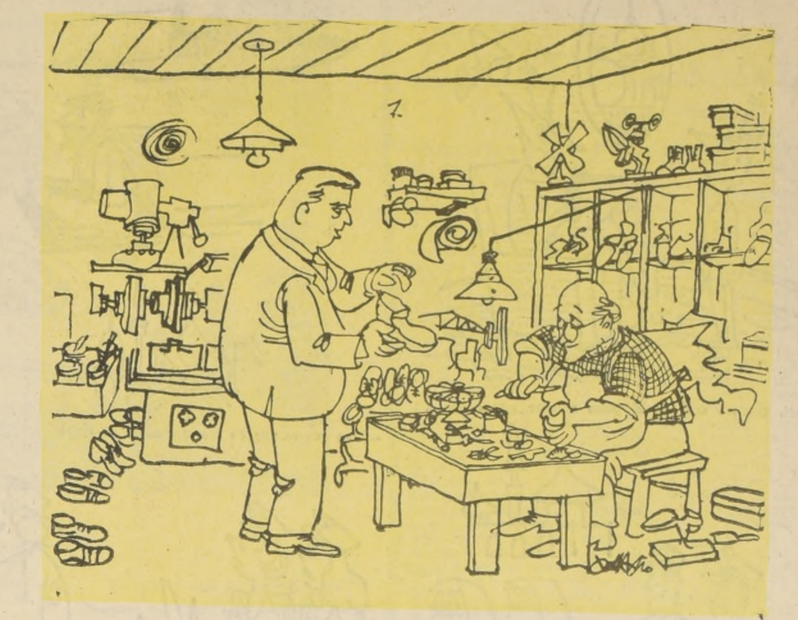

SI.


NO CABE DUDA QUE NO TIENE SENTIDO
JANE SIEMPRE HABLA BIEN.


JANE ESTA TRATANDO DE DECIRME ALGO
¿SI?

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 1962
Precio: Eo 0,10











En su pequeño tenducho, el zapatero estudia a los clientes: el que está ahora delante suyo no es prudente ni cauteloso. El zapatero lo advierte por el modo cómo gasta las suelas y los tacos.

El que deteriora las suelas y los tacos por afuera, es franco, abierto, sincero y cordial.

El que desgasta las puntas más que los tacos, es poco sincero y su cortesía es sólo aparente.

A la inversa, el que gasta las suelas y tacos por dentro, es pedante, mezquino y avaro.

El que deteriora los tacos más que las puntas es hombre abierto, sólido, seguro; digno de toda confianza.

APRENDE A CONOCERTE A TI MISMO.—

EL CARACTER POR LOS TACOS

Y por tantas otras pequeñeces desdeñadas por los psicólogos; como por ejemplo: el modo de fumar, de llevar el paraguas y peinarse.

EN LAS AFUERAS de Colonia, en Alemania, hay un negocito, un agujero, mejor dicho, donde trabaja Peter Klein (aunque este podría ser un pseudónimo), un hombre interesante como la mayor parte de los zapateros remendones que conocemos. En las largas horas de su trabajo éstos piensan, si no en construir sistemas dignos de ser mencionados en los manuales de historia de la filosofía, en formar, sobre la base de observaciones prácticas, un método para conocer a los hombres.

El método de Peter Klein se funda en los zapatos que los clientes le llevan a arreglar. El zapatero observa cómo están gastadas las suelas y los tacos y según eso se forma su opinión. Así alguien que desgaste suelas y tacos de manera uniforme es para él un hombre prudente, cauto; pero puede ser a veces un frío egoísta que va por su camino sin preocuparse demasiado por quiénes se mueven a su alrededor.

Si las suelas y tacos están comidos hacia afuera, pueden estar ciertos —afirma Klein— estar delante de alguien que tiene un carácter simpático. Un tipo abierto, sincero, ingenioso, aunque (nada puede ser perfecto en este mundo) demasiado fácil para entusiasmarse y un poco superficial.

El individuo que gasta las suelas y tacos hacia adentro, tiene notable control sobre sus propios actos; ama el orden por sobre todo, es preciso hasta ser estrecho, económico hasta ser avaro.

Pero los clientes de Peter Klein, como los de cualquier otro zapatero del mundo, gastan más el calzado a proa que a popa, esto es, más adelante que atrás. El juicio de Klein no es excesivamente benévolo hacia estos señores. A la larga —dice— desconfíen de ellos. No son muy sinceros y su cortesía es sólo aparente. Y además, como si no bastara, en un buen noventa por ciento tienen la tendencia a burlarse del prójimo hacia el cual, considerándolo inferior, no se muestran demasiado tiernos. Del todo distintos y ciertamente más simpáticos (pero la responsabilidad de esta afirmación se la dejamos a Herr Klein) son los hombres que gastan más los tacos que la punta. Se trata de gente sólida, de paso seguro, gente sincera, jovial y honesta. ¡Palabra de Peter Klein!

¡Pero basta con el zapatero de Colonia! La ciencia del cual, en el fondo, se agota en los pocos juicios que hemos ofrecido en síntesis. Ocupémonos mejor de otros señores y de los métodos que han creado, buscando siempre descubrir el carácter de sus prójimos.

El jefe del personal de una importante firma industrial alemana juzga a sus subordinados por el modo como fuman. ¿Mantienen el cigarrillo entre el pulgar y el índice? Buen signo, sí, pero hasta cierto punto, porque si el individuo observado tiene el don de adaptarse a las circunstancias más impensadas peca también de volubilidad.

Quien mantiene el cigarro entre el índice y el dedo del medio —observa este señor cuyo nombre no podemos dar— es sincero, honrado (a menudo hasta demasiado enérgico), de corazón y humor joviales. Una persona de coraje a la que se le puede conceder una máxima confianza.

Hay quienes sostienen el cigarrillo entre el pulgar, el índice y el dedo del corazón con la punta dirigida hacia afuera. En la gran mayoría de los casos estos fumadores son personas llenas de iniciativa y energía, capaces de superar con desenvoltura cualquier obstáculo.

El carácter de un hombre puede conocerse no sólo por el modo como camina o fuma sino por muchas otras cosas. Se puede decir, por los sistemas creados con la presunción de descubrir las cualidades del hombre (y de la mujer), que casi todos somos apasionados cultores de la psicología.

Hay, por ejemplo, quienes pretenden extraer conclusiones sobre el carácter de los transeúntes sólo por el modo como llevan el paraguas o se peinan. Juicio relativamente fácil porque no son muchos hoy, al menos entre nosotros, los que se pasean con paraguas o sombrero.

Comoquiera que sea, escuchemos la opinión de los entendidos. Los hombres que caminan llevando el paraguas, o el bastón, colgado al brazo deberían ser (deberían, pero podría darse que no lo fueran en absoluto) tipos más bien calculadores, egoístas, prepotentes. Otros que caminan golpeando el suelo con la punta del paraguas (o del bastón) son gentes que saben lo que quieren, gente enérgica, activa, apasionada, a la cual sólo podría reprochársele cierta altanería.

Personas que sostengan el bastón o el paraguas bajo el brazo de modo que la punta quede hacia adentro y naturalmente no toque el suelo, son, por lo general, fastidiosos, pedantes y apegados a las tradiciones del pasado.

Para quien mira el cabello también hay una respuesta. Cabello caído hacia adelante, cubriendo la frente de quien lo lleva, denota reserva, preocupación, sentido de equilibrio y objetividad. Distinto carácter tiene quien peina el cabello hacia atrás. Prodigalidad, inclinación al placer, vivacidad y franqueza son sus dones.

El cabello partido al medio y peinado tanto hacia la derecha como a la izquierda, revela intrepidez, vanidad, ambición, rapidez (a menudo excesiva) de decisión, y no mucha constancia. ¿Y quie tiene el cabello erguido sobre la cabeza sin caer ni adelante ni hacia atrás, ni inclinarse a los lados? Y bien, es un hombre sólido, fiel, honrado y un poco pedante.

Como el lector ha podido ver, los métodos prácticos para conocer al hombre no escasean. Hemos citado sólo algunos, los que ofrecen mayores posibilidades para quien desee aplicarlos, aunque sólo sea por distracción.

Pero cuántos otros (y no menos curiosos) se podrían recordar si el espacio, el eterno tirano, no nos obligara a poner fin por ahora a nuestra charlilla. Lo que no se ha dicho que no pueda ser reiniciada en un día lejano. Siempre que al lector le agrade, se entiende.









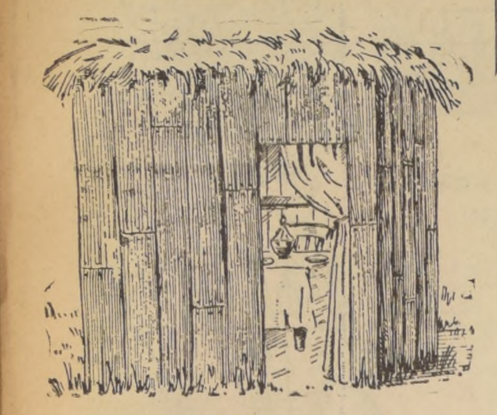








BUEN HUMOR





—Papi, quisiera salir en el plato volador esta noche...



—Creo que es una de esas alfombras de sport.

—Hay que componer el radar! ¡Rápido, hombre!



—¿Todavía tiene sus amígdalas?



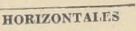
—¿Por qué no quieres que me quede con la de anteojos?

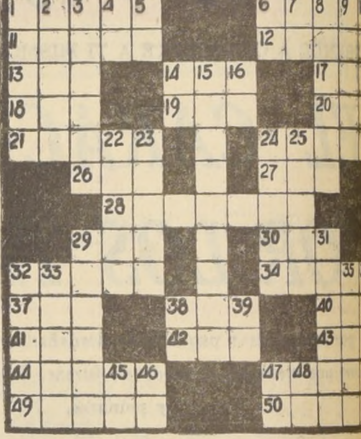






—¡Desprestigia nuestro uniforme!





Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

PRONTO PARTIRÁS, McKAY.

TE HE HECHO UNA BALSA FUERTE Y EN DOS DÍAS ESTARÁS EN PUERTO BELLO.

SI PUDIERA PROBARTE LO RICO QUE SOY, TARZÁN, QUIZÁS PERMANECERÍAS JUNTO A MI.



ACOMPÁÑAME RÍO ABAJO Y PODRÉ PROBARTE QUE NO MIENTO.



Y ESO ESTABA OCURRIENDO EN VERDAD. EN LOS DIARIOS...

...TITULOS COMO ESTE APARECIAN...

CHICAGO POST

FINAL

ESCAPA DE UN MANICOMIO EL HOMBRE MAS RICO DEL MUNDO

IGNORASE EL PARADERO DE THADIUS McKAY

UN GRUPO DE PSIQUIATRAS LE TENIA BAJO OBSERVACION EN EL SANATORIO DE LAKEVIEW.

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES

1.—Uno de los planetas que gravitan alrededor del Sol.
6.—Arbol siempre verde de la familia de las coníferas.
11.—Puras, sin mezcla.
12.—Fundamentos, apoyos.
13.—Insignia que usaban los comendadores de la orden de San Antonio.
14.—Quinto hijo de Jacob (Biblia).
17.—Prep. Insep. que denota prioridad.
18.—Une, enlaza.
19.—Autillo, ave nocturna.
20.—En este lugar.
21.—Cola de ciertos animales. (Pl.)
24.—Tallos de las gramíneas.
26.—Archipiélago malayo.
27.—Dios de los musulmanes.
28.—Hado, suerte.
29.—Contracción.
30.—Cable para suspender el ancla.
32.—Que tiene bondad.
34.—Tomo, acepto.
37.—Onda en el mar.
38.—El doble de la unidad.
40.—Piel del rostro humano.
41.—Apócope de tanto.
42.—De esta manera.
43.—Organo de la visión
44.—Uno de los meses del año.
47.—Curioso, que mira demasiado.
49.—Sin sal (Fem. Pl.)
50.—Hijo de Dédalo que huyó con él del laberinto de Creta. (Mit.)

VERTICALES

1.—Ungir, aplicar grasa a algo.
2.—Hilera de caballerías.
3.—Remolcaba.
4.—Símb. quím. de sodio.
5.—Pronombre personal.
6.—Pref. que denota separación.
7.—Símb. quím. del bario.
8.—Estado de Europa
9.—Obstinada, testaruda.
10.—De hueso. (Fem., Pl.)
14.—Nota musical.
15.—Actos criminales.
16.—Adverbio de negación.
22.—Disposición metódica y armoniosa de las cosas.
23.—Superficie de la Tierra.
24.—Forma con la voz sonidos modulados.
25.—Planta liliácea de la que se extrae un jugo muy amargo. (Pl.)
29.—Cabeza del cabildo en las catedrales. (Pl.)
31.—La que es causa de una cosa.
32.—Embarcación a remos. (Pl.)
33.—Lancero del ejército alemán.
35.—Más bueno.
36.—Modificación alotrópica del oxígeno.
38.—Dona, regala.
39.—Adv. de afirmación.
45.—República Argentina (siglas).
46.—Símb. quím. del
47.—Adj. posesivo.
48.—Noventa y nueve en números romanos.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

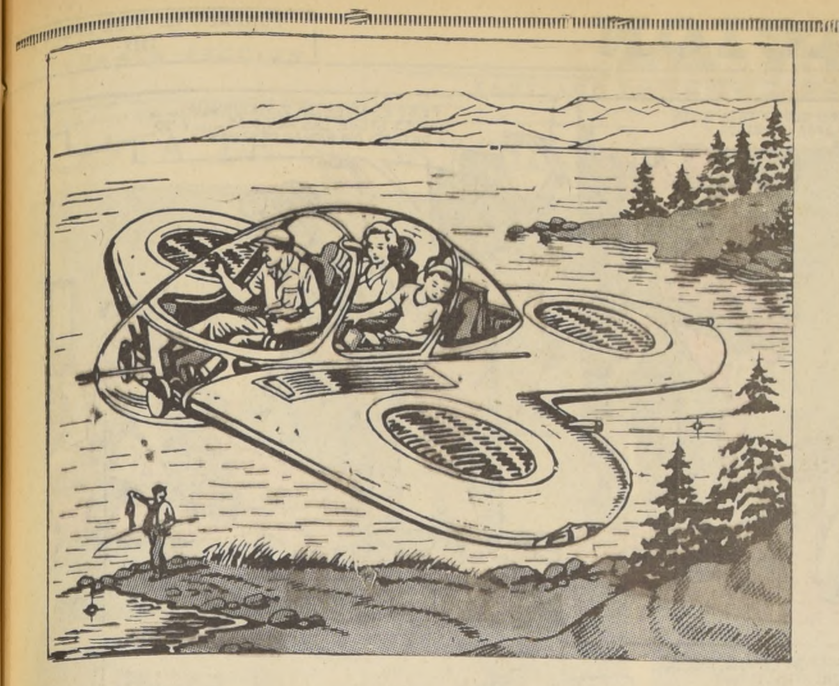
Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....
....
DIRECCION ....
....
EDAD ....





LA SEMANA CIENTIFICA

por Fernando CASASBELLAS
(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

Un nuevo tipo de avión revolucionará las formas de movilización. El "V-TOL" es apenas más grande que un auto, despega y desciende como un helicóptero, pudiéndose posar lo mismo sobre la tierra que sobre el agua o la nieve. Este extraordinario aparato es verdaderamente la "alfombra mágica" del futuro.

VERDADERA "ALFOMBRA MAGICA"

LA "ALFOMBRA MAGICA" del futuro va a ser una plataforma compacta voladora que usa combustible de bajo octanaje, no requiere eje de transmisión ni engranajes y cuya estructura, mecanismos y controles son tan simples como los de un juguete. Es un VTOL aéreo tan pequeño que cabe dentro de un garaje para dos autos y que puede ascender desde cualquier prado o camino, para volar en toda dirección: adelante, atrás o de lado, posándose después en caulquier rincón libre, sea tierra, agua, pantano o nieve.

Esta máquina maravillosa aún no está en venta; pero considerando la fantástica velocidad de los actuales progresos técnicos, y los rápidos avances en el campo de las turbinas, el compacto volador de tamaño familiar está a punto de entrar en el grupo de los transportes prácticos.

Aunque no hay nada particularmente nuevo acerca de las plataformas voladoras provistas de conductos con hélice, todas se basaban en correas, ejes y engranajes, que transmitían torque, fuerza, a sus aspas de sustentación.

Recientemente, sin embargo, ha aparecido un concepto enteramente nuevo: la idea de proveer las puntas de las aspas con paletas cóncovas, que convierten todo el sistema de izamiento en una gran turbina de gases, parte integral de la planta de fuerza con motor a turbina.

Los ingenieros de la General Electric están diseñando numerosos modelos para sustentación a turbina, que los ensayan en túneles de viento.

La nueva plataforma voladora consiste simplemente en un pequeño motor, situado en su centro, que suministra su poderoso escape a tres hélices intubadas y agrupadas en triángulo. En operación, el aire es lanzado por arriba, comprimido por las hélices y descargado hacia abajo en chorro de alta velocidad. Unas paletas situadas bajo las aspas actúan como timones verticales y desvían el chorro de aire en la dirección que se desee, poniendo en movimiento a la plataforma aérea.

La estructura consiste en un chasis en forma de cruz, con tubos de acero, soldados. La cabina va en la extremidad delantera, mientras el motor está junto a la hélice de cola. Un gran anillo plástico, que rodea a toda la máquina, actúa como sistema de flotación y almohadilla de aterrizaje. A baja velocidad, el avión se desliza sobre el suelo o sobre agua, apoyado en un cojín de aire comprimido, por lo que no necesita ruedas.

DE "NEUTRINOS" ESTA FABRICADO EL UNIVERSO

PROFUNDAMENTE sepultado en un túnel y blindado por gruesas planchas de acero, un nuevo laboratorio, en Long Island, se halla dedicado a la investigación del más diminuto y misterioso componente del Universo. En su maciza cámara nebulosa los físicos atómicos se dedican a la caza y al estudio de las más fugaces partículas del átomo: los neutrinos.

Cazar a un neutrino no resulta cosa fácil, porque es tan pequeño que no posee masa y tampoco lleva carga eléctrica. Apenas es un polvillo impalpable, de veloces movimientos. Empero, aunque diminuto y esquivo, es de inmensa importancia en el Cosmos.

La semana pasada, en una reunión de sabios en Manhattan, el físico doctor Hong-Yee Chiu explicó que los neutrinos parecen ser la materia básica del Universo. "Hasta hace poco", decía el Dr. Chiu, "se pensaba que las estrellas pierden energía (y, por lo tanto, masa que se convierte en energía) en forma de luz, calor y otras clases de radiación electromagnética. Ahora, muchos científicos ven una imagen diferente: los ardientes centros de las estrellas generan neutrinos y, como éstos no poseen masa ni carga eléctrica, pasan a través de la materia más impenetrable, como si ésta no existiera".

"Los neutrinos creados cerca del centro de un astro, se escapan rápidamente al espacio vacío interastral, llevando con ellos su energía. Cuanto más caldeada es una estrella, más neutrinos genera. Si la temperatura interna alcanza a 6 ó 7 billones de grados, la producción de neutrinos alcanza a cifras inconcebibles. La mayoría de las partículas se escapa instantáneamente, dejando casi vacío el centro del astro, el cual se colapsa, causando una explosión gigantesca, que lanza materia ordinaria, tanto como neutrinos, al espacio."

"Nada especial ocurre a los neutrinos producidos por las estrellas", continúa el Dr. Chiu, "la mayoría permanecen eternamente inmutables, como lo es el Universo. Ellos cruzan incansablemente el espacio, y sin término, moviéndose a la velocidad de la luz, con sus senderos incurvados por la gravitación de las estrellas vecinas. En las profundidades del éter son cientos de miles de veces más comunes que los rayos cósmicos, y en la Tierra, donde los genera nuestro cercano Sol, cien billones de neutrinos pasan a través de un centímetro cuadrado, cada segundo."

El Dr. Chiu, de la Universidad de Yale, chino de nacimiento, calcula que la mitad de los neutrinos generados por las estrellas del cielo, podrían atravesar diez billones de Tierras situadas en interminable hilera, sin ser nunca absorbidos.

Los neutrinos, afirma el Dr. Chiu son las cenizas del incendio de los átomos. De acuerdo con el físico italiano Bruno Montecorvo, que escapó de Gran Bretaña a Rusia, los neutrinos son los ladrillos con que está construido el Universo. En muchas zonas del espacio infinito, se convirtieron en astros celestiales; pero, a medida que éstos se quemaban, volvieron a ser neutrinos.

"De polvo eres y en polvo te convertirás", dicen las Sagradas Escrituras. Pues bien, dice el Dr. Chiu, "de neutrinos es el Universo, y en neutrinos se convertirá".

LA INDUSTRIA soviética del caviar tiene un persistente problema: demasiados esturiones son machos que no producen caviar. Y, a pesar de años de esfuerzo, nadie ha descubierto algún medio que altere este improductivo equilibrio de la naturaleza. Empero el biólogo soviético Boris Astaurov, una autoridad en determinación práctica de los sexos, está a punto de resolver el problema, satisfaciendo así a los "gourmets" rusos y a las autoridades soviéticas que reciben los derechos de exportación del caviar.

El doctor Astaurov ha empleado 30 años en su investigación, primero viendo como conseguir que los huevos del gusano de seda germinen en un determinado sexo: se lavan los huevos no fertilizados y se sumergen 18 minutos en agua a 40 grados. Este shock calorífico hace que los huevos comiencen a desarrollarse cual si hubieran sido fecundados y, como no contienen contribución masculina, salen puras hembras.

Para obtener gusanos de seda machos, que dan mejores capullos, el doctor Astaurov expone los huevos sin fecundación, a los rayos X, que matan el delicado material genético femenino, sin dañar las otras partes. A continuación, fertiliza estos huevos con esperma macho, obteniendo finos gusanos de seda masculinos.

Ahora, el experto soviético está ensayando sus ingeniosas técnicas en los esturiones, en primer lugar con caviar crudo, esto es, con huevos no fecundados extraídos del pez hembra. Así, logrará obtener puras hembras de esturiones, ricas en producción del codiciado caviar.

UNA NUEVA CIENCIA: LA MEDICINA MOLECULAR

Menos comunes que las enfermedades infecciosas, pero más causantes de inválidez permanente, son los defectos hereditarios humanos. La mayoría de las alteraciones congénitas aparecen durante el desarrollo fetal, siendo típicas las cataratas de un niño cuya madre sufre de rubeola durante el embarazo.

El resto de los defectos es hereditario, creados en el instante en que se unen ambas células germinales, masculina y femenina. En los veloces procesos de subdivisión que siguen a ese instante, cada célula recién nacida lleva en sus genes, en sus retratos hereditarios, el defecto que conducirá fatalmente a una malformación física o mental, vale decir, a alguna degeneración.

Hasta ahora, nada podía hacerse contra este terrible destino. Pero hace poco, el químico Linus Pauling creó la "Medicina Molecular", destinada a resolver estos tremendos problemas familiares.

Ya se pueden tratar facilmente dos errores hereditarios. En primer término la "Fenilketonuria", dónde el niño es incapaz de metabólizar la fenilalanina, componente básico de muchas proteínas, convirtiéndose en un retardado mental. El tratamiento consiste en darle alimentos artificialmente desprovistos de alanina.

Una segunda causa de degeneración hereditaria, ahora corregible, es la "Galactosemia" (imposibilidad para el recién nacido de convertir galactosa en azúcar glucosa) que conduce a infecciones fulminantes y fatales; y, que en caso de sobrevivencia produce ceguera, con atraso mental y físico. La respuesta es quitar de la alimentación la leche y todo aquello que contiene moléculas de galactosa.

Indudablemente, genes alterados son los trasmisores de la diabetes, ciertas formas de mongolismo, la gota, el cretinismo, la carencia de substancias antibacterianas y muchos otros defectos de la sangre, amén de alteraciones físicas obviamente visibles.

Los Científicos Rusos y las Explosiones Nucleares Soviéticas

TODOS LOS ESFUERZOS desplegados por el Primer Ministro Nikita Khrushchev para restar importancia a los efectos de la precipitación radiactiva generada por el intenso programa de pruebas nucleares de la Unión Soviética; sus afirmaciones de que eran "histéricas" las protestas que surgieron en todo el mundo contra esos ensayos y de que carecían de base científica las aprensiones por la contaminación de la atmósfera, han sido echadas por tierra por una colección de informes sobre los efectos de la precipitación radiactiva preparados por los propios cintíficos rusos.

En estos documentos, editados en Moscú por A. V. Lebedinsky, los científicos rusos analizan detalladamente los múltiples aspectos de la radiactividad y de la precipitación. Uno de ellos informa sobre la contaminación de la biósfera en la zona de Leningrado; otro trata de la absorción de estroncio radiactivo por los vegetales; el contenido de estroncio radiactivo en la atmósfera, el suelo, los alimentos y el cuerpo humano es el tema de otro informe; otro trabajo trata el efecto de la radiactividad en la herencia, etc.

En todos los puntos principales, los documentos soviéticos no sólo confirman los informes que sobre la misma materia han publicado los organismos científicos occidentales, así como del Japón y la India, sino que ven en esas pruebas nucleares peligros mucho mayores aún.

Por ejemplo, un informe de A. D. Sakharov afirma que una fisión de cincuenta megatones sacrificaría entre 200.000 y 300.000 vidas humanas anuales durante un período de varios años, después del cual sus efectos nocivos continuarían, aunque en forma reducida, por espacio de siglos.

Esto significa que la explosión de una bomba nuclear de cincuenta megatones efectuada por la Unión Soviética costará por lo menos un millón de vidas en todo el mundo en el futuro previsible, según los cálculos de los mismos científicos rusos.

En cuanto a los efectos del carbono radiactivo, dice el doctor Sakharov que una fisión de un megatón produce 2.200 casos de afecciones hereditarias en el futuro próximo. Esto implica que una sola bomba de cincuenta megatoneladas produce 110.000 defectos o enfermedades hereditarias.

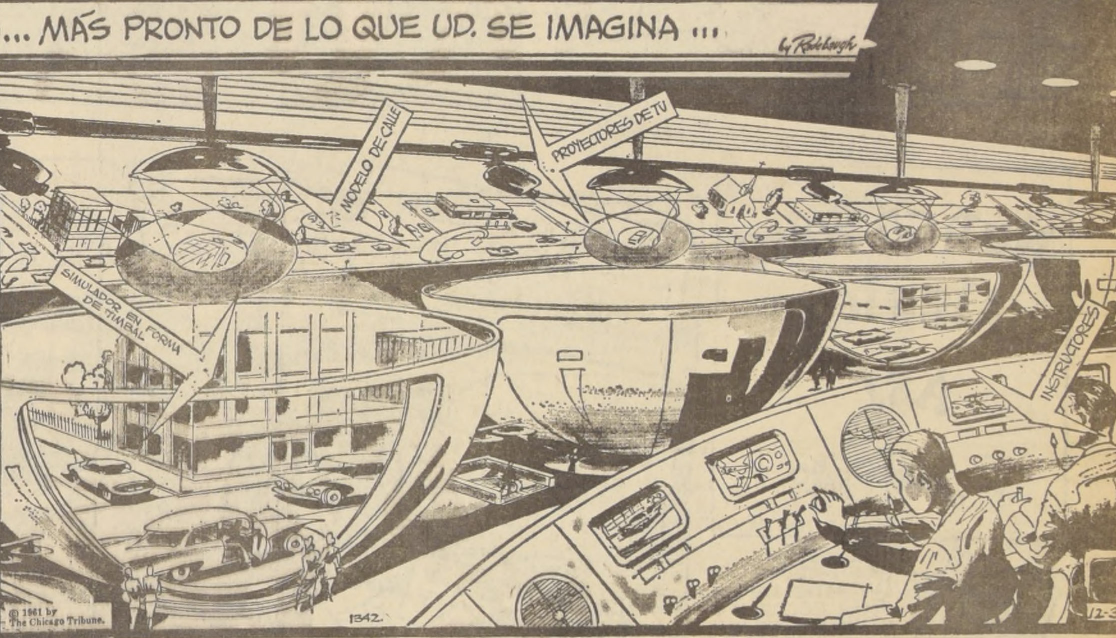
De sus estudios y observaciones, los científicos rusos deducen la categórica conclusión de que las pruebas nucleares no son un peligro teórico, sino un verdadero atentado contra la humanidad. Con su reciente serie de pruebas nucleares, la Unión Soviética, por testimonio de sus propios científicos, ha condenado a muerte por leucemia u otras formas de cáncer a por lo menos dos millones de personas, sin contar a más de 200.000 niños que nacerán defectuosos en los próximos años.

Uno de los aspectos más graves de la actitud de los gobernantes soviéticos en este caso, es que no solamente mantienen en completa ignorancia al pueblo ruso acerca de la ola de protestas desatada en el mundo civilizado contra sus pruebas nucleares, sino que le ocultan los enormes peligros al que lo han expuesto con sus explosiones nuclares en la atmósfera.

Porque la precipitación radiactiva no hará una excepción en el caso del territorio de la Unión Soviética. El pueblo ruso, que tiene tanto derecho a la vida y a la salud como cualquier otro, no se salvará de la contaminación radiactiva. Y ese pueblo debe saber que su Gobierno ha lanzado al cielo grandes cantidades de veneno, y que ese veneno caerá sobre los cultivos y sobre las parte del metabolismo de la natuaguas de riego para convertirse en raleza, y que los sufrimientos humanos que resultarán de este atentado no harán discriminación alguna.

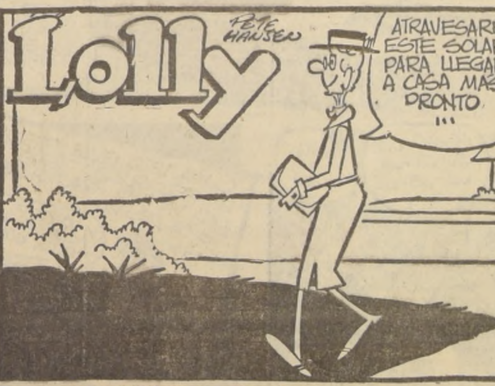


El característico hongo atómico, levantado por las explosiones nucleares en la tierra y en el mar, ha sido substituido por las explosiones en la atmósfera, más peligrosas por su mayor precipitación radiactiva. En este artículo los científicos de la Unión Soviética aluden a la política atómica de su Gobierno.



ESCUELA DE APRENDER A MANEJAR ESTILO TIMBAL...

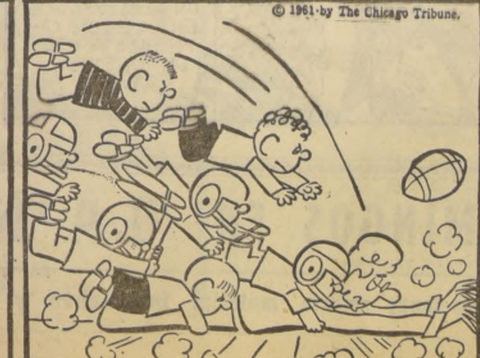
EL PROYECTO DEL LABORATORIO AERONÁUTICO DE LA UNIVERSIDAD DE CORNELL RELATIVO A SEGURIDAD EN LAS CARRETERAS HA PRESENTADO UNA IDEA MUY ORIGINAL PARA MEJORAR EL SISTEMA DE INSTRUCCIONES PARA MANEJAR. SE HAN HECHO PLANES PARA UN "SIMULADOR" DE LAS CONDICIONES DE LAS CARRETERAS QUE, EN TAMAÑO NORMAL, LUCIRÍA COMO UN ENORME TIMBAL. EL CHOFER SE SENTARÍA EN EL ASIENTO DELANTERO DE UN AUTOMÓVIL. DELANTE DE ÉL ESTARÍA UNA EXHIBICIÓN HEMISFÉRICA DE TRÁFICO, A CUYOS CAMBIOS Y COMPLICACIONES CONSTANTES RESPONDERÍA ACELERANDO, FRENANDO, ETC. PARA CREAR EL EFECTO DE MOVIMIENTO A TRAVÉS DEL TRÁFICO, SE EFECTUARÍA UNA TRANSMISIÓN POR TELEVISIÓN DE CIRCUITO CERRADO DESDE UN MODELO ADYACENTE.























Nunca Falta Alguien Así

por JIMMY HATLO









CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado, temperatura en aumento.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 29,3° a las 16.15 horas, Mínima, 11,2° a las 6.05 horas.

CARTA DE SU SANTIDAD

MONSEÑOR RAUL SILVA HENRIQUEZ desde hace 7 días conocía la determinación del Papa Juan XXIII de elevarlo a la dignidad de Cardenal, al recibir directamente una carta de Su Santidad en la que le daba a conocer su elevación al Cardenalato, pidiendo la reserva de esta determinación hasta que no se diera a conocer oficialmente a través de El Vaticano, lo que se cumplió ayer. En el grabado, el nuevo Cardenal chileno, muestra la carta de Su Santidad.

DIEZ NUEVOS CARDENALES DESIGNO AYER EL PAPA

La nómina de los nuevos príncipes de la Iglesia incluye al Arzobispo de Santiago.— Prelado irlandés de dos metros será el cardenal más corpulento de la historia

CIUDAD DEL VATICANO, 17.—(UPI).— El Papa Juan XXIII designó hoy, diez nuevos cardenales, entre ellos un chileno y un peruano, así como un corpulento teólogo irlandés cuya estatura es de casi dos metros.

Con esto se eleva a 87 el número de miembros del Sacro Colegio, cifra sin precedentes en la historia.

Entre los designados figuran también un portugués, ex arzobispo de Goa antes de que la pequeña colonia lusitana fuese ocupada por la India; un belga, un español, un sirio y tres italianos.

Monseñor Michael Browne, quien será el Príncipe de la Iglesia de mayor estatura física de que hay memoria, nació en Tipperary, población irlandesa que se hizo famosa durante la Primera Guerra Mundial por haberse dado su nombre a una canción muy popular entre los soldados destinados al frente de Francia. A Browne con frecuencia se le llama "el teólogo del Papa".

La vistosa ceremonia del consistorio público en que los nuevos Príncipes de la Iglesia recibirán sus respectivos capelos, tendrá lugar el 19 de marzo próximo en el Vaticano.

NOMINA DE LOS DESIGNADOS

La muerte de tres cardenales durante este mes, redujo el Sagro Colegio a la cifra de 77 miembros. El más alto número anterior era de 85 entre 1959 y 1960, cuando el propio Juan XXIII, designó varios cardenales.

Los otros nueve purpurados son:

Monseñor Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago de Chile.

Monseñor José da Costa Núñes, vice-camarlengo de la Sagrada Iglesia Romana, nacido en Portugal.

Monseñor Juan Landázuri Ricketts, arzobispo de Lima, Perú.

Monseñor Leo Joseph Suenens, arzobispo de Malinas y Bruselas, Bélgica.

C. P. Anselmo Albareda, prefecto de la Biblioteca del Vaticano, nacido en España.

Monseñor Acacius Coussa, quien desempeña diversos cargos dentro de la Curia Romana, nacido en Siria.

Monseñor Ildebrando Antoniutti, Nuncio Papal en España, italiano.

Monseñor Giovanni Pánico, quien ocupa idéntico cargo en Portugal, e italiano también.

Monseñor Efrem Forni, Nuncio en Bélgica, italiano.

Su Santidad no designó a ningún norteamericano en este, el quinto consistorio que celebra desde su ascensión a la silla de San Pedro, pese a que el único cardenal nacido en los Estados Unidos que era miembro de la Curia Romana (Suprema Administración de la Iglesia), falleció el jueves pasado. Era natural de Milwaukee, y se llamaba Aloystus Joseph Muench.

Hasta el momento en que la Oficina de Prensa del Vaticano anunció, a las once horas de hoy, los nombres de los nuevos Príncipes de la Iglesia, se estuvo conjeturando que el Papa designaría a tres norteamericanos.

El breve anuncio contenía simplemente los nombres de los diez designados y la fecha del consistorio, sin más comentarios.

Monseñor Michael Browne, se convierte en el segundo cardenal de Irlanda, considerada por el Vaticano como un baluarte viviente de la fe católica. El 90 por ciento de la población del pequeño país la profesa. El otro es John Dalton, arzobispo de Armagh, que cuenta 79 años.

DOS CONSISTORIOS

Los cardenales electos se reunirán en Roma a mediados de marzo, iniciando los preparativos para las ceremonias de los dos consistorios —uno secreto y el otro público—, que tendrán una semana de duración.

En el curso de este ritual, los nuevos Cardenales se postran ante el altar y juran lealtad al Pontífice como Supremo Monarca Espiritual. El Papa, a su vez, les pide que se muestren impasibles al temor, aún a costa de derramar su propia sangre.

Mientras tanto, el único Cardenal que tiene libertad de movimientos detrás de la cortina de hierro —Stefan Wyszynski, de Polonia—, se encuentra en Roma. Su visita ha coincidido con la anunciada designación de los nuevos Cardenales, considerándose probable que permanezca en Roma para asistir a ambos Consistorios. En éstos toman parte los miembros del Sacro Colegio.

CAMPOSICION DEL SACRO COLEGIO

CIUDAD DEL VATICANO, 17 (UPI).— La designación de diez nuevos Cardenales, anunciada hoy por el Papa Juan XXIII, eleva el número de integrantes del Sagrado Colegio a 87, de los cuales 30 son italianos, ocho franceses, seis españoles, cinco estadounidenses, tres alemanes, tres brasileños, dos argentinos, dos británicos, dos canadienses, dos irlandeses, dos portugueses y dos sirios.

Hay un Cardenal de cada

(PASA A LA PAGINA 20)

Monseñor Silva Henríquez:

Iglesia Chilena tiene un nuevo Cardenal

ANUNCIO OFICIAL LO HIZO AYER EL VATICANO



MENSAJE A SUS FIELES.— Conocida oficialmente la noticia del otorgamiento del Capelo Cardenalicio al Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez citó a los representantes de la prensa de la capital para, por su intermedio, enviar un mensaje a los fieles católicos de Chile y dar los agradecimientos por el señalado honor concedido a su persona por Su Santidad el Papa Juan XXIII. En el grabado, periodistas de prensa y radio toman nota y graban las palabras del nuevo Cardenal chileno, que será consagrado el próximo 19 de marzo en un Concilio convocado por Su Santidad.

A través del Jefe del Ceremonial, Domingo Amunátegui, y de su Edecán Militar, comandante Ramón Valdés, el Presidente de la República expresó sus felicitaciones al nuevo Cardenal Primado de Santiago. Por encontrarse en Viña del Mar no concurrió personalmente a presentar sus saludos el Canciller Carlos Martínez Sotomayor. En la foto, Domingo Amunátegui, izquierda, estrecha la mano de Monseñor Silva Henríquez. A la derecha, el comandante Ramón Valdés.

Oficialmente, el Vaticano informó ayer que el Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, había sido designado Cardenal de la Iglesia Católica, con lo cual Chile cuenta por segunda vez con Príncipe Eclesiástico de esta dignidad, después del desaparecido Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro Rodríguez.

INFORMACION AL GOBIERNO

La noticia, transmitida al Gobierno a través de la Nunciatura en Santiago, movió al Primer Mandatario a presentar sus saludos inmediatos, mediante el director del Protocolo y edecán de servicio. Asimismo, las más altas autoridades del catolicismo expresaron sus felicitaciones, concurriendo personalmente al arzobispado.

El nombramiento de Monseñor Silva Henríquez llegaba también por los teletipos de las agencias informativas, incluyéndosele en una nómina de otros nueve prelados católicos elevados a la misma dignidad.

Aparte del ex obispo de Valparaíso y actual arzobispo de Santiago, sólo otro sudamericano recibió la distinción: monseñor Juan Llandazuri Riquetts, de Perú. Con ellos, el Sacro Colegio de Cardenales aumenta ahora a 87.

Para la nueva segunda más alta autoridad de la Iglesia chilena, ésta es igualmente, la segunda investidura en menos de dos años, desde que asumiera su pontificado el Papa Juan XXIII. En 1960, había sido nombrado jefe de la arquidiócesis de Santiago, en reemplazo del extinto monseñor Caro.

El decreto pontificio se divulgó diez días después de ser cursado, a juzgar por una carta autógrafa que dirigiera Su Santidad a monseñor Silva, comunicándole su ascenso. El prelado recibió la nota el día 15, pero se abstuvo de darla a publicidad hasta que no surgiera el anuncio oficial, de acuerdo con las normas de la Santa Sede.

EXPRESION DE GRACIAS

Una vez hecho público el decreto, el nuevo Cardenal recibió el saludo del clero y fieles. Simultáneamente, llamó a su presencia a los periodistas, a quienes confirmó la nueva y entregó una declaración escrita de saludo a su feligresía, instándola a ser con él "artífices de la fe y de la paz".

El Gobierno, por su parte, comunicaba a todas sus representaciones la nueva designación papal.

Posteriormente, monseñor Silva Henríquez ofició una misa de acción de gracias, en la iglesia catedral.

Textualmente, su mensaje a los fieles dice:

"Amados hijos: el Santo Padre, en una muestra del grande amor que tiene a nuestra patria, ha querido honrar al Arzobispo de San-

(PASA A LA PAGINA 20)

MINISTRO DE HACIENDA APOYA LOS TRASLADOS EN SERVICIOS ADUANEROS

Amplio respaldo y apoyo a las medidas de traslado de personal que ha tomado el Superintendente de Aduanas, Octavio Gutiérrez, otorgó el Ministro de Hocienda, Luis Mackenna, en un oficio que envió a dicho alto funcionario y cuyo texto es el siguiente:

"En oficio N.o 920, de fecha 15 de febrero en curso, usted me ha dado cuenta que ha procedido a realizar los traslados del personal de Aduanas que han aconsejado las necesidades y conveniencias del Servicio, preocupándose principalmente en este aspecto de los funcionarios que se encontraban sirviendo en las zonas que gozan de un tratamiento aduanero especial.

Estas medidas de buen servicio, sugeridas en su oportunidad, cuentan con el pleno respaldo de este Ministerio y me complazco en reiterarle que el Gobierno lo apoyará, tal como tuviera ocasión de expresárselo al asumir usted la Superintendencia de Aduanas, en toda medida encaminada a mejorar la eficiencia administrativa de la institución, cuya direccion se le ha encomendado.

En lo referente a la suplementación del item 08-04-08 "Gastos del Personal y Fletes", este Ministerio se preocupará de proveer los fondos necesarios, a fin de que no se interrumpan los traslados de empleados que exija la buena marcha del Servicio."

Tres millones de kilómetros en 15 años han volado aviones de Obras Públicas

El Servicio no registra accidentes durante existencia

Quince años de existencia y un recorrido aéreo de dos millones novecientos mil kilómetros sin el menor accidente cumplirá mañana el Servicio Aéreo del Ministerio de Obras Públicas, que se encuentra actualmente a cargo de los pilotos Domingo Paredes y Juan Ulloa.

El Servicio cuyos aviones han volado más de doce mil horas, contó en un comienzo con un pequeño Stinson y hoy mantiene una escuadrilla de cuatro aviones: un Cessna 310 bimotor, un Cessna 180 y dos Cessna 195, además de la máquina mencionada en primer término y cuyo primer piloto fuera el ingeniero Max Flores.

Este servicio fue organizado con el fin de levantar planos aerofotogramétricos y desde su creación ha contado con los servicios de los pilotos, Flores, Carlos Campusano, Juan Ulloa y Domingo Paredes.

Los equipos y su funcionamiento dependen directamente del Subsecretario de Obras Públicas, Guillermo Ríos Mackenna, quien ayer no ocultaba su satisfacción por el buen pie de organización en que se encuentran y dijo que gracias a su organización se han podido llevar a efecto importantes reconocimientos, levantamientos aerofotogramétricos, comisiones de Ministros de Estado, Consejeros y personal de instituciones fiscales y semifiscales, traslados de enfermos, provisión de repuestos, remisión de auxilios en caso de calamidades públicas, etc.

AYER, HOY y MAÑANA

Viajó a Arica Director de Turismo

En su calidad de presidente de las Subcomisiones Nacionales de Alojamiento, Turismo y Recreo del Campeonato Mundial de Fútbol, el Director de Turismo, Luis Valdés Pereira, viajó ayer a Arica, acompañado de Fernando Renard, secretario general de la Comisión Coordinadora, con el objeto de resolver los problemas de su competencia que pudieran presentarse en el puerto nortino.

Nueva población en La Serena

Mañana se conocerá el nombre de los funcionarios de la CORVI que viajarán a La Serena para inaugurar la nueva Población "Oscar Prager", de 300 casitas, ya distribuidas entre los postulantes que reunían las condiciones exigidas por la ley.

Reasumirá Pfeffer

Mañana reasumirá sus funciones el Subsecretario de Educación, Emilio Pfeffer, que estaba haciendo uso de sus vacaciones legales. El señor Pfeffer ya estuvo el sábado imponiéndose de los hechos acaecidos en su ausencia.

Regresa el Director de Agricultura

Esta noche regresa de Talca el nuevo Director de Agricultura, Raúl León León, quien viajó por asuntos internos del servicio. El señor León, de cuya designación se esperan grandes realizaciones en el servicio a su cargo, está estudiando una línea de acción que sea de franca colaboración a las reformas que el Gobierno proyecta realizar en el campo agrario.

Viaje del Comandante en Jefe de la FACH

De Anfogasta regresó el General del Aire, Eduardo Iensen Franke, Comandante en Jefe de la FACH, quien viajó a esa ciudad por asuntos del servicio.

Mañana reabre el Ministerio de Educación

Mañana reinicia sus actividades el Ministerio de Educación, después de las vacaciones reglamentarias que se prolongaron, como todos los años, del 1.o al 17 del mes en curso.

Continúa intensa campaña de vacunación en Zona Sur

Más de 30 mil personas han sido vacunadas contra la viruela en la provincia de Magallanes

Informó el Servicio Nacional de Salud que hasta el momento más de 30 mil personas han sido vacunadas contra la viruela en la provincia de Magallanes. Así lo comunicó el jefe subrogante de la XII Zona de Salud de Magallanes, Dr. Hoffmander Belmonte, quien ha dispuesto las medidas necesarias para evitar la propagación de la epidemia registrada en la provincia de Santa Cruz en el sur de Argentina.

La Dirección General del SNS despachó ayer sábado la última partida de 20.000 dosis de vacunas antivariólicas, con las cuales se han completado un total de 70 mil enviadas para reforzar la campaña de vacunación masiva iniciada en esa provincia.

La vacunación antivariólica se intensificará durante el curso de la próxima semana, con numerosas postas, a fin de inmunizar a la mayor parte de la población, especialmente en las zonas fronterizas. En este programa colaboran las Fuerzas Armadas, Carabineros, personal auxiliar y enfermeras del SNS.

Caravana panameña de turismo

Una caravana panameña del turismo llegó a Santiago, para dar a conocer aspectos del turismo de su país. La comitiva la integran Roberto Boyd, Stamley Fidanque, Roberto Lugo, Enrique Rogers, F. X. Zeimetz y Francisco de la Guardia, pertenecientes a destacados círculos comerciales y sociales de ese país. Permanecerán algunos días en Santiago. En el grabado aparecen junto al Embajador de Panamá en Chile, Alfredo T. Boyd, y los representantes de Panagra, señores Walker y Soffia, que acudieron a darles la bienvenida a Los Cerrillos.

MINISTRO DE OBRAS ESTUDIA MEMORANDUM PARA MISION DE USA

El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, permaneció en la capital este fin de semana para abocarse exclusivamente al estudio de diversos aspectos del memorándum que sobre la reconstrucción, será presentado a la Misión Económica norteamericana que visitará el país el 23 del presente.

Sobre este particular el Ministro Pinto conversó con el Ministro del Interior y con el vicepresidente de la CORVI, Carlos Granifo, respecto a los aspectos relacionados con la construcción de viviendas en la zona damnificada que deberán ser incluidos en este documento.

FELICITA EXPERTO DE USA A ADMINISTRADOR DEL AGUA POTABLE

El experto norteamericano en Obras Sanitarias, Ingeniero Luis Howson, que acaba de regresar a Michigan después de cumplir una misión que le fuera confiada por la Oficina Sanitaria Panamericana en Santiago, ha enviado una encomiástica nota de felicitación al Ingeniero Administrador del Agua Potable, Guillermo Fernández Mason.

El Ingeniero Howson, expresa su satisfacción por haberle correspondido trabajar con un grupo de profesionales idóneos y destaca la acertada forma en que se encuentra dirigida la Empresa de Agua Potable de Santiago.

Dice Howson en parte de su comunicación:

"Creo que la Empresa de Agua Potable de Santiago, está realizando un esfuerzo sobresaliente —entre los sistemas latinoamericanos— para desenvolverse mediante sólidas directivas económicas y técnicas. Su aceptación y adhesión a las recomendaciones relativas al diseño de Las Viscachitas es una evidencia de su habilidad (se refiere al Ingeniero Fernández Mason) para pesar los diversos factores y llegar a conclusiones técnicas y económicas adecuadas, lo cual asegurará los mejores resultados para los gastos que se producirán por la Planta Las Viscachitas. Esto es fundamental para una sana administración, por lo cual lo felicito a Ud. y al Consejo".

Howson asesoró en Santiago, el diseño de la construcción de la nueva Planta de Agua Potable "Las Vizcachitas".

AMPLIO EXITO DE EMILIA GARHNAM EN SU JIRA FOLKLORICA AL NORTE

Volvió admirada de la vibrante chilenidad de aquellas provincias

Durante 12 días, Emilia Garhnam, prestigiosa investigadora y divulgadora del folklore nacional, estremeció el criollazo corazón de los nortinos, con una jira en que puso de actualidad, con su gracia habitual, los grandes temas del origen de la cueca, el sentido de la tonada y las posibilidades maravillosas de nuestros bailes tradicionales.



Diecisiete años lleva bregando, en favor del folklore nacional, Emilia Garhnam. Su última hazaña fue su libro "Danzas Folklóricas de Chile", muy elogiado por la crítica. Ahora viene regresando del Norte, donde la gente la aplaudió. Regresará en breve a dictar cursos, posiblemente por cuenta del Ministerio de Educación.

ENTUSIASMO Y EXITO

—Demás está decirles —anota Emilia— que el éxito coronó ampliamente mis esfuerzos. En todas partes, la gente se volcó para escuchar mis conferencias, y todos me pedían ejemplares de mi reciente libro "Danzas Folklóricas de Chile", impreso, como ustedes saben, por la editorial "Alfa", de Arturo Arancibia.

EN ARICA

—¿Hasta dónde llegó, Emilia?

—Como buena chilena, no me quedé corta, y me fui directamente a Arica, donde tomé contacto con los cursos de Folklore nacional, presentados por la Universidad del Norte, en su temporada de verano. La profesora, doña Patricia Vergara(se mostró muy interesada en el tema de mi especialidad, lo mismo que el señor Sohel Rizzka, entusiasta promotor de los cursos. Me gustó mucho el entusiasmo de los ariqueños por las expresiones artísticas vernáculas. Están ansiosos de todo lo que represente o simbolice a Chile.

EN ANTOFAGASTA

—Viajé de allí a Antofagasta, donde tuve el agrado de conversar con don Carlos Sander, Director de "El Mercurio" de esa ciudad. La acogida fue entusiasta. Hablé por las Radios "Loa" y "Libertad". Además, la prensa local me dedicó columnas tras columnas, subrayando los años que vengo luchando en favor de la revalidación y dignificación del arte chileno, tan postergado de año en año.

EN COPIAPO Y COQUIMBO

—Gracias a la LAN, pude alterar mi itinerario inicial y pasar a Copiapó, donde la prensa local me trató muy cordialmente. Tanto "La Prensa" como "El Día" se comprometieron a publicar extensas entrevistas.

—En Coquimbo hablé en la Radio "Riquelme", y en La Serena conversé con los intelectuales y los periodistas locales, quienes se interesaron vivamente por mi campaña en favor del folklore nacional, y, sobre todo, por mis teorías sobre el origen de la cueca.

AGRADECIMIENTOS

Emilia Garhnam quiere agradecer, por intermedio de nuestras columnas, la cooperación de la prensa del Norte, y el entusiasmo irrestricto de la gente por las cosas de la tierra:

—Era tan grande el interés —dice finalmente Emilia—, que en todas partes me pedían que me quedara y les dictara cursos especiales. Eso sí que es chilenidad.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

Tributación de comerciantes minoristas resolverán mañana

Conversaron con el Ministro de Hacienda sobre este problema

Ayer se entrevistaron con el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna Shiell, los dirigentes de la Federación del Comercio Detallista de Chile, con el fin de buscar una fórmula al problema que afecta a los pequeños comerciantes frente al pago del impuesto presuntivo que debe cancelarse el 18 del presente mes.

El Ministro de Hacienda, expresó a la delegación encabezada por su presidente, Luis Gallardo, el espíritu favorable a encontrar una solución adecuada, que anima al Gobierno. Se resolvió efectuar mañana, a las 9.30, una nueva reunión, con la participación del Director de Impuestos Internos y en ella buscar una solución definitiva.

REFINERIA ELECTROLITICA

La ENAMI, Empresa Nacional de Minería, resolverá, a fines de marzo, sobre tres propuestas, dos alemanas y una franco-belga, para construir la refinería electrolítica de cobre, que funcionará anexa a la fundición de minerales de Las Ventanas, que ya se encuentra en construcción.

Tanto la fundición como la refinería, darán salida a toda la producción minera del centro del país, en especial de la pequeña y mediana minería de las provincias de Aconcagua, Valparaíso y Santiago.

DIRECTOR DE CAJA BANCARIA

Los delegados del Personal de Bancos, no afiliados a la Federación Bancaria, eligieron por mayoría como su representante ante el Consejo de la Caja Bancaria de Pensiones, al señor Enrique Baeza Gajardo.

SIGUE EN SU PUESTO TESORERO

El Subsecretario de Hacienda, Hernán Borcher, declaró, por instrucciones del Ministro de Hacienda, que eran falsas las noticias difundidas en el sentido de que se le hubiera pedido la renuncia de su cargo al Tesorero General de la República, Ramón Avilés. Agregó que el señor Avilés cuenta con la confianza del Gobierno, y, en consecuencia, dicha noticia carece de fundamento.

PRESTAMO PARA REGADIO

Un préstamo de dos millones 860 mil dólares concedió el Banco Interamericano de Desarrollo al Gobierno chileno, para ampliar las obras de regadío y la red de canales ubicados entre los ríos Claro y Maule, a 250 kilómetros de Santiago.

Este empréstito permitirá incorporar al riego más de 40.000 hectáreas de la provincia de Talca y mejorar el rendimiento de otras 32 mil deficientemente regadas. Así la producción agrícola de la zona aumentará unas ocho veces, según cálculos de ingenieros agrónomos especializados.

EN LA MONEDA:

ENTRENARAN PERROS POLICIALES EN EL SAN CRISTOBAL

Ministerio del Interior entregó seis hectáreas al Cuerpo de Carabineros, con tal objeto

Seis hectáreas del Cerro San Cristóbal fueron entregadas en concesión al Cuerpo de Carabineros para que sirvan de campo de entrenamiento de perros policiales y como base de la vigilancia policial del lugar. Los terrenos están ubicados en las inmediaciones del sector denominado La Pirámide. La concesión es gratuita y por el plazo de 15 años. Así lo establece un decreto dictado por el Ministerio del Interior.

Comunicación oficial de nombramiento de Cardenal de Chile

La designación de Monseñor Raúl Silva Henríquez como Cardenal Primado de Chile, fue comunicada cablegráficamente a todas las misiones de Chile en el exterior. La comunicación la envió el Ministerio de Relaciones Exteriores luego que la Nunciatura Apostólica transcribió oficialmente a esa Secretaría de Estado el comunicado del nombramiento de Monseñor Silva Henríquez.

Embajador soviético en Argentina visitará al Canciller

En la Cancillería se anunció que mañana a las 15.30 horas será recibido por el Ministro Carlos Martínez Sotomayor el Embajador soviético en Buenos Aires, Nikolai B. Alexev.

AUDIENCIA A EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS



CH. COLE

El Canciller Carlos Martínez Sotomayor concedió audiencia para el martes a mediodía al Embajador de Estados Unidos, Charles Cole, a fin de conversar sobre la próxima visita al país de una misión de expertos norteamericanos. La misión se integrará con representantes del Presidente Kennedy.

DESPEDIDA A FUNCIONARIO DE LA CANCILLERIA

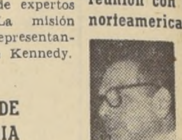
René Rojas

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Carlos Valenzuela, ofreció un almuerzo de despedida al jefe del Gabinete del Canciller, René Rojas, con motivo de su partida a Roma, donde ocupará el cargo de Primer Secretario de la Embajada chilena. La manifestación tuvo lugar ayer en el Club de la Unión.

POSIBILIDADES DE ISLA DE PASCUA PARA RUTAS AEREAS

Sobre las posibilidades que ofrece la isla de Pascua para servir a importantes rutas aéreas internacionales conversó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Carlos Valenzuela, el coronel Louis Castex, de la Fuerza Aérea Francesa. El aviador francés acaba de visitar Isla de Pascua, en el viaje que realizó en el transporte "Pinto".

Preparan temario de reunión con misión norteamericana



Sótero del Río

Respecto a problemas de vivienda en el país y otros aspectos de carácter social trataron los Ministros de Interior, Dr. Sótero del Río, y de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, en una reunión de dos horas realizada ayer en el despacho del titular de Interior. Los temas analizados tienen relación con las conversaciones que se realizarán entre los personeros del Gobierno chileno y la misión de expertos norteamericanos, cuya llegada está anunciada para el 23. En la reunión de ayer participaron el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Carlos Granifo, y otras autoridades.

Los roces a fuego significan un verdadero despilfarro de riqueza

El jefe de la Sección Fomento Forestal del Ministerio de Agricultura, se refiere al peligro mayor que amenaza, hoy por hoy, la riqueza maderera de las regiones sureñas y australes

Por HUGO GOLDSACK

La pasión por defender la riqueza forestal de Chile llevó al ingeniero agrónomo Osvaldo Alvarado, a muchos países del mundo, inclusive la Unión Soviética, donde admiró las modernísimas técnicas con que los rusos consiguen aplacar colosales incendios de bosques. También estuvo en Italia, Francia, Inglaterra y los Estados Unidos, país éste último, donde perfeccionó extraordinariamente sus conocimientos. Osvaldo Alvarado, en la actualidad, jefe de la Sección Fomento Forestal del Ministerio de Agricultura, es un verdadero apóstol de la lucha contra ese crimen colectivo que es el roce a fuego, que arrasa hectáreas y hectáreas de árboles maravillosos, que necesitaron 20 o más años en crecer, para que, luego, elementos irresponsables los destruyan en pocos minutos.

MEDIDAS CONCRETAS

La increíble virulencia observada por los incendiarios en este verano —virulencia que ha permitido destruir bosques inmensos en pocas semanas, según leemos a diario en las comunicaciones que llegan del sur— impulsó a LA NACION a conversar con Osvaldo Alvarado, no tanto para conocer cifras exactas respecto de la magnitud de la catástrofe, sino las medidas concretas que se están aplicando para impedir que estos actos de vandalismo prosigan adelante.

NO BASTA DESTRUIR

"Venimos trabajando desde noviembre de 1960 en esta lucha sin cuartel contra los incendiarios. El ámbito en que trabajamos no puede ser más extenso: desde Aconcagua hasta la Tierra del Fuego, vale decir, poco menos de 3 mil kilómetros de longitud, tratando de defender a ese ser maravilloso e indefenso que es el árbol, del furor criminal de quienes creen que basta quemar un bosque para fabricar —por arte milagroso— un campo de cultivo."

"Nada más erróneo. Así como hay terrenos especialmente aptos para el cultivo, los hay completamente inaptos, porque su naturaleza es forestal y sólo puede esperarse pleno rendimiento de ellos cuando sirven de cimiento y piso a una selva que atrae el viento y la lluvia, y que es garantía de fertilidad para todos los campos aledaños."

HAY LEGISLACION

—¿Hay una legislación adecuada, en este aspecto, para impedir específicamente, el roce de bosques?

"Existe un texto refundido de la Ley de Bosques. Es el decreto N.o 4.363, de 30 de junio de 1931, que no se cumple, sino en mínima parte, y que, además, no se difunde como es debido.

"Esta ley contiene una serie de disposiciones sobre roces a fuego que, de ser observadas, habrían impedido, ciertamente, la destrucción inútil de una riqueza tan difícil de sustituir o reconstruir en poco tiempo. Lamentablemente, la Ley de Bosques nunca ha sido difundida en vastas campañas periodísticas que lleguen al corazón mismo de las zonas donde ocurren estos crímenes contra la sociedad.

DESPILFARRO

"No me atrevería asegurar que esta ley sea todo lo moderna que se necesita, pero sí que contiene disposiciones que acreditan mucha experiencia y sabiduría, y que de haber sido observada rigurosamente, habrían evitado este verdadero despilfarro de la riqueza forestal que hacíamos y que seguimos haciendo en todo el sur, con una irresponsabilidad que anonada."

50 MILLONES

—¿Posée usted algún índice que muestre cuánta riqueza perdemos anualmente por culpa de los roces?

"En los últimos años, el monto total de las pérdidas sufridas asciende a unos [illegible] millones de dólares, incluyendo, no sólo el valor de las maderas, sino de toda la riqueza comprometida con el fuego."

—¿Alguna otra declaración?

"Yo no me canso en esta campaña, que llegó a provocarme una peligrosa afonía, de repetir que más del 50 por ciento del agotamiento de bosques, que sigue un ritmo francamente alarmante, se debe, justamente, a los incendios de bosques."

MANCOMUNION

En esta campaña, el Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura, que dirige Eric Schmeisser, ha sostenido ya numerosas reuniones con las Fuerzas Armadas, Carabineros, Ministerios, agencias internacionales y prensa, con el objeto de mancomunar voluntades en esta lucha heroica por la defensa de la más importante riqueza actual de las provincias sureñas y australes.

MINISTROS PINTO Y PHILIPPI VIAJARIAN A ARICA EL DIA 26

El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, dijo en la mañana de ayer a los periodistas, que ha planeado, en principio, un viaje a Arica para el 26 del presente, fecha que bien podría sufrir alguna alteración.

Agregó el Ministro, que viajará al nortino puerto acompañado del Director General de Obras Sanitarias, a objeto de abordar allá estudios que se relacionan con los servicios del agua potable.

IRIA TAMBIEN EL MINISTRO PHILIPPI

Se informó, por otra parte, que viajaría también acompañando al Ministro Pinto, su colega de Tierras y Colonización, Julio Philippi, quien en esa oportunidad, se ocupará de aspectos relacionados con su Cartera.

INGENIEROS VIGILAN OBRAS DEL EMBALSE DEL RIO "YESO"

Objeto de especial preocupación de la Dirección de Riego, ha continuado siendo la obra de construcción del embalse del río Yeso, ubicado a 100 kilómetros de la capital, hacia el interior de la cordillera y que tendrá por finalidad el regularizar el abastecimiento de agua potable de Santiago y el riego de los terrenos de la zona.

Los trabajos están siendo supervigilados por una comisión de ingenieros inspectores, los cuales se encuentran en visita en las obras y que deberán regresar mañana lunes para dar sus informes a la Dirección de Riego.

300 CASAS ENTREGARA LA CORVI EN POBLACION PRAGER, EN LA SERENA

En el Ministerio de Obras Públicas se informó que el próximo viernes tendrá lugar la inauguración de la nueva población "Oscar Prager", en La Serena, que está compuesta por 300 habitaciones que han sido destinadas a postulantes a viviendas de la CORVI, de acuerdo con las disposiciones del Plan Habitacional.

Al acto de inauguración, se anunció, concurrirán altos funcionarios de la CORVI y consejeros de la Institución.



EMBAJADOR DE ALEMANIA EN PANAMA.— Vía Panagra llegó ayer a Santiago, el señor Fritz Gajewsky, Embajador de Alemania en Panamá. En el grabado, acompañado de su esposa e hijos y el Encargado de Negocios de Panamá en Chile.

INFORMO EL MINISTRO PHILIPPI:

BATEN RECORD DE PRODUCCION DE LANA POR ANIMAL EN MAGALLANES

Intensa labor de colonizacion y ayuda práctica a los agricultores desarrollan organismos del Gobierno.

Cinco kilos 85 gramos de lana por animal ha obtenido la Caja de Colonización Agrícola en Tierra del Fuego, en el plantel de reproductores que mantiene en Caleta Josefina, batiendo, de este modo, todos los records alcanzados hasta la fecha por la ganadería ovina nacional.

La noticia fue dada por el Ministro de Tierras y Colonización, Julio Philippi, quien agregó que la Caja de Colonización, que ha efectuado el esfuerzo más intenso de que hay recuerdo en el país en materia de colonización intensiva, está prestando ayuda concreta a los colonos.

Una prueba de su interés es, justamente, la creación de este tipo de planteles de reproductores, que están contribuyendo a mejorar ostensiblemente las razas ovinas en la región austral, cuyas lanas son ahora más abundantes y de mejor calidad.

VACUNOS SELECCIONADOS

Además de estos planteles, la Caja de Colonización, según informó Philippi, ha concedido un crédito de 35 mil escudos, para la adquisición de vacunos seleccionados en Aisén. En esta compra se incluyeron seis reproductores premiados.

El total de animales adquiridos mediante este cuantioso crédito de la Caja es de 144.

HOMENAJE DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE:

En hermoso volumen rinden homenaje a la memoria de Gabriel Amunátegui

Fue maestro de la juventud universitaria por más de treinta años y uno de los mejores constitucionalistas de América

Por HUGO GOLDSACK

Al enterarse siete años de su muerte (falleció el 10 de [illegible] de 1955), el ilustre catedrático y escritor que en vida se llamó Gabriel Amunátegui Jordán acaba de recibir uno de los homenajes más completos y perdurables a su memoria: un volumen preparado y publicado por la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad de Chile, consagrado a su vida y su obra.

Se titula el sobrio volumen "Gabriel Amunátegui, Memoria y Homenaje" y aprieta —en sus 262 páginas de excelente papel— un material copioso, distribuido en tres secciones: El Duelo para la Universidad; Crónica y Documentos de una Vida y un Pensamiento; y Homenaje.

DIGNO HOMENAJE

Es particularmente significativa esta última sección, en que varios profesores universitarios analizan el pensamiento del maestro en diversos campos del Derecho. Así, Aníbal Bascuñán Valdés, el amigo de toda su vida, escribe sobre "La Ciencia de la Administración Pública: algunas consideraciones teoréticas". Mario Bernaschina (Q.E.P.D.), sobre "Las Constituciones Chilenas en 150 años". Fernando Campos, sobre "Gabriel Amunátegui, historiador y ensayista". Luis Cousiño Mac Iver, sobre "La Responsabilidad Penal en la Constitución Política". Ana Hederra D., sobre "Algunas Facultades que corresponden al Presidente de la República en el Código de Aguas". Enrique Munita Becerra, sobre "Un Estudio acerca del Secreto de la Contabilidad Mercantil".

Otros autores que figuran con importantes trabajos en este Homenaje son Máximo Pacheco Gómez, Hugo Pereira Anabalón, Moisés Poblete Troncoso, Manuel Salvat Monguillot, Eduardo Sfeir Sfeir, Enrique Silva Cimma, Enrique Testa Arueste y Manuel Urrutia Salas.

MAS DE 30 AÑOS

En las líneas proemiales, dice el Decano Darío Benavente que "La Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile ha querido rendir un homenaje a la memoria del ilustre profesor Gabriel Amunátegui Jordán, quien durante más de 30 años ilustró con sus sabias enseñanzas la cátedra de Derecho Constitucional en la Escuela de Derecho de Santiago".

Patricio Valle Valle, en la crónica de la vida del maestro, recuerda las variadas y brillantes actuaciones de Gabriel Amunátegui en la cátedra, el foro, la política, el periodismo y la literatura. Remonta los recuerdos a su tesis sobre los hermanos Justo y Domingo Arteaga Alemparte, que le sirvió para graduarse como profesor de Estado en Historia y Geografía, y elogiada por don Valentín Letelier, para luego seguirlo a través de su polifacética vida de profesor, ideólogo y político. Destaca, así, actividades tan diversas como las de periodista en LA NACION, profesor en la Escuela de Servicio Social, desde su fundación, profesor de Derecho Constitucional en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, relegado a Puerto Montt en los años 1930 y 31, miembro de la Junta Ejecutiva del Partido Liberal, Secretario de la Sociedad de Instrucción Primaria, Director —por espacio de 13 años— de la Biblioteca Nacional o autor de textos fundamentales. Inclusive anota de paso situaciones ingratas, como la menguada oposición que le hicieron en la Facultad cuando se le designó Profesor Extraordinario de Derecho Constitucional.

De este esquema biográfico de Valle y de los demás documentos del volumen se desprende —más vívido que nunca— el espíritu del maestro Amunátegui, nervioso, genialmente equilibrado entre el saber enciclopédico y la intuición libérrima, incisivo y bondadoso a la vez, y lleno de un cálido y contagioso amor por la libertad, como única forma de vida compatible con la dignidad y el progreso.

Charla médica sobre repercusión de los problemas de tránsito

Sobre la relación de los problemas médicos con el tránsito se efectuará el martes una charla en el Ministerio de Justicia, como complemento de la campaña sobre prevención de los accidentes del tránsito y eliminación de los ruidos molestos.

Estarán a cargo de la conferencia los doctores Jorge Torreblanca Droguett, Jefe del Servicio de Medicina Psicosomática y Psiquiatría Social del Hospital del Salvador, y Hernán Romero Cordero, profesor de Higiene y Medicina Preventiva de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

PROTESTA POR LA REDUCCION DE FAENAS DE OBREROS EN SCHWAGER

La Intendencia de Concepción ordenó que, bajo el control de Carabineros, los obreros arriaran las banderas que fueran izadas a media asta en el mineral carbonífero de Schwager.

A las 10 horas de ayer, los obreros de cincuenta viviendas de la población La Colonia de Schwager izaron el pabellón nacional a media asta. Lo hicieron en cumplimiento a una orden de la directiva del sindicato, para protestar por la probable fusión de las industrias carboníferas de Schwager y Lota y la reducción de faenas que afecta a ambos minerales.

La Compañía Carbonífera de Lota, según se comunicó a la Dirección de Carabineros, paralizó sus faenas a las 6 de la mañana de ayer, debido al exceso de carbón almacenado en canchas por falta de mercado. La paralización se prolongará hasta el lunes y afecta a seis mil obreros. Solamente 284 estarán a cargo de las labores de mantención de la mina.

La orden sindical fue cumplida por el 70 por ciento de los obreros que viven en esa población y Carabineros denunció el hecho a la Intendencia de la provincia.

Por orden del Intendente Esteban Iturra Pacheco, se exigió a los obreros que arriaran las banderas, lo que fue controlado por Carabineros. La orden fue cumplida en la tarde sin que se registraran incidentes.

RESTOS DE OSAMENTAS HUMANAS ENCONTRARON EN CONCEPCION

Osamentas humanas fueron encontradas a dos metros de profundidad en el patio de una casa de la Avenida Inglesa de Concepción.

El hallazgo lo hizo el propietario de la vivienda N.o 55 de esa Avenida, Carlos Ralth, mientras hacía excavaciones en el patio, alrededor de las 17.30 horas. Al llegar a los dos metros, encontró restos de osamentas humanas, carcomidas por la humedad y la acción del tiempo.

La policía recogió las osamentas que despachó al Instituto Médico Legal, con el objeto de que sean examinadas y tratar de obtener la identidad de la persona a quien correspondieron.

CONTRABANDOS

Dos contrabandos, cuyo monto total asciende a más de siete millones de pesos, descubrió la policía en Iquique. El primero de ellos se sorprendió en poder del camionero de Santiago José Rivera Ibieta, que transportaba a esa ciudad 80 cajones de botellas de whisky, con un valor total de cinco mil escudos. La policía allanó también la vivienda de Raúl Echeverría, de Patricio Lynch 775, encontrando receptores de radio, ropa de hombre y cortes de casimir, cuyo valor fue calculado en más de 2.000 escudos. Los dos contrabandistas fueron detenidos.

INCENDIO EN TRES FUNDOS

Tres fundos cercanos a Los Angeles sufrieron pérdidas por un incendio. El fuego se dcelaró en el fundo La Palma, de Antonio Betancourt, y destruyó cuatro cuadras de bosques y tres de rastrojo. Las llamas de propagaron hacia el fundo Mallarouquito, de Anselmo Larenas, arrasando con 46 cuadras de rastrojos y 1.500 colizas de paja, para continuar después al fundo Santa Haydée, de Juan Guzmán. En el último lugar destruyó 18 cuadras de rastrojos. El fuego estalló a mediodía, por causas desconocidas y fue sofocado por bomberos de Mulchén y trabajadores de los tres fundos. No ha sido posible calcular el monto de las pérdidas.

SE SUICIDO UN GENDARME

En Limache se disparó un tiro de carabina en el cuello, estando de guardia, el gendarme Gerónimo Astroza Contreras, casado, de 35 años de edad. Fue conducido al Hospital Van Buren de Valparaíso, donde dejó de existir. El gendarme se encontraba de guardia en la garita dos del muro de la cárcel y adoptó su determinación por razones que no han podido ser establecidas hasta el momento.

PIEDRA APLASTO A UN MINERO

Una piedra de cuatrocientos kilos de peso cayó sobre un obrero en la mina Cobija, Antofagasta, ocasionándole lesiones graves. El accidentado fue Gregorio Araya Araya, de 36 años de edad, quien debió ser conducido a Antofagasta para ser hospitalizado. Allí se comprobó que había sufrido una contusión lumbar y heridas contusas en la sien derecha.

ASTROLOGOS

En libre plática quedaron ayer el "adivino" Fernando Betancourt y su "colega" María Pino Gallardo, detenidos por el homicidio frustrado del astrólogo Luis Rodríguez Mambi. La mujer fue quien disparó los balazos contra el astrólogo, y el "adivino" está acusado de instigarla.

TRES HERIDOS EN CHOQUE

Tres personas resultaron heridas, dos de ellas de gravedad, al chocar dos micros del recorrido Santiago-Melipilla, a la altura del kilómetro 58. El accidente se produjo en los momentos que el vehículo manejado por José Rojas Cáceres, que iba hacia la costa, trató de sobrepasar a dos ciclistas, embistiendo al que era gobernado por Heraclio Letelier Rojas, que venía en sentido contrario. Fernando Fipitúa Araya, los hermanos Jorge y Manuel Marambio Ahumada, del primer microbús, quedaron heridos. Los dos primeros de ellos de gravedad.

UN MUERTO EN DERRUMBE

Un derrumbe de arena en las cercanías del puente Las Cucharas, provocó la muerte de un obrero y dejó grave a su hijo, según informó la prefectura de Viña del Mar. El accidente se produjo a las 10.20 horas de ayer, y la víctima fue el obrero José Araya Araya, de 60 años de edad. Su hijo, Luis Araya Pastén, de 20 años, fue hospitalizado en estado de gravedad.

INCENDIO EN TRES FUNDOS

***** En el fundo Pinares de Mafil, provincia de Valdivia, el fuego destruyó quince hectáreas de plantaciones de pino y renovales. El fundo es de propiedad de la Comunidad Agrícola Huillahuillín, administrado por Eduardo Soto Briceño. Carabineros informó que hasta anoche no lograba ser extinguido el fuego.**

***** Un incendio declarado a las 16 horas destruyó diez hectáreas de bosques, en el fundo Caivico, a 25 kilómetros de Cherquenco, provincia de Cautín. Los daños fueron calculados en mil escudos.**

[N]UEVO FORMATO [T]ENDRAN LIBRETAS [D]E FAMILIA ESTE AÑO

El Director del Servicio de [Re]gistro Civil e Identificación [co]municó que se encuentran en [e]laboración nuevos formatos de [Libr]etas de Familia.

En efecto, durante muchos [año]s este documento fue im[pres]o en material corriente y [con] múltiples recomendaciones [pa]ra criar recién nacidos. La [verd]ad es que tan importante [docu]mento tenía una vida útil [pr]ecaria.

En 1957 se buscó un nuevo [for]mato eliminando las reco[men]daciones a las madres, por [in]necesarias, mejorando la ca[lid]ad del libreto, que apareció [en] un comienzo revestido en [...], y luego con tapas de [...]tico.

Durante la presente semana [se] distribuirá una nueva im[pre]sión con papel de excelen[te] calidad, tapas de cuero y [est]ampado en dorado al fue[go].

En Alemania, Suiza e Italia [se] considera a la libreta de fa[mi]lia como el documento pú[bli]co más importante de un [hog]ar y como tal está confec[cio]nado con óptimos materia[les]. El nuevo formato chileno, [s]in impreso, compite en ca[lid]ad y presentación con las li[bre]tas de los países del Viejo [Mu]ndo. A modo de curiosidad, [se] informó que ni Canadá ni Estados Unidos, tienen [este] instrumento público de [gran] uso en Chile.



Percance



—Amarrémoslo bien juntitos para que parezca que lo voy empujando...

Presencia de Pascua en Santiago

Carmen Merino ha estado publicando unas atrayentes y documentadas crónicas sobre la isla de Pascua, fruto de la experiencia de un viaje a esa porción del Chile ultramarino, anclada en el umbral de la Polinesia.

Su penetrante pupila periodística grabó una visión global y en profundidad de esa isla y su gente, y ahora la va desgranando en notas que, elocuentemente, revelan sus problemas, muestran las aspiraciones, alegrías y desdichas de su población y desnudan el alma fascinante y enigmática de una cultura primitiva, cuyos orígenes permanecen en las sombras. Arqueóloga también, a más de inquisitiva perseguidora de noticias, Pascua ha representado para ella un hallazgo inolvidable, que seguirá siendo, por muchos años, un incomparable coto de caza para los estudiosos de las huellas del pasado.

No es extraño, entonces, que piense que la preocupación de los chilenos por su remota posesión debería ser mucho mayor, y que, aún en un plano económico, habría que incorporarla más plenamente a la realidad nacional. El emocionante interés por todas las cosas de la patria de ese puñado de chilenos de adopción, que habitan en medio del océano más grande de la Tierra y a la sombra de sus grandes volcanes apagados, debería ser recompensado por una más efectiva participación en los beneficios de la civilización y, a la vez, por una mayor presencia de la isla en nuestra vida.

Una de sus ideas más originales, es la de que una de las principales plazas de la capital exhiba uno de los grandes moais, que encierra la isla entre sus más valiosos tesoros arqueológicos. No es una sugestión desprovista de razón. Carmen, mujer al fin, auspicia una empresa de auténtico linaje romántico. Pero ocurre, en este caso, que el romanticismo no está divorciado del sentido práctico ni de los intereses superiores que deben siempre presidir los negocios humanos. Pascua está tan lejos y es tan exótica para la mayoría de nuestros compatriotas, que una manera directa de acercarla, de hacerla real, inmediata, sería tener ante la vista la majestuosa mole que es como un símbolo de su vida y su destino, que está entregada a nuestras manos.

Aunque la empresa de traer un coloso de piedra a través de miles de millas de océano no sea fácil, no es en absoluto imposible.

En otra época, y con medios técnicos muy reducidos, los franceses no tuvieron dificultad para transportar a su país el obelisco de Luxor, el más grande del mundo, después que Napoleón, en el curso de su aventura egipcia, se enamoró del más conocido de los monumentos levantados por el faraón Ramsés II. Asimismo, otros monumentos de la antigüedad decoran diversas capitales europeas.

Se ve entonces que esta idea es perfectamente factible y que todo está en examinarla detalladamente. Su materialización respondería, por otra parte, a la aspiración de que nuestro pueblo tomara conciencia más vigorosamente de las responsabilidades y deberes que entraña nuestra soberanía sobre esa tierra paradisíaca.

Hay que apoyar la idea de Carmen Merino.

Sabía Ud. que...

Es posible pescar peces en pleno Sahara. Hay numerosas corrientes de agua subterránea bajo ese desierto, y cavando en la arena hasta llegar a una de ellas, un pescador del desierto puede pescar peces de agua dulce.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Queja justificada

Señor Ministro del Interior.
La Moneda, Santiago.

Estimado don Sótero. Muy señor mío, presente. El objeto de esta carta, cuyo título parece el de un editorial de "El Mercurio", se debe a un pedido expreso de mi tío Anásforo y de otros socios del "Club de Maridos en Libertad Condicional". Esta asociación reúne a los gallos que han tenido la suerte de mandar a veranear a sus señoras esposas, y que se han quedado en Santiago.



Ahora resulta que mi tío, después de conseguirse un préstamo en el Banco del Estado, para "ampliar su industria", como decía la solicitud que presentó, pudo mandar a la tía Melanía a la playa, con suegra y todo. Menos mal que después de las últimas declaraciones del Ministro Mackenna, la pensión "El Chinche Goloso", donde las instaló, volvió a cobrar las tarifas en escudos, porque los perlas se estaban tirando al dulce y tenían las tarifas de las piezas en dólares bancarios, y los extras, incluyendo la mantequilla, en dólares "corredores".

Pero lo que tiene indignado a mi tío y a sus colegas del club, señor Ministro, muy señor mío, presente, y que ha motivado esta misiva, es el hecho inaudito y sin precedentes que después que se habían preparado con anticipación para ir a ver las finales del Campeonato de Strip-tease, resulte que las gallas se mandan cambiar con su compañía a Valparaíso, como si los gallos porteños no tuvieran oportunidad de ver bikinas a cada rato en la playa, y algunas con un contenido tanto o más curvilíneo que las del teatro. Y también habría que agregar las cabras que se pasean en Viña con unos pantalones más apretados que tuerca de muelle. Yo creo que deben ser los mismos que tenían el año pasado, pero como las cabras crecen disparejas, ahora les sobran cosas y les falta pantalón.

Por eso es que estima mi tío Anásforo que el Gobierno debe tomar alguna medida de emergencia, prohibiendo terminantemente, la salida de Santiago, de Nahir, de Soraya y de otras delegadas extranjeras al Campeonato de Strip-tease, y en caso de reincidencia, proponer al Congreso una ley que exija un pago de impuesto especial a las bailarinas que viajen a Valparaíso, así como el que han puesto para que las viejas no vayan a comprar enaguas a Miami.

Y le informo, señor Ministro, muy señor mío, presente, que la indignación entre los maridos de verano es tal, que si no se toma una pronta determinación temo que hasta se puedan cortar las relaciones con Valparaíso, y hasta pida su expulsión de la OEA.

Lo saluda respetuosamente,



LA NACION
Empresa Periodística "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Un Cardenalato para Chile

Por segunda vez en la historia del país, un chileno ha sido elevado a la dignidad cardenalicia por la Santa Sede.

Mons. Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago, y sucesor, en la sede arzobispal metropolitana, de aquel ilustre prelado que fuera el Cardenal Caro —de feliz y recordada memoria para todos—, ha sido designado Cardenal por el Papa Juan XXIII.

Nadie podría desconocer la dignidad extraordinaria que entraña para el país el estar representado, por uno de sus hijos, en el más antiguo y venerable Senado del mundo, que no otra cosa es el Sacro Colegio Cardenalicio.

El hecho, en consecuencia, no sólo honra a la persona misma del nuevo Purpurado y al clero, sino, sobre todo, a Chile.

No puede extrañar, en consecuencia, que tal promoción haya sido recibida con profundo regocijo en todo el país, desde las más altas esferas de Gobierno hasta los sectores más humildes de la población, donde se hacía sentir la honda labor social que desarrolla Mons. Silva como presidente de Cáritas-Chile.

S. E. el Presidente de la República, apenas fue informado oficialmente de la designación, hizo llegar hasta el nuevo Cardenal a su Edecán, para presentarle sus saludos personales y los del Gobierno.

Ministros de Estado, parlamentarios y magistrados han visitado personalmente al Prelado, para cumplimentarlo por su promoción al Cardenalato.

Desde 1925, en que la Carta Fundamental separó la Iglesia del Estado, siempre los Gobiernos y el pueblo han conservado para con el clero chileno un profundo respeto, que se hace especialmente ostensible en ocasiones como ésta, cuando la suprema autoridad eclesiástica ha honrado de algún modo excepcional a alguno de sus más connotados miembros.

Tal cosa ocurrió cuando fue promovido al Cardenalato Mons. José María Caro Rodríguez; y tal cosa acontece hoy, cuando a su sucesor se le honra con la misma dignidad eclesiástica.

Libertario por principio, pero, por lo mismo, respetuoso de los grandes valores del espíritu, este diario se complace en hacer llegar al nuevo Príncipe de la Iglesia sus parabienes más sinceros por tan alta designación.

CAFE INTERNACIONAL:

Más socios para la NU....

Estábamos cerrando la maleta en la aduana del aeropuerto de Damasco (Dimashq en árabe), capital de Siria (Souriya en árabe), cuando un obsequioso y elegante caballero se nos acercó (en neutro), se nos presentó (en inglés), y antes que tuviéramos tiempo de enderezarnos del profundo salaam, al que nos obligó su también profunda reverencia, nos dijo (en castellano):

"Bienvenidos sean a Damasco, la ciudad con más de 4.000 años de historia y mencionada en la Biblia en los tiempos de Abraham, como igualmente en los papiros egipcios de la décimoctava Dinastía y en los manuscritos asirios. Damasco era ya famosa cuando se fundó el Reino Arameo, más de 1.000 años antes de Jesucristo. Los asirios se la tomaron el año 732 antes de la Era Cristiana, y después fue de Persia, como también se convirtió en la capital de la provincia romana de Siria, 64 años antes de la Era. En los tiempos de los cristianos, Damasco fue testigo de la conversión de San Pablo. Todavía queda la casa de Santa Ananía, donde San Pablo recobró la vista. Los árabes la conquistaron en el año 635 después de la Era, y Damasco volvió nuevamente a tornarse en capital, esta vez de un vasto imperio arábigo. Durante las Cruzadas fue uno de los centros más importantes de la resistencia musulmana. Los turcos la incorporaron a su imperio, donde permaneció hasta 1918, cuando surgió como Mandato francés de la Liga de las Naciones. En 1932 Siria se hizo República, siempre bajo Mandato, y en 1945 se independizó. En 1957 se unió con Egipto, para formar la República Arabe Unida, y en 1961 se desunió. Ahora está libre de toda influencia; tiene 4.385.756 habitantes, de los cuales 500.000 viven en Damasco. Cerca de Damasco está el pintoresco villorrio de Maalula, construido en acantilados, y donde los maalulos todavía hablan el arameo, la lengua de Jesús. La unidad monetaria es la libra siria, cuyo valor, inflexible, es de 28 centavos norteamericanos." Un corto silencio y, enseguida, un cortés e intenso salaam de despedida, y se esfumó.

Fortificados con unas cuantas libras de valor inflexible que cambiamos en el restaurante-cabaret del aeropuerto, partimos al hotel New Omayad. Excelente. Sólo seis flexibles dólares al día, en que no se incluyen clases de historia como la recibida una hora antes. Horas después, en la salle á manger —salaam al frente, salaam a la izquierda, salaam a la derecha—, tuvimos la suerte de ser vecinos —salaam— de míster Julyan Washington Warren, conceptuoso perito en asuntos ingleses del Mar Caribe y medianías. Nacido y teñido de negro en la isla Trinidad, regresaba de Londres dando la vuelta del perro por el Cercano Oriente. Culto y hablante, porque, según él, "había perdido la antilocuacidad británica", nos dio una excelente muestra de su pérdida...

"Del desmembramiento del Imperio de Gran Bretaña se engendran nuevos miembros para las Naciones Unidas. Si antes fue en el Africa, ahora le toca al Caribe. Con el fracaso de la Federación de las Indias Occidentales, formada por doce islas pequeñas, la creación de nuevas naciones independientes es lo lógico. El plan federal se terminó cuando Jamaica y después mi patria, Trinidad, se retiraron. Ahora, tanto Jamaica como Trinidad lograrán su independencia dentro de poco y, eventualmente, entrarán a las Naciones Unidas, con derecho a voto. La que nos siga será Barbados, y después, posiblemente, las otras islas.

"Sin embargo, no crean ustedes que Barbados sería el miembro más pequeño, con sus 230.000 habitantes. Ahí tienen a Islandia, con 176.000. Tampoco hay que mirar muy en menos a Trinidad, que con Tobago, isla que administra y que siempre va unida, tienen 825.000, y, por lo tanto, es más importante que Chipre, Gabón o Luxemburgo. Ahora, Jamaica, con su 1.650.000 habitantes, es más poblada que Albania, Costa Rica, Liberia y Libia. Lo que falta por saber es qué sucederá con las otras nueve: Antigua, Dominica, Grenada, Montserrat, Saint Christopher, Nevis, Anguilla, Santa Lucía y San Vicente.

"Si se desea profundizar aún más en el problema o, más bien dicho, profundizar el problema, habría que agregar a Bermuda, que es un grupo de 360 islas. Se le bautizó con ese nombre en honor de Juan de Bermúdez, el explorador español que la descubrió. De estas 360 islas, hay 20 habitadas por más o menos 43.000 personas. Y en Bermuda la cosa es seria. En su capital, Hamilton, tiene un Parlamento, con 36 miembros, que funciona a la perfección desde el año 1620. Bermuda es el único caso en el mundo de un territorio que vive únicamente de la importación. Importa 140 mil turistas, los destila, y le producen cerca de 50.000.000 de dólares al año. No hay impuestos; las mujeres votan y ocupan puestos gubernativos.

"Para añadir a la confusión, debemos agregar las Bahamas, que son 700 islas, más de 2.000 isletas y unos cuantos cientos más de rocas, algunas habitadas. De este derrame o chaparrón de islas, unas 22 puede decirse son habitación del hombre. De llapa se podrían agregar la Guayana inglesa y Honduras británica. Lo hermoso de todo esto es que en cada parte hay un movimiento nacionalista o el embrión de uno. Si aplicamos los Derechos del Hombre y sus prerrogativas, tenemos que las Naciones Unidas deberían reconocer y recibir a todas las islas o territorios que se independizaran. Calculen ustedes qué magnífico y eficiente enredo se formaría..."

Al día siguiente, mientras caminábamos bíblicamente por una vía que el Nuevo Testamento llamó "La calle que se llama derecha", y por la cual San Pablo atravesaba cuando iba a visitar a Santa Ananía, tratamos honestamente de meditar sobre el problema que nos había presentado Mr. Washington Warren la noche anterior. Como no le halláramos solución inmediata, decidimos encaminar nuestros pasos hacia el Palacio de Azem, construido para el Emir Esaad Pasha El Azam, en el año 1649, y que ahora se ha convertido en el Museo Folklórico Sirio, y donde se puede despejar la cabeza con una bebida local llamada Arak.

La despeja. Salaam...

DIANDEM

Honrosos millones

Una chilena, que deja atrás a Gagarin y a Sheppard, ha hecho cinco viajes de ida y regreso a la Luna.

O, mejor dicho, su equivalencia en kilómetros de vuelo.

Se trata de una simple sutileza, porque lo que importa verdaderamente es que una valerosa y abnegada compatriota que se gana la vida en el cielo ha permanecido 13.100 horas en el aire, o lo que es lo mismo, un año y medio de existencia.

El hogar, en este caso, o más bien la oficina, han sido los aviones LAN, empresa en la cual Adriana Aguayo —que así se llama la campeona— se desempeña como auxiliar de vuelo.

Hermoso record el de esta joven chilena que no le teme a las nubes y que, desde 1948, equilibra sus sonrisas entre las paredes de un pájaro metálico, lo mismo bajo los gélidos y tormentosos cielos australes que por encima del temible Caribe.

Hay que saludar en ella a un nuevo ejemplar de mujer chilena, más esforzado, temerario y responsable. Un tipo que está bastante lejos de la niña que sólo sabía tocar desafinadamente el piano o tejer una mañanita, aunque ella sea intensamente femenina, y que en cambio entronca históricamente con las valerosas mujeres de la Conquista, como doña Inés de Suárez, que lo mismo cosían o cocinaban que defendían arcabuz en mano una ciudad sitiada.

Naturalmente, Adriana es la azafata (¡qué feo nombre para tan bonita hazaña!, ¿verdad?) más antigua de la Línea Aérea Nacional. Pero no se piense en antigüedad en los términos clásicos. En materia de aviación todo es nuevo, aun lo que podría llamarse su "prehistoria". La simpática archimillonaria del aire, a pesar de su experiencia, es una muchacha jovial, con excelentes nervios, que ni siquiera en los mayores momentos de emoción se permite volcar una taza de té que esté sirviendo.

Aunque personaje real, de carne y hueso, en estos momentos es el símbolo de todas las valerosas jóvenes que cumplen su deber en los cielos de la patria, o aún más allá, a bordo de las aeronaves de nuestra eficiente Línea Aérea.

Y al saludarla efusivamente a ella, estamos saludándolas a todas.

¡Ningunos millones fueron nunca más dignos!

ARTUS

LA SEMANA POLITICA:

Acción mancomunada

Memorándum de 11 puntos del Partido Radical.— Reunión de Ministros y dirigentes de los tres Partidos de Gobierno.— La "Alianza para el Progreso" y la CEPAL

● CINCO ORDENES de materias aborda el memorándum del Partido Radical sometido a la consideración del Jefe del Estado durante la amplia entrevista que S. E. celebró el jueves último con la Mesa Directiva de esta colectividad política.

Los primeros dos puntos —de los once que contiene el documento— se refieren a la obtención de créditos externos. Conocido es —señalan los radicales— el grave problema que enfrenta el país en el financiamiento de su programa de inversiones públicas y frente a la necesidad de complementar los limitados recursos internos que pueden destinarse a tal fin. Además es imprescindible, para mantener y ampliar las condiciones del empleo, hacer realidad el Programa Decenal de Desarrollo Económico, elaborado por la Corporación de Fomento de la Producción y que el Gobierno ha hecho suyo. Paro esto —atendidas las razones primeramente señaladas—, el Partido Radical estima aconsejable iniciar de inmediato, al más alto nivel político, la gestión financiera correspondiente. Tales recursos no sólo serían el complemento indispensable para llevar a cabo, en el año en curso, el programa de inversión fiscal compatible con el desarrollo previsto en el Plan de la CORFO; también evitarían las presiones inflacionarias internas que pudieran deteriorar el valor adquisitivo de la moneda. Pero para ello —sostienen—, es indispensable proceder, cuanto antes, al despacho de las reformas Agraria, Tributaria, Administrativa y Arancelaria, que fueron los principales objetivos del ingreso del radicalismo al Gobierno. Así se contribuiría efectivamente a materializar el programa de inversiones públicas y se evitaría que ellas pudieran traducirse en una acentuación de las desigualdades sociales existentes.

Los puntos 3 y 4 sugieren una "adecuada coordinación en la política económica y financiera". Para ello se propone la reestructuración de los cuadros directivos del Banco Central y la creación de una Secretaría Económica General, dependiente del Presidente de la República, para que "asesore al Ejecutivo en la elaboración y ejecución de su política económica y financiera".

Los numerandos 5, 6 y 7 tratan del fomento y estímulo a las actividades productoras del país. El Partido Radical considera indispensable acentuar la selectividad de la política crediticia y promover una reducción sustancial de los intereses bancarios; dice que el Banco del Estado debiera proyectar fundamentalmente sus recursos al campo industrial, agrícola y de la pequeña y mediana minería, y estima que la CORFO debiera ajustar la ejecución de su programa a los objetivos superiores del Plan de Desarrollo Económico.

En los puntos 8, 9 y 10, los radicales señalan diversas medidas, a su juicio indispensables, para defender a la masa consumidora, frente a los rebrotes del agio y la especulación. Deben aplicarse, con la mayor energía —dicen—, las herramientas legales existentes sobre control de precios y calidad de los artículos de primera necesidad; piden que se prorrogue la vigencia de la ley que estabilizó los cánones de arrendamiento y subarrendamiento de casas y departamentos, y solicitan un estudio especial de la Ley Antimonopolios, para lograr mayor efectividad en su aplicación.

Finalmente, el numerando 11 alude al problema educacional. Los radicales estiman necesario una pronta reestructuración de los cuadros directivos del Ministerio de Educación Pública y aspiran a tener una mayor ingerencia, por la cantidad y calidad de los elementos del Magisterio que pertenecen a sus filas, en la elaboración y ejecución de los programas correspondientes, especialmente en la enseñanza profesional y secundaria.

El Presidente Alessandri —según informó el jefe del radicalismo, señor Jaime Tormo— compartió ampliamente el memorándum, salvo "variaciones de matices y algunas observaciones a los puntos 3 y 4".

● EN LA SEMANA que termina, también revistió especial importancia una reunión de Ministros y dirigentes de los tres partidos de Gobierno, quienes —invitados por el presidente en ejercicio del Partido Conservador— intercambiaron ideas sobre diversas materias de la actualidad política y económica.

Nunca han sido un misterio las discrepancias programáticas e ideológicas existentes desde muy antiguo entre los partidos Radical, Liberal y Conservador. Diferencias tan grandes como las que existen entre determinados partidos de la Oposición. Pero a radicales, liberales y conservadores los ha unido siempre su adhesión a la ley y a la democracia y, como ahora también ocurre, su respaldo y apoyo al programa de bien público del Gobierno del Presidente Alessandri.

En la reunión de nuestra referencia, y como consecuencia de un necesario examen de autocrítica, se coincidió en la necesidad y urgencia de mancomunar la acción de los tres partidos de Gobierno, para acelerar el despacho de los proyectos de ley de que habrá de conocer el Congreso Nacional, a partir del 7 de marzo próximo, fecha de término del receso parlamentario de verano. Asimismo, hubo consenso para considerar, a través de los cauces correspondientes, todas las medidas que la experiencia inmediata aconseja, acerca de la situación financiera, el Plan Habitacional, la política crediticia, la reconstrucción del sur y el fomento económico.

Asimismo, los dirigentes de los tres partidos designaron a sus representantes en las Comisiones Especiales que estudiarán los asuntos a ser considerados con la Misión Económica del Gobierno de Estados Unidos, cuya llegada se espera para fines del mes en curso.

● OTRO SUCESO de la actualidad político-económica, pero de proyecciones continentales, ha sido la inauguración del octavo período de sesiones del Comité Plenario de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL).

"Las aspiraciones de los países de América y de sus gobernantes por mejorar las condiciones de vida de sus pueblos —dijo el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, al expresar la bienvenida a los delegados— han dado origen a planes de promisorias perspectivas, entre los cuales ocupa destacado lugar el programa de "Alianza para el Progreso" suscrito en Punta del Este. Este plan es, a nuestro juicio, el que contempla en forma más amplia los problemas que debemos afrontar y las posibilidades que están a nuestro alcance para resolverlos. En la Carta de Punta del Este los representantes de las Repúblicas Americanas pusieron de manifiesto la decisión de sus Gobiernos de implantar enérgicas reformas y asociarse en un esfuerzo común —conjuntamente y al amparo de la libertad y del régimen democrático representativo— para alcanzar los niveles de mejoramiento económico y social a que legítimamente aspiran nuestros pueblos. En la Octava Reunión de Consulta, los Ministros de Relaciones Exteriores insistieron sobre estos aspectos, haciendo ver la urgente necesidad de que las Naciones de América intensifiquen inmediatamente sus esfuerzos propios y cooperativos, a fin de que los países menos desarrollados del continente estén en condiciones de satisfacer sus anhelos de desenvolvimiento económico, preservando y fortaleciendo de esta manera los principios de libertad y democracia".

Durante el torneo —que eligió como su presidente al Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda— se analizará el último período de trabajo de la CEPAL. Un período sin duda relevante, porque en él se celebraron la primera reunión de las partes contratantes de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, la Reunión Extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social al Nivel Ministerial y la Octava Reunión de Consulta de los Cancilleres de América.

Cerrando la sesión de apertura, el Dr. Raúl Prebisch, director principal de la CEPAL, dijo: "Para nosotros, la Carta de Punta del Este es la expresión de una concepción política superior reconocida por todos sus firmantes: la de incorporar con celeridad a nuestros países la revolución tecnológica que está transformando radicalmente a las naciones que hasta ahora constituían la periferia de la economía mundial".

La responsabilidad del desarrollo

Hay en el discurso último del Canciller, al inaugurar el reciente Plenario de la CEPAL, un concepto muy importante, que no ha sido suficientemente destacado. Es aquél que se refiere a la responsabilidad de nuestros pueblos frente a la necesidad de promover un rápido crecimiento de sus economías.

"Tenemos perfecta conciencia —dijo el Ministro en su discurso—, de que la principal responsabilidad del crecimiento económico incumbe a los propios países interesados. Sin embargo, dadas las especiales condiciones en que se desenvuelve la vida económica en el hemisferio, nuestras naciones no pueden, por sí solas, romper la barrera del subdesarrollo, porque deben salvar obstáculos sobre los cuales no tienen control alguno."

Y citó tres de ellos:

1) La fluctuación excesiva de los precios de los productos básicos;

2) El descenso alarmante de la participación de América Latina en el comercio mundial, y

3) La insuficiencia crónica de capitales.

La enumeración, sin ser exhaustiva, es en todo caso altamente reveladora.

Es interesante detenerse en estos conceptos del Canciller.

La primera de sus premisas, aquélla de que la principal responsabilidad frente a la necesidad de promover el desarrollo de nuestros pueblos es nuestra, es decir, de nuestros Gobiernos, es axiomática.

Hay consenso unánime en el sentido de que es así; de que nuestras naciones no pueden eludir la responsabilidad de programar, dirigir y orientar su propio desarrollo, en la medida de sus posibilidades y de acuerdo con las exigencias de sus propios pueblos.

Conscientes de esa responsabilidad, las naciones de América Latina han buscado impulsar el desarrollo económico-social por sus propios caminos, con sus propios recursos y en la mejor forma en que les ha sido posible hacerlo.

Chile, por ejemplo, que ya ha montado su industria básica, se ha lanzado ahora tras la meta de realizar su Plan Decenal.

La segunda de las ideas del Canciller, aquélla de que hay obstáculos que escapan a nuestro control y que se confabulan para frenar el desarrollo económico, es también, en teoría, universalmente aceptada, pero en la práctica se ha encontrado una serie de dificultades que han impedido todavía y hasta hoy, resolverlas en forma satisfactoria.

Por ejemplo, los tres casos citados por el Ministro son típicos de dificultades aún no superadas, y no por culpa de nuestros países, sino por falta de una adecuada comprensión de parte de las grandes potencias.

El caso de las fluctuaciones de precios de las materias primas no puede ser más serio para nuestros países que son en su inmensa mayoría monoexportadores de productos básicos. Chile, exporta cobre; Bolivia, estaño; Brasil, café; Venezuela, petróleo, etc., y dependerá del nivel de precios que alcancen esos productos en el mercado, para que sobre ellos se deje sentir, o una época de auge —si los precios son altos—, o una real crisis económica —si esos precios bajan más allá de límites prudentes.

Casos ha habido, como Bolivia, en que un país ha debido vender su producción básica, porque necesitaba dólares para mantener sus importaciones esenciales, a un precio inferior al costo con lo cual no se consiguió otra cosa que lanzar a su economía, en una vorágine inflacionaria sin precedentes, ya que para mantener en trabajo las minas que producían a pérdida hubo que financiar esas actividades sólo a base de emisiones inorgánicas de papel moneda.

Es evidente que la solución definitiva de este problema radica en una adecuada diversificación de nuestras producciones exportables, pero ¿cómo alcanzar esa diversificación sin capitales? ¿Y cómo contar con capitales, si nuestras producciones básicas, por la asfixia de precios, no son capaces de permitir más altas tasas de capitalización interna?

Hay en esta materia un verdadero círculo vicioso, cuya salida inmediata no se ve sino en la adopción de acuerdos internacionales que permitan estabilizar los precios de las materias primas a niveles razonablemente remunerativos para nuestros países.

Y, hasta hoy, esos acuerdos son excepcionales pero no la norma general. Para el cobre chileno no hay acuerdo de esa especie; ni lo hay tampoco, para el estaño boliviano. Sí lo hay en cambio, para el café, si no estamos mal informados.

Mientras este problema fundamental no se resuelva, siempre todos nuestros planes de desarrollo sufrirán, pues, de tropiezos que son ajenos a la responsabilidad de nuestros Gobiernos.

Cumple entonces a las restantes naciones hacer un esfuerzo de su parte para ayudar a las nuestras en esa tarea.

El segundo ejemplo del Canciller se plantea como consecuencia del explosivo crecimiento económico del Mercado Común Europeo. La Comunidad Económica Europea ha ido constituyendo, en el hecho, en una creciente autarquía económica, que se abastece en sus propias [illegible] extracontinentales, con[illegible] ñendo así, poco a poco, las posibilidades de mercados de otras las producciones de otras naciones marginales como las nuestras.

Por fortuna, la creación reciente de la Zona de Libre Comercio Latinoamericana, que conduce también a la formación de un Mercado Común Latinoamericano, en [illegible] permite hacer frente a la emergencia: primero, con nuevas fuentes de intercambio comercial dentro de la zona, y, segundo, una vez que se establezca una tarifa común frente al exterior, permitiendo la realización de negociaciones de bloque económico, y no de bloque a nación.

Respecto al tercer ejemplo, a la insuficiencia de capitales, él está —evidentemente— vinculado a los otros dos. No hay duda alguna, por ejemplo, que el Mercado Común Europeo ha desplazado las corrientes de capital, que tradicionalmente iban de Europa a América Latina, hacia la región africana o hacia la Comunidad asociada a la Comunidad. No hay duda, tampoco, de que mientras nuestras naciones no logren estabilidad de precios para sus producciones básicas, tendrán muy pocas posibilidades de elevar sus tasas de capitalización.

¿Qué hacer, entonces? Mientras tales problemas no se resuelvan, parece obvio que nuestros pueblos aspiren a encontrar, en la solidaridad internacional, la ayuda financiera complementaria que requieren para impulsar sus programas de desarrollo.

De ahí, entonces, que sea justo señalar, como lo hizo el Canciller, que si bien la principal responsabilidad del desarrollo económico de los pueblos es de nuestros pueblos es nuestra, las restantes naciones tampoco podrían eludir, tampoco, su cuota de responsabilidad en esta tarea.

No todos los problemas pueden ser resueltos desde aquí. Hay muchos que deben ser desde allá.

Dice Jaime Tormo:

No nos interesan los adjetivos, sino los hechos...

● LA PRESIDENCIA DEL PARTIDO RADICAL, UN CARGO QUE NO DEJA TIEMPO PARA OTRAS COSAS. ● TORMO, UN HOMBRE NUEVO EN LA DIRECTIVA, PERO ANTIGUO EN EL PARTIDO. ● NO HAY QUE CONFUNDIR LA MODESTIA CON LA DEBILIDAD. ● LAS REFORMAS ESTRUCTURALES SON NECESARIAS

Por SAVERIO SPROVERA.—Fotos de OSCAR ROSALES

Jaime Tormo, casado con doña Eliana Ibáñez Vergara, es el feliz padre de seis hijos. Jaime, el primero de la izquierda en el grabado, es gerente de su fábrica de tejidos, y Sergio, en el otro extremo, estudia leyes. Son los dos mayores. Siguen Eliana, que estudia economía, y Jimena, Cecilia y Alejandro, estudiantes secundarios.

Cuando se dio el nombre de Jaime Tormo como posible presidente del Partido Radical, hubo algunas sonrisas y no faltaron los que, con mal disimulada sorna, se preguntaron: ¿quién es, de dónde viene?

Los que así pensaban, evidentemente no conocían ni a los radicales ni a Tormo. La respuesta no se hizo esperar. La dio el mismo Tormo, en una frase simple, al agradecer su designación como presidente del radicalismo. "Soy un hombre modesto —dijo—, pero no hay que confundir la modestia con la debilidad. Modestia es sinónimo de honestidad; modestia es sinónimo de decencia; modestia es recato en la acción y en la palabra. Debilidad es falta de energía; es falta de vigor en las cualidades o en el ánimo, y los miembros de este Comité Ejecutivo no van a ver jamás en el presidente del Partido, falta de energía ni falta de vigor, ni en las cualidades ni en las reacciones de su ánimo".

Y es, en realidad, un hombre modesto a pesar de que no le faltan títulos de que enorgullecerse: su bisabuelo fue rector de la Universidad de Madrid y su padre presidente de la Asociación Cultural de la República Española. Pero él, es hijo de sus propias obras. A los 17 años era contador y a los treinta y siete —ya casado y con hijos— asistió durante cuatro años a la Escuela de Economía de la Universidad de Chile para graduarse de auditor.

Los únicos que, en verdad, sabían lo que estaban haciendo eran los radicales que conocen a Tormo y lo saben identificado con los principios, ideas y doctrinas del partido. A ellos les importó muy poco que fuera un hombre salido de las bases por la simple razón de que el Radical es un partido, donde todos comienzan su carrera política como asambleístas.

■ RADICAL ANTIGUO

Tormo ingresó al partido en 1935, cuando tenía 20 años. Fue siempre hombre de asamblea, en las que se distinguió por sus planteamientos claros y precisos cada vez que hacía uso de la palabra.

Saltó a los cargos directivos nacionales hace tres o cuatro años, primero como tesorero y después como vicepresidente. Y dada su natural modestia, a pesar de la labor intensiva que desarrolló en los cargos que ocupó antes de llegar a la presidencia, fuera del partido su nombre era prácticamente desconocido.

Sus primeras actuaciones como presidente del Partido hicieron cambiar de criterio a los que habían sonreído cuando se produjo su designación. Fue a la asamblea "Pedro Aguirre Cerda", la más arisca de todas, y después de hacer una clara exposición de la política del CEN logró un amplio voto de apoyo y respaldo para ella.

■ NADA DE DOGMAS

Cuando a Tormo se le pregunta qué hay del "socialismo de estado" que preconizaba el Partido Radical hace algunos años, contesta:

—Esa etapa ya está superada. Nuestro partido no es dogmático y, por lo tanto, no nos atenemos a la letra de una doctrina económica, o de determinado tipo, cualquiera que ella sea. Lo que buscamos es el mejor medio para elevar el standard de vida de nuestro pueblo y estamos convencidos que ello es posible dentro de la democracia. Ahora bien, si a nuestra manera de actuar en el campo económico se le llama "socialismo de estado", y los resultados obtenidos se traducen en un más alto nivel de vida nacional, somos "socialistas de estado". No nos interesan los adjetivos, sino los hechos.

■ REFORMAS ESTRUCTURALES

Tormo sabe lo que quiere y lo que busca, porque su meta no es otra que la que le ha fijado el Partido: plasmar en realidad tangible las reformas estructurales... y lo más pronto posible.

—No es que nosotros las apuremos por darnos el gusto de sacarlas adelante —dice Tormo—, sino porque ello significa un desarrollo acelerado para el país y cuidar la confianza que hemos ganado en el exterior.

Las reformas son básicamente cuatro: Agraria, Tributaria, Arancelaria y Educacional. Las tres primeras tienen prioridad y de ellas, la agraria, está prácticamente lista. Su base es ni latifundio ni minifundio, de manera que se pueda obtener el máximo de productividad de la tierra.

■ POLITICA INTERNACIONAL

La política internacional del Partido Radical es clara y vastamente conocida. La ha dado a conocer el Canciller Carlos Martínez Sotomayor, en Punta del Este y en el discurso inaugural de las reuniones de la CEPAL.

—Ella coincide con los planteamientos del Presidente de la República —dice Tormo—, que por mandato de la Constitución Política dirige las relaciones exteriores de Chile.

Y Tormo aclara su pensamiento al señalar:

—La política internacional debe tener como único norte el interés del país. Ella no puede estar al servicio de determinados sectores, cualesquiera que ellos sean, en función de problemas, económicos y financieros de los mismos.

■ EL PROBLEMA DEL TIEMPO

El problema principal del presidente del Partido Radical es el tiempo. Su jornada comienza a las seis de la mañana, cuando suena el teléfono.

—Generalmente es un periodista —dice Tormo—. Lllaman a las horas más inverosímiles... y tiene razón, pues casi siempre es para preguntas o consultas de importancia.

El día comienza temprano para Tormo, porque es mucho lo que tiene que hacer. Al margen de las reuniones mismas, propias de toda directiva política, debe atender a más o menos cien correligionarios diariamente, contestar una voluminosa correspondencia, etcétera.

—Afortundamente —dice Tormo— he encontrado un gran espíritu de cooperación en los jefes de departamento del Partido, con quienes me reuno todos los lunes, lo que facilita enormemente mi labor.

Y todo ello sin contar que para atender a la presidencia del Partido, Tormo ha debido dejar el manejo de una fábrica de tejidos, de la que es propietario "afortunadamente la atiende mi hijo mayor", dice, y ha pedido permiso en la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, donde se desempeña como subgerente.

—Pero vamos saliendo adelante —dice— y sólo espero tener la certeza de que la reforma tributaria entre al terreno de las realizaciones, para visitar todas las asambleas del país.

—¿Todas?

—Todas. El partido no tiene prensa ni radio, y debemos informar a los asmbleístas. No hay que olvidar por otra parte que la nuestra es una colectividad eminentemente democrática que gusta de la discusión y del planteamriento de los problemas de viva vóz. Además hablando se entiende la gente, y todavía no se ha descubierto nada mejor que el lenguaje articulado.



"Nuestro Partido no es dogmático y, por lo tanto, no nos atenemos a una doctrina económica, o de determinado tipo, cualquiera que ella sea. Lo único que buscamos es elevar el standard de vida de nuestro pueblo y estamos convencidos de que ello es posible dentro de la democracia."

"La política internacional debe tener como único norte el interés del país. Ella no puede estar al servicio de determinados sectores, cualesquiera que ellos sean, en función de problemas económicos o financieros de los mismos."



"No es que nosotros apuremos las reformas estructurales por darnos el gusto de sacarlas adelante, sino porque ello significa un desarrollo acelerado para el país y cuidar la confianza que hemos ganado en el exterior."





ACLARACION DE CARABINEROS:

General Queirolo no viajaba en vehículo fiscal volcado

"En un diario de la mañana se han hecho publicaciones del accidente ocurrido al automóvil del señor General Director. Sobre esta materia esta Subdirección expresa lo siguiente:

1.o— La Prefectura de Curicó, por Of. N.o 9, de fecha 7 de los corrientes, dio cuenta a la Dirección General que el día sábado 3 de febrero en curso, a las 10,15 horas, el auto fiscal, patente AX-23, de Santiago, manejado por el sargento 2.o, chofer, Manuel Ordenes Guerra, carnet de competencia N.o 22909, de la Municipalidad de Santiago, que se dirigía a Curicó, a retirar en las oficinas de la Prefectura, documentación enviada por esta Dirección General relacionada con las novedades semanales de importancia para conocimiento del señor General Director, tuvo un accidente debido a que el conductor del vehículo se vio en la necesidad de hacer un viraje con el objeto de evitar atropellar a un buey, que en esos momentos salía repentinamente de la parcela N.o 5, del fundo "Quelmén", de propiedad del señor Fernando Barra, lo que motivó que el vehículo saliera de la berma del camino reventándose el neumático trasero derecho y volcándose al costado opuesto, sufriendo la rotura del parabrisas y abolladuras en la carrocería, sin que afortunadamente hubiera desgracias personales, ni daños en las partes vitales del auto, tales como motor, ejes, etc.

2.o— En el vehículo no viajaba el señor General Director ni persona alguna de su familia. Sólo iban tres adultos y un menor a quienes el sargento Ordenes había permitido ocupar el vehículo, por ir vacío.

3.o— A pesar de que en el informe evacuado por la Prefectura de Curicó se establece que, en principio, el accidente no arrojaría culpabilidad del chofer, funcionario de reconocida capacidad, seriedad y con más de veinte años de servicio, la Dirección General, en conformidad a las disposiciones reglamentarias vigentes ha ordenado la instrucción de un Sumario Administrativo, a fin de establecer estos hechos y las responsabilidades consiguientes, si las hubiere; y

4.o— Por último, el Servicio Jurídico de Carabineros tiene todos los antecedentes en su poder para los efectos de determinar las acciones judiciales que correspondan.

Carlos Carvajal Vera, General Subdirector de Carabineros".

Chilenos en Alemania occidental



Invitados por el Gobierno de Bonn, un grupo de chilenos se encuentra visitando Alemania y Berlín occidental. En el grabado, delante de la Puerta de Brandenburgo, mirando al sector soviético de Berlín, detrás de la muralla erigida por el régimen comunista, aparecen Ramón Cortez Ponce, Director de la Escuela de Periodismo y de la Dirección de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República; Alfredo Pacheco Barrera, Director de la Escuela de Periodismo de Concepción; Erich Zacharías de la Sección Información y Prensa del Instituto Chileno-Alemán de Cultura y otros chilenos que forman el grupo visitante.

US$ 179.000.000 ingresaron al país en 1961 debido a la gran minería del cobre

De esta cifra, 74 millones de dólares corresponden a tributos y 99 millones a retornos por costos. Informe entregó al respecto el Departamento del Cobre

Alrededor de 180 millones de dólares ingresaron al país durante el año pasado, debido a los tributos, inversiones y retornos por costos de la Gran Minería del Cobre. El Departamento del Cobre entregó ayer una reseña de las principales actividades cupreras efectuadas el año pasado y anunciando nuevas medidas que se tomarán con el fin de incrementar la producción de este metal.

La primera parte de dicha declaración que publicamos hoy es la siguiente:

PRODUCCION.— Durante el año 1961 la producción de la Gran Minería del Cobre alcanzó a 481.146 T. M. de cobre fino, lo que representa un aumento en relación con el año anterior de 1.953 T. M., siendo, además, la segunda producción más alta obtenida desde que existe la minería del cobre en Chile. Durante diciembre del mismo año, se obtuvo la producción record mensual de 52.243 T. M.

Por su parte, la Pequeña y Mediana Minerías, según cifras provisorias, produjeron 66.479 T. M. de cobre fino, esto es 13.458 T. M. más que en 1960. Este aumento se debe a las ampliaciones de sus actividades de la Compañía Minera Disputada de Las Condes, a la entrada en funcionamiento de Mantos Blancos y al aumento de la producción en La Africana de la Santiago Mining C°. Esta producción, sumada a la de la Gran Minería, hacen un total para 1961 de 547.625 T. M., cifra superior en más de 15.000 toneladas al año inmediatamente anterior.

DISTRIBUCION DE MERCADOS.— Las entregas de cobre a los consumidores en 1961, en comparación con el año 1960, se distribuyeron en la siguiente forma:

	1960		1961	
PARA CHILE ...	13.00 T. M.	(2.60%)	12.000 T. M	(2,6%)
PARA ESTADOS UNIDOS ...	48.000 T. M.	(9.60%)	37.000 T. M.	(7,7%)
PARA EUROPA Y OTROS MERCADOS ...	439.000 T. M.	(87,80%)	431.000 T. M.	(89,7%)

De la cifra destinada a Chile, 8.000 toneladas corresponden al consumo interno y 4.000 a cobre entregado para su posterior exportación en forma de cobre manufacturado.

PRECIOS, TRIBUTACION E INVERSIONES.— El precio promedio de venta del cobre chileno durante 1961 fue de 28.5 centavos de dólar por libra de metal. La tributación pagada por la Gran Minería del Cobre alcanzó a US$ 73.973.000. Los retornos por costos se elevaron a US$ 99.018.720 y las inversiones en divisas llegaron a US$ 6.753.430. Vale decir que, por concepto de la Gran Minería del Cobre, ingresaron al país en el curso del año más de 179 millones de dólares. De la cifra señalada por tributos, US$ 3.464.490 corresponden a interpretaciones y revisiones efectuadas por el Departamento del Cobre.

ADQUISICIONES EN EL PAIS.— Debido a la política mantenida por el Departamento del Cobre de que las Compañías cupreras deben efectuar sus adquisiciones en el país, siempre que los artículos requeridos sean compatibles en cuanto a calidad, precio y capacidad de abastecimiento oportuno, en relación con la producción extranjera, las empresas del cobre efectuaron adquisiciones en Chile por valor de E° 32.426.000. Ello significó un abastecimiento con productos nacionales del 47,8% de sus necesidades, que es el porcentaje más alto obtenido en este aspecto desde el nacimiento de la Gran Minería del Cobre en el país.

RELACIONES INDUSTRIALES.— En las faenas de la Gran Minería del Cobre laboran aproximadamente 12.600 obreros y 4.490 empleados, cuyas condiciones sociales e higiénicas en las faenas son objeto de fiscalización por el Departamento. En relación a ello, funcionarios de este organismo han efectuado permanentes visitas a los minerales, imponiéndose de la situación habitacional y de las inversiones que se efectúan en construcción de viviendas adecuadas para obreros y empleados.

Diversos conflictos del trabajo se produjeron en 1961, algunos de los cuales se solucionaron mediante negociaciones y otros terminaron en paralización de labores. Por este concepto, según un cálculo estimativo, se dejaron de producir 56.000 T. M., lo que significa, aproximadamente, una menor percepción de tributos del orden de ocho millones de dólares.

NUEVAS INVERSIONES.— En junio de 1961 se dictó un decreto por el cual se autorizó a la Braden Copper C°. para hacer una inversión de seis millones de dólares, destinada principalmente a realizar una conexión de su sistema eléctrico con el de la ENDESA y también para ampliar y mejorar sus instalaciones en la mina, planta y fundición y en el Tranque de Relaves de Parrón. En este lugar se construyó una planta de precipitados que recupera el cobre soluble proveniente de los relaves. Con estas obras, Braden ha ampliado su capacidad de producción en 10.000 toneladas anuales.

Al mes siguiente, se autorizó a Chile Exploration C°. para efectuar una inversión de US$ 5.318.700 destinados a equipos de tracción y transportes, a la construcción de una tolva reguladora con capacidad para 40.000 toneladas y a la construcción de 40 habitaciones para el nuevo personal. La empresa aumentará así inicialmente su capacidad instalada de producción en 15.000 T. M. anuales.

En consecuencia, las empresas de la Gran Minería del Cobre efectuaron, en el curso de 1961, nuevas inversiones por un total de US$ 11.318.700.

REUNIONES Y ACUERDOS INTERNACIONALES.— FLETES.— A fines de septiembre del año pasado, se realizó la reunión de la South Pacific and Magellan Conference, en Cannes, Francia, a la cual asistió un representante del Departamento del Cobre, oportunidad en que se obtuvieron apreciables rebajas para el flete cuprero. Ellas fueron las siguientes, para el transporte de cobre chileno a Europa: Para el cobre electrolítico, baja el flete un dólar por tonelada (de 19 a 18 dólares). Para el cobre blister, baja medio dólar (de 17 a 16,5 dólares). En cuanto al cobre semielaborado, la rebaja en el alambrón fue de 4 dólares 70 centavos (de US$ 28,70 a 24 dólares). En el planchón, se logró una rebaja de tres dólares y medio (de US$ 24,5 a 21 dólares). Estas rebajas están sujetas a contrato y rigen desde el primero de enero del presente año.

REUNION MUNDIAL EN SANTIAGO.— En marzo de 1961 se realizó en Helsinki, Finlandia, la reunión conjunta de Productores y Consumidores de Cobre, correspondiente al primer semestre del año, considerándose las perspectivas de consumo y producción, los niveles de precios, sustitución y normas para mejorar la información estadística. En esta oportunidad, el Departamento del Cobre presentó un estudio sobre producción y niveles medios de costos. Dado el interés suscitado por este trabajo, se solicitó a los otros productores la confección de estudios similares. Durante la estada en Finlandia, se visitó la planta de la firma Outokumpu Oy, donde se emplean nuevos procesos de fundición, tal como el llamado "flash" y la producción de cobre "oxigen free", pudiendo comprobarse los bajos costos a que se produce este cobre de calidad superior, por el cual se pagan fuertes primas.

En noviembre se efectuó en París la Segunda Reunión conjunta de Productores y Consumidores, correspondiente al último semestre de 1961. En ella, se profundizaron los temas señalados en la primera reunión y además se otorgó especial importancia a los siguientes: Creación de una comisión para el estudio de modernos procedimientos estadísticos, que debe efectuar su informe en la reunión de marzo que se celebrará en Santiago; sustitución del cobre por el aluminio; equilibrio que debe existir entre producción y consumo y las proyecciones futuras de esa relación. En cuanto a este último aspecto, se señaló que este equilibrio está garantizado, en general, para los próximos tres o cuatro años; pero más allá de este plazo podría sobrevenir una escasez de cobre, teniendo presente las cifras previstas para el consumo.

En esa ocasión, se acordó aceptar la invitación del Departamento del Cobre para concurrir a Santiago, en marzo próximo, a la reunión conjunta de Productores y Consumidores que debe celebrarse en dicha fecha.

Esta reunión, de muy alto nivel y de gran proyección para la actividad mundial del cobre, por primera vez se realiza en un país americano. Concurrirán alrededor de 45 delegados en representación de los países de Europa occidental, Rhodesia, Canadá y Perú.

NUEVO ORGANISMO DE PROMOCION.— El Comité Ejecutivo del Departamento del Cobre acordó crear un Centro de Promoción y Propaganda de los usos del cobre, cuya acción se desarrollará básicamente en Chile, extendiéndose inicialmente al resto de los países latinoamericanos de habla española.

La creación de este Centro materializa una permanente aspiración del Departamento del Cobre y ha sido producto de la iniciativa en la reunión celebrada en noviembre de 1961 en París por el Consejo de Productores para la Promoción del Cobre. La puesta en funcionamiento de este nuevo organismo tiene una gran trascendencia en relación con la Zona de Libre Comercio, especialmente si se considera que esta área representa un interesante mercado potencial, por su actual población de aproximadamente 140 millones de habitantes, que se estima aumentará en el curso del próximo decenio en unos 50 millones.

Ventajosas rebajas arancelarias obtuvo Chile para sus productos industriales

Ellas regirán en todos los países integrantes de la Zona de Libre Comercio

Un amplio mercado para productos industriales chilenos se abre en los países integrantes de la Zona de Libre Comercio, según una información entregada por la Secretaría General de la Comisión chilena de este organismo. Sólo en papel de diarios se abre un mercado anual de 70 millones de dólares.

El texto de dicha declaración es el siguiente:

Como complemento a las informaciones relativas a las negociaciones realizadas en la ALALC, y después de haber analizado la situación de los productos agropecuarios y mineros, la Secretaría General de la Zona de Libre Comercio ha proporcionado los siguientes antecedentes respecto a las concesiones obtenidas para los productos industriales.

El análisis de las principales concesiones se ha efectuado sobre la base de aquellos productos industriales cuya exportación a la zona ofrece mayores posibilidades de ser incrementada apreciablemente o susceptible de iniciarse en escala considerable, ante el estímulo que significan las ventajas recibidas, por cuanto éstas crean expectativas favorables de mercados.

El estudio se ha hecho en base a los promedios de importación en los países que integran la Zona, en el trienio 1958-1960, y de ahí se deducen los mercados potenciales para los productos para los cuales se obtuvieron, en Montevideo, reducción de derechos.

Si se considera estas importaciones como provenientes del mundo en parte y de la Zona, en el resto, tendremos, en el primer caso, el campo que se abre a nuestros productos para sustituir las importaciones de terceros países y, en el segundo, los mercados en los que podremos competir con las demás producciones zonales, ya que, con anterioridad a la creación de la Zona de Libre Comercio, eran difíciles por las preferencias que otorgaban los convenios bilaterales que dificultaban el acceso competitivo a dichos mercados.

Un examen somero de los resultados de las negociaciones, en relación con los productos industriales chilenos, permite adelantar las siguientes conclusiones:

a) **Algunos productos tradicionales** de nuestra exportación obtuvieron la consolidación de sus tratamientos preferenciales y, por lo tanto, alcanzaron la seguridad de mercado que antes no tenían, debido a la inestabilidad de los regímenes de comercio exterior existentes en algunos países de la Zona. Inclusa, en muchos casos, quedaron en mejores condiciones, por cuanto se eliminaron exigencias de orden administrativo.

Como ejemplo puédese citar al papel para periódicos, que consolidó la liberación total que gozaba en Argentina y Brasil; además, fue liberado totalmente por Perú y Uruguay que rebajaron a 0 por ciento de 12 y 3 por ciento, respectivamente, y México rebajó de 33 por ciento a 8,2 por ciento. El promedio anual de importación total de papel para periódicos en el trienio 1958-1960, fue el siguiente: Argentina US$ 24.490.000; Brasil, US$ 27.274.000; México US$ 11.531.000; Perú US$ 2.572.000, y Uruguay US$ 4.029.000, lo que da un mercado potencial para la Zona de US$ 69.896.000.

b) **Otros productos chilenos de exportación** que se comerciaban en la Zona en pequeña escala o que no lo hacían, quedaron en situación de aumentar su exportación y llegar a nuevos mercados, debido al monto de las rebajas recibidas, lo que les permite competir, con terceros países, en condiciones ventajosas. Entre los productos que tendrán un fuerte incremento en su exportación, se puede citar a la **celulosa**, que recibió importantes concesiones en todos los países, especialmente en Argentina y Perú, que la liberaron totalmente de derechos. Estas pastas químicas de madera, lograron, además, apreciables rebajas en Brasil, de 36 por ciento a 7 por ciento; en México, de 50 por ciento a 27,8 por ciento, y en Uruguay, de 8,6 por ciento a 2,5 por ciento. Las importaciones promedio en el trienio 1958-1960, son las siguientes: Argentina US$ 14.180.000; Brasil 14.760.000; México US$ 5.480.000; Perú US$ 893.000, y Uruguay US$ 2.534.000, lo que da un mercado potencial zonal de US$ 37.847.000.

Otros productos que se puede citar son el cáñamo en rama, **fibra de cáñamo, estopas y estopillas** de cañamo, que recibieron sustanciales rebajas en toda la zona y que tienen un mercado potencial de alrededor de 500 mil dólares anuales. Los productos correspondientes al rubro de **material ferroviario** obtuvieron concesiones importantes especialmente por parte de Brasil que rebajó los enganches de 56 por ciento a 17 por ciento, los ejes de 56 por ciento a 17 por ciento, las ruedas y llantas de 46 por ciento a 7 por ciento, y los boguies y centros de ruedas de 76 por ciento a 37 por ciento. El mercado de este tipo de productos, para los cuales Chile obtuvo concesiones, es aproximadamente de US$ 2.700.000 anuales.

Para la **harina de pescado** Argentina rebajó de 193 por ciento a 0 por ciento y Brasil de 18 por ciento a 7 por ciento sus gravámenes de importación. Los **pulverizadores** para líquidos y polvos obtuvieron preferencias en Argentina de 150 por ciento a 3 por ciento y en Brasil de 36 por ciento a 7 por ciento. Las **pilas eléctricas** secas y baterías para linternas y radios, fueron acogidas por Argentina que rebajó de 196 por ciento a 0 por ciento y Brasil que rebajó de 96 por ciento a 7 por ciento. Los **medidores de agua potable** pagarán en Perú 10 por ciento en lugar de 16 por ciento. Las **pieles de lobos de mar** han tenido importante acogida en Argentina que rebajó de 186 por ciento a 0 por ciento; Brasil rebajó de 286 por ciento a 67 por ciento y México que rebajó de 94 por ciento a 0 por ciento. Las **pieles de liebre** podrán internarse en Argentina con 0 por ciento de gravamen en lugar de 186 por ciento que existía antes y en Brasil con 7 por ciento en lugar del 16 por ciento anterior.

c) **Brasil** ofrece grandes posibilidades de mercado para aumentar nuestras exportaciones. Además de las concesiones ya indicadas, Brasil otorgó rebajas a los siguientes productos chilenos: hilados de lino de título superior a 20 leas, de 76 por ciento a 37 por ciento; hilados de cáñamo, de 276 por ciento a 37 por ciento; hierro en lingotes para laminación, de 57 por ciento a 27 por ciento; hierro o acero en palanquilla, desbastes planos y llantón, de 66 por ciento a 27 por ciento; desbastes en rollo, de 36 por ciento a 7 por ciento; barras de hierro y acero laminados en caliente, de 66 por ciento a 17 por ciento; chapas de hierro o acero, de 36 por ciento a 7 por ciento; chapas silicosas, de 36 por ciento a 7 por ciento; alambre de púa, de 16 por ciento a 7 por ciento; clavos de 306 por ciento a 7 por ciento; dientes para palas mecánicas, de 26 por ciento a 7 por ciento, etc.

d) **Uruguay**, país con el cual nuestro comercio era pequeño, ha creado interesantes perspectivas para algunas exportaciones chilenas. Vale la pena mencionar los hilados de lino que fueron rebajados de 50 por ciento a 10 por ciento; la fibra de rayón viscosa de 10 por ciento a 2,5 por ciento; ferroaleaciones de 10 por ciento a 2,5 por ciento; en general, una buena cantidad de productos siderúrgicos para los cuales bajó sus gravámenes **hasta** un nivel de 2,5 **por ciento y varios productos de cobre semielaborado, que quedaron con** una incidencia de 8,6 por **ciento**, fijan una pauta favorable al futuro de ellos.

e) **Productos siderúrgicos.** Los productos siderúrgicos, en general, obtuvieron buenas ventajas con respecto a los gravámenes generales para terceros países, siendo Brasil y Uruguay los que otorgaron concesiones más satisfactorias. Para el caso de Argentina, donde existía un tratamiento especial —derogado con anterioridad a las negociaciones de Montevideo— las ventajas obtenidas no bastan para satisfacer las expectativas chilenas. Esta situación, que significa una disminución en cuanto a las posibilidades inmediatas de llegar al mercado argentino con este tipo de productos, queda paliada, en parte, por las siguientes consideraciones: 1.o) El tratamiento más favorable que estos productos gozaban en la vecina República, hasta mediados de 1961, correspondía a medidas administrativas internas, de decisión unilateral y sujetas, por consiguiente, a cualquier modificación, debido a variaciones en la política económica de aquel país. El hecho de haber quedado estos productos incluidos en la Lista Nacional Argentina, significa una estabilidad arancelaria para las exportaciones chilenas. 2.o) Brasil y Uruguay ofrecen buenos mercados que podrían compensar la eventual disminución de las exportaciones a Argentina. 3.o) Es importante, por último, destacar que el mercado potencial ofrecido por la Zona Latinoamericana de Libre Comercio, para los productos siderúrgicos, asciende a la suma de US$ 105.404.000.

f) **Cobre.** Al igual que los productos siderúrgicos, se ha presentado la misma situación para este mineral, especialmente al considerarse el producto semielaborado. La mayoría de los países dan preferencia al cobre en lingotes —no solicitado por Chile—, a objeto de favorecer sus propias industrias.

g) La Secretaría General de la Zona de Libre Comercio tiene en estudio las listas nacionales de todos los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, a objeto de determinar aquellos productos que, por negociaciones entre otros países, las rebajas arancelarias dadas a la zona, benefician a las industrias chilenas y puedan dar margen a la instalación de otras nuevas.



El director cinematográfico, Boris Hardy, viajó a Nueva York, vía LAN-Chile, para tratar asuntos relacionados con el noticiario para televisión y cine que dirige. En el grabado, sube la escalerilla del avión que lo condujo a Nueva York.

HORA DEL CIERRE:

SE INICIO ANOCHE EL 5.o CAMPEONATO DE VOLEIBOL

Asociación de la Costa y Valparaíso fueron los vencedores de la fecha inaugural

Asociación de la Costa ganó a Iquique y Valparaíso a Temuco, en la fecha inaugural del 5.o Campeonato Nacional de Vóleibol, realizada anoche en el Estadio de Everton, de Viña del Mar.

En el primer partido, Asociación de la Costa ganó a Iquique 15/7, 15/7, mientras que Valparaíso derrotó a Temuco por 15/3, 15/7 y 15/10.

Los equipos formaron de la siguiente manera: Asociación de la Costa: Ortiz, M. Cisternas, Juan Cisternas, Díaz, Navarro y Sagredo. Iquique lo hizo con: Jiménez, Ottones, Milidzer, Bermudez, Orostica y Villalobos.

Por Valparaíso jugaron: J. García, Farías, Pollmann, González, Marholzt y Germán García. Temuco formó con: Salinas, Ide, Pérez, Bunster, Méndez y Marquez.

EL PROGRAMA DE HOY

El programa de hoy es el siguiente: 20 horas: Santiago con Rancagua; 21.30 horas: Valparaíso con Arica; 23 horas: Naval con Temuco.

Situación sanitaria privilegiada tiene actualmente Isla de Pascua

La Armada levantará un nuevo hospital para los 1.200 habitantes. La Isla tiene el aumento vegetativo más alto del país y uno de los mayores del mundo. Contra 62 nacimientos en 1961 hubo sólo tres fallecimientos

El Jefe del Subdepartamento de Protección de la Salud del Servicio Nacional de Salud, Dr. Conrado Ristori, en compañía del Consultor en Lepra de la Oficina Sanitaria Panamericana, Dr. Thomas Pompeu Rossas, visitó la Isla de Pascua. A su regreso, el Dr. Ristori dio a conocer diversos aspectos sanitarios relacionados con esa lejana posesión chilena. Expresó:

—La situación sanitaria de la Isla de Pascua ha tenido una importante y muy favorable modificación después que su administración pasó a manos de la Armada. En efecto desde 1952 se dispuso en forma permanente de un médico y de un dentista, lo que se regularizó mediante un convenio entre la Armada y el Servicio Nacional de Salud, en virtud del cual los gastos de atención médica son compartidos entre ambas instituciones. La permanencia de un médico y de un dentista para una población de sólo 1.200 personas, incluyendo los continentales, coloca a la Isla en una situación muy privilegiada en relación a cualquiera otra parte del país. Existe un pequeño Hospital de construcción ligera, el cual deberá ser reemplazado por uno nuevo, cuya construcción corresponderá a la Armada, mientras el Servicio Nacional de Salud procederá a su habilitación interior. Hay además en la Isla un Sanatorio para aislamiento de enfermos de lepra, ubicado a 4 ó 5 kilómetros del pueblo de Hanga Roa.

CULTURA SANITARIA. — Este establecimiento es de construcción sólida, con algunas deficiencias fáciles de subsanar. La dotación de medicamentos, tanto del Hospital como del Sanatorio, es muy satisfactoria, contándose con las más modernas drogas para el tratamiento de los enfermos. La cultura sanitaria de la población ha mejorado en tal forma en los últimos años, que consultan ante la menor molestia y se someten a todas las vacunaciones que las autoridades médicas indican. Los partos, que se realizaban hasta hace pocos años conforme a rituales antiguos y reñidos con los más elementales preceptos sanitarios, se producen ahora casi en su totalidad en el Hospital, lo que ha reducido a cifras insignificantes los riesgos del puerperio y la mortalidad neonatal.

—Durante el año 1961 sólo hubo 3 defunciones en la Isla, una de las cuales correspondió a un menor de un año, contra 62 nacimientos. Ello significa un aumento vegetativo de la población, que es el más alto del país, y uno de los mayores del mundo.

ALIMENTACION.— El estado nutritivo de la población, y la vivienda, son satisfactorios, superando notablemente a las condiciones del continente para iguales niveles sociales. La dieta es rica en proteínas, vendiendo la Armada a los nativos el cordero a $ 150 la unidad. El precio del vacuno es de $ 250 el kilo, y la carne de cerdo, $ 350. La alimentación proteínica se completa con pescado, aves y huevos, que abundan en la Isla; en cambio, es más escasa la disponibilidad de leche. También se consume en abundancia frutas tropicales y verduras.

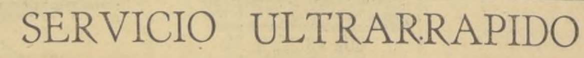
ENFERMEDADES.— La única enfermedad que ha demostrado una tendencia ascendente es la tuberculosis, lo que motivó la vacunación masiva de la población con BCG. Las enfermedades infecciosas son raras, con excepción del resfrío común, que se observa después de cada viaje del transporte de la Armada desde el Continente, y que los nativos denominan Koko. Este proceso, que afecta a casi la totalidad de la población, es benigno, de corta duración y no causa mortalidad.

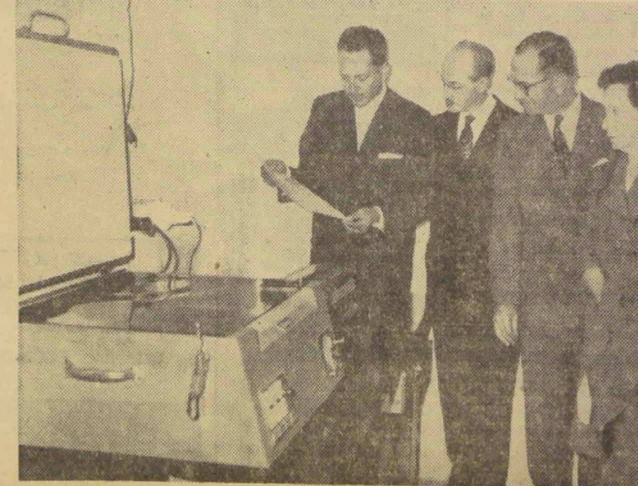
—La lepra fue un problema muy grave en el pasado, dejando una proporción importante de la población con serias secuelas. Hoy se encuentra en franca disminución, que se debe al estricto control de la enfermedad, que incluye un examen médico anual de toda la población y al satisfactorio tratamiento con las más modernas drogas de los enfermos confinados y de los sospechosos.

—En la actualidad sólo 1 enfermos se encuentran aislados en el Leprosario, uno de ellos en aislamiento voluntario a pesar de haber desaparecido la infección leprosa. Otras personas, entre enfermos y convaleciente, siguen tratamiento domiciliario por no ser contagiosos. Durante el examen que practicó el leprólogo brasileño Pompeu Rossas, enviado por la Oficina Sanitaria Panamericana, se dieron de alta más de 20 personas que permanecían en observación después del término del tratamiento.

AUMENTO DE LA POBLACION.— Como consecuencia de la alta natalidad de la Isla y de su baja mortalidad, el incremento rápido de la población creará situaciones que deben ser previstas con la debida anticipación.

Para ilustrar mejor la magnitud del problema que significa el aumento explosivo de la población de la Isla, basta agregar que más de la mitad está constituido por menores de 15 años.





UN MODERNO servicio de fotocopias inauguró la Dirección del Registro Civil en sus oficinas de Plaza Italia 077. Gracias a este servicio, las personas que necesiten copia de documentos, especialmente actas matrimoniales, que constan normalmente de cuatro páginas, podrán disponer de aquéllas en pocos minutos, en tanto que el sistema antiguo, de la copia a mano, exigía casi media hora por documento. **EN EL GRABADO, Fernando Montaldo, Director del Registro Civil (a la izquierda), y autor de ésta y muchas otras valiosas iniciativas, muestra a LA NACION las bondades del nuevo servicio.**

Enséñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

GRAN FIESTA SOCIAL FUE LA KERMESSE DE SANTO DOMINGO

En la Iglesia Parroquial se congregó una selecta concurrencia

Más de dos mil personas concurrieron a la Kermesse efectuada en los patios y jardines de la Iglesia Parroquial de Santo Domingo, y como todos los años, se constituyó en un gran acontecimiento social que tuvo un selecto público compuesto por los veraneantes del balneario-jardín, cuya Municipalidad, dirigida por el progresista Alcalde Guillermo Gálmez, ha contado con toda la colaboración de los regidores para convertirlo en uno de los mejores del país, y, sin duda alguna, el que más tranquilidad puede ofrecer a los veraneantes; ya que sus playas y la Piscina no se llena de personas que pongan una nota desagradable.

Esta fiesta social fue organizada por un grupo de damas altruistas y su fin es esencialmente benéfico, pues todo el producto de ella, es para realizar obras sociales en la Iglesia Parroquial del balneario, cuyo sacerdote, pese al poco tiempo que lleva a cargo de la Iglesia, ha demostrado un gran espíritu de trabajo y comprensión.

GRAN ILUMINACION

A las 19 horas, los patios y jardines estaban totalmente iluminados dando un impresionante aspecto. Dos orquestas contratadas especialmente para esta Kermesse iniciaron el baile tan pronto empezaron a llegar los veraneantes de Santo Domingo, dando brillo y colorido a la fiesta, la elegancia y distinción de las damas.

Pocos momentos más tarde, centenares de parejas bailaban al compás de una música suave, señalando el hecho indiscutible que la Kermesse organizada por el grupo de damas altruistas del balneario, había sido todo un éxito.

El conjunto orquestal "Alán y sus Bates", junto con tres cantantes seleccionados por la Comisión Organizadora del Gran Carnaval de las Playas, auspiciado por la Compañía de Cervecerías Unidas, el diario LA NACION y las Municipalidades de Santo Domingo, San Antonio y Cartagena, animaron la fiesta en la Iglesia Parroquial, recibiendo grandes aplausos por sus actuaciones.

Ediles radicales de Coquimbo se reúnen 24 y 25 en La Serena

LA SERENA.— Una breve visita a esta ciudad realizaron el senador Humberto Alvarez Suárez y los diputados Julio Mercado y Hugo Miranda, quienes han prometido asistir a la reunión de alcaldes y regidores radicales de la provincia, que se efectuará el sábado y domingo próximos.

A esta reunión también concurrirán el presidente del Partido Radical, Jaime Tormo; la vicepresidenta, Raquel Lazo de Ceppi y su marido, Sergio Ceppi, presidente de la Confederación Nacional de Municipalidades.

La conferencia consulta el siguiente temario: a) Problemas de Finanzas de cada Municipio; b) Problemas de obras públicas en cada comuna; c) Problemas de empleados y obreros municipales, y d) Asuntos varios.

La Asamblea Radical de La Serena ha encargado de la organización de esta reunión al regidor Gustavo Faunes Huidobro, en la parte técnica, designando como secretario general al tesorero provincial, Hugo Barnes Ríos.

Asistirán a este importante torneo veinticuatro regidores radicales de la provincia de Coquimbo, incluyendo a los Alcaldes, Sergio Díaz Garcés, de Illapel; doctor Pedro Contreras, de Vicuña; Luis Honorio Peralta, de Paihuano; Clemente Fuentealba, de Ovalle; Enrique Rondanelli, de Salamanca; Jorge Gutiérrez Vera, de Combarbalá, y Jorge Martínez, de La Serena. (Muñoz Leiva, corresponsal.)

CONCEPCION:

Eo 14.314.555 ha invertido la CORVI desde los sismos de 1960

CONCEPCION.— Un total de 14.314.555 escudos ha invertido la Corporación de la Vivienda en obras realizadas en esta ciudad desde los sismos de mayo hasta la fecha. Fuera de ello la Delegación Regional penquista de la CORVI ha otorgado 3.118.000 escudos en préstamos de reconstrucción.

Un informe en tal sentido entregó el Delegado Regional, Alberto Colvin al secretario de construcciones de la oficina de Concepción Héctor Vergara.

Por otra parte los créditos aprobados hasta el 31 de diciembre por el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, a través de la Oficina Regional, ascienden a la suma de 3.575.575 escudos.

Dichos créditos han sido otorgados para reconstrucción y capitalización además de otros concedidos a municipios y a pescadores, que favorecen a las provincias de Concepción, Ñuble, Bío Bío, Arauco, Maule y Linares.

A PIE DESDE LIMA

Alex Sánchez, de 28 años de edad, peruano, salió desde Lima el 15 de abril de 1958 y llegó el viernes a esta ciudad. Jura que viaja a pie con sólo algunos centavos en el bolsillo y que hasta ahora nunca le ha faltado algo que comer.

Ha recorrido todo su país, Argentina, Uruguay, Colombia, Panamá, Estados Unidos, Canadá y ahora ha llegado en un carguero a Concepción. Dice que su jira le dará tema para un libro que piensa llamar: "La vuelta al mundo por un centavo".

25 AÑOS COMO RELIGIOSA

La Superiora de las Monjas Carmelitas Descalzas de esta ciudad, Madre Josefina del Carmen, cumplió 25 años de profesión religiosa.

Con este motivo se oficiará hoy una misa de acción de gracias en el vetusto templo de la Avenida Pedro de Valdivia.

La personalidad de esta religiosa quedó de relieve y causó admiración a raíz de los violentos sismos de mayo de 1960, cuando en el convento semidestruido mantuvo la unidad de la comunidad, a pesar de que vivieron largos meses en carpas.

VALPARAISO.—GOLETAS DE PESCA.—Se encuentran fondeadas en Valparaíso tres modernas goletas pesqueras que fueron construidas en Valdivia por cuenta de la Empresa Pesquera "Indo", de Arica, embarcaciones que están destinadas a las faenas de pesca de anchoetas, especie que es la más apropiada para la fabricación de harina de pescado. La industria pesquera peruana, valiéndose de embarcaciones parecidas, ha formado una poderosa flota con la cual extrae grandes cantidades de anchoetas que, tratadas por medios modernos, permite un gran rendimiento de harinas, producción ésta que ha permitido al Perú ocupar uno de los puestos de vanguardia en la producción mundial. Las embarcaciones, que llegaron a Valparaíso de paso a Arica, son: "Llanquihue", "Pirihueico" y "Riñihue", y de ellas las dos últimas aparecen en el grabado que damos en estas columnas.

Moderna organización adopta Municipalidad de Las Condes

Se racionalizan métodos de trabajo.— Aumentará flota de camiones recolectores de basura.— Arborización de Avenida Las Condes

LAS CONDES.— "El vertiginoso crecimiento vegetativo de la población de Las Condes, que actualmente supera los 100 mil habitantes, ha exigido de la Municipalidad de la comuna una mayor racionalización en sus métodos de trabajo y la aplicación de modernos sistemas de atención a las demandas del público. Métodos que, junto con aumentar la eficiencia de los servicios, evita un nocivo aumento del personal", manifestó a LA NACION en una reciente entrevista, Carlos Covarrubias, regidor del mencionado Municipio.

Ampliando su exposición sobre esta materia, el regidor Covarrubias indicó que esta racionalización en los trabajos de la Corporación se ha obtenido con la adopción de los servicios de una empresa especializada en este tipo de reorganizaciones, y que los resultados logrados hasta el momento son francamente halagadores.

"Por ejemplo —expresó— en la Dirección de Obras de la Municipalidad, el realizar cualquier trámite con los métodos antiguos significaba una demora de cuatro o cinco días, en cambio, con los nuevos sistemas recientemente implantados este mismo trámite se hace de un día para otro, ahorrándose en algunos casos hasta el 70 por ciento del tiempo empleado anteriormente."

Entre los beneficios obtenidos con esta modernización de las diferentes secciones de la Municipalidad, cabe destacar la aplicación de nuevos métodos en el otorgamiento de patentes y de nuevos métodos de contabilidad, también se han puesto al día las estadísticas y se está realizando una revisión general de todas las necesidades de la comuna.

EL ASEO

Sin duda, uno de los servicios vitales que prestan los Municipios a los habitantes de las comunas es el de la recolección de basura y desperdicios. Al referirse a esta materia, Carlos Covarrubias dijo que la Corporación, buscando siempre la mejor forma para cumplir eficientemente con sus funciones, ha solicitado autorización a la Contraloría de la República para donar a todos los vecinos tachos especialmente confeccionados para depositar los desperdicios, con lo cual el trabajo de los recolectores se haría en forma más rápida e higiénica, al mismo tiempo que se eliminaría el feo espectáculo de los conocidos "cajones para la basura". Aún no se ha recibido la respuesta de la Contraloría a la consulta hecha con este fin.

Además, en el curso de los próximos quince días, con la incorporación de una pequeña flota que se encuentra actualmente en aduana, el Municipio duplicará el actual número de camiones recolectores de basura.

AUTORIZACION

Es ampliamente conocida la labor que realiza la Municipalidad de Las Condes para aumentar la belleza y ornato de la comuna, creando numerosas áreas verdes y hermosos jardines o parques. A este respecto, el edil dio a conocer el actual proyecto del Municipio para arborizar la Avenida Las Condes, una vez que se terminen los trabajos de ampliación de la calzada.

Cuando finalicen estas obras, se procederá a plantar grupos de árboles de distintas clases a ambos lados de la avenida y a todo el largo de ella. La plantación se hará en forma de pequeños bosquecillos y no en hilera para evitar que cuando crezcan tapen el hermoso espectáculo que en ese lugar presenta la cordillera.

Con el objeto de lograr un armonioso todo forestal, se tratará de interesar a los propietarios para que presten el debido cuidado a los árboles y para que confeccionen sus antejardines en forma tal que éstos se vean como una continuación de los bosquecillos municipales.

Finalmente, el regidor Covarrubias informó sobre las últimas realizaciones del Municipio, entre ellas, los trabajos para proporcionar luz a gaz de mercurio a la Avenida Vitacura, a los jardines de Américo Vespucio, al Arrayán y a la Población Lo Barnechea, y las obras de ampliación de aceras que se están efectuando en Avenida Apoquindo, a lo largo de cinco cuadras cercanas al edificio municipal.

Además, agregó, la Municipalidad ha contratado definitivamente a una Visitadora Social para que preste la debida asistencia, no sólo a los empleados municipales, sino también a todos los vecinos que la precisen. "Con esto se demuestra que el Municipio está consciente de las grandes y diferentes responsabilidades que implica el extraordinario auge y progreso de la comuna".



VIÑA DEL MAR.—FERIA DE ARTISTAS.— Desde ayer se está desarrollando, en la Quinta Vergara de esta ciudad, el ya tradicional Festival de la Canción, que en esta oportunidad se efectúa conjuntamente con una Feria de Artistas Nacionales. En el grabado, dos de los artistas que participan en el torneo, colocan, cuidadosamente, y en el lugar que les pareció más adecuado, algunas de sus obras.

Ayer fue inaugurado Festival de la Canción y Feria de Artistas

VIÑA DEL MAR.— Con extraordinario éxito fue inaugurado en la tarde de ayer, en esta ciudad, el Tercer Festival de la Canción y Feria del Artista, congregando a millares de personas en la Quinta Vergara, el escenario de este acontecimiento de verano organizado por la Municipalidad viñamarina.

Un centenar de artistas de la región han instalado stands, en los cuales exhiben sus producciones, y trabajan, a la vista del público, en sus respectivas especialidades. Abundan los óleos, acuarelas, esculturas, grabados, etc., que el público compra a precios relativamente bajos, así como es importante el número de personas que posa para los artistas.

Paralelamente a la Feria de Artistas, a que nos referimos, ayer, en el Teatro al Aire Libre de la Quinta Vergara, se dio comienzo a los espectáculos artísticos, que tienen como base la ejecución de las canciones seleccionadas por el Jurado, pero que están completados con la presentación del Show de Variedades del Casino Municipal.

Viña del Mar vivió ayer un día excepcional, pues a los actos ya mencionados, en la Quinta Vergara, se sumó el Concurso Libre de Pintores, que durante todo el día se realizó en el Casino y en sus alrededores, con más de 200 participantes, que se ubicaron en calles, paseos, rocas, playas, edificios, etc., a captar motivos para esta singular competencia.

Y, por la noche, millares de personas asistieron al Estadio Sausalito a ver la nueva presentación de la obra "Recuerdos de Cocoliche", de Rodolfo Soto.



Carlos Covarrubias, regidor de Las Condes

Buque - Escuela "Esmeralda" partirá en viaje en marzo

VALPARAISO.— El buque-escuela "Esmeralda" zarpará en los primeros días de marzo, en su viaje anual de instrucción de guardiamarinas egresados en el mes de diciembre pasado de la Escuela Naval.

El viaje que hará la "Esmeralda" alcanzará hasta el puerto canadiense Victoria, situado en el litoral del Océano Pacífico.

El itinerario de la nave no ha sido revelado, pero se ha sabido que una vez que la "Esmeralda" regrese a Valparaíso, pues ahora se encuentra en Talcahuano, dará comienzo a este crucero, que abarcará todo el litoral chileno, con escalas en diversos puertos nacionales. Desde Arica el barco a vela pondrá rumbo a Pearl Harbor, en Hawaii, desde donde se dirigirá a la costa canadiense. Desde Canadá seguirá a San Francisco, y desde aquí a Isla de Pascua, realizando una nueva travesía oceánica.

La "Esmeralda" debe estar de regreso de esta jira a fines de julio o agosto del presente año.

Noticiario del Gran SANTIAGO

Conchalí

POBLACION PEDRO DONOSO

Hoy, a las 18 horas, en calle Pedro Donoso 325, la Asociación Pro Adelanto Local de las poblaciones Pedro Donoso y San Juan, bendecirán su estandarte. La ceremonia estará a cargo del sacerdote Esteban Gutiérrez, y a ellas han sido invitados especialmente los parlamentarios del Segundo Distrito, el Alcalde Julio San Martín y los regidores Samuel Salas, Exequiel Segundo Espinoza, Alfonso Ortega y Camilo Fontova.

REUNION DE VECINOS DE VIVACETA

En una reunión celebrada el jueves pasado por dirigentes de los organismos vecinales del sector Vivaceta con asistencia del Alcalde de la comuna Julio San Martín, se acordó esperar la resolución de la Dirección de Transporte y Tránsito Público que autorice una variante de liebres a la Estación Central, hasta el jueves próximo, fecha en que junto con reiniciar las gestiones para activarla, se dirigirá una carta pública al Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, haciéndole ver algunos aspectos relacionados con esta petición.

Maipú

COLOCACION DE UNA LAPIDA

Hoy, a las 18 horas, en una ceremonia a la cual han prometido su asistencia el Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, autoridades civiles y militares, se realizará la bendición y colocación de una lápida en la Parroquia "Santa Isabel", que está ubicada en el centro de la Villa O'Higgins.

Quinta Normal

INQUIETUD EN EL VECINDARIO

Las Juntas de Vecinos de la calle San Pablo y de las calles adyacentes, están seriamente preocupadas de la situación que se ha creado con la falta de cumplimiento del concesionarios de los tranvías llamados Ferrocarril Oeste, el cual está obligado por una cláusula del contrato de mantención, de pavimentar la franja de terreno por donde corren los tranvías.

Los dirigentes vecinales se entrevistaron con la Alcaldesa, doña Berta Fuentes y los regidores Luis Leiva Sáez y Alfredo Hormazábal, para solicitarles que agoten todos los medios legales para terminar con estos destartalados tranvías que impiden el progreso local.

Al mismo tiempo, les expresaron que estos hechos adquirirían mayor gravedad, cuando San Pablo se convierta en una de las entradas principales de la capital, con la construcción del Túnel Lo Prado y el aeródromo de Pudahuel y debe ser ensanchada para evitar problemas de tránsito de vehículos.



VALPARAISO.— CHARLA DEL SENADOR IBAÑEZ.—El Ministro del Trabajo, señor Hugo Gálvez, que el viernes pasado visitó este puerto con el objeto de sostener entrevistas con gremios y hacer una exposición ante tres mil miembros de la Confederación de Jubilados de Valparaíso, asistió, a las 19 horas, a la charla que sobre "el Desarrollo Económico de Valparaíso", dictó en la Cámara de Comercio Minorista el senador don Pedro Ibáñez. En esta charla, el senador porteño analizó las razones que aconsejan ir a un mejor sistema de comunicaciones de la región de Aconcagua y Valparaíso, tanto para fomentar el progreso de la zona, cuanto para facilitar el intercambio comercial con Argentina. En el grabado aparecen, a la izquierda, el senador Ibáñez, y a la derecha, una parte del numeroso público que asistió a la charla; en primer plano el Ministro Gálvez y otras personalidades.

Rancagua:

Positiva misión de Alcalde Mekis en la Argentina

RANCAGUA.— Muy contento de su visita a Buenos Aires y Mendoza se expresa el Alcalde y presidente del Comité Subsede del Mundial de Fútbol de Rancagua, Patricio Mekis, en cartas personales informando sobre el resultado de su misión.

El Alcalde Mekis quiso formarse impresión personal sobre el número de visitantes que tendrá Rancagua durante el desarrollo del torneo. Al mismo tiempo es portador de todos los antecedentes que puedan interesar a los visitantes, como es la calidad del agua potable, informes meteorológicos, habitaciones disponibles, tanto en hoteles, hosterías y casas particulares, como asimismo fotografías y detalles sobre las canchas para entrenamientos, en los que se señala las canchas Lizana y Estadio Municipal, las dos canchas de Machalí y las existentes en Coya, una en el campamento americano y la otra en la Población Errázuriz.

Se estima que la visita a Argentina del alcalde Mekis será de mucha utilidad y se traducirá en un mayor número de visitantes.

La Dirección de Obras Públicas ha dado la seguridad de que la nueva pavimentación de Santiago a San Fernando estará terminada mucho antes de la iniciación del torneo. — (Estrada Merino, corresponsal).

Informes sobre el Campeonato de Bailes Populares, los concursos de cantantes y conjuntos orquestales aficionados y todo lo que tenga relación con las elecciones de reinas de los balnearios, solicítelos, en Santiago, en Huérfanos 1147, oficina 538; Cartagena, San Antonio y Llo-Lleo, donde los Sectoristas de las Cervecerías Unidas, y en Santo Domingo, en la Piscina del balneario.

INFORMACIONES GREMIALES

NUEVO DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD ARTESANOS "LA UNION" ASUMIO

En su última Junta General Ordinaria, bajo la presidencia del titular, Salvador Fernández Fernández se hizo entrega a los socios de la Sociedad de Artesanos "La Unión" de un diploma recordatorio del centenario de la institución y se procedió al juramento del nuevo directorio.

El presidente en esta oportunidad dio lectura a la memoria anual de las actividades del año 1961 y el tesorero, Elías Kraus, al balance correspondiente a ese ejercicio, los cuales fueron aprobados por unanimidad por la asamblea.

Por su parte, el socio Joaquín Marín Venegas, dio cuenta de su viaje a México, haciendo entrega de dos discos, con el himno patrio de ese país y el Himno de la Sociedad de Artes Gráficas.

Finalmente, el vicepresidente, Armando Martínez Rojas, a nombre del directorio, hizo entrega de un reloj de salón al presidente, Salvador Fernández, en reconocimiento a su labor desarrollada durante las festividades del centenario de la institución y el 2.o vicepresidente, Rodolfo Valencia, de una copia del monumento del fundador de la Sociedad, Fermín Vivaceta.

PERSONAL DE BANCO LONDRES CONCEPCION SOLICITA AUMENTOS

El personal de empleados del Banco de Londres, de Concepción, realizó un paro por 24 horas durante el día de ayer, en señal de protesta y en apoyo a sus peticiones económicas, el que afecta a 28 empleados.

El delegado del personal, Sergio Aguilera, sostuvo una entrevista con el Gerente del Banco para darle cuenta de la decisión del personal y hacerle entrega de un memorándum en el cual exponen sus aspiraciones económicas, con la firma de todos los empleados. Según las informaciones entregadas por dicho delegado, hace tres años que el personal está solicitando mejoramiento en sus remuneraciones, sin que hasta el momento hayan sido escuchados en sus peticiones.

POR TRES DIAS PARALIZAN MINAS DE LOTA Y SCHWAGER

Por falta de mercados y atochamiento en las canchas, nuevamente paralizaron sus actividades, hasta el próximo lunes inclusive, los yacimientos carboníferos de Lota y Schwager.

Las actividades de esta industria se reanudarán a partir del próximo martes, quedando, durante el período de inactividad, personal de emergencia para el mantenimiento y cuidado de las minas.

Breves Gremiales

CONGRESO DE LA FONAC. — La Federación Nacional del Cuero y Calzado, con sede en Arturo Prat 1490, ha designado la siguiente comisión para la preparación del 5.o Congreso Nacional que se realizará en Santiago: Samuel Vilches, presidente; Edmundo Rodríguez, secretario; Elsa Osorio, tesorera, y vocales: Eduardo Gutiérrez, Octavio Quezada, Saúl Vásquez, Luis Cubillos, Manuel Gacitúa y Carlos Carvacho. El torneo se realizará entre el 18 y el 21 de mayo.

DIRECTIVA DE CIRCULO. — El Círculo de ex Funcionarios de Investigaciones designó la siguiente directiva para el presente año: Oscar Muñoz, presidente; Juan Poblete, vicepresidente; Roberto Abarza, secretario general; Eduardo Sauvat, prosecretario; Pedro Amengual, tesorero; Lautaro Bravo, protesorero; y directores: Alonso Candia, Justo Reyes, Carlos Walker, Luis Benítez y Lucinda Vargas viuda de Ugalde.

COMITE DE JUBILADOS. — Recientemente se constituyó el Comité de Jubilados de la Ley 10.383 del gremio del Cuero y Calzado, con la siguiente directiva: Domingo Soto, presidente; Roberto Brito, vicepresidente; Arturo Díaz, secretario; Camilo Jara, tesorero, y director, Enrique Figueroa.

CITACION. — El Círculo de Suboficiales en Retiro, Luis A. Soto, cita a Junta General Extraordinaria para el día 24 del presente, a las 17 horas, para resolver problemas de la Escuela Técnica Femenina, en su sede social de calle Serrano 252.

APROBADO REGLAMENTO PARA CONTRATAR OBREROS DE BAHIA

Oficina especial funcionará en el Puerto de Arica. Suprimidos los "medios pollos"

En la Inspección del Trabajo, de Arica, se llevó a efecto una reunión con los representantes de la Cámara Marítima y los de los sindicatos de Estibadores, Movilizadores y Lancheros, para conocer el texto del Reglamento para el funcionamiento de la Oficina de Contratación de Obreros de Bahía, OCOBA.

Después de estudiado su texto, los representantes dieron su aprobación a estas disposiciones, cuyo fin principal contempla la supresión de los trabajadores en estas actividades, conocidos en el gremio como "medios pollos".

El presidente de la OCOBA quedó autorizado para acomodar y coordinar el Reglamento de acuerdo con las modalidades de carga y descarga del puerto de Arica.

DIEZ NUEVOS... (De la Pág. 13)

uno de los países siguientes: Perú, Chile, Cuba, Uruguay, México, Ecuador, Colombia, Venezuela, Polonia, Hungría, Australia, Holanda, Bélgica, Armenia, China, Japón, India, Filipinas, Australia y Tangayika.

Hay otros tres Cardenales "secretos", cuyas identidades sólo son conocidas del Papa. Se les designó "in pectore" durante el Consistorio de marzo de 1960.

Con frecuencia se ha afirmado que los "Cardenales secretos" —ni ellos mismos conocen su designación— corresponden a la "Iglesia del Silencio", tras el telón de hierro.

DECLARACION DE FDO. ALDUNATE

CIUDAD DEL VATICANO, 17 (UPI).— El Embajador de Chile en el Vaticano, Fernando Aldunate, manifestó hoy que su país venía esperando hace tiempo la designación de un Cardenal chileno, y agregó:

"La noticia de que Monseñor Raúl Silva Henríquez ha sido hecho Cardenal, es motivo de gran satisfacción para todos nosotros."

Chile no estaba representado en el Colegio de Cardenales desde la muerte del Cardenal José María Caro Rodríguez, en diciembre de 1958.

Mayores seguridades para el peatón



Un estricto control de la documentación de todos los choferes de la locomoción colectiva de Santiago, hará el Cuerpo de Carabineros, secundado por los miembros de la Federación de Choferes de Microbuses y del Sindicato de Choferes de Taxibuses. El acuerdo fue tomado ayer en una reunión celebrada en el despacho del Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle Alliende, y a la que asistieron personeros del Gremio del Rodado y el Prefecto Jefe de Santiago, General Ramón Montecinos. Al efecto sostuvieron los representantes del Comando del Rodado que un crecido número de microbuses y liebres son conducidos por choferes que no poseen toda la documentación exigida. Incluso ni siquiera, se encuentran afiliados a alguna federación o sindicato responsable. Esos mismos conductores aparte de no poseer los conocimientos técnicos adecuados son las más de las veces irresponsables, cometen toda clase de infracciones, son irrespetuosos con el público, y lo que desprestigia a los gremios de choferes. El Comando se mostró, ampliamente de acuerdo con la campaña por hacer respetar las normas del tránsito iniciada por el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar. Y agregó "estos malos choferes deben ser sancionados con toda rigidez". EN EL GRABADO, un aspecto de la reunión de ayer, que presidió el Subsecretario Jaime del Valle.

Respuesta del P. R. a las declaraciones de prensa formuladas por don Fernando Illanes

Fue entregada anoche por la Secretaría General de ese Partido

La secretaría general del Partido Radical, entregó anoche una nueva declaración, en la cual se da respuesta a las aseveraciones formuladas a la prensa por el presidente interino del Banco Central, señor Fernando Illanes.

El siguiente es el texto de dicha declaración:

"Es muy lamentable que el presidente interino del Banco Central, señor Fernando Illanes, en su lata declaración del día 15 del mes en curso, no haya proporcionado los "antecedentes fundamentales" que hubiesen evitado a la secretaría general del Partido Radical formular al Comité Ejecutivo de esa institución algunos cargos concretos respecto de su actuación frente al desarrollo y crisis del problema cambiario y de Balanza de Pagos, que la opinión pública conoce. Pero, más lamentable aún, es que tampoco los proporcione en su nueva y extensa declaración, lo que obliga a esta secretaría a mantener, en todas sus partes, los cargos que formuló.

"Las facultades legales otorgadas por la ley N.o 13.305 a S. E. el Presidente de la República para establecer por Decreto fundado del Ministerio de Hacienda, un impuesto adicional de hasta un 200 o/o sobre el valor C. I. F. de las mercaderías importadas, con el objeto de permitir una rebaja gradual o la supresión de los depósitos de importación que establezca la Junta Directiva de la Comisión de Cambios Internacionales (actual Comité Ejecutivo del Banco Central), fueron obviamente disposiciones facultativas que, por definición, podían ejercerse o no, según fueran los fundamentos que así lo aconsejaran. No existía, pues, tal "claro mandato del legislador", sino una facultad. Resulta evidente que el Comité Ejecutivo del Banco Central, que debió proporcionar los antecedentes que hicieran recomendable ejercer o no estas facultades, indujo a las autoridades a error, recomendándoles la sustitución de los depósitos de importación por recargos de aduana, que resultaban menos restrictivos, en lugar de recomendarles precisamente lo contrario, es decir, no ejercer dicha facultad y, en cambio, proceder conforme a sus atribuciones exclusivas, a aumentar los depósitos de importación de las mercaderías suntuarias y prescindibles.

"Los magros ingresos fiscales que tales recargos podían producir no constituían una excusa frente a la gravedad del daño que se ocasionó a la Balanza de Pagos. Tal es así que, no obstante estar contemplados dichos ingresos en el Presupuesto Fiscal de 1962, como lo indica el señor presidente interino del Banco Central en su nueva declaración, se ha hecho caso omiso de ellos al prohibir la importación de artículos suntuarios y prescindibles en el nuevo régimen de cambios recientemente establecido.

"El compromiso contraído con el GATT, de suprimir tales depósitos de importación, tampoco constituía una excusa, frente a una situación de emergencia. Prueba de ello es que, ya con anterioridad, se había obtenido de dicho organismo internacional una prorroga de ese compromiso y nada obstaba para que se impidiera la importación de artículos prescindibles frente a una situación crítica de Balanza de Pagos. En efecto, el artículo XII del Convenio con el GATT, en su inciso primero, contempla específicamente este problema y releva a las partes contratantes de sus obligaciones establecidas en los demás artículos, cuando están enfrentadas a una posición financiera difícil o a un desequilibrio de su Balanza de Pagos, y al efecto dispone: "con el fin de salvaguardar su posición finnaciera externa y el equilibrio de su Balanza de Pagos, toda parte contratante podrá reducir el volumen o el valor de las mercancías, cuya importación autorice". Como es obvio, las disposiciones de organismos internacionales, como el GATT, no podían dejar de contemplar una situación semejante.

"El argumento de que no podían establecerse depósitos previos de importación prohibitivos, o haberse lisa y llanamente prohibido la importación de artículos suntuarios, porque semejante medida habría determinado que tales artículos se internasen por los puertos libres, al amparo de la legislación entonces vigente, es inaceptable. ¿Es que el señor presidente interino pretende hacer creer a la ciudadanía que los puertos libres tienen capacidad para absorber importaciones para su consumo local, además de otros rubros, de doce millones de dólares en automóviles y 23 millones de dólares en camiones, o que los organismos correspondientes del Estado habrían sido incapaces de impedir un contrabando de semejante magnitud?

"El señor presidente interino del Banco Central expresa que por acuerdo del Directorio de esa institución y de la Superintendencia de Bancos, dado a conocer por circular N.o 611 de esa última repartición, reiterada posteriormente, se recomendó a los Bancos abstenerse de conceder facilidades de crédito que tuvieran por objeto directo o indirecto el pago de importaciones, de sus derechos de internación o de su comercialización dentro del país, de los automóviles y de todos los artículos que están catalogados como suntuarios y prescindibles. ¡Tan buenos resultados tuvo el acuerdo en referencia que la importación de automóviles, stations wagons, furgones y camionetas, de un millón de dólares en el año 1958 subió a 12 millones de dólares en el año 1961, y los términos de pago se extendieron hasta tres años!

"Reiteramos, en consecuencia, lo expresado en nuestra declaración anterior en el sentido de que las limitadas disponibilidades crediticias del país, no obstante el acuerdo referido, se malgastaron en la importación y comercialización en el país, de artículos suntuarios, afirmación que no ha sido ni podrá ser desmentida, pues, es de público conocimiento.

"Lamentamos que el señor presidente interino del Banco Central, haya impelido a esta secretaría general a entrar en polémica pública sobre estas delicadas materias, en circunstancias que como lo expresara el Comité Ejecutivo Nacional de nuestro Partido, éstos y otros cargos debieron haber sido considerados en la investigación de responsabilidades que propicia.

"EMILIO MOLINA PINCHEIRA, Secretario General."

MONSEÑOR ALFREDO SILVA SANTIAGO, Arzobispo de Concepción y Rector de la Universidad Católica, quien viajó a Roma, vía Buenos Aires, para asistir a las reuniones preparatorias del Concilio Ecuménico. En Los Cerrillos fué despedido por personalidades eclesiásticas y familiares. En el grabado, en los momentos de subir al Comet 4 de BOAC, que lo condujo a Buenos Aires.

Matrícula en la Escuela Normal "José A. Núñez"

La Dirección de la Escuela Normal José Abelardo Núñez, comunica a todos los interesados que los postulantes a alumnos de los primeros años que rindieron satisfactoriamente sus exámenes de admisión, deberán presentarse a la Escuela Normal —Avda. España 91— a retirar sus matrículas, a contar desde el 15 al 28 de febrero.

Los que postulan al V Año Normal, deberán rendir exámenes de admisión el 20 de febrero, a las 8 horas, en Avda. España 91.

Los alumnos promovidos al Segundo y Tercer Año, deben solicitar su matrícula a partir del 15 de febrero hasta el 28 del mismo mes, a objeto de evitar dificultades.

Los alumnos del VI Año Normal deben retirar su matrícula e iniciar su práctica del período de organización, impostergablemente, el 1.o de marzo.

Charla dará diputada Inés Enríquez en la Asamblea de La Reina

Hoy domingo, a las 11 horas, en la Asamblea Radical de La Reina, la diputada Inés Enríquez ofrecerá una charla sobre el papel de la mujer en la política y los partidos políticos. Además, en esta oportunidad dará a conocer algunos aspectos relacionados con la próxima convención de mujeres radicales.

También en esta reunión la diputada Enríquez dejará constituido el Centro Femenino Radical de esa Asamblea, que funciona en el local de la Parcela 4, calle José Zapiola, La Reina.

A esta reunión están citados todos los asambleístas, a la hora indicada.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

BREVES

MEDICO HONORARIO. — El Servicio Nacional de Salud designó como Médico Honorario al doctor Alejandro Bravo Gallegos. Este nombramiento se efectuó teniendo presente la brillante carrera funcionaria y los valiosos servicios prestados a la institución. La Dirección General del SNS le otorgará, además, el derecho a concurrir a trabajar en el establecimiento hospitalario de su preferencia.

REBAJAN DERECHOS. — El Consejo del Servicio Nacional de Salud acordó rebajar en un 50 por ciento los derechos que la Casa "El Carmen", institución de caridad, debe pagar en el Cementerio N.o 1 de Valparaíso, por reparaciones en la bóveda-nicho que la congregación posee en esa necrópolis.

GENERAL OBLATO.— Ayer arribó, por vía aérea, el General de los Oblatos de María Inmaculada, Padre Leo Deschatelets. Fue recibido por todos los religiosos oblatos de la región de Santiago, que son alrededor de 35. Su misión es visitar a todos los oblatos que trabajen en América del Sur.

ANIVERSARIO.— El 22 del presente mes la Unión de Obreros Municipales de Providencia celebra su vigésimo-segundo aniversario. Con este motivo ha programado diversos actos durante ese día y el siguiente, entre los cuales figuran torneos deportivos y veladas culturales y un almuerzo de camaradería.

EN MARZO INICIA TORMO JIRA POR TODAS LAS ASAMBLEAS DEL PAIS

Principiará por las asambleas radicales del 4.o Distrito el 3 de marzo

El presidente del Partido Radical, don Jaime Tormo Rodríguez, a contar del 3 de marzo próximo iniciará las visitas oficiales prometidas a todas las Asambleas del país, comenzando esta jira por las Asambleas de la costa, del 4.o Distrito de Santiago.

Para este efecto, visitará el sábado 3 de marzo las Asambleas de San Antonio, Llolleo, Cartagena, Rapel, Navidad y Matanzas, las que se concentrarán en los salones del Jockey Club, Avenida 21 de Mayo N.o 202, en San Antonio, los cuales han sido cedidos gentilmente por su propietario señor Desiderio Argandoña.

La reunión se llevará a efecto, impostergablemente, el día indicado, a las 18 horas.

Concurrirán también amigos independientes del presidente del Partido, como, asimismo, parlamentarios.

IGLESIA... (De la Pág. 13)

tiago con la dignidad cardenalicia. Es decir, ha querido que un chileno entre a formar parte del Senado del Sumo Pontífice y le asista como uno de sus consejeros y colaboradores principales en el Gobierno de la Iglesia Universal. Asimismo, le ha dado el poder de ser uno de los electores del Santo Padre, cada vez que vacase la Sede Apostólica. Esto es, queridos hijos, que vuestro arzobispo forma parte del cenáculo más escogido del mundo, y tal vez de aquel cuyos actos tiene más importancia en la vida de la humanidad.

"Tan alto honor no se debe a los merecimientos de nuestra persona, sino a la bondad del Santo Padre y a las benemerencias de la Sede Arzobispal de Santiago; los méritos de tantos obispos y arzobispos ilustres que nos han precedido, entre los cuales queremos destacar a nuestro santo antecesor, el primer Cardenal chileno, don José María Caro Rodríguez; los méritos de nuestro virtuoso y celoso episcopado, y de nuestro abnegado y activo clero; los méritos y sacrificios de tantas almas virtuosas que forman nuestra grey, todo esto, mis queridos hijos, ha sido reconocido y premiado con esta designación.

El Santo Padre, al imponer el capelo rojo a un nuevo cardenal, le dice: "...Reciban el capelo rojo... él atestigua que debes mostrarte intrépido hasta la efusión de tu sangre, inclusive, por la exaltación de la santa fe y por la paz y tranquilidad de tu pueblo..."

Por el triunfo de la fe y por el reinado de la paz, debemos estar dispuestos a entregar todas nuestras energías, incluso, la vida. Por la fe, que es el gran don del cielo, el rato de luz de lo alto, que esclarece las tinieblas de la existencia humana; la llama misteriosa que comunica amor y fuerzas para la prosecución de todas las nobles causas.

Por la paz, que es el fruto bendito de la virtud que da a cada uno lo suyo: la justicia; por la paz, que es el don que Dios ha traído a la tierra al encarnarse y que anunciaron los ángeles en el pesebre; por la paz, que es el anhelo profundo de la humanidad en esta hora; que es el ansia de los pobres, el grito de los perseguidos, la muda impetración de los que lloran.

"Por la fe y por la paz; por este bellísimo programa, la iglesia quiere que entreguemos todas nuestras energías, e incluso, nuestra vida.

"Ante tanta responsabilidad; ante tan noble exigencia, humildemente os pedimos, amados hijos, nos ayudéis con vuestras oraciones y con vuestro afecto para que podamos corresponder a los designios del Sumo Pontífice y podamos, para bien de nuestra patria, ser verdaderamente los artífices de la fe y de la paz".

COMUNICACION OFICIAL

Monseñor Silva entregó a la prensa una copia de la carta autógrafa que recibiera del Pontífice, comunicándole su elevación e impartiéndole su bendición apostólica.

La carta, encabezada con las palabras "Dilecto Hijo, salud y bendición apostólica", expresa:

"Por las presentes letras, te hacemos saber que en el próximo consistorio Nos te agregaremos al Sagrado Colegio de Cardenales, para darte un testimonio de nuestra particular benevolencia y para premiar con esta insigne dignidad tus méritos hacia la iglesia.

"Confiamos que por muchos años sigas prestando tu obra en el campo de la Iglesia Católica, asignada a tus solícitos cuidados.

"Debes saber, entre tanto, que lo que por estas letras te hemos comunicado, debes mantenerlo en secreto hasta su publicación oficial.

"Como señal de las gracias celestiales y prenda de nuestro fraternal afecto, te impartimos de todo corazón la bendición apostólica.

"Dada en el Vaticano a 7 de febrero de 1962, 4.o de nuestro pontificado".

La consagración de Monseñor Silva Henríquez y los otros nueve nuevos cardenales se realizará el 19 de marzo.

SALUDO DEL CLUB DE LEONES

Los Clubes de Leones de Chile, al tener conocimiento de la alta designación de Monseñor Raúl Silva Henríquez a la dignidad de Cardenal, por medio de su Secretaría General, le envió el siguiente mensaje de saludo: "En nombre del Leonismo Chileno y mío propio, ruégole aceptar las cordialísimas felicitaciones por el otorgamiento por Su Santidad del Capelo Cardenalicio a vuestra Ilustre persona. Nos comprometemos, una vez más, a secundar cuestra misión apostólica en bien de la Patria". Firma esta comunicación telegráfica Francisco Javier Díaz Salazar, secretario general.

Monseñor Silva Henríquez había sido, hace más o menos 4 años, designado Socio Honorario de la institución, con ocasión de la X Convención Nacional del Leonismo Chileno.

6.127 metros cuadrados de calzadas construirán en Malleco y Valdivia

Seis mil 127 metros cuadrados de calzada de hormigón de cemento y 780 metros de acera serán construidas por la Dirección de Pavimentación Urbana, del Ministerio de Obras Públicas, en Angol, provincia de Malleco, San José de la Mariquina y Máfil, en la de Valdivia, con un costo de alrededor de los 60 mil escudos.

Según la información proporcionada en el Ministerio de Obras Públicas, en Angol se pavimentarán 4.539 metros cuadrados de calzada en las calles Chorrillos, Covadonga y Colipi, en tanto que en San José de la Mariquina y Máfil se pavimentarán 1.588 metros cuadrados de calzada y 780 metros cuadrados de acera.

DIGNO EMULO DEL PADRE HURTADO:

PADRE GARDELLA QUIERE EXTENDER A TODA AMERICA LAS VILLAS INFANTILES

Es el astro de la T. V. argentina y aprovecha su popularidad para extender su obra social

Con su vigorosa estampa de cura de aldea, el Padre Carlos E. Gardella produjo una agradable impresión en la conferencia de prensa que ofreció ayer en Santo Domingo 1117, en la que habló —con marcado acento gauchesco— del drama de la infancia desvalida y los esfuerzos de un grupo de gente de buena voluntad para tratar de paliar estos sufrimientos en diversas regiones de la Argentina. El Padre Gardella es la dúplica transandina del legendario Don Camilo, y, más que eso aún, una correcta versión de nuestro admirado Padre Hurtado, al estilo de vida rioplatense.





Capellán Mayor, o como decimos nosotros, Capellán Castrense, el Padre Gardella pudo haberse dedicado apaciblemente a su oficio, de no mediar su irrefrenable vocación, que lo ha convertido en el Padre Hurtado de la Argentina. EN EL GRABADO, el Padre Gardella expone sus ideas a la prensa con un gesto característico.

TAMBIEN A LOS GRANDES

"Llevo tres años, dijo, utilizando la televisión para ofrecer a los niños simpáticos programas, que en el fondo van dirigidos también a la sensibilidad y a la conciencia de los mayores, con resultados óptimos.

"Cada año lanzo una campaña totalmente nueva y diferente al año anterior. Ahora, por ejemplo, estoy animando el programa de las Villas Infantiles, donde pequeños y homogéneos grupos de niños serán acostumbrados a vivir en comunidad y en familia, bajo la dirección de señoras de cierta edad, escogidas cuidadosamente. Yo no creo en el sistema de que los hogares reciban a niños huérfanos, porque casi siempre prevalecen diferencias y distingos que terminan por ahuyentar al muchacho de la casa de sus protectores."

5 AÑOS EN LA RUTA

El Padre Gardella —40 años, moreno, alto y cordialísimo— convive a diario con su pueblo y ha llegado a identificarse con sus problemas. Ni siquiera los comunistas se atreven a oponerse cuando se anuncia que va a hablar en una concentración pública. Su verbo sencillo y hecho para la comprensión popular llega lejos y hondo en el alma de la gente.

"Hace cinco años que trabajo, día y noche, en la huella del Padre Hurtado, a quien admiro fervorosamente, y espero que esta obra se extienda a toda América. El sistema de las Villas Infantiles es una adaptación de una experiencia muy positiva que vi en Austria y que, debidamente adecuada a nuestro medio, puede dar excelentes resultados."

El Padre Gardella, que fue huésped del señor Roggiano, de la Sociedad Distribuidora Chilena, siguió ayer mismo camino a Lima —por vía aérea—, para luego pasar a La Paz y regresar a Buenos Aires por Salta.

CICUTA

¿CONOCES ALGUN SITIO DONDE PUEDA VENDER MUCHOS PEINES?

ANDA A ESTA DIRECCION, ES UN CLUB QUE TE VA A COMPRAR MUCHOS

CLUB EXISTENCIALISTA

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. H|O-C

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84845. Horas 6 a 8 P. M.
27|2|62. G. P.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294, Of. 42, teléfono 64559

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387.
13|2. GP.

ARNALDO LOYOLA BUSTAMANTE
Abogado
Asuntos civiles, criminales. Especialidad cheques. Morandé N.o 466. Oficina 16. Fono 60084.
28|2|62 G. P.

FRANKLIN SOLAR V.
Asuntos civiles, comerciales. Ahumada 312. Teléfono 84932
28|2|62 G. P.

MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Teléfono N.o 393601. Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono N.o 496745. H|O-C.

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono N.o 86762.

Dr. MARIN VIVADO
Proctología
Afecciones de ano, recto y colon. Providencia 207. Depto. F. Fono 462921
28|2|62 G. P.

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56, Fono 68828. H|O-C.

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidad Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94093-465451. Atención de 4 a 7.
8-6-62 GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315. Fono 86912.
28|2|62 G. P.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediata. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina N.o 1103.
28|2. G.P

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Compañía 1068, Oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza.
28|2. G.P

MECANICA DENTAL

Soldaduras, reparaciones dentales inmediatas.
CARLOS RAKOS
Monjitas 779 — Tercer piso.
28|2. G.P

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312.
28|2. G.P

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131, Of. 311, Teléfono 60828.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. G.P.

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

SIMCA 1956, CAMIONETA, perfecto estado, radio y calefacción. Tobalaba 2211 esquina Mayflowers.
18|2. 4-b P.

b) Bicicletas y triciclos

SE VENDE BICICLETA ARO 26, de hombre, perfecto estado. Tratar Venosso Gosoli 4878.
15, 16 y 17-II-62 4-F.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

d) Piezas.

ARRIENDO PIEZA A MATRIMONIO solo, cocinar, lavar, únicos arrendatarios. Arturo Prat 541, Cisterna, final liebres.
18-II 8|D.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO BAUL-ROPERO Y UNA maleta de mano, de cuero, en perfecto estado. Riquelme 312, Depto. 6, 2.o piso.
17, 18, 19|2. 9 S|C

VENDO JUEGO LIVING, roperos, cómodas, mesas, sillas y varios muebles más. Maturana 6.
17, 18, 19|2. 9 S|C

VENDESE MARQUESA 1 1|2 PLAZA, un buffet. Tratar: Roberto Espinoza 2118-A, 2.o piso.
17, 18, 19|2. 9 S|C

Eº 235, MAQUINA CHAMPION, grande, rematadora calzado. Ocasión Eº 55, abrir hendido, nueva. Tratar: 7a. Avenida 1224, Paradero 16.
18|2. 9 P.

COMPRO SITIO BILBAO-ORIENTE. Colón, frente 15 metros, mirando cordillera. San Antonio 427, Of. 311.
18-19-II 9

10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

PUERTAS, VENTANAS, PERSIANAS RECORD, entrega inmediata, solicitamos presupuestos. Precio ocasión Fábrica Chiloé 3970. Depósitos, San Diego 743. Chacabuco 31 B.
(32) 2 al 28-II-62 O.

MAESTRO RESPONSABLE EJECUTA albañilerías, estucos, azulejos, pinturas, reparaciones, construcción general. Raúl. Independencia 684.
17, 18, 19|2. 10 S|C

Eº 500 CONTADO CONSTRUIMOS bungalows desde dos dormitorios. Valorice su terreno, buenas terminaciones; saldo préstamo Asociaciones. San Antonio 427. Oficinas 311.
18-19-20-II 10

14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES serie K-A N.os 3351444 al 9, Banco de Chile, quedan nulos por haberse dado aviso correspondiente.
18-19-20-II 14

14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos N.os: 1088 por 30 accs. de 100 pesos v|n. c|u., a nombre de Juana Sirota Subelman; y títulos N.o 4195 y 7000 por 1.000 y 1.500 accs. de 100 pesos v|n. c|u., a nombre de Natalia Slech Serebrinsky, del Banco Israelita de Chile, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
15, 16 y 17|2. 14. P.

HABIENDO EXTRAVIADO LIBRETA número 32460, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Leobardo Romero Riveros, queda nula por haberse dado aviso.
17, 18y19|2. 14. P.

LA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD de Socorro y Defensa de la Población Buenos Aires y Comunidad de Agua de Regadío "Marco el Mirador", que regirá los destinos durante el período 1962-1963: Presidente, señor Antenor Durán Poblete; vicepresidente, Jorge San Martín Hernández; prosecretario, Hilliberto Pinto Saavedra; tesorero, Alberto Aguilar Gallegos; administrador, Domingo Gómez Córdova; directores Sres.: José Carril Rodríguez, Ricardo Sepúlveda Contreras, Arturo Carrizo Amaya, Carlos Soto Contreras, Juan Galdámez Sepúlveda.— La Directiva.
17, 18y19|2. 14. P.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION.

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 870. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental. Relojería. Modas. Moda Infantil. Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
6 al 28|2. 18 O.

30.—MUEBLES y UTILES.

ATENCION: MUEBLES DE ESTILOS, construcción esmerada a precios justos. Mándelos a hacer a Vicuña Mackenna 1739.
5-III 30

33.—NEGOCIOS VENDEN

SE VENDE UN NEGOCIO DE fuente de soda, con patente de cerveza, en Bilbao 7278, comuna Las Condes.
17 y 18. 33. P.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

MATRIMONIO DESCENDIENTE de extranjeros se ofrece para dirigir o cuidar parcela, especialidad jarabes, dulces y conservas. Maturana 6. Fono 9
17, 18, 19|2. 36-b) S|C

36.—OCUPACIONES BUSCAN

EX-CARABINERO SE OFRECE, como portero, rondín o nochero, dirigirse a Concha y Toro número 475, Puente Alto.
15-16 y 17|2. 36.g) O.

MATRIMONIO DE CAMPO, mediana edad, recomendaciones. Trabajo cerca Santiago. Ella, llavera y ocupaciones diversas. Agustinas 1540, Santiago.
18|2. 36-b) P.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO OPERARIA LABORATORIO lavar y etiquetar frascos. Santa Rosa 1350.
18|2. 37-g) P.

38.—PEINADOS, BELLEZA y MODAS

FUTURAS PEINADORAS, PEINADORES, estudien la profesión en forma correcta y háganlo solamente con grandes peluqueros, gentileza de The National Beauty School. La Escuela Profesional de altos estudios comparados que ofrece cursos, diurnos, vespertinos, nocturnos a Eº 18,50 mensual. Diploma, examen y carnet del Estado. Cursos por correspondencia. Huérfanos 786, Ofs. 102-121.
28-Feb. 38. C.

SE RUEGA A LA PERSONA QUE haya encontrado una billetera, con letras aceptadas por don Francisco Macías Cruson, a favor de Matilde Vergara Vilches, devolverla a Radio del Pacífico, audición Micrófono. Se dará gratificación.
17, 18, 19|2. 38. S|C

40.—PROPIEDADES VENDEN

EN RANCAGUA, Eº 12.000 VENDO regio chalet Pereira, Tres dormitorios, living-comedor, cocina, baño, pieza y servicio empleada, entrada auto. Tratar: Hotel Santiago, Rancagua, o Merello, teléfono 380875, Santiago.
(40) 15, 16 y 17-II-62 G.

VENDO FUENTE SODA CERVECERÍA, casa habitación. Cruz 1371. Fono 372771.
18-19-II 40|C.

43.—PERMUTAS

PROFESORA, BARRIO LO VALLEDOR, permuta barrio Ñuñoa. Dirigirse: Pucará 5116, Ñuñoa.
17|2. 43. P.

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE MENAJE DE DEPARTAMENTO orden de la Sra. Germain Durandin de B., domingo 18, a las 10.30 de la mañana, San Martín 232, 6.o piso, departamento 613. M. Silva, R. Fco. Rivera, S. Correa, C. Flesch, Fco. Tocko, Arturo Frafan, Ramón Galardo, Raúl Molina, R. Araya, I. Gellandos, A. Pérez, Mario Carbone, Julio Finger, Alfonso Lagos, María Orrego, Fco. Valderrama, Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
17y18|2. 48. C.

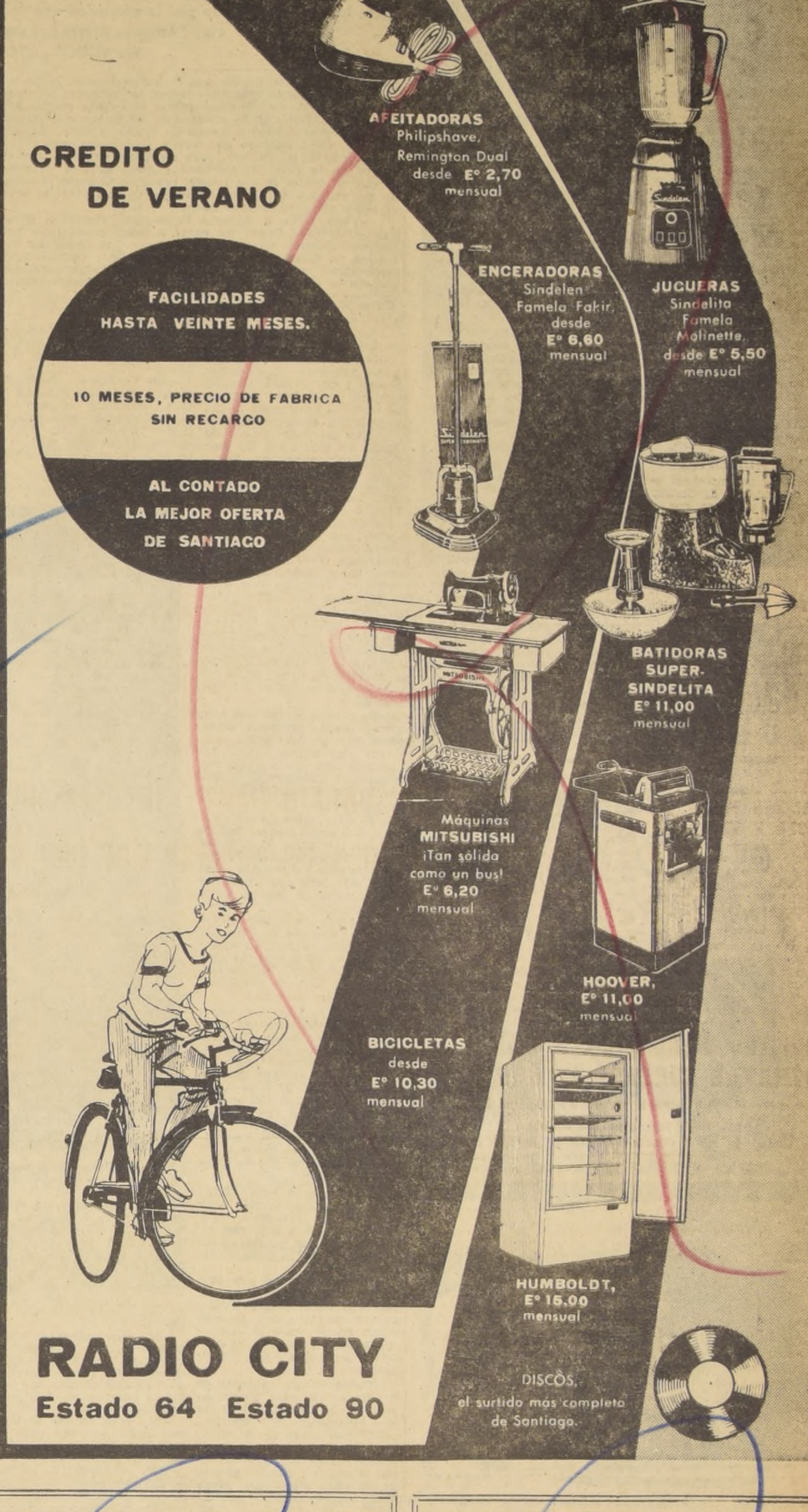
LABORATORIO LUSAN S. A., SE permite avisar que la junta ordinaria de accionistas convocada para el 21 del presente, a las 19 horas en primera, y a las 19.30 en segunda citación en Salesianos 1180, ha sido suspendida hasta nuevo aviso.— El gerente.
17, 18y19|2. 48. P.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

DESEO SABER DE LA SEÑORA Rosa A. Castillo Moya y de sus hijas Juanita y Rosita Omerovic Castillo. Dirigirse a Juan Omerovic. Santa Rosa 593. Santiago.
20-II 53

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

DECIMA CIA. DE BOMBEROS Bomba España "Patria y Trabajo". Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el lunes 19 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión el cuartel. Tenida, uniforme de trabajo.— El ayudante.
19-2. 55.- O.



cucurella

INSTALACIONES COMERCIALES
Transformaciones
Fuentes de Soda
Bares
Tiendas en general

FABRICA: SAN LUIS 1276 (Independencia, altura del 11). — TELEFONO 374721.

FABRICA MILITAR DE VESTUARIO Y EQUIPO

PROPUESTA PUBLICA

LLAMASE A PROPUESTA PUBLICA POR LOS MATERIALES Y CANTIDADES QUE SE INDICAN, LA QUE SE ABRIRA EL LUNES 26 DE FEBRERO DE 1962, A LAS 16 HORAS, EN LAS OFICINAS DE ESTA REPARTICION, SANTO DOMINGO N.o 3317.

SUELA CILINDRADA .... 77.000 Kgs.
SUELA COGOTE .... 11.000 "

BASES Y ANTECEDENTES SE ENTREGARAN EN EL DEPARTAMENTO DE CONTROL DESDE EL LUNES 29 DE ENERO DE 1962, DE LUNES A VIERNES, DE 14 A 17 HORAS. LAS MUESTRAS SE RECIBIRAN HASTA EL VIERNES 23 DE FEBRERO, A LAS 17 HORAS.

LA DIRECCION

"NECESITAMOS 4 PROFESIONALES"

EMPRESA IMPORTANTE NECESITA contratar 4 profesionales para desempeñar funciones en las ciudades de: CHILLAN, CONCEPCION, VALDIVIA Y OSORNO.

Los profesionales que deseen optar a estos 4 cargos pueden ser Ingenieros, Arquitectos o Constructores Civiles.

COPIAS DE CERTIFICADOS DE TITULO, DE INSCRIPCION DE COLEGIOS RESPECTIVOS Y "CURRICULUM VITAE" DEBERAN HACERSE LLEGAR A "JEFE DEPTO. N.o 19", CASILLA 81-D, SANTIAGO.

SANTIAGO, FEBRERO DE 1962.

DIRECCION DE PAVIMENTACION

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

LLAMASE A
PROPUESTAS PUBLICAS

para la adquisición de 2.000 m3. de gravilla fina.

Las propuestas se presentarán y abrirán el lunes 26 de febrero de 1962, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la Ilustre Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas, 2.o piso. Las bases y especificaciones se pedirán en la Sección Adquisiciones, calle Errázuriz N.o 3150, de 9 a 12 horas.

SALVADOR FERNANDEZ FERNANDEZ
Tesorero Municipal de Santiago Subrogante

VENDEMOS VIGAS T. T., CANAL y H

en todos sus largos y medidas. Rieles 18 kilos por metro, fierro de construcción nuevo y usado. Planchas usadas, cuatro milímetros, cinco milímetros y seis milímetros. Zunchos usados, fierro plano, ángulos. Cinco estanques para 12.000 litros. Ejes. Tubos y toda clase de materiales de construcción.

Nataniel 1653 - Fono 55677

conoce Ud.
Muebles Easton?
FABRICA Y SALON DE VENTAS
VICUÑA MACKENNA 1405
FONO 55436

TAXITUR

SIMBOLO DE ECONOMIA.
Marca la huella del progreso con sus Autos Colectivos.

Santiago — Coquimbo — La Serena

COLECTIVO: Salida diaria: 7.30 A. M. 13.30 horas. SERVICIOS ESPECIALES: 8 A. M. a 20 horas: E.o 70. 20 horas a 6 A. M.: E.o 90.

Viajes a Cualquier Punto del País.
Informes y reserva: Teatinos 869 — Fono 68663.

NEUMATICOS DUNLOP

Alta calidad. Gran rendimiento. Llegaron todas medidas. — Consúltenos. — Importadores y distribuidores exclusivos.

SALOMON DIAZ Y CIA. LTDA.

SERRANO N.o 65 —— TELEFONO 382412

ARMADA DE CHILE

ESCUELA DE GRUMETES

Llámase a concurso para llenar las siguientes vacantes de profesores civiles:

2 PROFESORES DE MATEMATICAS
1 PROFESOR DE HISTORIA Y GEOGRAFIA
1 PROFESOR DE RAMOS HUMANISTICOS

REQUISITOS:

a) Ser chileno.
b) Edad mínima: 18 años, y máxima: 40 años.
c) Tener salud compatible con el desempeño del cargo.
d) Haber cumplido con las leyes de Inscripción Electoral y Reclutamiento cuando fuere procedente.
e) Declaración Notarial en que conste no haber sido condenado o declarado reo, ni tampoco haber sido suspendido por Sumario Administrativo.
f) Declaración Notarial en que conste de no pertenecer al Personal de Planta de las FF. AA. ni estar contratado con jornada completa.
g) Estar en posesión del Título de Profesor Primario Urbano como mínimo.
h) Certificado de Nacimiento.
i) Certificado de Antecedentes para postular a las FF. AA.

Mayores antecedentes solicitarlos al DIRECTOR DE LA ESCUELA DE GRUMETES.

NOTA: El concurso se abrirá en la ESCUELA DE GRUMETES, Isla Quiriquina, el día 5 de marzo del presente año, a las 14 horas. MOVILIZACION PARA LA ISLA, A LAS 12 HORAS, DEL SUBDEPARTAMENTO DE TORPEDOS DE LA BASE NAVAL TALCAHUANO.

EL DIRECTOR

"En España triunfa toda aquella gente que aporta ideas nuevas"

Raúl Matas, sorprendido por la recepción que se le brindó en Santiago después de varios años de ausencia. "Antonio Prieto fue sensación en Italia y España" —contó

Por RIGOBERTO LEON HINOJOSA

—Les agradezco mucho que se hayan tomado la molestia de asistir a esta reunión— fueron las primeras palabras de Raúl Matas (40 años, cumplidos el pasado martes 13; casado, dos hijos), en la conferencia de prensa que ofreció anteayer en el salón-auditorium de Radio Minería. Asimismo —agregó—, lamento que hayan perdido el viaje a Los Cerrillos ayer (el jueves), pero no pude llegar a tiempo, porque en la ruta Madrid-Buenos Aires tuvimos fuertes vientos en contra lo que retrasó considerablemente el avión en que viajaba. Esta es la razón por la cual perdí la combinación aérea en Buenos Aires.

—Viajé junto a Antonio Prieto, que regresaba desde Italia—, agregó. Prieto les envía a todos ustedes, los periodistas chilenos, un gran saludo. Tuvo una lucidísima actuación en España; y en Italia, los diarios y revistas, muy sorprendidos por el estilo de este gran cantante chileno, llegaron a titular sus informaciones con espectaculares anuncios como éste: "Lecciones de Canto dá Antonio Prieto".

—Hubo diarios —agregó—, que recomendaron que todos los cantantes italianos compraran los discos de Antonio Prieto "para que aprendan algo de él". Evidentemente sorprendió su estilo nuevo. "Las canciones de Prieto y Prieto —informaron algunos diarios, refiriéndose a los dos hermanos (Antonio y Joaquín)—, constituyen una nueva dimensión de la canción", fue lo menos que se dijo.

—En Barcelona —contó después—, hizo una presentación en la televisión. Aclarándole a los televidentes que él cobraba determinada suma por esa actuación, declaró que todo ese dinero lo regalaría a un hospicio. Y lo hizo. Sus presentaciones en Madrid tuvieron una resonancia sensacional. Fueron transmitidas simultáneamente por 42 emisoras. En un abrir y cerrar de ojos se adentró en el corazón de todos los españoles.

Matas quería seguir hablando del éxito de Antonio Prieto, pero un periodista le pidió que hablara un poco de él.

—No es mucho lo que puedo decir— respondió el animador número 1 de la radiotelefonía española. —Podría asegurar que mi éxito en España se debe al hecho de haber comenzado con un buen poco de suerte. En 1955 fui a los Juegos Panamericanos de México por dos meses; pasé a Estados Unidos... y me quedé 4 años. De ahí volé a España, "a la aventura". Cuando llegué y quise hacer algo en radio, propuse realizar un programa contando la historia del mundo. Pedí una serie de cosas, entre otras, tres libretistas, tres investigadores, etc. Me lo dieron todo. El programa provocó impacto inmediato. Esto, unido a la simpatía que tiene el español por nuestra manera de hablar, se constituyó, a la postre, en la clave de mi triunfo, si es que no resulta petulante hablar de "mi triunfo".

—En España —dijo más adelante— existe un gran deseo de recibir a gente joven, que aporte algo nuevo.

Refiriéndose a otro chileno que desde hace muchos años triunfa en España, Boby Deglané, manifestó:

—Es un hombre de empresa, tiene una enorme capacidad de trabajo. Le gusta la improvisación. El instauró allí lo que se denomina "Operación tal cosa", por decirlo así. Para las inundaciones de Sevilla, inició la "Operación Sevilla". Como una manera de reunir dinero para ir en ayuda de las víctimas, ofreció su pelo, en subasta pública. "El que dé más, me corta el pelo", fue su "slogan". Así reunió cerca de quinientas mil pesetas.

—Lo que yo hago —agregó— es, por el contrario, más sosegado; más de estudio. Si se pudiera hablar de diferencia, ésa es la que existe entre los dos. Deglané es una institución en España. El llegó cuando la radio estaba allí en sus comienzos. Ahora se le considera como "el maestro". José Luis Pecker y Luisa Fernanda Martí, los dos mejores locutores españoles, fueron "hechos" por él.

Hablando de lo suyo, Matas contó que su programa "Discomanía" se transmitía por más de cuarenta emisoras, incluyendo las que existen en las Baleares y en las Islas Canarias.

—Realizó, además, dos programas semanales para un producto de belleza, y los domingos, un programa de televisión donde presento artistas consagrados y ayudo a los buenos artistas que están comenzando.

—Carlos Acuña, cantante de tangos, es en estos momentos una de las figuras artísticas más apreciadas en España— reveló más adelante. El tango está volviendo con sin igual ímpetu. Trae un recuerdo de una época de mucha alegría en Europa. Hablo del tango posterior a Gardel. Allá creen que puede vencer al "twist" y a otros ritmos modernos.

Se le preguntó si había tenido algún contacto con el cine.

—No —dijo—. Solamente cuando entrevisté a algún artista. En Chile —agregó— hice tres pruebas para tres películas diferentes. En las tres oportunidades pasó algo... y mi papel lo realizó Mario Gaete. ¿Para qué insistir?

En su amena conversación con los cronistas teatrales, Matas recordó el éxito de Arturo Millán en el Festival de Benidorm, de 1960. Cada vez que se anuncia el próximo Festival —dijo— ponen el disco "Comunicando", vencedor aquel año. Se le recuerda en todas partes.

—¿Y piensa en volver a radicarse definitivamente en Chile?

—Sí, especialmente cuando pienso en mis hijos que son chilenos. No sé cuándo, todavía, pero lo definitivo es que volveré. Pasará uno, dos, tres o cinco años, pero estaré aquí de nuevo.

—¿Es efectivo que se le llamó desde Santiago para que viniera a hacerse cargo de la dirección de una radio?

—Sí. Estando en Estados Unidos, me hablaron para que tomara bajo mi dirección la Radio Cooperativa Vitalicia. Posteriormente, en Torremolinos, España, un señor Fernández, de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, creo, me habló a nombre de Radio Corporación, para lo mismo. En las dos oportunidades tuve la misma respuesta: Radio Minería ha sido mi casa.

Enseguida, y a petición de un cronista, habló de las más grandes emociones vividas en España.

—Son muchas —dijo—, pero algunas de las más importantes tienen que ver, exclusivamente, con cuestiones de orden personal. En Barcelona fui a fotografiar la casa donde nació mi padre, quien se encuentra en Chile desde hace 54 años. Después, recuerdo el dolor y la angustia que sentí cuando me enteré de los terremotos en el sur de Chile. Mis padres viven en Los Lagos, en Valdivia. Es terrible sufrir la impotencia de la distancia. ¿Qué podía hacer yo?

La jira del Teatro de Ensayo fue otra de las cosas que le movió todos sus resortes emocionales.

—Yo creo que estábamos más preocupados los chilenos residentes en Madrid que los propios artistas de la Compañía. Había expectación por conocer una expresión del teatro chileno. Advierto que el teatro español es valiente, audaz, pese a la censura, que es severísima, tanto en los espectáculos como en el periodismo. Las tres obras presentadas por el Teatro de Ensayo en Madrid fueron ovaciones de pie. A los chilenos se nos caían las lágrimas.

—¿Cómo está la situación política en España? —se le preguntó después.

Matas reflexionó breves instantes. Luego dijo:

—Allá toman la política en broma. Un ejemplo: Cuando Franco sufrió un accidente, andando de caza, una influyente revista madrileña publicó el siguiente comentario: "Franco perdió la Falange". Otros chistes comunes: "¿Sabes que se va Franco? ¿Y quién viene? Pues, Franco. ¡Ah... entonces va bien!

—En lo único que se nota la dictadura, vista de fuera, desde luego, en en los espectáculos y en la prensa. Las noticias de todas las agencias internacionales van a parar a una oficina donde un personaje determina "este cable se publica hasta aquí", o, simplemente, "no se publica".

—En cuanto a los espectáculos, está absolutamente prohibido el "strip-tease". Las chicas tienen que salir al escenario con mallas. El teatro está considerado como una minoría. En la obra "Las Meninas", de Buero Vallejos, se veía en cada frase, en cada palabra, una censura contra el régimen. Pero esta pieza teatral ha permanecido en cartelera el tiempo que sus productores han querido.

Cambiando de tema, Matas expresó que en España, "había un extraordinario ambiente para el Mundial de Fútbol que se realizará en Chile".

—Para los españoles es muy importante el papel que desempeñen aquí. Creo que se conforman con llegar a los cuartos de final. Un tercer lugar les dejaría satisfechos. Actualmente, tienen dificultades para armar la selección. Se comenta que necesitan, por lo menos, 22 fechas más, porque el entrenador, después de cada partido manifiesta: "El único seguro es Jones, Del Sol", o el jugador que haya destacado nítidamente en esa jornada.

Refiriéndose a Raúl Montenegro, el actor chileno que partió en jira mundial hace algunos años con "El Prestamista", manifestó:

—Allá ha sido un éxito bárbaro. Tuvo un debut nervioso, pero al cuarto día agotaba las localidades. Lo mismo ocurrió en las más importantes ciudades de España.

Otras expresiones de Matas:

—El "hit" de este año ha sido "Moliendo café", en la versión de Lucho Gatica, con la orquestación de Joaquín Prieto. El año pasado fue "La novia".

—Monna Bell causó sensación con "El Telegrama". Todavía se le recuerda con simpatía.

—En Madrid existen siete radioemisoras para una población de 2 millones 200 mil habitantes.

Matas viajó especialmente a Chile, invitado por el Tercer Festival de la Canción, que se inició anoche en la Quinta Vergara, de Viña del Mar. El primero de marzo deberá estar de regreso en España, pero antes viajará a Los Lagos, a saludar a sus padres. Conversando separadamente con LA NACION, dijo:

—Estoy francamente sorprendido. Nunca pensé que aquí iba a tener una recepción como ésta. Veo a tanto periodista, tanta gente amiga. Resulta emocionante, pero no se vería bien a un "niño" de cuarenta años llorando, ¿no le parece?

La conferencia de prensa fue la más concurrida de estos últimos doce meses.

RAUL MATAS: Extraordinario entusiasmo en España por el Mundial de Fútbol.

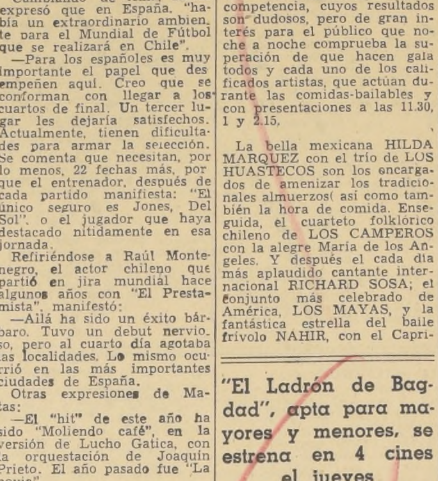


A falta de mesa..., bueno es el piso.

NOTICIAS DEL BODEGON.—

COMPETENCIA DE EXITOS





Los integrantes de los extraordinarios shows que se presentan en el BODEGON están realizando una original competencia, cuyos resultados son dudosos, pero de gran interés para el público que noche a noche comprueba la superación de que hacen gala todos y cada uno de los calificados artistas, que actúan durante las comidas-bailables y con presentaciones a las 11.30, 1 y 2.15.

La bella mexicana HILDA MARQUEZ con el trío de LOS HUASTECOS son los encargados de amenizar los tradicionales almuerzos(así como también la hora de comida. Enseguida, el cuarteto folklórico chileno de LOS CAMPEROS con la alegre María de los Angeles. Y después el cada día más aplaudido cantante internacional RICHARD SOSA; el conjunto más celebrado de América, LOS MAYAS, y la fantástica estrella del baile frívolo NAHIR, con el Capricho Ballet, formado con las Chicas del BODEGON.

Una verdadera conjunción de astros y estrellas en esta competencia de éxitos del acogedor y siempre bien atendido Restaurante BODEGON.

"El Ladrón de Bagdad", apta para mayores y menores, se estrena en 4 cines el jueves

Un fascinante film de gran espectacularidad es el que será presentado simultáneamente en cuatro teatros a partir del próximo jueves, bajo el título "EL LADRON DE BAGDAD".

Distribuida por M-G-M, esta producción recoge en sí escenas de emoción y gracia, acción y romanticismo, y al contemplarlas, el espectador se sentirá trasplantado a un mundo encantado de nuevas maravillas cinematográficas.

Steve Reeves, también conocido como "Mr. Universo", de una musculatura verdaderamente extraordinaria, encarna a Karim, afamado ladrón de la legendaria ciudad de Bagdad, que debe encarar siete mortales peligros antes de salir triunfante de sus cometidos.

"EL LADRON DE BAGDAD", con censura para mayores y menores, se estrenara el jueves simultáneamente en los teatros Metro, Gran Palace, California y Las Lilas.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Compañía de Arturo Moya Grau. A las 18.40 y 21.40: "Una mirada al cielo".

MARU, Huérfanos 786 (397907).— Compañía de Comedias de Susana Bonquet.— A las 19.10 y 22.10: "Una camelia para Margarita", de J. A. Garrido.

REVISTAS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Show de Radio Minería: V. y N.: "Los megatones del sultán". Los Guaynas. Amparito Castro. Los Tres Panamericanos. Los Príncipes. Jorge Cabral. Gabriel Araya.

COUSIÑO San Ignacio 1249 (50657).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: "Escudos, música y desnudos". Nazira Liz. Hilda Márquez y sus mariachis. La Gata. Tin Tan colombiano. Meche Varela. Lucy Vera. Iván Romo.

OPERA, Huérfanos 837 (30176). — Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: "Fiebre de juventud". Las Linares. Pitica Ubilla. Thinos Ballet. El profesor Rinard. Iris del Valle. Sergio Feito. Chito Morales.

CINES
HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373. (80122).— M.: El jaguar del Amazonas. El invasor marciano (capítulo 7.o). V. y N.: El jaguar del Amazonas.

ASTOR, Estado 257. (392112).— MSVN.: Los falsos héroes. Noticiarios.

BANDERA, Bandera 76. (89111).— MSVN.: Laura desnuda.

CALIFORNIA, Irarrázaval (498061). — Matinal a las 11: A galope tendido. Noticiarios. M.: Hombres de presa. V. y N.: La rival.

CENTRAL, Huérfanos 930. (33555).— Cerrado por transformación.

DANTE, J. Washington 26. (494359). — Matinal a las 11: El bucanero. Noticiarios. M.: El verdugo. Tres lanceros de Bengala. V. y N.: El ballet de París.

DUCAL, Agustinas 777. (35375).— MSVN.: Tres rostros para el miedo. Noticiarios.

EGAÑA, Los Guindos 3368. (471026). M.: Tierra de renegados. Muerte de un pistolero. El invasor marciano (capítulo 9.o). — V. y N.: La novia.

EL GOLF, Apoquindo 614. (480046). — M.: El cohete lunático. V. y N.: Los falsos héroes. Noticiario.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176. (60082).— MVN.: La rival.

HUERFANOS, Huérfanos 930.— (33555).— MVN.: Espartaco. Noticiario.

IMPERIO, Estado 235. (397960).— MSVN.: Fin de semana con Luiú.

KING, Huérfanos 840 (32838).— MSVN.: Rapsodia. Noticiarios.

LAS CONDES, Noruega 6316.— (484067).— M.: Pollyana. Centineladas del espacio. V. y N.: A un paso de la muerte.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299. (43116).— M.: La revista de Chaplin. V. y N.: Juicio en Nüremberg.

LIDO, Huérfanos 680. (34366).— MVN.: La pecadora confiesa.

LO CASTILLO. Vitacura 2284. (481981).— M.: Sangre en el oeste. Bandoleros del ayer. V. y N.: Una razón para vivir.

METRO, Bandera 137 (83361). — Matinal a las 11: Selección de cortos de Tom y Jerry. Viajes, descriptivos y dibujos en colores. MVN.: El rey de reyes.

NILO, Monjitas 879 (392078). — MVN.: La primavera de las doncellas.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— M.: El rifle de oro. Pagaron con su sangre. V. y N.: El dilema de María.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). MSVN.: Los juegos del amor.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— M.: Tierra de renegados. El invasor marciano (capítulo 10.o). V. y N.: El candelabro de bronce.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— MSVN.: Una razón para vivir.

REAL, Compañía 1040 (65555). — MSVN.: El analfabeto.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144). —MVN.: El rostro impenetrable.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— MSVN.: El analfabeto. Noticiario.



SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— MVN.: Siete maravillas del mundo.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (91254). — Todo comienza el sábado. El espejo desnudo.

A. ALESSANDRI, Avda. Bernardo O'Higgins 2879 (96848).— Un verano violento; Los maleantes.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— La bahía del tigre. Piso de soltero. Un pie en el infierno.

AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Recordando. La bahía del tigre. Bala de Plata en el pueblo maldito.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Eichmann, asesino N.o 1. Recordando. Lotería del amor.

AUDITORIUM, Bandera 236. — (84688).— Gran festival de dibujos animados.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618. (51455).— El fin de la inocencia; Un sueño imposible. Arenas en llamas.

BALMACEDA, Balmaceda 841.— (373779).— El botones; El cara pálida; Selección de Popeye.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073.— (31787).— Romanoff y Julieta. El príncipe bandolero.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— El globero. Arenas en llamas. El discípulo del diablo.

CAPITOL, Independencia 224. — (372406) — Deja que los perros ladren; Recordando; Estrella de fuego.

CAPRI. Monjitas 825. (392414).— Débiles son las mujeres. La bahía de los ensueños.

CARRERA, Av. Bernardo O'Higgins 2151 (86685).— El último atardecer. La mujer del faraón.

CERVANTES, Matías Cousiño 134. (381894).— Yo beso... tú besas. Locuras del Pájaro Loco.

CINELANDIA, Puente 540. (67532).— Una bala es mi testigo. De tal palo tal astilla.

CITY, Agustinas 1022. (66687).— Las legiones de los Césares. Noticiario.

COLON, San Pablo 3001. (90577).— Violación; Mi madres es culpable; Tres alegres vagabundas.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41. (60735).— El analfabeto.

CHILE, Recoleta 2104. (372566).— Beau Geste; Furia en las montañas; Estafas, robos y asaltos S. A.

EL SALTO. El Salto 3130 (373334). —Un rayito de luz. El caimán humano. El explorador de indios.

ESMERALDA. San Diego 1035. (64303).— Jinetes del odio; Sabotaje en el mar.

FLORIDA, Estado 226. (34289).— Mujeres guerrilleras.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Jinetes del odio. Sabotaje en el mar.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900.— (42389).— El casco verde. El jorobado.

BUELEN, Huérfanos 979. (31603).— Museo de cera.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117. (92188).— Cadenas de odio. El circo de tres pistas. El secreto de Montecristo.

ITALIA, Bilbao 473. (41883).— La revista de Chaplin. Rosemarie. Los adolescentes.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Ambiciones que matan. De repente en el verano. Babette se va a la guerra.

LIBERTAD, Vivaceta 1564. (371627). Mi madre es culpable. Violación.

LIRA, Pintor Cicarelli 293. (52181). — El jinete justiciero. El rey de los piratas. El globero.

LO FRANCO, Carrascal 4604.— (92705).— El moderno Frankestein. El globero. Palabras contra balas.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657).— Los amores de Mesalina. EL FBI contra Al Capone. Batallón de castigo.

MAIPO, San Pablo 4251. (95050).— La maldición del hombre lobo. La sombra del gato. Frankestein el autor del monstruo.

MARCONI, Manuel Montt 032.— (42867).— El jorabado. El casco verde.

MAYO, Monjitas 879. (391201).— La muchacha sencilla. Escándalo en la corte.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — El mundo de Susie Wong. Fiestas en el invierno.

MISTRAL, San Diego 279. (63994).— El mundo de Susie Wong. Fiesta en el invierno.

MODERNO, Gran Avenida 6544. (253 La Cisterna).— Ambiciones que matan. Babette se va a la guerra. De repente en el verano.

MONACO, Arturo Prat 715.— (382845).— Los amores de Mesalina. El FBI contra Al Capone. El último Vikingo.

MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— El circo de tres pistas. Recordando. El pirata de los siete mares. Deja que los perro ladren.

NACIONAL, Independencia 801.— (370594).— Nido de ratas. Babette se va a la guerra. Herodes el grande.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 138. (392749).— Refugio de criminales.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594) — La condesa descalza. El rey de los piratas. Norman, recluta.

O'HIGGINS. San Pablo 2285.— (86929).— La maldición del hombre lobo. La sombra del gato. Frankestein el autor del monstruo.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Los jinetes saqueadores. El guerrero de Creta. La pandilla maldita.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— El secreto de Montecristo. El sonido y la furia.

PORTUGAL, Diez de Julio 252.— (34816).— Una bala es mi testigo. De tal palo tal astilla.

PRAT, San Diego 2117. (50754).— El botones. El cara pálida. El circo de tres pistas.

RECOLETA, Recoleta 597. (373133). — Jinetes saqueadores. Beau Geste. El guerrero de Creta.

REGINA. Vicuña Mackenna 624.— (36097).— M.: El jaguar del Amazonas. El invasor marciano (capítulo 8.o). Desde las 17: El jaguar del Amazonas.

REPUBLICA, República 239. (93613). —Batallón de castigo. La garconniere. El primer rebelde.

RIO, Monjitas 743. (33550). — Desvístase, doctor. Noticiario.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Anónimas cocottes. La muchacha de la valija

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— El último Vikingo. Un pie en el infierno.

ROMA, San Diego 236 (67258).— El último atardecer. La mujer del faraón

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Justicia a tiros. Bill el renegado.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— La luz de enfrente.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Romanoff y Julieta. El príncipe bandolero.

SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins N.o 776 (35357). — Salvajes inocentes.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Bala de Plata en el pueblo maldito. La barranca de Satanás. El cara pálida.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Drama de primera plana. El crimen ronda por la noche. El cabo Asch va al frente.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Bala de Plata en el pueblo maldito. Beau Geste. Arenas en llamas.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Viva la parranda.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Exodo. Noticiarios.

SELECTA, Chacabuco 1178 (93941). — Los últimos días de Pompeya. Intriga internacional. Hermanos enemigos.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Una bala es mi testigo. De tal palo tal astilla.

SUR, San Diego 935 (61524). — Todo comienza el sábado. El espejo desnudo.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Tarzán el temerario.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — La muerte de un amigo.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Recordando. Deja que los perros ladren. El guerrero de Creta.

VENECIA Castro 130 (80336). — El último tren. Cadenas de odio. Fuegos artificiales.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Aladino. La edad de la tentación.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Maldito embrollo.

YORK, Ahumada 166 (66687). — El capitán del rey. Noticiarios.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— M.: ... maron asesino. Ojos tapatíos. Desde las 17 horas: La ... noche del 43. Ojos tapatíos.

BULNES (Renca) — ... El guerrero de Creta. Mi ... mi caballo y yo.

CERVANTES (San Antonio) ... M.: El niño y los piratas ... Babá y los 40 ladrones ... las 17 horas: Elmer Gantry ... lago de los cisnes.

CINCO DE ABRIL, Avenida ... jaritos 1694 (571969).— ... Las aventuras de Joselito ... garcito. Hermana San ... Noticiario.

EL BOSQUE, Gran Avenida ... radero 33 (53066, anexo ...) M.: El hacha india. El ... indomable.— V. y N.: ... muera.

MAIPU, 5 de Abril 19 ... Maipú.— M.: El espectro ... mar chino. El secreto del ... te. Traición tripartita ... las 17 horas: Tres rostros ... el miedo. Misión de dos ... tes.

MUNICIPAL (Peñaflor).— ... cos tras un fantasma. El ... la inocencia.

MUNICIPAL (San Bernardo) ... Los resbalosos. Enemigos ... ayer.

NACIONAL (Puente Alto). — ... país llamado Chile. Las ... aventuras de Tarzán.

PLAZA (Puente Alto).— ... a las 11 horas: Los ... los muertos. Noticiarios ... de las 14 horas: La verdad ... cinos y amantes.

PLAZA (Talagante). — M.: ... bestia de otro planeta ... tras ruge el mar.— V. y ... El rey de los piratas. Las ... ras doncellas.

SANTIAGO (San Bernardo) ... Dos mujeres. Ester y el ...

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



Señoritas María Gloria Swett de la Cerda, Lupe Saavedra Larraín, Marcela Brave Goñi y Adriana Goñi Godoy, en la playa Amarilla de Concón, a la hora del baño matinal.

CLUB DE POLO Y EQUITACION SAN CRISTOBAL. — Se comunica a los señores socios que para asistir al partido de polo a efectuarse el día 6 de marzo, a las 16.30 horas, en que participará S. A. R. el Duque de Edimburgo, será indispensable retirar antes del 6 del mismo mes las entradas especiales para esta ocasión, las que estarán disponibles en la sede del Club a contar del día 20 de febrero. No habrá venta de entradas.

DON FERNANDO MOLINA GARCIA-MORENO. — El fallecimiento del señor Fernando Molina García-Moreno ha sido muy lamentado en el vasto círculo de sus numerosas relaciones sociales. Hijo del señor Joaquín Molina y de la señora Anita García-Moreno Lecaros, fallecida no hace mucho, había formado su hogar con la señora Luisa Alcalde. Su deceso, ocurrido en la plenitud de la vida, cuando recién disfrutaba del fruto de su trabajo, afecta también los hogares de sus numerosos hermanos. Por el descanso de su alma, se efectuó una misa en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, y después sus restos fueron trasladados al Cementerio Católico.

NACIMIENTOS EN LA CLINICA SANTA MARIA. — En la Clínica Santa María ha nacido una hija del señor Crescente Molina García-Moreno y de la señora Teresa Sánchez de Molina.

—Una hija del señor Andrés Lira y de la señora Teresa Correa de Lira.

DE PARIS. — De París ha regresado la señora Mimí Toché de Infante.

A ESPAÑA. — Se ha dirigido a España el señor Francisco Merino acompañado de su señora.

MATRIMONIOS EN EL MES DE MARZO. — En el próximo mes de marzo serán bendecidos los siguientes matrimonios:

—El sábado 3, en la Parroquia de Viña del Mar, el matrimonio de la señorita María Luisa Cousiño Echeverría con el señor Rafael Infante Fuenzalida.

—El 17, en Viña del Mar, el de la señorita Patricia Oliva Rawson con el señor Cristián Soruco Zapata-Vera.

—El sábado 24, el de la señorita Mercedes Calvo Subercaseaux con el señor Gonzalo Puelma Acorssi, en la Iglesia de San Ignacio.

El sábado 24, el de la señorita Victoria Urzúa Hurtado con el señor Eduardo Campos France.

—El domingo 25, el de la señorita Carmen Valdés Rodríguez con el señor Enrique Varas Tagle, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses.

IN-MEMORIAM. — Con motivo de cumplirse seis meses del fallecimiento de don Julio Matte Reyes, se oficiará una misa en su memoria, hoy domingo 18, a las 11.30 horas, en la Iglesia de San Francisco, Altar San Antonio.

MATRIMONIO. — En la Iglesia de San Pedro se efectuó ayer el matrimonio de la señorita Margalida Bruna Ferrada con el señor Juan E. Lobos Cisterna.

CITACION

En conformidad con lo dispuesto por el Código del Trabajo, se cita a elección de nueva Directiva del Sindicato de Choferes Línea Plaza Egaña-Avenida España, para el viernes 23, de 13 a 14.30 horas, ante el Inspector del Trabajo. La elección tendrá lugar en calle Sepúlveda Leyton N.o 3089.— SANTIAGO, 17 de febrero de 1962.

EL DIRECTORIO

UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE

CALENDARIO ACADÉMICO 1962

FACULTADES	ESCUELAS	SOLICITUD DE ADMISION	EXAMEN DE ADMISION	EXAMEN DE REPETICION	INICIACION DE CLASES
TEOLOGIA				12-13 Marzo	14 Marzo
AGRONOMIA		20-28 Febrero	2 Marzo	1°-9 Marzo	12 Marzo-15 Marzo (1.o)
ARQUITECTURA Y BELLAS ARTES	Arquitectura Arte	27 Febrero-12 Marzo 19-31 Marzo	14-15 Marzo 5 Abril	5-10 Marzo 5 Abril	19 Marzo-9 Abril (1.o) 9 Abril
CIENCIAS ECONOMICAS Y SOCIALES	Economía Sociología	26 Febrero-3 Marzo 26 Febrero	5-10 Marzo 5-10 Marzo	1°-10 Marzo 1°-10 Marzo	12 Marzo 12 Marzo
CIENCIAS FISICAS Y MATEMATICAS	Ingeniería	5-10 Marzo	14 Marzo	5-13 Marzo	19 Marzo-26 Marzo (1.o)
CIENCIAS JURIDICAS POLITICAS Y SOCIALES	Derecho Servicio Social	26 Febrero-3 Marzo Febrero-Marzo	9 Marzo 20 Marzo	1°-10 Marzo 1°-19 Marzo	14 Marzo-19 Marzo (1.o) 19 Marzo (1.o)
FILOSOFIA Y CIENCIAS DE LA EDUCACION	Pedagogía Psicología Periodismo	26 Febrero-3 Marzo 1°-3 Marzo 1°-10 Marzo	1°-20 Marzo 20-26 Marzo 13 Marzo	5-13 Marzo 1°-12 Marzo 5-6-7 Marzo	19 Marzo-2 Abril (1.o) 5 Marzo-2 Abril (1.o) 20 Marzo-27 Marzo (1.o)
MEDICINA Y CIENCIAS BIOLOGICAS	Medicina Enfermería	5 Febrero-9 Marzo 5 Febrero-1° Marzo	10 Marzo 8-9 Marzo	1° Marzo 1°-3 Marzo	1° Marzo-2 Abril (1.o) 5 Marzo-19 Marzo (1.o)
TECNOLOGIA	Construcción Civil Electrotecnia Química	6-15 Marzo 6-15 Marzo 6-15 Marzo	20 Marzo 20 Marzo 20 Marzo	1°-10 Marzo 1°-10 Marzo 1°-10 Marzo	21 Marzo-2 Abril (1.o) 21 Marzo-2 Abril (1.o) 21 Marzo-2 Abril (1.o)
	Departamento de Música Instituto Teología para Religiosas Instituto Femenino Instituto Educación Familiar	15-31 Marzo 15 Febrero-15 Marzo 1°-24 Marzo 1°-17 Marzo	26-21 Marzo 27 Marzo 12-17 Marzo	19-24 Marzo 19-24 Marzo 12-20 Marzo 12-17 Marzo	2 Abril 24 Marzo 2 Abril 19 Marzo

ADAMIRO RAMIREZ GONZALEZ
Pro-Rector

EL VIGESIMO PRIMER CUPON DIO LA SUERTE A ROSA C. DE BORBONET, LIRA 267, GANADORA DEL TERCER SORTEO DEL CONCURSO "VIVA GRATIS UN MES"

● En presencia de numeroso público y del Notario Oscar Castro Osorio, se efectuó el acto a mediodía de ayer en el hall de nuestro diario

● El concurso, auspiciado por LA NACION y la firma ANTILLO ESCOBAR HNOS. LTDA., de Gran Avenida 2649, ha provocado verdadero fervor popular

EL TERCER sorteo del popular Concurso "VIVA GRATIS UN MES", que auspician LA NACION y la firma ANTILLO ESCOBAR HNOS. LTDA., de Gran Avenida 2649, reunió ayer un público numeroso en el hall central de nuestro diario, atraído, desde luego, por el interés y natural curiosidad de conocer al ganador del Primer Premio, como asimismo de los demás "premios de consuelo". Y también, de manera especial, por los números artísticos que se desarrollaron y que fueron del pleno agrado de la enorme concurrencia. El público llenó no sólo el hall, sino que también los pasillos del segundo y tercer pisos. A cada una de las personas que llegaron a presenciar el acto se les entregó un número, con el que tuvieron derecho para intervenir en el sorteo de los delantales fabricados por Julin Serra (San Antonio 559) y en las cinco entradas para los cines del centro.

NOTARIO PUBLICO

Luego de finalizados los números artísticos, se invitó al escenario al Notario Público, Oscar Castro Osorio, suplente de Eliseo Peña, para que presidiera el acto, junto con el Jefe del Departamento de Relaciones Públicas de LA NACION, Jorge Cornejo.

SIEMPRE EL 21...

De acuerdo con una práctica ya establecida, se decidió ir retirando los cupones uno por uno del enorme cajón instalado frente al público hasta llegar al cupón 21.o, o vigésimoprimero, preferido siempre por creencia popular, que sería el ganador del Primer Premio, consistente, como se sabe, en abarrotes, mercaderías y artículos de consumo diario, de la firma Antillo Escobar Hnos. Ltda., de Gran Avenida 2649, en una cantidad que alcanza a satisfacer las necesidades de una familia de más o menos seis personas y durante un mes.

VOLUNTARIOS DE LA SUERTE

Los niños Juan Pacheco, Gabriel Núñez y Gabriel Gatica, llamados de entre el mismo público, subieron al escenario para revolver lo más posible los cupones. Poco menos que dieron vuelta el cajón, de manera que la suerte quedara bien repartida...

Acto seguido, se solicitó de las señoritas Ruth Parra y Teresa Benussi que fueran sacando los cupones. Así se hizo. De a uno por uno, Ruth y Teresa se los iban pasando a nuestro cronista jefe de la Sección Teatros, Rigoberto León, que lo hizo muy bien de animador, quien leía en voz alta el nombre de la persona que aparecía en el cupón, y luego se lo pasaba al Notario Público para su certificación y ratificación.

DEL 1 AL 21

Por cierto que todos los que salieron antes del número 21 fueron acompañados de su correspondiente grito ¡al agua!

El orden en que fueron retirados:

1, FRESIA DE MORENO; 2, HORTENSIA RIQUELME; 3, AMANDA URRA G.; 4, EMILIA ARANDA PEREZ; 5, LUCIA VALDES DE ALVAREZ; 6, BERTA PEÑA GALLARDO; 7, CONCEPCION DEL VALLE; 8, EUGENIO QUEZADA VASQUEZ; 9, JOSEFINA DE RAMOS; 10, ESTHER RIQUELME; 11, NILS GARCIA; 12, MANUEL RODRIGUEZ. ¡En Til-Til lo mataron!, agregó el locutor; 13, AMARA CORRAL PLAZA; 14, MERCEDES SILVA M.; 15, OLGA TERAN DE LILLO; 16, MARIA CARVALLO; 17, ADRIANA AGUIRRE; 18, ARTURO GARCIA G.; 19, TERESA MORALES CERDA; 20, GUSTAVO SAGREDO M., y ¡ 21! Gran nerviosismo. Para sacar el número premiado del cajón "se cambió de mano" y se solicitó a la señorita Gladys Huidobro para que subiera al escenario. Ella sacó el cupón vigésimoprimero y que resultó pertenecer a la señora ROSA C. DE BORBONET, calle LIRA N.o 267, DE ESTA CAPITAL, CARNET DE IDENTIDAD Nº 135203, de ANTOFAGASTA.



El Notario Público, Oscar Castro Osorio, suplente de Eliseo Peña, certifica los cupones que van apareciendo en el sorteo, junto al jefe del Departamento de Relaciones Públicas de LA NACION, Jorge Cornejo, y otros funcionarios de esta casa.

LOS CINCO QUE IRAN AL CINE

Con las entradas del premio "de consuelo" del Concurso "VIVA GRATIS UN MES"

Cinco vales (para dos personas cada uno) para asistir durante la semana a los cines del centro, figuraban también entre los premios "de consuelo" del Concurso "VIVA GRATIS UN MES". Participaron en este sorteo los números que fueron entregados a las personas que asistieron al acto de ayer, y la suerte recayó en Luis Fidel Luna, María Rosa Arcos Pacheco, Carolina de Dueñas, Carlos Arancibia y Carlos Olguín, con los números 00450, 00310, 00091, 00272 y 00299. Se les entregaron ayer sus vales inmediatamente.

Ganaron los premios "de consuelo"

● Brígida de Nazar, Flor de Rojas, Luaza Rojas, Elena Medina, Benedicta Muñoz, Irma Auteau y Graciela Guerrero A., obtuvieron 2 sacos de azúcar de pan de 20 kilos cada uno, 2 cajones de fideos, un kilo de te "Repítame" y 2 sacos de arroz de 5 kilos c/u

Sancionado ya el premio para Rosa C. de Borbonet, se procedió a los "premios de consuelo", consistentes en dos sacos de azúcar de pan, de 20 kilos cada uno; dos cajas de fideos, un kilo de Té "Repitame", dos sacos de arroz, de 5 kilos cada uno; dos delantales, de los fabricados por Julin Serra (San Antonio 559), y cinco entradas para los cines del centro. Son vales para dos personas.

Para los sacos de azúcar se dispuso que el cupón que saliera en tercer término sería el premiado. Para el primer saco fueron sacados en este orden: Noel Triviño S., Elsa E. Pérez de A. y **Brígida de Nazar (Gran Avenida 6020, carnet de identidad 2250225, de Santiago)**, que fue la premiada.

Para el segundo saco de azúcar se procedió igual, y los cupones salieron en este orden: Mario Valenzuela, María Olea V. y **Flor de Rojas, López 441, carnet de identidad 2590052, de Santiago**, premiada.

Para las cajas de fideos: Teresa Ibarra, Janett Maruri y **Luaza Rojas, Rosas 3244, carnet de identidad 3357686, de Santiago**, premiada, para la primera. Para la siguiente: Inés Flores V., Nicanor Pérez M. y **Elena Medina, Collipulli 35, Quinta Balea, carnet de identidad 3012741, de Santiago**, premiada.

En el sorteo del kilo de Té "Repitame" se acordó que fuera al primer cupón que se sacara del cajón, y correspondió a **Benedicta Muñoz, 3a. Avenida 1493, carnet de identidad 4048474, de Santiago.**

Para los sacos de arroz también fue el premiado el cupón que saliera a la primera. Fueron sus ganadores: **Irma Auteau V. (Las Margaritas 820, carnet de identidad 4432675, Santiago, Las Barrancas) y Graciela Guerrero A. (Temistocles 5848, carnet de identidad 852106, de Santiago).**

El aplaudido conjunto "Los 3 Panamericanos" durante una de sus interpretaciones y que fueron de todo el agrado de la concurrencia que ayer llenó el hall central y pasillos del segundo y tercer piso de nuestr diario.

ROSA CARRASCO DE BORBONET:

Es viuda y vive con una hija

● **Pagan Eº 50,00 de arriendo por su departamento y gastan más o menos Eº 120,00 en los mismos abarrotes y artículos que ahora les ha regalado nuestro Concurso "VIVA GRATIS UN MES"**

Rosa Carrasco de Borbonet, 65 a 70 años de edad, ganadora del tercer sorteo del Concurso "Viva Gratis un Mes", vive en Lira 267, con su hija Rita, en un departamento que arriendan en 50 escudos, y que consta de dos piezas, cocina y baño. Tiene la ventaja que está central, eso sí, sobre todo para el trabajo de Rita, en la Empresa de Auditores Chau y Sergio Tapia.

La verdad es que cuando fuimos a visitarla, ayer, momentos después del sorteo que la proclamó vencedora, Rosa de Borbonet se alegró, pero no tanto ni con tanta emoción, por ejemplo, como la ganadora anterior, Pabla Espínola de Larrañaga. "¡Qué bueno! Esto sirve mucho", fueron las palabras de su primera reacción. La acompañaba su simpática hija Rita, la única soltera de la familia, y que en esos momentos salía del baño.

Rosa Carrasco de Borbonet es viuda. Su marido, Juan Borbonet, murió hace 16 años. Quedaron seis hijas: Juana (39 años), Rosa (38), Rita (36), Anita (31), Rosita (30), y Margarita (22). Todas casadas, menos Rita.

—Nosotras somos de Antofagasta —nos dice Rosa de Borbonet—. Llegamos hace 4 años. Pero yo soy de Iquique —nos agrega con énfasis y con indisimulado amor propio.

—¿Qué le dio por intervenir en el Concurso "Viva Gratis un Mes"?

—Yo leo muchos años LA NACION. Es el diario que más me ha gustado siempre y uno acostumbra. A Rita también le gusta porque es partidaria de los deportes. Entonces, cuando hacen un concurso participamos, siempre. Rita intervino en la Polla del Fútbol, sacó puntaje para entrar al Gran Sorteo Final, pero ahí le fue mal. En cambio a mí ahora...

—¿Con cuántos cupones ha obtenido este premio?

—Con 6 no más. Esos son los que mando todas las semanas.

—¿Creyó usted que lograría el premio?

—Sí. Desde luego el concurso siempre me gustó mucho y pensé que con constancia alguna vez tenía que tocarme. ¿Y no ven? Ahora pasaré por lo menos 3 meses sin tener que comprar nada en el almacén. Como somos nada más que mi hija y yo. La cara que me irá a poner mi casero... Nosotras gastamos más o menos 120 escudos al mes en estas cosas que ahora nos regalan LA NACION y la firma Antillo Escobar Hermanos.

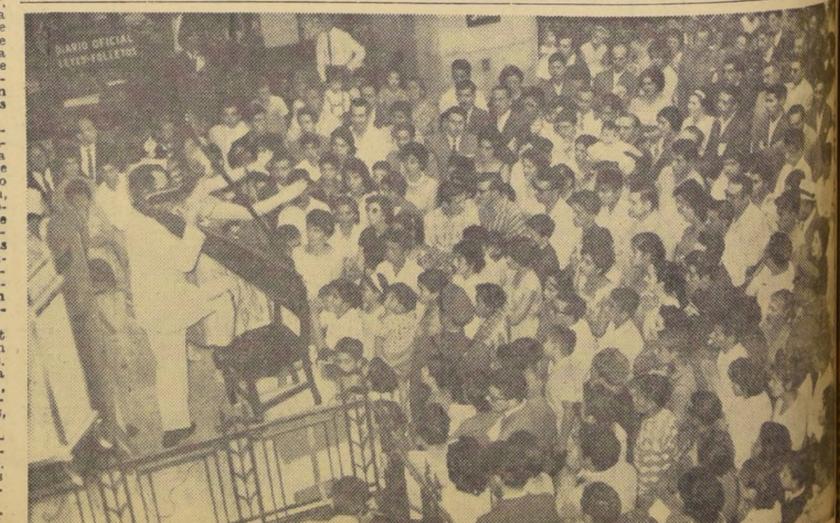
—Y usted Rita, ¿creía en el concurso?

—En el concurso, claro que sí, porque LA NACION ha sido siempre un diario serio y prestigioso, pero en que nosotras podíamos sacarnos el premio, francamente no.

—¿Y por qué no?

—Porque me imagino que deben ser muchos los cupones que participan y entonces...

La señora Rosa Carrasco de Borbonet nos dijo que mañana lunes estaría en nuestras oficinas, a las 18 horas, para agradecer a LA NACION y la firma Antillo Escobar Hnos., los auspiciadores del Concurso "Viva Gratis un Mes" y ponerse de acuerdo la hora y día en que llevaremos toda la mercadería a su domicilio.



Un público numeroso, como puede apreciarse en el grabado, concurrió ayer al tercer sorteo del popular Concurso "VIVA GRATIS UN MES", auspiciado, con el mejor de los éxitos por la LA NACION y la firma ANTILLO ESCOBAR HNOS. LTDA., de Gran Avenida 2649.

"Los 3 Panamericanos" hicieron bailar cueca a una pareja del público

● Con gran aceptación fue recibido el show artístico que precedió al sorteo de "VIVA GRATIS UN MES". ● Gustaron mucho el cantante argentino Jorge Sobral y sus guitarristas

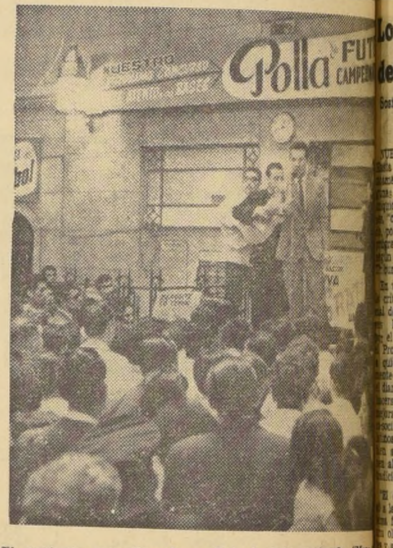
A las 12.40 horas, el locutor Miguel Angel Merella anunció la iniciación del acto con la actuación del cantante argentino Jorge Sobral, acompañado de los guitarristas César Lucero (argentino), Angel Flores (uruguayo), y Marcos Lorca (chileno). Como lo dijo el mismo Sobral "este conjunto ya se parece al Mundial de Fútbol...". Y agregó: "me parece muy interesante y muy novedoso el Concurso de ustedes, aunque para éste —y señaló a su compañero Angel Flores—, no tiene ninguna gracia, porque hace dos años que vive gratis y sin participar en sorteo ni nada...".

Jorge Sobral interpretó Río Rebelde, del cantante argentino Cholo Aguirre; Mano a mano, de Carlos Gardel; Angélica, de Cambaré, y Milonga Burrera, de Vila y Cardenal, argetinos. Sobral y su conjunto fueron muy aplaudidos, en especial en Angélica y Milonga Burrera.

"LOS 3 PANAMERICANOS"

"Los 3 Panamericanos", el aplaudido conjunto que todo el público ya conoce muy bien, a través de sus actuaciones en los escenarios de Minería, Waldorf y Teatro Caupolicán, subió en seguida al escenario levantado en el hall central de LA NACION, y la verdad es que gustó mucho al numeroso público, tanto el vals peruano "Viva Perú y sereno", como la cueca "Fiesta Linda". En seguida, como vieran que los espectadores estaban sumamente entusiasmados. "Los 3 Panamericanos" —que forman Ruth Kemp, Eduardo Poblete y Gloria Kemp— le "dieron color" al acto e hicieron bailar una animada cueca a una pareja del mismo público, en medio de calurosos aplausos de la concurrencia.

El próximo sábado, con motivo del cuarto sorteo del popular Concurso "VIVA GRATIS UN MES", sus auspiciadores, LA NACION y la firma Antillo Escobar Hermanos Ltda., de Gran Avenida 2649, presentarán otro novedoso show artístico.



El cantante argentino Jorge Sobral, interpretando "Mano a Mano", de Carlos Gardel. Gustó mucho su actuación, como así mismo la de sus guitarristas.

Dos delantales de Julín Serra

Los ganaron los números 00296 y 00353

Entre los premios "de consuelo" figuraban también dos delantales de los fabricados por Julín Serra, de San Antonio 559, y que se sortearon entre el público de acuerdo con el número que se le dio a cada persona que asistió al acto. Resultaron favorecidos los N.os 00296 y 00353. También se presentó una señora, pero, lamentablemente, estaba equivocada, pues el número que mostraba era el [illegible] ¿Mala suerte?

UN LAGO EN EL DESIERTO

…SSI TOUIL, Desierto del Sahara.— Un …rero disfruta de un paseo en bote en las …tas aguas de un lago construido por el …bre, en pleno Dasierto del Sahara. Un …endio gigantesco hizo presa de un yacimiento de gas natural, cuya llamarada hacia el cielo puede verse al fondo. Los ingenieros debieron crear este lago para alimentar las instalaciones hechas para combatir el fuego en las cercanías del crater. (Foto UPI.)

NO SE CREE QUE F. CASTRO SEA DESPLAZADO POR COMUNISTAS

NUEVA YORK, 16.— (UPI). — El nombramiento de Carlos Rafael Rodríguez, uno de los máximos comunistas cubanos, para la presidencia del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) de aquel país, aunque es otro hecho significativo de la tendencia reinante desde hace meses, no es probable, a juicio del "New York Times", que afecte a la posición de Fidel Castro como "líder máximo" de la revolución cubana.

En un editorial de su número de hoy, el "Times" manifiesta que "el carácter de Castro es tal que no podría ni puede concebirse a sí mismo en ninguna posición que no sea la número uno."

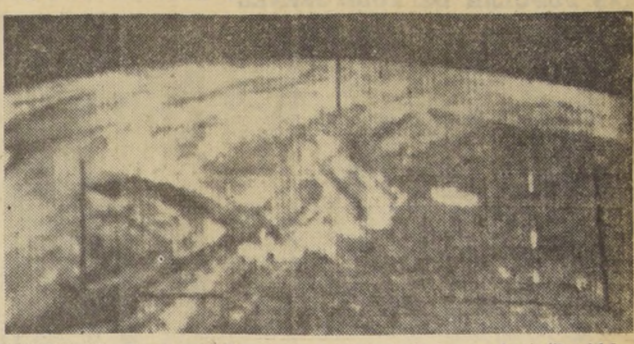
Dice el artículo que los revolucionarios originales han descubierto que no pueden hacer una revolución social y gobernar eficazmente sin preparación ni colaboración técnica, pues "Castro y todos los jóvenes que le rodean eran completamente aficionados que no sabían nada de política, administración ni economía", como se demostró en "la forma oportunista en que empezaron a hacer la revolución en 1959".

"Habiendo rechazado al antiguo régimen —prosigue el editorial— por su corrupción y la concentración de la riqueza en unas pocas manos, y habiendo repudiado a los viejos partidos políticos por verlos desacreditados, los jefes de la revolución se encontraron con que los únicos elementos adiestrados y preparados eran los comunistas".

"Entonces fue posible a los jóvenes dirigentes hacer una revolución cubana que no era comunista, pero que, como indicó el más reciente libro blanco del Departamento de Estado, parece haber pasado del punto de donde ya no hay retroceso posible en agosto de 1960."

"El factor importante y aterrador es que Fidel Castro y sus asociados prefirieron deliberadamente el comunismo; se convencieron de que el marxismo-leninismo era el mejor método para resolver sus problemas y hacer su revolución social. El proceso se entrega cada vez más a los profesionales. Rafael Rodríguez, economista preparado y comunista, adquiere una importancia igual, o acaso aún mayor, que el revolucionario aficionado Ernesto ("Che") Guevara.

UNA FOTO DE LA TIERRA



WASHINGTON.— Esta es una de las primeras fotografías tomadas por el satélite Tiros IV, lanzado el 8 del presente, por la Administración Nacional de Aeronáutica y Espacio. La fotografía fue tomada mientras el satélite pasaba por sobre la parte norte de los Estados Unidos. Visible está el Lago Michigan, parcialmente despejado. Arriba, al lado izquierdo, hay una franja libre del Lago Superior. Los contornos topográficos son difíciles de distinguir debido al hielo que hay en el lago y a las nubes que lo cubren. El ángulo de la cámara que tomó la fotografía estaba dirigido hacia el occidente.— (FOTO UPI.)

Hospitalizada de nuevo la actriz Elizabeth Taylor

ROMA, 17 (UPI).— La actriz cinematográfica Elizabeth Taylor fue internada en una clínica de esta capital, según se informó esta noche.

El secretario de la actriz, sin embargo, declinó confirmar o desmentir la información, aunque aclaró que Elizabeth se encontraba bien cuando la vio horas antes.

Una ambulancia de la Cruz Roja italiana concurrió a la "Villa" de la artista en las afueras de Roma y regresó a la Clínica Salvator Mundi con un paciente. En la clínica, sin embargo, se dijo que Elizabeth Taylor no figura inscrita en el establecimiento.

Diversas versiones circulan en la capital sobre la supuesta enfermedad de la actriz. Según una, ha sufrido una hemorragia en la garganta y según otras se ha internado para tratarse una afección nerviosa.

Una agencia periodística local afirmó que la ambulancia había sido llamada por el secretario de la actriz, Richard Hanley. Este, sin embargo, declinó confirmarlo y se limitó a decir a los periodistas: "Llámenme mañana".

El esposo de Elizabeth, el cantante Eddie Fisher, se encuentra en otra "Villa" del matrimonio, en Gstaad, Suiza.

Miss Taylor, que cumplirá 30 años el 27 del corriente, sufrió una gravísima enfermedad a fines de 1960, cuando se encontraba en Londres para filmar la película "Cleopatra", que ahora está terminando en Italia.

Los propios países latinoamericanos deben resolver injusticias sociales

Sostiene editorial del "Herald Tribune". Los ricos deberán adaptarse a los nuevos tiempos

NUEVA YORK, 17. (UPI).— …a que los Gobiernos latinoamericanos destierren "al…as de las más grandes …quidades sociales" de sus países "continuarán obstaculizando, por no decir frustrando, el progreso" del Hemisferio Sur, … declara hoy el "Herald Tribune" de esta ciudad.

En un editorial que comenta … crítica de la estructura social de la mayoría de los países latinoamericanos hecha … el jefe de la Alianza para el Progreso, Teodoro Moscoso, quien considera "absolutamente acertado" en su juicio, … diario afirma que "no puede …erse nada perdurable por …orar la posición económico-social de la gran masa de …noamericanos hasta que los … afianzados ricos abandonen algunos de sus privilegios …dicionales…" y agrega:

"El colonialismo español le… a la América Latina un sistema feudal cuyo pináculo era … oligarquía de terratenientes y soldados. Con el desarrollo del comercio y la industria, … oligarquía hizo un sitio para el capitalismo industrial. … revoluciones latinoamericanas de los últimos cien años …on meramente cataclismos internos de esos grupos rectores.

"Si los oligarcas no controlaban el gobierno existente, marchaban al extranjero hasta que desaparecía, seguros de que sus intereses sobrevivirían intactos. Mas, con toda su influencia, estaban inquietos. Desconfiaban de sus compatriotas, por regla general, y no invertían su riqueza en sus propios países, ni mucho menos pagaban su parte de las cargas fiscales."

"Ahora —dice el señor Moscoso— tienen que elegir entre apoyar los propósitos de la Alianza o correr el riesgo de una destructiva revolución de tipo castrista."

"No hay nada que los Estados Unidos puedan hacer sobre esta situación. Es, incluso, inusitado que alguien como el señor Moscoso hable de ella en público. Pero hasta que los diversos Gobiernos latinoamericanos descarten mediante legislación, algunas de las más grandes iniquidades sociales, tales como la favoritista distribución de la tierra, y hagan a los ricos pagar impuestos, continuarán obstaculizando, por no decir frustrando, el progreso latinoamericano.

"Esto significa que los propios ricos deben darse cuenta de lo que la Providencia les depara y decidir adaptarse, lo más airosamente que les sea posible, a los nuevos tiempos. Descubrirán, con toda probabilidad, que entrar en vereda era mucho más fácil de lo que pensaban."

16 MUERTOS EN NUEVA OLA DE VIOLENCIA AYER EN ARGELIA

ARGEL, 17.— (UPI).— Por Claude Bourgeois. — Aunque pudiéramos estar incluso, en la víspera de un alto el fuego en la guerra civil de Argelia, musulmanes y europeos continuaron hoy, como de costumbre, matándose unos a otros.

Al obscurecer se habían registrado en el día 16 muertos y 25 heridos en Argelia, lo que elevó el total del presente año a 877 muertos y 1.574 heridos.

Dos de los muertos eran aparentemente "barbouzes", apodo dado a los agentes del servicio secreto nacionalista musulmán que está combatiendo a la clandestina organización del Ejército Secreto (OES), que lucha por mantener a Argelia francesa. Los cadáveres fueron hallados al borde de una carretera.

Otros tres musulmanes fueron muertos a tiros por una patrulla de la policía de Orán, cuyas órdenes de detenerse desobedecieron.

CONTROL POLICIAL

Por su parte, la policía de Argel se preparó para prevenir nuevos trastornos, prohibiendo durante toda la noche la circulación de vehículos y transeúntes en las inmediaciones de los cuarteles suburbanos de policía, medida que se explicó diciendo que se han encontrado bombas de material plástico en los cuarteles.

A pesar de la explicación, los observadores dijeron que la prohibición es parte del programa del gobierno de prevenir cualquier brote de violencia que pudiera seguir a un anuncio del acuerdo de alto el fuego.

Pronostican los observadores nuevas medidas si el Gobierno de París anuncia la firma de un acuerdo de armisticio con los rebeldes argelinos. Entre ellas se cuenta una prohibición absoluta de movimiento en las calles, facultad de imponer un toque de queda a cualquiera hora y gran refuerzo de las patrullas de policía y gendarmería.

Según noticias fidedignas, al formular los planes para mantener el orden en Argel en caso de un alto el fuego, las autoridades civiles consiguieron su propósito de distribuir hasta 50.000 hombres en la ciudad y sus puestos exteriores, contra la idea del ejército de una fuerza de patrullas muchísimo más pequeña.

CHOQUE EN UN FUNERAL

En Constantine estalló una refriega entre musulmanes y europeos después del entierro de un soldado francés muerto por un terrorista musulmán.

Al regresar del cementerio a la ciudad, jóvenes europeos que figuraban entre los 4.000 asistentes empezaron a dar gritos de "Argelia Francesa", y les hizo frente brevemente una muchedumbre musulmana.

Cuando llegaron refuerzos de policía y dispersaron a los contendientes, se encontró heridas a 15 personas, en su mayoría musulmanas, a consecuencia de la explosión de una granada arrojada por un europeo.

Hoy se halló muerto de dos tiros y degollado al diputado musulmán del Partido Unión de la Nueva República, del Presidente Charles de Gaulle en la Asamblea Nacional, Djilali Kadari, Alcalde de la población de Tiaret, próxima a Orán.

EE. UU. criticó expropiación de empresa americana en el Brasil

…partamento de Estado estima que no deben distraerse de esta manera fondos susceptibles de ser usados en planes de desarrollo

WASHINGTON, 17 (UPI).— … Departamento de Estado …aró hoy que la incautación, …uesta por el Gobernador … Estado de Río Grande Do … de una empresa telefónica norteamericana, constituye … paso atrás" dentro del es…rzo hemisférico encaminado … movilizar recursos para el …rrollo económico en virtud … la "Alianza para el Progreso", patrocinado por el Presidente John F. Kennedy.

…gregó que esta acción es …nómicamente errónea, aún …ndo se haya ofrecido una …cuada compensación, porque con ello se distraen fondos que son perentoriamente …sarios para los proyectos … desarrollo, destinándolos …plemente a la expropiación … un servicio ya establecido.

En este caso —señala la de…ración— el pago de compensación que se ofrece "es tan …debajo de la propiedad" … todo parece ser una decisión unilateral sin consulta … con la empresa propie…

La declaración del Departamento de Estado, leída a los …rteros por el funcionario … prensa Francis V. Tullyn … en respuesta a preguntas …muladas con respecto a la …ción del Gobernador del …ado de Río Grande Do Sul … expropiar la "Compañía Te…fónica Nacional", subsidiaria … la International Telephone … Telegraph Company de …eva York.

400.000 DOLARES DE INDEMNIZACION

Leonel Brizola, Gobernador …erdista del referido Estado, …tó ayer la expropiación de … subsidiaria. Brizola es …ñado del Presidente del Brasil João Goulart quien visitará los Estados Unidos el 3 de …ril. Uno de los propósitos de … visita de Goulart será discu… la ayuda norteamericana a … país bajo los términos de la …anza para el Progreso.

Tully se hizo eco de las in…maciones de prensa, de que … Estado de Río Grande Do Sul ofrecía el equivalente de 400.000 dólares como "indemnización" a la Compañía Telefónica, que calcula su valor en una cifra de entre seis y ocho millones de dólares.

La acción del Departamento de Estado ha sido el primer pronunciamiento que se hace sobre el principio de que los fondos gubernamentales existentes en América Latina no deben ser utilizados para la expropiación de empresas extranjeras activas, distrayéndose así un dinero con el que se supone que se acometerá la ejecución de proyectos económicos en reciprocidad a la ayuda de los Estados Unidos.

Un funcionario del Departamento de Estado dijo en privado que los 400.000 dólares supuestamente ofrecidos por Brizola como "indemnización" es una cantidad "ridícula", teniendo en cuenta el valor real de la empresa expropiada.

Esta opinión es compartida por el presidente de la International Telephone and Telegraph Company, Harold S. Geneen, quien declaró en Nueva York que la suma de indemnización es "ridícula" y que la expropiación "repugna a los ideales y propósitos de la Alianza para el Progreso".

PRONTO Y ADECUADO PAGO

En el pasado, los Estados Unidos han reconocido el derecho de expropiación con fines de mejoramiento público, aunque condicionado siempre "al pronto pago de una adecuada y efectiva compensación".

"Pronta, adecuada y efectiva compensación" es la misma frase que el Departamento de Estado de los Estados Unidos empleó en 1959 y 1960 en sus notas al Gobierno de Fidel Castro con respecto a la nacionalización de las empresas norteamericanas, antes de deteriorarse completamente las relaciones entre Cuba y los Estados Unidos.

Un funcionario del Departamento de Estado dijo que parece que la expropiada empresa pudiera apelar a los tribunales brasileños.

Choques y asaltos causaron 27 muertos ayer en Colombia

BOGOTA, 17 (UPI).— Diecisiete personas perecieron y otras veinticuatro quedaron heridas en dos accidentes ocurridos en menos de 24 horas en los departamentos de Valle y Antioquía, en el occidente colombiano.

El primer accidente se registró ayer en el ferrocarril del Pacífico, en El Valle, cuando la locomotora de un tren arrolló a una "mesita gasolinera" —pequeño vehículo férreo— que transportaba obreros, causando la muerte a siete de éstos y dejando heridos a seis.

El otro accidente, con saldo de diez muertos y 18 heridos, ocurrió en la madrugada de hoy en Medellín, capital de Antioquía, donde un autobus repleto de pasajeros se estrelló contra una casa.

ASALTOS A CAMPESINOS

CALI, 17 (UPI).— Bandoleros armados dieron muerte a diez campesinos en dos asaltos registrados ayer en la región septentrional del departamento del Valle, provincia del occidente colombiano.

La policía informó que un grupo de maleantes atacó a una comunidad campesina en el Municipio de Caicedonia, dando muerte a seis personas.

En otro asalto, ocurrido en la población de Sevilla, cuatro campesinos perdieron la vida a manos de los bandoleros.

La Gobernación del Valle designó jueces investigadores para los dos crímenes, y destacó fuerzas combinadas del Ejército y la policía en persecución de los dos grupos de malhechores.

MINISTRO DE HACIENDA ES EL MAS POPULAR DE TODO ISRAEL

JERUSALEN, Israel, 17 (UPI).— El Ministro de Finanzas, Levi Eshkol, emergió hoy de lo que ha sido comúnmente llamada su "campaña del Sinaí".

La batalla comenzó cuando Eshkol anunció, el nueve de febrero, la devaluación de la libra israelí como parte de un amplio programa destinado a liberalizar la economía de la nación y alinearla con el Mercado Común Europeo.

Observadores informados dicen que la iniciativa del Ministro de Finanzas le ha dado un prestigio que recuerda el que disfrutó el general Moshe Dayan cuando el ex jefe del Estado Mayor regresó del Canal de Suez en 1956 después de su batalla de cien horas con Egipto.

Dayan pasó a ocupar entonces el cargo de "favorito" del Primer Ministro, Ben Gurion. Los observadores aludidos creen que Eshkol ha asumido ahora una posición muy parecida. Opinan, además, que también se convertirá en el candidato de Ben Gurión para sustituirlo como dirigente nacional así como jefe del Partido "Mapai" cuando llegue para el viejo y cansado estadista el momento de retirarse.

La devaluación dictada por el Ministro de Finanzas tuvo el efecto de lograr para la libra israelí un tipo de cambio de tres por dólar norteamericano. El anterior, de 1.80 por dólar, se mantenía a través de primas y subsidios como elemento de ayuda especial a favor de las bisoñas industrias nacionales.

EE. UU. desea contactos previos antes de una Reunión en la Cima

WASHINGTON, 17 (UPI).— El Secretario de Estado, Dean Rusk, está dispuesto a conversar sobre Berlín y otros problemas críticos de la guerra fría si los rusos aceptan celebrar una reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de los tres grandes en Ginebra el mes próximo, antes de iniciarse la Conferencia del Desarme.

Funcionarios estadounidenses dicen que Rusk y el Presidente Kennedy advierten que, si bien la propuesta anglo-norteamericana de reunir a los Ministros de Relaciones Exteriores está ligada a la Conferencia del Desarme, indudablemente esa reunión tripartita consideraría otros problemas.

Se juzga que la situación internacional es lo bastante fluida para hacer que valga la pena volver a explorar cualquier tema que los rusos quieran sacar, según expresan esos funcionarios. Kennedy desea dar al Primer Ministro Nikita Khrushchev toda oportunidad posible de tratar de mejorar las relaciones con Occidente, al tiempo que aumentan sus dificultades con China Comunista.

Kennedy y sus más íntimos colaboradores aguardan con interés la reacción de Khrushchev ante el rechazo occidental de su propuesta de iniciar la Conferencia de Desarme de Ginebra con una reunión al mismo nivel. Kennedy y el Primer Ministro británico, Harold Macmillan, declinaron esa invitación calificándola de prematura, pero dejaron sentado que están dispuestos a entrevistarse personalmente con Khrushchev si la Conferencia de Ginebra produce resultados positivos que lo justifiquen.

KHRUSHCHEV IRIA A GINEBRA

Los funcionarios norteamericanos ponen cada vez más en duda la posibilidad de que Khrushchev decida hacerse presente en Ginebra por su propia cuenta, como habían insinuado algunas fuentes rusas.

Y en caso de que lo hiciera, dicen, ello daría una prueba concluyente de que Khrushchev ha propuesto la Reunión en la Cumbre sólo para usar a Ginebra como tribuna de propaganda.

Los consejeros de Kennedy están divididos en cuanto a si Khrushchev, acosado por la escisión ideológica con Pekín y por los crecientes problemas agrícolas y económicos en la propia Rusia, pueda o no estar buscando sinceramente alguna fórmula de transacción con Occidente.

Algunos altos funcionarios creen que el Kremlin está indeciso sobre la dirección a tomar con respecto a ciertos problemas importantes. Descuentan por el momento la posibilidad de que en la dirección de la política soviética se produzca algún gran cambio, pero están alertos a cualquier posible indicio de que los problemas de Khrushchev lo induzcan a buscar alguna fórmula de transacción que beneficie a Occidente.

MINISTRO EN APUROS



GEORGETOWN, Guayana Británica.— El Primer Ministro de este territorio, Cheddi Jagan, un dentista de ascendencia hindú (izquierda) ve aumentar su impopularidad a consecuencia de recientes medidas económicas. Tres muertos y 130 heridos se han registrado hasta ahora en los disturbios de protesta. EN EL GRABADO, Jagan, de lentes, saluda al Duque de Edimburgo, que visitó esa colonia británica en la primera semana del mes en curso.— (Foto UPI.)

Tropas enviadas por mar y aire imponen orden en Guayana Inglesa

Actos de protesta contra el Gobierno local causaron tres muertos y 130 heridos, además de 25 millones de dólares en daños

GEORGETOWN, Guayana Británica, 17.— (UPI).— Tropas británicas enviadas en barcos y aviones se hicieron cargo de la situación en esta capital colonial perturbada por graves disturbios.

Los actos de violencia más graves registrados en una semana de huelga general contra el Gobierno del Primer Ministro Cheddi Jagan ocurrieron ayer, cuando turbas de manifestantes se lanzaron a las calles, chocaron con las Fuerzas Armadas y policiales y provocaron grandes incendios en el barrio comercial.

Según las autoridades, hay tres manifestantes muertos y otros 130 heridos, 30 de ellos de gravedad, a consecuencia de los desórdenes antigobiernistas en protesta por el nuevo programa impositivo anunciado por Jagan.

Docenas de policías también resultaron heridos en las refriegas callejeras. La policía arrojó bombas de gases lacrimógenos para poner fin a reiterados ataques a edificios y tratar de evitar choques entre huelguistas y voluntarios armados. La multitud enfurecida arrojó piedras a la policía y a los soldados por igual.

NUEVOS ENVIOS DE TROPAS

La situación es aún tan tensa que, según se informa, el Gobierno británico envía por avión más tropas para reforzar a las cuatro compañías desembarcadas de las fragatas "Troubridge" y "Wizard". Otros efectivos despachados anteriormente desde Jamaica no habían podido contener a las turbas.

Se estima que los incendios han causado pérdidos por valor de 25 millones de dólares. Los manifestantes prendieron fuego simultáneamente a varios edificios, y mientras los bomberos combatían las llamas, ocurrieron en la ciudad diversos actos de pillaje y violencia.

Los principales desórdenes comenzaron en la central de energía eléctrica, donde los manifestantes formaron piquetes a raíz de que un grupo de trabajadores estaban dentro del edificio pese a la orden de huelga general.

En las calles se produjeron refriegas y una multitud marchó hacia la sede del Partido Progresista Popular de Jagan.

Sonaron disparos y varios policías resultaron heridos. En la violenta lucha que se entabló a continuación, un carpintero de 33 años que acertaba a pasar en bicicleta por el lugar, recibió un balazo mortal.

En el hospital de Georgetown las enfermeras siguen en huelga y el personal médico no da abasto para atender a los heridos. Los médicos han dirigido un llamamiento a las enfermeras pidiéndoles que retornen a sus labores.

LLAMADOS AL ORDEN

El Gobernador sir Ralph Grey solicitó a Gran Bretaña el envío de refuerzos debido a que el estado de sitio proclamado por el Gabinete no dio resultados. Posteriormente exhortó repetidas veces por radio a la paz y el orden, explicando que las tropas no habían sido pedidas para apoyar a Jagan, sino para restablecer el orden.

El propio Jagan dirigió un mensaje radial a sus partidarios, instándolos a no tomar represalias contra sus enemigos. Advirtió que si los derramamientos de sangre seguían podrían resultar un obstáculo para la independencia de la Guayana, y dijo que estos disturbios debía[n] ... derse una lección para el ... turo.

REACCION EN LONDRES

No se hace esfuerzo ... por ocultar la ansiedad ... prevalece en los círculos ... ciales de Londres por ... acontecimientos de la Gua... na, cuyos representantes ... debían comenzar sus deli... ciones sobre independencia ... próximo lunes.

Se duda, pues, que estos ... turbios, así como la di... de la Guayana en grupos ... damente antagónicos, ... racial como político, ... puedan propiciar las del... ciones independentistas.

Jagan cuenta con el ... de la población india, ... opositores son mayor... elementos negros.

Gran Bretaña ha de... bien aclarado que al e... sus fuerzas a la Guayana ... está respaldando a n... sector político, interesa... únicamente el manteni... del orden. El comunicado ... que se anuncia la decisión ... enviar refuerzas, expresa ... ello se hace "sin perjuicio ... punto de vista británico".

Pero algunas autori... han expresado el temor ... que, una vez obtenida la ... dependencia, Jagan conv... a la Guayana Británica ... otra Cuba al estilo de F... Castro.

Colombia tendrá elección general el 18 de marzo

BOGOTA, 17. (UPI). — El Gobierno suspendió las manifestaciones públicas y las conferencias radiofónicas de carácter político con antelación de una semana a las elecciones legislativas generales previstas para el 18 de marzo próximo.

El decreto gubernativo explica que la suspensión de las manifestaciones y las conferencias busca dar tiempo a la distribución de la "fuerza pública con destino a darle seguridad y orden a los comicios electorales" en todo el país.

Las elecciones legislativas están precedidas de intensa campaña política de las distintas corrientes en que se encuentran divididos internamente los Partidos Liberal y Conservador, que son las colectividades tradicionales de la nación.

En las elecciones legislativas serán renovados el senado, la Cámara, 17 asambleas departamentales y los Cabildos municipales de unas novecientas ciudades y poblaciones.

La prohibición de manifestaciones públicas regirá a partir del nueve de marzo y la suspensión de las conferencias radiofónicas desde el día doce del mismo mes.

Los partidos políticos, a más de las elecciones legislativas, están preparando también los comicios en que será elegido el nuevo Presidente del país, el 6 de mayo próximo.

Ladrón se entre[ga] sólo para no ten[er] nada "pendiente"

ALICANTE, 17 (UPI).— ... quinta vez ha sido conde... a prisión un albañil de ... años, a quien sus colegas ... nocen por el apodo de "E... rero", y que se llama Al... Mortes Sarabia.

En esta ocasión "El T... se presentó en la policía ... de era solicitado por el ... de un saco de limones. El ... sado dijo que quería c... la pena "cuanto antes", y ... esperaba con gran ilusión ... tener nada pendiente ... cuando llegue la Feria T... na. "Espero ver las c... sin ningún apuro" dijo.

Famoso conduc[tor] orquestal Bruno Walter murió a[yer]

BEVERLY HILLS (Ca... nia).— 17.— (UPI).— B... Walter, uno de los más ... des directores de orquesta ... esta generación, falleció ... la edad de 85 años.

Walter, nacido en Berlín, ... no a los Estados Unidos ... 1939, adquiriendo luego ... de ciudadanía. Durante su ... rrera dirigió la mayoría de ... más famosas organizaciones musicales de Europa y los ... tados Unidos.

In Memoriam.-



Hoy, al cumplirse el tercer aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida esposa y madre, doña

ROSA CORDERO DE BERNAL (Q.E.P.D.)

se efectuará una misa por el eterno descanso de su alma en la capilla de la Iglesia del Cementerio Católico, a las 10.30 horas.

Su esposo e hijos

DEFUNCIONES.—

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el trágico fallecimiento en San Bernardo, de nuestro querido e inolvidable hijo y hermano, don

RAMON A. ACEVEDO FUENTES

Hoy domingo en la Parroquia de Nuestra Señora de Fátima se oficiará una misa pr el descanso de su alma, a las 9.30 horas. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio de la localidad partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Progreso 1430, a las 17.30 horas.

Sus padres y hermanos.

✝ Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

ESTELA PAVEZ DE JIMENEZ

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Parroquia Pío X, a las 16 horas, donde se oficiará una misa, a las 11 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

GABRIELA DONNADIX de PAUVIF

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, hoy a las 10.30 horas, partiendo el cortejo de Pantaleón Vélez Silva 1341.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

ZAYDA CANTO DE VERGARA

Sus restos serán sepultados hoy domingo en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, ubicado en Franklin 1484, casa 26, a las 15 horas.

La familia.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, hermana, cuñada y tía, señora

IRENE BUSQUE DE CORDERO

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo de la Iglesia San Francisco, después de una misa que por el descanso de su alma se oficiará a las 11.30 horas.

La familia.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano, cuñado y yerno, don

RICARDO ACUÑA ALEGRIA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico. El cortejo partirá, a las 16.30 horas, desde la Iglesia San Ramón (El Salto esquina Avda. Valdivieso), donde se oficiará una misa a las 11.30 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora

TERESA YAVAR de ALLIENDE

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 8.45 horas, partiendo el cortejo desde la Parroquia El Sagrado Corazón, Av. El Bosque 822 (Providencia) al Cementerio General.

Familias Héctor Alliende Yávar y señora, Rebeca Alliende Yávar, Juan Laporta y señora, Enrique Aguirre y señora, Ceferino Fantuzzi y señora.

Egipto descubre dos bandas de espías israelíes

EL CAIRO, 17 (UPI).— El Servicio de Inteligencia de la República Arabe Unida anunció hoy que ha descubierto "dos redes de espionaje que actuaban para Israel" con el objeto de obtener secretos militares.

El Servicio dijo que las dos redes son "parte de varias que serán anunciadas en su oportunidad".

El comunicado militar dice que el objetivo de las dos bandas de espías era obtener información sobre las Fuerzas Armadas de la RAU, "particularmente de la Marina".

ANTES DEL DIA 25 SE FIRMARIA EL CESE DEL FUEGO EN ARGELIA

Parlamento de rebeldes argelinos ratificaría hoy el acuerdo a que se ha llegado con el Gobierno francés

PARIS, 17 (UPI).— Francia y los dirigentes rebeldes argelinos dieron los toques finales hoy a un acuerdo de armisticio que, según esperan, pondrá término a más de siete años de derramamientos de sangre y miseria en Argelia, azotada por una enconada lucha de intereses y razas en pugna.

Si no hay problemas inesperados en el último minuto, los funcionarios franceses esperan que el acuerdo será firmado el 25 de febrero, y posiblemente antes.

Louis Joxe, Ministro francés para Asuntos Argelinos, quien durante toda la semana ha permanecido enfrascado con los dirigentes rebeldes en difíciles negociaciones, que tienen por teatro un lugar no revelado, supuestamente ubicado en las montañas de Jura, no lejos de la frontera suiza, regresará a París esta noche, o a primera hora del domingo, según se cree.

El acuerdo convertiría a Argelia, cuyo dominio ha ejercido Francia durante más de 140 años, en un Estado independiente y soberano antes de que finalice 1962.

Lo primero que hará Joxe al regresar a París, será informar al Presidente Charles de Gaulle. Este se dirigió hoy a su residencia veraniega de Colombey-les-deux-Eglises, para pasar allí el fin de semana.

APROBACION DE REBELDES

Se estima que los dirigentes rebeldes viajarán en breve a Trípoli, donde su Consejo Nacional Revolucionario Argelino (o Parlamento) se reunirá el domingo o el lunes para impartir su aprobación al proyecto de acuerdo de cesación del fuego.

Al acercarse ese momento, el Gobierno francés acelera sus preparativos para hacer frente a una posible nueva ola de violencia en Argelia o Francia, o en ambas a la vez, particularmente instigada por la clandestina Organización del "Ejército Secreto" (OES), que lucha desesperadamente por mantener a Argelia en manos de Francia.

Decenas de miles de soldados franceses están concentrados en campamentos militares en las afueras de las ciudades de Argel, Orán, Constantine, Bone y otros grandes centros de población, donde vive la mayoría de los 1.100.000 europeos residentes en Argelia. Las tropas están listas para entrar en acción en cualquier momento.

En París, tanto la policía como la Guardia de Seguridad de la República continúan en actividad las 24 horas del día, bloqueando carreteras, cerrando calles y registrando vehículos y personas en busca de bombas plásticas u otras armas.

El Gobierno ha seguido ejecutando su plan de retirar las tropas francesas de Argelia: 20.000 hombres más, equivalentes a dos divisiones. Anoche salieron de Argel dos barcos-transportes, esperándose que otros les seguirán en breve.

Se estima que este traslado quedará completado el primero de abril, dejándose 421.000 soldados franceses en Argelia.

FIRMA DEL ARMISTICIO

Parece también que se hacen preparativos para poner en libertad al Viceprimer Ministro Mohammed Ben Bella y otros cuatro dirigentes rebeldes argelinos, quienes están presos en el castillo de Aunoy, cerca de París.

Se cree que Ben Bella participará en la ceremonia de la firma del armisticio, trasladándose inmediatamente después por avión a Rabat, la capital de Marruecos.

Asimismo, se espera que el general De Gaulle anunciará el armisticio en otro discurso por radio, asumiendo de nuevo, al mismo tiempo, los supremos poderes dictatoriales que emanan del artículo 16 de la Constitución, hasta tanto se lleve a cabo satisfactoriamente el arreglo relacionado con Argelia.

LA PEOR TORMENTA EN UN SIGLO AFECTA A ALEMANIA OCCIDENTAL

LONDRES, 17. (UPI).— Dejando una estela trágica de por lo menos 68 muertos y 40 mil personas sin hogar, el violento temporal de invierno que azota el norte de Europa se internó hoy en el este, tras el telón de hierro comunista. Hay muchos heridos, pero la cifra no se ha podido precisar.

La más afectada fue Alemania occidental por la costa baja del Mar del Norte, donde los helicópteros del Ejército alemán han tenido que izar de los techos de sus casas inundadas a centenares de damnificados y arrojar víveres a muchas familias aisladas.

En el centro de operaciones del desastre, situado en Hamburgo, se informó que la tormenta es la peor que se registra en un siglo en Alemania, mientras el resto de Europa, hasta bien al sur como Suiza, ha sufrido intensas nevadas, torrenciales lluvias, marejadas, aludes y fuertes vientos cortantes.

Según cifras oficiales, hubo 50 muertos en Alemania occidental, 11 en Gran Bretaña, tres en Dinamarca, dos en Francia, uno en Alemania oriental y uno en Suecia.

El huracán invernal avanza sobre Alemania oriental, Polonia, Latvia, Estonia y Lituania.

Varios barcos que se encuentran por los mares Báltico y del Norte están pidiendo auxilio, según informaron las autoridades danesas y alemanas occidentales.

En Gran Bretaña resultaron muertas 11 personas en su mayoría por derrumbes de techos o por escombros arrojados por el viento, que alcanzó una velocidad de 285 kilómetros por hora en las Islas Shetland.

En Alemania occidental, la ciudad de Hamburgo fue severamente afectada. El río Elba se desbordó convirtiendo en canales las calles.

Suecia y Dinamarca recibieron un manto de nieve. Todo el tráfico aéreo, ferroviario y caminero sufrió demora o interrupciones en la mayor parte del norte europeo.

En los Alpes alemanes, cerca de Grenoble, dos personas perecieron bajo una avalancha en el Pico del Diablo.

Los fuertes vientos y nevadas han paralizado el transporte y averiado cables eléctricos en muchas partes de Polonia. Veinte obreros quedaron aislados sin alimentos ni combustible por las nevadas en una región montañosa polaca.

Un motociclista y varios transeúntes fueron lesionados en Alemania oriental al ser alcanzados por desprendimientos de casas.

El Ministerio de Defensa de Bonn dijo que once mil miembros de las Fuerzas Armadas —Unidades de ingenieros, aviones de la Fuerza Aérea y helicópteros del Ejército— intervienen en las operaciones de salvamento.

Quince helicópteros rescataron a 600 vecinos de la aislada ciudad de Papenburg donde estaban ateridos y empapados en los techos de sus casas, rodeados por las aguas.

Otro helicóptero militar lanzó leche y mantequilla sobre la isla de Wangerroge que quedó completamente incomunicada con tierra, en el Mar del Norte. Dos aviones militares de transporte llevaron sacos de arena a una ciudad amenazada por las inundaciones mientras otros nueve aparatos condujeron 13.000 sacos de arena de Francfort a Bremen.

Preso italiano que estafó millón de dólares: Ecuador

PARIS, 17.— (UPI). — Un italiano acusado de defraudar en el Ecuador el equivalente a 1.250.000 dólares llegó hoy a París escoltado por la INTERPOL (Policía Internacional), en viaje de regreso a Quito.

Mario Piovanelli tenía 25 años cuando llegó a Quito y empezó a vender automóviles, refrigeradores, aparatos de televisión y otros artículos a precios muy inferiores al costo.

Sus ventas tuvieron un éxito instantáneo, y cuando formó una "compañía", pronto logró vender acciones por 1 millón 250 mil dólares entre aspirantes a una ganancia rápida.

Luego de eso se marchó a Colombia y de allí a Holanda, donde fue detenido. Pero en Holanda escapó de la cárcel y huyó a Zurich, donde hace 6 meses la INTERPOL volvió a detenerlo.

CREDITO DE US$ 25 MILLONES OTORGO EE. UU. A STO. DOMINGO

SANTO DOMINGO, 17.— (UPI.)— Al mediodía de hoy tuvo lugar en el Palacio Nacional el acto de la firma del contrato de préstamo de veinticinco millones de dólares que la República Dominicana recibirá de los Estados Unidos por conducto de la Agencia Internacional de Desarrollo (AID).

Suscribieron el contrato los representantes autorizados al efecto por ambos gobiernos. En nombre de la República Dominicana lo hizo el Secretario de Finanzas, José Tavarez, y por los Estados Unidos, su Encargado de Negocios, interino, John C. Hill.

La referida Agencia Internacional pondrá a disposición de la República Dominicana los anticipos de créditos que ésta solicite bajo el programa de la Alianza para el Progreso.

Al término de la ceremonia de firma, el Presidente Provisional de la República, Rafael Bonnelly, y el Encargado de Negocios norteamericano, John C. Hill, hicieron breves declaraciones, expresando su satisfacción.

HABRIAN SIDO ASESINADOS 9 CUBANOS QUE HUIAN A EE. UU.

MIAMI, 17 (UPI).— Nueve ciudadanos cubanos, que aparentemente zarparon en una pequeña embarcación, en busca de la libertad, fueron asesinados en Cuba, cerca de la hermosa y otrora lujosa playa de Varadero, al norte de la provincia de Matanzas.

Un informe llegado a esta ciudad, procedente de grupos estudiantiles que luchan clandestinamente en el país contra el Gobierno de Cuba, dice que de los dos únicos cadáveres hallados en la playa de Punta Francés, una sección de Varadero, sólo uno pudo ser identificado. Otros viajeros de la libertad han desaparecido.

El cadáver identificado es el de Agustín Santigua, de 23 años de edad, conocido entre sus amigos por "Tino". Era presidente de la Sección Urbana de Santa María. El otro de los cadáveres rescatados tenía tan mutilado el rostro, que fue imposible la identificación.

Ninguno de los cadáveres rescatados de las aguas presentaba líquido en los pulmones, evidencia característica de las personas que perecen ahogadas.

Aseguran los estudiantes, en su informe, que sus investigaciones los llevan a afirmar que, juntamente con Santigua y su compañero desconocido, viajaban otras siete personas que, presuntamente, pueden haber corrido la misma suerte.

El propósito de los nueve ciudadanos cubanos era abandonar el país y dirigirse a los Estados Unidos, sin tomar, naturalmente, las difíciles vías legales, como han hecho miles de cubanos que, por cientos, arriban diariamente a las costas de La Florida, por una u otra vía.

La lancha en que se supone viajaban las nueve personas no ha sido hallada en el mar, y los pescadores de la región aseguran no haber visto en la superficie de las aguas manchas de aceite o de gasolina, como ocurre al producirse el hundimiento de una embarcación a motor.

El cadáver de Santigua fue entregado por las autoridades a su esposa, que fue interrogada durante varias horas por los agentes del Departamento de Seguridad del Estado, para determinar las relaciones que pudiera haber tenido el occiso con grupos de opositores.

LA INFORMACION QUE UD., NECESITA

SANTORAL

Hoy: Bernardita.
Mañana: Alvaro.

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 . . .	61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono . . .	40052
(Cuerpo de San Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707 . . .	53026

ITINERARIO DE AVIONES

LAN
DOMINGO

SALIDAS: 08.00 horas, vuelo 802, DC-6B, directo a Punta Arenas.
08.15 horas, vuelo 904, DC-6B, directo a Arica.
LLEGADAS: 16.10 horas, vuelo 905, DC-6B, directo de Arica.
19.40 horas, vuelo 803, DC-6B, directo de Punta Arenas.

PANAGRA

DOMINGO: JET DC-8, "El Interamericano". Vuelo 82. Llega de Buenos Aires a las 19.45 horas. Sale a las 20.45 horas, con destino a Nueva York y escalas en Lima, Guayaquil, Panamá y Miami.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 17 AL 24 DE FEBRERO

BRAND Portal Bulnes 445; MODELO, San Pablo 1596; MINERVA, San Pablo 3103; SIMON BOLIVAR, San Pablo 4745; LAUTARO, Salvador Gutiérrez 5747; SANTA ANA, San Martín 226; REPUBLICA, Av., B. O'Higgins 2298; ORION, Avda. B. O'Higgins 3479; IMPERIAL, Bascuñán 609; MELENDEZ, Avda. Buzeta 470; MEXICO, San Diego 634; PINTO SOTO, San Diego 1325; SAN FRANCISCO, San Francisco 1615; SAN MIGUEL, Santa Rosa 3463; COLON, Sebastopol 636; GRAN AVENIDA, Gran Avenida 5693; BERMACO, Gran Avenida 3878; EL SOL, San Francisco 694; PEREZ, Vicuña Mackenna 1199; VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 521; HOLANDESA, Providencia 2369; VESPUCIO, Avda. Apoquindo 7084; IRARRAZAVAL, Irarrázaval 1864; LIDO, Plaza Las Lilas 2865; LA REINA, Avda. Larraín 6208; MACUL, Avda. J. P. Alessandri 2053; ORIENTAL, Bellavista 0410; CITY, Independencia 572; SANTA LAURA, Santa Laura 1183; EL CARMEN, Pedro Fontova 6053; EL SALTO, Recoleta 1307; CONCHALI, Recoleta 3110.

URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. ..

ITINERARIO DE TRE[NES]

NORTE

Automotor: La Calera-La ... rena. Sale de La Calera lu... ves y domingos a las ... Los domingos combina ... Serena con automotor a ... ñaral.

Automotor: La Calera-... na. Sale de La Calera ... mente, a las 22.30 horas ... jueves combina en La ... con automotor a Chañaral.

Directo: La Calera-Iquique ... le de La Calera los dom... las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-... Sale de La Calera los ... a las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-... Sale de La Calera los ... las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-... gasta. Sale de La Calera ... bados a las 10.30 horas.

Mixto: La Calera-Copiapó ... Sale de La Calera los lunes ... coles y viernes a las ... horas.

SUR

Flecha del Sur: Santiago-... to Montt. Sale de Alameda ... martes, jueves y sábados a ... 7 horas.

Automotor: Santiago-... Sale de Mapocho, diariamente ... las 7.40 horas.

Ordinario: Santiago-San ... sendo. Sale de Alameda ... mente, a las 8 horas, con ... nación a Talcahuano y Te...

Ordinario: Santiago-... Sale de Alameda, diariamente ... las 8.30 horas.

El Penquista: Santiago-... cepción. Sale de Alameda ... riamente a las 10 horas, con ... binación a Temuco.

Automotor: Santiago-Talca ... le de Mapocho, diariamente ... las 13.45 horas.

Ordinario: Santiago-Talca ... le de Alameda, diariamente ... las 14 horas.

Ordinario: Santiago-Curicó ... le de Alameda, diariamente ... las 16.30 horas.

El Directo: Santiago-Temuco ... Sale de Alameda, los lunes ... coles y viernes, a las ... con combinación a Puerto ...

Automotor: Santiago-Talca ... le de Mapocho, diariamente ... las 19.30 horas.

Flecha Nocturna: Santiago-... Puerto Montt. Sale de Alameda ... los martes, jueves y sábados ... las 20.45 horas.

El Valdiviano: Santiago-... via. Sale de Alameda ... mente a las 21.30 horas ... combinación a Puerto Montt.

El Nocturno: Santiago-Concep... ción. Sale de Alameda ... mente, a las 22.30 horas.

A VALPARAISO

Expresos. Diarios. Sale de Mapocho a las 7.45, 10.15, ... 17.45 horas.

Expreso: Sábados. Sale de Mapocho a las 16 horas.

El Rápido: Diario, excepto ... bados. Sale de Mapocho a ... 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinarios. Diarios. Sale de Mapocho a las 8.30, ... 20 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho a las 13.45 horas.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 1962
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

EN LA RUTA DEL PROGRESO:

La Exposición de Llacolén es un símbolo de mayor prosperidad

"Con esta muestra queremos demostrarle al país nuestros afanes para rehacer todo aquello que las fuerzas ciegas de la naturaleza destruyeron en mayo de 1960", dice don Julián Herman, presidente de la Cámara de la Producción y el Comercio de Concepción

"La Feria - Exposición Industrial y Comercial inaugurada en Llacolén, persigue mostrar a los Poderes Públicos y a la ciudadanía, la firmeza de nuestros afanes para rehacer todo aquello que las fuerzas ciegas de la naturaleza, destruyeron en mayo de 1960", manifestó don Julián Herman Davidson, presidente de la Cámara de la Producción y el Comercio de Concepción. Fue categórico para señalar que a la institución que presidía no la movieron finalidades utilitarias al auspiciar la muestra abierta en los primeros días del presente mes.

Agradeció, en primer término, en sus declaraciones, el patrocinio del Gobierno a la Exposición y que ella hubiera sido inaugurada con la presencia de los Ministros de Agricultura, Orlando Sandoval; de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, y de Minería, Julio Chaná, quienes llevaron la representación del Primer Mandatario al torneo penquista.

Hizo extensivos estos agradecimientos a los parlamentarios por haber asistido a los actos inaugurales; a los Ministros de Economía, Luis Escobar Cerda, y Hacienda, Luis Mackenna, por la amplia colaboración que le prestaron a la Cámara de la Producción y el Comercio para organizar la Exposición y destacó también la ayuda recibida del Vicepresidente de la CORFO, Arturo Mackenna, y del Vicepresidente de la CORVI, Carlos Granifo.

Más adelante, hablando en nombre de la Cámara, dijo que:

"Por otra parte, sería una injusticia de nuestra parte no referirnos a la eficiencia y abnegada ayuda del Cuerpo de Carabineros, del Cuerpo de Bomberos de Concepción, de la Dirección de Vialidad, del Servicio Nacional de Salud, de la Compañía General de Electricidad Industrial y otros organismos que, con admirable espíritu de sacrificio, han hecho posible que se materialice este torneo".

"No podríamos dejar de mencionar el aporte valioso y efectivo de la Universidad de Concepción y de las Ilustres Municipalidades de Coronel, Penco y Concepción".

Pidió también que se dejara constancia de su reconocimiento a las Directivas de la Asociación de Remo de Concepción, y de Campos Deportivos de Llacolén, por haberles proporcionado la oportunidad de instalar la exposición en los magníficos terrenos que poseen junto a los hermosos parajes de la Laguna San Pedro.

COLABORACION DE LAS EMPRESAS

Manifestó enseguida don Julián Herman Davidson:

"Sin embargo, a pesar de la amplísima cooperación que hemos recibido de todos los sectores públicos y privados, esta Feria Exposición no habría podido realizarse, si no hubiéramos contado con la cooperación, esforzada y efectiva, de las diversas empresas de la zona que, con esfuerzos económicos y sacrificios personales, han presentado los magníficos stands que en breves momentos más tendréis la oportunidad de ver.

"En esta ocasión no mueven a nuestra Cámara motivos utilitarios, pues el único objetivo que nos guió fue demostrar a los poderes públicos y a la ciudadanía, la firmeza de nuestros esfuerzos para rehacer todo aquello que las fuerzas ciegas de la naturaleza destruyeron en mayo de 1960."

PROMESA CUMPLIDA

"Esta Exposición es —agregó más adelante—, en otras palabras, la materialización de nuestra sagrada promesa formulada en tiempos obscuros y desesperados, de reconstruir nuestra industria, nuestro comercio y nuestros hogares que habían sido duramente fustigados, y esa promesa se ha convertido en una magnífica realidad, ya que hoy podéis ver que los establecimientos industriales, a pesar de los perjuicios materiales, se recuperaron y también, que el Supremo Gobierno, comprendiendo nuestras angustias y graves problemas, ha construído miles de viviendas para reemplazar ventajosamente las que fueron destruídas por los sismos.

"El acero, la loza, el vidrio el carbón, los productos textiles, la madera, el papel, la celulosa, el azúcar y un sinnúmero de productos salen de nuestras fábricas en forma siempre creciente, pues hemos entregado a la producción todo el espíritu y el alma de nuestras mentes, ya que las catástrofes nos han creado un enérgico afán de recuperación en el sentido interior y exterior de la vida, pues estamos convencidos que la función de producir es la única que puede conseguir la prosperidad moral, social y económica de Chile."

Don Julián Herman Davidson, presidente de la Cámara de la Producción y el Comercio de Concepción

"Es interesante destacar que, en medio del caos mundial cuyos peligrosos tentáculos no nos alcanzan todavía un grupo de chilenos en esta noble y austera ciudad de Concepción, celebra esta Feria Exposición como una demostración elocuente de que la fe y el optimismo pueden afrontar exitosamente los inmensos peligros que flotan en el mundo entero."

UNA MAYOR PRODUCTIVIDAD

"Al contemplar —dijo— el magnífico desarrollo de la Industria Regional, nuestra más sentida aspiración sería que los obreros, empleados y pueblo en general, se compenetren y aprecien el gran esfuerzo de los hombres de empresa y, que en un gesto magnífico y patriótico se unan a las fuerzas productoras, para que juntos podamos obtener una mayor productividad que se traduciría en una notable mejoría de las condiciones de vida de todos nuestros compatriotas."

UNA TRIBUNA

Agregó: "Cuando la Cámara de la Producción y del Comercio de Concepción tomó el acuerdo de realizar la Feria Exposición del Sur, junto con los objetivos ya señalados, tuvo en consideración uno muy especial: tener la oportunidad de dar a conocer al Supremo Gobierno el pensamiento de las fuerzas productoras de la zona, frente a nuesros principales problemas económicos y sociales."

REFORMAS NECESARIAS

Abundando sobre el tema, dijo más adelante el señor Julián Herman:

"En relación con esto, me permito manifestar que apreciamos y aplaudimos el proyecto de Reforma Agraria, pues, y estamos convencidos que su pronta dictación será la forma más efectiva para una favorable convivencia social."

"Consideramos necesario, asimismo, que la Reforma Tributaria establezca una equitativa y racional tributación, pues no es justo que recaigan sobre las clases asalariadas muchos impuestos, que otros sectores eluden permanentemente."

"La dictación de la Ley número 14.824, sobre Puertos Libres, merece la consideración y aplauso de toda la ciudadanía, ya que no era posible mantener una legislación absurda y preferencial en favor de un grupo muy reducido de ciudadanos, perjudicando, inútilmente, a muchos miles de industriales y comerciantes establecidos en el resto de la República."

ALGUNOS PROBLEMAS

"Lamentablemente, se ha producido en los últimos tiempos, una aguda escasez de divisas debido en parte considerable a los puertos libres, y muy especialmente al derroche absurdo e incontrolado de los consumidores que malgastan sumas considerables de dólares en perjuicio de las fuerzas vivas de la nación."

"Justo es reconocer también, que la regularización de nuestro sistema de cambios internacionales es problema muy difícil y complejo, pero confiamos en la capacidad e inteligencia de S. E. el Presidente de la República, Ministro de Hacienda y demás colaboradores, para que podamos mantener el valor de nuestra moneda, evitando una inflación que sería de muy peligrosas consecuencias para todos, y asimismo se pueda solucionar en forma atinada la situación de las empresas nacionales que contrajeron compromisos en moneda extranjera para incrementar la producción industrial y agrícola."

Finalmente, en sus declaraciones expresó el señor Julián Herman, que la exposición inaugurada el domingo 4 de febrero, era un símbolo de "la mayor prosperidad que deseamos alcanzar y que anhelamos construir en gran parte con nuestro esfuerzo. Es el signo de una inmensa y común esperanza de los hijos del sur del país, que emerge, entre escombros y ruinas, para afirmar su fe inquebrantable en el porvenir de nuestra querida Patria."

Las banderas patrias, junto con la de Concepción, flamean movidas por las brisas en la entrada al recinto de la Primera Feria Exposición Industrial y Comercial del Sur, inaugurada el 4 del presente mes y que estará abierta hasta el próximo domingo, en Llacolén, uno de los más hermosos parajes de los alrededores de la capital penquista. Miles de personas la han visitado en estos últimos trece días.

MARIA TERESA PETERSEN preside, desde el domingo 4 de febrero, la Primera Feria Exposición de la Industria y el Comercio del Sur, inaugurada en Llacolén, Concepción. La gentil soberana obtuvo una abrumadora mayoría y, al asumir su reinado, se conquistó las simpatías y admiración de los miles de personas que han visitado la muestra.

UN CENTENAR DE FIRMAS MUESTRAN SU CAPACIDAD PRODUCTORA EN LLACOLEN

Más de un centenar de firmas, en su gran mayoría representativas del desarrollo industrial y comercial de la región, participan directamente en la Primera Feria-Exposición de la Industria y el Comercio del Sur, inaugurada el domingo 4 de febrero en Concepción, muestra que permanecerá abierta hasta el próximo domingo.

Junto a las industrias y empresas comerciales de la zona, las principales firmas del país tienen sus stands en el recinto de Llacolén, que permanecerá abierto al público hasta el día 25 del presente mes, fecha en que será clausurada la Feria-Exposición.

Entre los centenares de expositores, figuran: Fundición y Maestranza "Universal"; Vidrios Planos de Lirquén S. A.; Luis A. Abasolo Bravo; Agro-Auto Fiat; María C. Bremer de Schovelin (productos de degustación); Guillermo Barberis y Cía. Ltda.; Concreto Vibrado "Bío-Bío" Ltda.; Compañía Molinos y Fideos Carozzi; Club de Leones de Concepción, Caravera y Baeza (artículos deportivos), Cáceres y López (artículos de degustación); Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, Penco; Luis Calleja lo Valvo; Corporación Chilena de la Madera; Cámara Chilena de la Construcción; Cooperativa Sodimac Ltda.; Compañía de Acero del Pacífico S. A.; Compañía de Gas de Concepción; Compañía Cervecerías Unidas S. A. C.; Cobrería y Broncería Artística; Diesel Electric-José Heller Huber; W. H. Wells; Embotelladora Concepción S. A.; Edwards, Cerutti y Cía.; Corporación de Forestadores; Ferriloza (industria de metales); Fabricación de Pantalones (Casa del Pantalón); Fábrica Nacional de Loza de Penco, S. A.; Frío-Lux S. A. I.; Industria Botonera Godomill Ltda.; M. Gleisner S. A. C.; Manufacturas Orlando Gilbrand; Pastelería "La Hormiguita" (productos de degustación); S. A. C. Herman Gastellu; Carlos A. Lagos A. (artículos de degustación); Mario del Río y Gabriel Urrutia; Maestranza Goss e Hijo Ltda.; Establecimientos Nobis S. A. I.); Enrique Obregón Rodríguez; Marcos Olivares (artículos de degustación); Zona Sur. Proveedora de la Construcción S. A. (Provesur"; Carlos Meissner y Cía. Ltda.; José Gelmi y Cía. Ltda.; "Manufacturas Protex"; Humberto Roa Bull; Obras Sociales Parroquia San Ramón (productos de degustación); Cajas Registradoras Nacional S. A. C.; Sociedad de Construcciones Interamericana del Sur Ltda.; Sociedad José Planella y Cía.; Walter Seeger N. Textil-Unión Santiago; Wagner, Stein y Cía. Ltda. (Viña San Pedro); Watt y Cía.; Corporación de la Vivienda y Servicio Informativo y Cultural de los Estados Unidos.

Como puede apreciarse, participan en la Feria-Exposición del Sur la grande y pequeña industria, lo que contribuye a darle al torneo ese panorama más amplio a que nos hemos ya referido.

VIGOROSO IMPULSO HABITACIONAL:

84.450 viviendas ha planeado la CORVI para 1962-1964

EN TRES AÑOS CUMPLIRA SUS PROGRAMAS CON UNA INVERSION TOTAL DE Eº 211.686.000.-

La Corporación de la Vivienda ha planificado de la manera más racional posible, tanto la política que se aplicará a la labor directa como a la indirecta.

Para los programas oficiales y directos de la CORVI se han tenido en cuenta las experiencias acumuladas y factores como la densidad demográfica, la situación habitacional de las ciudades, los costos de construcción, la capacidad de pago de los posibles favorecidos y los tipos mínimos de vivienda para cada zona.

Además, en la programación efectuada para los próximos años, se ha tratado de cumplir con las metas fijadas por el Plan Decenal de la Corporación de Fomento de la Producción, en lo que a vivienda se refiere y a la política habitacional del Gobierno. A estos respectos, conviene destacar que la CORVI está en situación de satisfacer el número de viviendas que corresponderia construir durante estos tres próximos años, con relación al Plan Decenal, debido a la nueva orientación que pretende dar a la política habitacional, fijando padrones únicos de viviendas para todos los asalariados. También esta política procurará satisfacer preferentemente a los sectores más desvalidos, cuyos ingresos les permitan cancelar las deudas hipotecarias a que se comprometan.

Los presupuestos de inversión y número de viviendas a construir son los siguientes:

PLAN PARA EL TRIENIO 1962-1963-1964

1962	28.150 viviendas	Eº 70.562.000
1963	28.150 viviendas	70.562.000
1964	28.150 viviendas	70.562.000
Totales para el trienio	84.450 viviendas	Eº 211.686.000

En lo que se relaciona con la labor indirecta de los próximos tres años, la política establecida ya por la Corporación de la Vivienda está orientada a ampliar sus beneficios hacia las personas de modestos recursos que hayan realizado cierto esfuerzo de capitalización. Tendrán especial preferencia los préstamos destinados a viviendas mínimas, a reconstrucción y los convenios de ahorro y préstamos.

69.389 casas construyó la CORVI por vía directa en los últimos tres años

Cuatrocientas mil personas resultaron beneficiadas durante este lapso con los programas de la Corporación de la Vivienda

Una interesante labor ha cumplido la Corporación de la Vivienda, por la vía directa. Por la vía directa se entiende aquellas construcciones que planifica la institución y que se financian con dineros provenientes del Estado, de los institutos de previsión social e incluso con recursos propios. El éxito de esta labor directa es incuestionable, pues en los últimos tres años se han superado todos los programas elaborados con anterioridad. Se construyeron en el último trienio 69.389 viviendas económicas y en 125 ciudades o pueblos del país, se dio techo y condiciones ambientales higiénicas a no menos de 400.000 habitantes.

Las viviendas así construídas se han entregado en propiedad a empleados y obreros en forma exclusiva, ya sean imponentes de institutos de previsión social, o postulantes que se inscriben en la propia Corporación de la Vivienda. La selección de las personas beneficiadas se efectúa por medio de un estricto sistema de puntaje, que se eleva con el número de hijos y otras cargas familiares, con los ahorros acumulados por los interesados en las cuentas de ahorro para la vivienda y también con la antigüedad de la inscripción. Como podrá apreciarse, no hay privilegios de ninguna especie para la entrega de las viviendas.

El retorno de las inversiones está garantido por las hipotecas con que quedan gravadas las viviendas que se entregan a los postulantes e imponentes, sistema que ofrece completa seguridad de acuerdo con el régimen jurídico de la República. Los saldos insolutos de estas viviendas devengan un interés del 4 por ciento anual. Además, a quienes se les ha otorgado una vivienda se les incluye en el dividendo un seguro de incendio y desgravamen, cuyo financiamiento se logra, para ambos riesgos, con un recargo del 0,08 por ciento anual, seguros que son administrados por la propia CORVI.

La planificación de las viviendas que corresponden a Labor Directa la han realizado los profesionales de esta Corporación o bien se ha ejecutado a través de concursos especiales. Es característica de las viviendas construídas su arquitectura funcional, acorde al nivel económico de las personas que las ocuparán. Es así como el tamaño de las viviendas y sus caracteritsicas estructurales pueden definirse como estrictamente económicas. Esta adecuada planificación ha permitido aprovechar en forma íntegra los medios de que dispone la Corporación y servir a un amplio sector de la población.

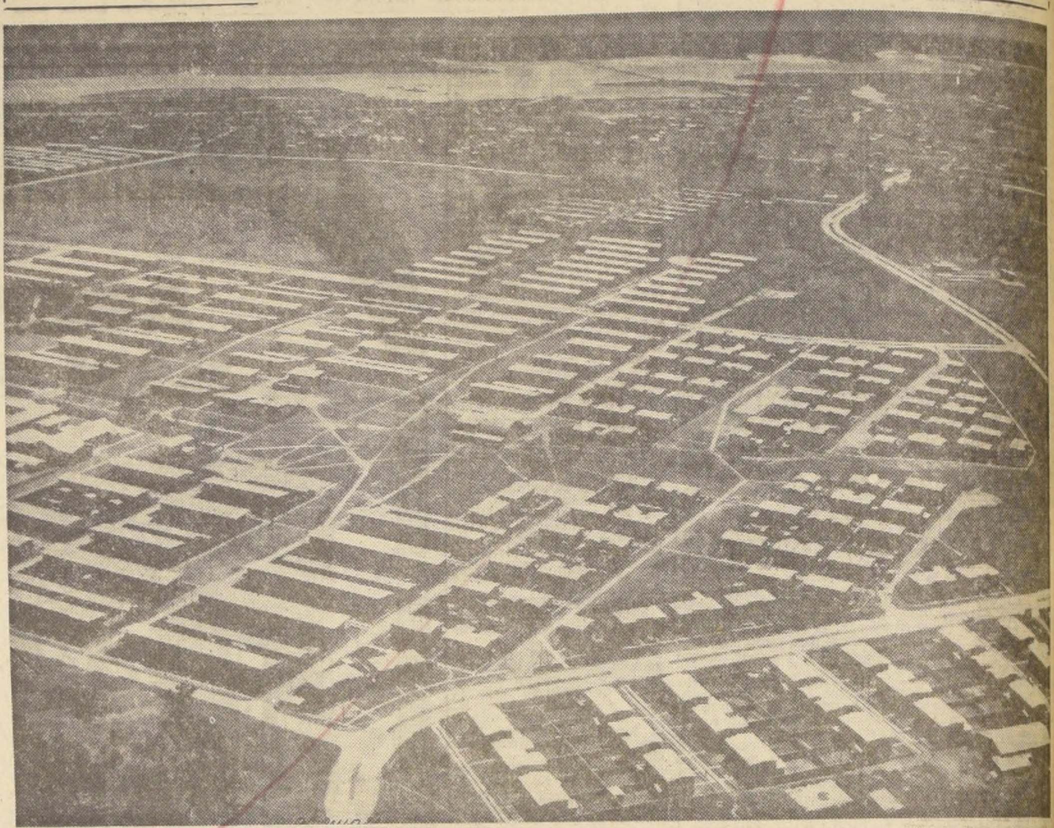
Las obras de construcción que corresponden a la labor directa la realizan empresas privadas, cuya selección se efectúa, para cada población o conjunto habitacional mediante propuestas públicas. Así las empresas privadas participan activamente en la construcción de viviendas económicas y se ven beneficiadas por los grandes volúmenes de operación que significan las propuestas o programas de la CORVI. Esta política ha permitido un progreso efectivo de las empresas constructoras del país, que han mejorado sus técnicas y sistemas administrativos, como igualmente rebajar sus costos de operación, a causa de una mayor producción y leal competencia.

Las realizaciones de la labor directa desarrollada en el trienio 1959-60 y 61 son las siguientes:

1959	22.501 viviendas
1960	18.521 viviendas
1961	28.367 viviendas

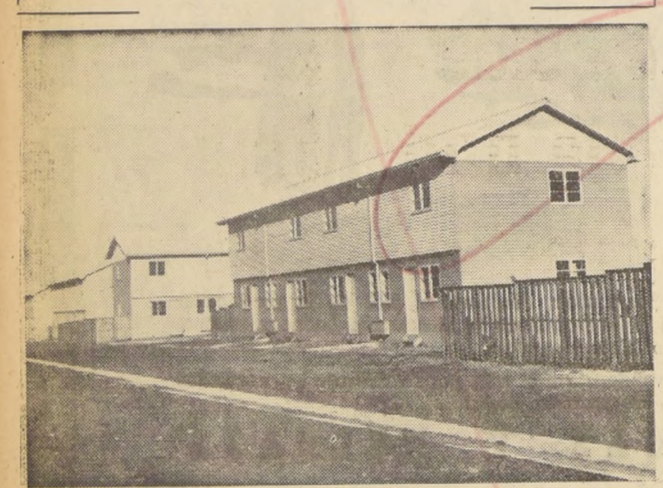
Total de viviendas en el trienio: 69.389.

Viviendas para trabajadores en Talcahuano



Las viejas viviendas para obreros y modestos empleados de Talcahuano están siendo sustituídas por casas confortables, limpias y cómodas. El puerto ha visto remozada su concepción urbanística, con la construcción de nuevas poblaciones planeadas por la Corporación de la Vivienda. La mayoría de ellas ya han sido entregadas a sus nuevos ocupantes y, otras ya están en trabajo. El aumento de las actividades industriales en la región ha producido un déficit habitacional que está siendo resuelto mediante estos programas. En el grabado, una vista panorámica de una de estas nuevas poblaciones, cuya construcción responde a las obras contempladas en el Plan Habitacional del Gobierno.

El Plan Habitacional en marcha



El Plan Habitacional, en el que la Corporación de la Vivienda desempeña un papel de importancia, sin descuidar otras localidades, especialmente las afectadas por los sismos del 21 al 26 de mayo de 1960, ha programado la construcción de nuevas poblaciones en Concepción. Se persigue reponer las que fueron destruídas por los terremotos de 1939, 1953 y 1960, y, a la vez, solucionar en gran parte, la mayor demanda de viviendas originada por el incremento de las actividades industriales en la región.

LA CORVI CUMPLE EN EL SUR:

10.953 VIVIENDAS EN SOLO CINCO PROVINCIAS

● Las provincias de Ñuble, Concepción, Arauco, Bío Bío y Malleco, favorecidas con este programa regional. ● En el programa para el trienio 1962-1964 en estas provincias se construirán otras 12.466 viviendas

Corresponde a la Corporación de la Vivienda desarrollar la principal labor técnica y administrativa que se relaciona con la construcción de viviendas en Chile. Es la institución rectora de la construcción masiva de viviendas económicas y le corresponde la aplicación del Plan Habitacional del Supremo Gobierno, puesto en marcha por la promulgación del decreto con fuerza de ley N.o 2, de fecha 31 de julio de 1959. Su labor se extiende hacia todos los puntos del territorio nacional, para lo cual se ha dotado de una estructura administrativa que comprende una oficina central, 15 delegaciones regionales y 22 oficinas locales.

Su nueva organización, gracias al Plan Habitacional, le permite centralizar en forma adecuada la construcción de viviendas financiadas por el Estado y por los institutos de previsión social como igualmente constituirse en un adecuado instrumento de crédito hipotecario a particulares. Su labor en general está fundada en un amplio criterio social, con especial preferencia hacia los sectores de modestos recursos económicos del país.

ACTIVIDADES DE LOS ULTIMOS TRES AÑOS

Una importante labor ha realizado la Corporación de la Vivienda en el curso de los últimos tres años. Las actividades desarrolladas se han dividido en dos grupos fundamentales: labor directa y labor indirecta.

La CORVI dio especial preferencia en este período a la Zona Sur, en la construcción de viviendas económicas. Durante estos tres últimos años construyó en las provincias de esa zona las siguientes viviendas:

	Viviendas
ÑUBLE	1.394
CONCEPCION	7.141
ARAUCO	144
BIO-BIO	1.160
MALLECO	1.114
Total para estas provincias	10.953

PRESTAMOS CONCEDIDOS POR LA CORVI EN LA ZONA

Los préstamos concedidos por la Corporación de la Vivienda, han constituido una fuente importante para el impulso de la industria de la construcción en la zona. Son inumerables las personas naturales y jurídicas que han hecho uso de los préstamos disponibles a través de convenios de ahorros y préstamos, préstamos a corto plazo, convenios con cooperativas de viviendas, etc.

Los damnificados por los sismos de mayo han recibido especial atención. Los préstamos acordados para las provincias de Ñuble, Concepción, Arauco Bío-Bío y Malleco, suman 4.001, destinados a la reconstrucción y reposición de viviendas. El total de los préstamos aprobados por este rubro para las provincias señaladas alcanza a Eº 12.315.000, de los cuales se han girado hasta la fecha Eº 3.488.000. La diferencia será de seguro girada por los interesados durante el transcurso del presente año, lo que permitirá incrementar la construcción de viviendas durante este lapso.

PLANES FUTUROS DE LA CORVI PARA LA ZONA

El segundo plan trienal de la Corporación de la Vivienda (1962-63-64), contempla las siguientes edificaciones directamente de la CORVI, para estas provincias:

	Viviendas
ÑUBLE	1.903
CONCEPCION	7.946
ARAUCO	447
BIO-BIO	1.032
MALLECO	1.138

El presupuesto de construcción de viviendas señalado, se basa principalmente en los datos recopilados sobre necesidad de viviendas, densidad de población, crecimiento vegetativo, desarrollo industrial y otros factores de importancia. La construcción de estas viviendas se cumple con creces con las metas fijadas para esas provincias por el Plan Decenal de la Corporación de Fomento de la Producción.

Además, debe indicarse que la labor indirecta de la CORVI, es decir sus préstamos hipotecarios para particulares, tendrá especial importancia dentro de los planes futuros, ya que se espera que los niveles de construcción logrados por esta forma de financiamiento se verán aumentados en forma considerable, vistas las disponibilidades que se han asignado para este objeto.

NUEVAS VIVIENDAS PARA CONCEPCION



Las líneas acogedoras y atractivas de estas viviendas corresponden a una de las nuevas poblaciones que está construyendo la CORVI en Concepción. Las casas son cómodas y confortables, y cuentan con todos los servicios esenciales. El sector ha sido previamente urbanizado. Las casas del grabado, corresponden a uno de los sectores de la población Hualpencillo, moderna unidad habitacional que contará con todos los servicios comunales mínimos.

VILLA PRESIDENTE RIOS



Una de las poblaciones terminadas y totalmente entregadas en Talcahuano, es la Villa Presidente Ríos. Consta de dos sectores con un total de 192 viviendas, en tipos de dos pisos, de albañilería reforzada, y segundo piso de madera. La población es susceptible de nuevas ampliaciones.

La Exposición muestra el desarrollo económico de Concepción

Factores esenciales que han contribuido a este auge revelador de importancia de actividades regionales

E desarrollo económico al-zado por Concepción y su [...] de atracción, resalta con [...]uencia en la Feria Exposi-[...] del Sur, inaugurada en [...]colén, muestra que per-[...]ecerá abierta hasta el [...]mingo 25 del presente. Ca-[...] uno de sus stands permite [...]eciar este desarrollo que [...] de acuerdo con la ini-[...]tiva que siempre fué la ca-[...]erística de ésta cuatro ve-[...] centenaria capital pen-[...]ista.

Así lo han comprendido los [...]les de visitantes, que ha te-[...] la exposición durante es-[...] dos últimas semanas.

AUGE INDUSTRIAL PENQUISTA

Es evidente que la Feria Exposición y el imponente es-[...]táculo que presenta, es la [...]ca consecuencia del rápido [...]arrollo económico de Con-[...]pción, que avanza vigorosa-[...]nte hacia el cetro indus-[...]al de Chile. No existe en [...] país una región como la [...]nquista, que en solo diez [...]os haya dado un vuelco tan [...]pectacular en su desarrollo [...]bril. La partida de esta jor-[...]ada creadora data del naci-[...]iento de la Usina Siderúrgi-[...] de Huachipato, apoyada en [...] ampliación de la ENDESA [...] través de su Central Hidro-[...]léctrica de "El Abanico" que, [...]l aumentar su capacidad de [...]uatro a seis unidades gene-[...]adoras, ha podido proporcio-[...]nar la enorme energía que [...]istribuye en esta provincia [...]ara accionar las nuevas fá-[...]ricas.

LA ESTABILIDAD ECONOMICA

Finalmente han influido de-[...]sivamente en este auge fa-[...]bril la estabilidad económica y el ordenamiento general que ha logrado el país mediante la ac-[...]ción del actual Gobierno, to-[...]do lo cual ha dado valor a los inversionistas para vaciar mu-[...]chos millones de dólares des-[...]tinados a financiamiento de las nuevas empresas y fábricas que aquí se han instalado y otras que están próximas a ser creadas.

LAS NUEVAS INDUSTRIAS

A la fundación de la Planta Siderúrgica de la CAP en Huachipato, siguió rápidamente la creación de nuevas industrias en ese sector, como INCHALAM, Manufacturera de Alambre; y luego vino Carburo, Estructuras Metálicas, Cemente "Bío Bío", cuya producción ya está abasteciendo al país desde Talca al sur; ARMCO, fábrica de rodamientos de acero para molinos de la gran minería, recientemente inaugurada; los grandes Astilleros de ASMAR, en Talcahuano, que este verano empezarán a construir barcos.

Al mismo tiempo surgió en Penco, la Fábrica de Superfosfatos, la mayor del país en su género y que este año será ampliada con nuevas maquinarias.

Pizarreño S. A., de Santiago, se apresta para instalar su principal fábrica en Concepción.

En San Pedro y en la zona de Coelemu se han establecido grandes aserraderos con inversiones de más de 2.000 millones de pesos y que permiten el aprovechamiento integral de la madera de pino.

La Manufacturera de Papeles y Cartones, teniendo ya en plena producción su fábrica de papel de diario en San Pedro, debió ampliar esta industria para satisfacer la mayor demanda internacional. Al mismo tiempo puso en marcha su fábrica de celulosa en Laja y ahora instalará en ese lugar una tercera fábrica de papel Kraft, capaz de abastecer todo el país.

En Cholguán ha surgido otro centro industrial con la Planta de Maderas Prensadas ya en plena actividad y ahora con una fábrica de celulosa y papel que se está levantando a un kilómetro de distancia de la primera.

En Nacimiento se construye una gran fábrica de celulosa y papel, con el auspicio de la firma "Industrias Forestales", cuya producción será llevada al extranjero a través de Concepción y Talcahuano, primero por ferrocarril y después por una flota de camiones cuando sea pavimentado el camino de Santa Juana.

La industria papelera y de pulpa sigue su expansión en esta zona, proyectando otra fábrica en Arauco, con apoyo de la CORFO, una más en la región de Tomé-Dichato, operada por la firma Celu-Chile, y una tercera, que empezó a levantar la Empresa "Pinihue S. A.", entre Chiguayante y Hualqui, y que producirá madera aglomerada para construcciones.

GIGANTESCAS AMPLIACIONES ..

Paralelamente a este plan creador, las grandes industrias de esta zona se está ampliando mediante la adquisición de nuevas maquinarias y modernas instalaciones, cuyo costo asciende también a muchos millones de dólares.

Entre las industrias que se están ampliando, automatizando y modernizándose, para doblar su producción y bajar los costos, mencionaremos las siguientes: Minas de Lota; Mineral de Schwager; Fábrica Nacional de Loza, de Penco; Fábrica de Vidrios Planos de Lirquén; Fábrica de Fertilizantes, de Penco; ASMAR, de Talcahuano; Fábricas Textiles de Tomé, cuyo perfeccionamiento técnico las ha colocado al nivel de las grandes plantas europeas y norteamericanas; Cervecerías Unidas y otras fábricas, además de catorce nuevas, cuyos propietarios han pedido permiso para instalarse en Concepción.

UNA OPINION AUTORIZADA SOBRE LA FERIA DEL SUR

Sobre las proyecciones de la Feria Exposición del Sur, fué interrogado por los periodistas de Concepción, el Ingeniero Provincial de Vialidad, Horacio Van Camps, quien expresó lo siguiente:

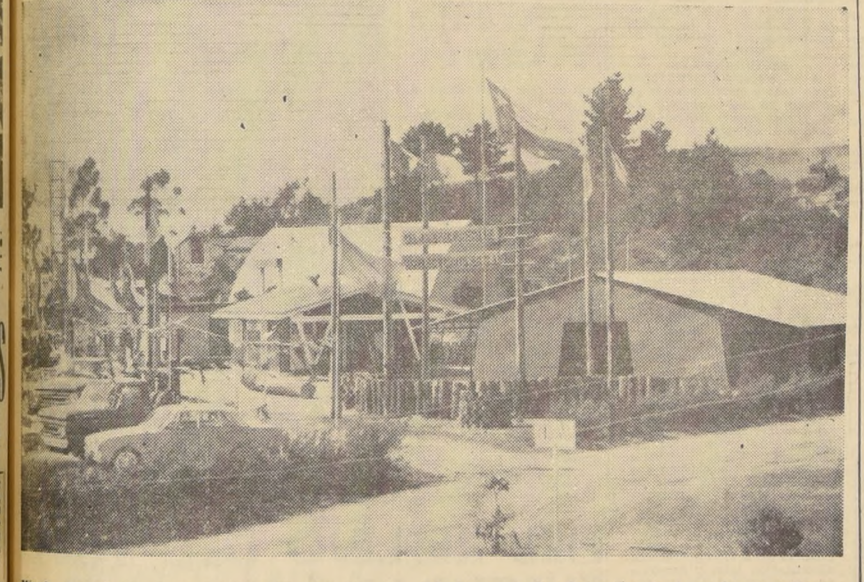
"Realmente impresiona la muestra —nos dice— por la variedad y calidad de los artículos presentados y deja en el ánimo la impresión que el país ha avanzado mucho en su aspecto industrial.

Al recorrer los diversos stands se adquiere el convencimiento de la seriedad y solvencia de las empresas, algunas de ellas elaboradoras de artículos que conocemos desde hace largos años, y que han adoptado los más modernos métodos de producción, pudiendo competir en calidad con los productos importados.

Respondiendo a nuestra pregunta acerca de lo que más llamó su atención, nos manifiesta que de las industrias nuevas de la zona lo impresionó el magnífico porvenir que espera a la industria de la madera, en nuestra zona, representada por las plantas elaboradoras de papel, celulosa, madera prensada y pulpa.

"Creo —terminó— que la Exposición, que espero que se repita anualmente, está consiguiendo que los chilenos tengamos fe en lo nuestro, en nuestra industria, en nuestros obreros y en nuestros empresarios".

MAS DE CIEN MIL VISITANTES



Más de cien mil personas han visitado durante estas últimas dos semanas la Feria Exposición del Sur, inaugurada el domingo 4, en Llacolén, Concepción, en la ribera de la Laguna de San Pedro. Los stands, en los que están representados directamente más de cien firmas, muestran el poderío económico de esa progresista región.

PARA ATENDER AL VISITANTE

Para la atención del público que concurre al recinto de la Feria Exposición de Concepción, se han instalado en el mismo recinto, quioscos y stands convenientemente adornados que ofrecen una variedad de productos de degustación que han sido de mucho agrado para los consumidores. Las firmas que se han presentado en esta actividad y que se han destacado por su buena atención son las siguientes:

Watt y Compañía, bebidas y jugos de frutas concentradas.

Confitería "Parés", pasteles y su especialidad de calugas.

Establecimientos "Nobis", bebidas refrescantes de su fabricación.

Confitería "Bull", pasteles y confites.

José Planella y Compañía, vinos y licores, de su fabricación.

Embotelladora Concepción, productos Coca-Cola.

Pastelería "La Hormiguita", pasteles y confites.

Casa Lagos, chocolates y confites.

Cervecerías Unidas cervezas en general y bebidas gaseosas.

Señora María Bremen de Schovelin, pastelería.

Cáceres y López, refrescos, maní confitado y confites.

Wagner Stein y Compañía, vinos y licores.

Compañía Molinera "Carozzi", productos de su fabricación preparados.

Higinio Gutiérrez, comestibles en general.

Marcos Olivares, restaurant.

Dos instituciones sociales mantienen también sus quioscos a fin de obtener fondos para las obras que realizan, ofreciendo una variedad de comestibles y bebidas. Ellas son las instituciones parroquiales "San Agustín" y de "La Merced", de esta ciudad.

Ministro de Agricultura visita stand



Sin lugar a dudas que el Stand de SERVICIOS OBREGON AUTOS es uno de los que más llama la atención en la Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur inaugurada en Concepción. Miles de visitantes han admirado las diferentes líneas de productos, especialmente automóviles, vehículos diversos, maquinarias y repuestos que esta empresa tiene para la venta y para atender la creciente demanda de la zona. Entre los visitantes se contó al Ministro de Agricultura, don Orlando Sandoval, quien llevó la representación del Presidente de la República y del Gobierno a esta exposición. En el grabado, el Ministro Sandoval es informado por don Enrique Obregón sobre algunos aspectos del Stand de su empresa.

PERFILES DE UNA FIRMA EJEMPLAR:

Eficiencia, cortesía y rapidez es la característica esencial de "Servicios Obregón Autos" de Concepción

● Representan los productos "WILLYS", "RENAULT" en las provincias de Concepción y Arauco. ● Mantienen una bien montada Estación de Servicios, para autos y maquinaria agrícola. ● Distribuyen repuestos FORD y CHEVROLET, accesorios, neumáticos, aceites, baterías y Motos BMW. ● Proporcionan maquinarias para regadío mecánico y hacen estudios sobre sistemas de riego agrícola.

Un artístico y bien planeado stand de la Exposición Industrial del Sur, en Concepción, muestra la importancia que tienen para el desarrollo de la zona las actividades de la empresa SERVICIOS OBREGON AUTOS, ubicada en los números 200 y 210 de la calle Barros Arana de la capital penquista. Esta firma, nacida a la vida comercial de Concepción en julio de 1949, se ha labrado un sitial de importancia en la vida regional por sus normas de buen servicio y mejor atención, respaldadas por una estricta honradez empresaria, unánimemente reconocida.

Sus vinculaciones ininterrumpidas tanto con empresas nacionales como extranjeras le permiten a SERVICIOS OBREGON AUTOS ostentar la representación de los productos "WILLYS" y "RENAULT", para las provincias de Concepción y Arauco; mantener en existencia permanente repuestos FORD y CHEVROLET; distribuir accesorios para toda clase de vehículos, neumáticos, baterías, aceites, las motos BMW, repuestos para maquinaria agrícola y bombas de agua para planes de regadío.

Complementa toda esta atención una bien montada Estación de Servicio SHELL, ubicada frente al Estadio Regional (Avenida Collao N.o 500) tomada en concesión y que está regida por las mismas normas que caracterizan las restantes actividades de la firma.

CONCIENCIA Y PROGRESO

Las vinculaciones de SERVICIOS OBREGON AUTOS le han permitido a la firma llevar a la práctica una serie de proyectos destinados a demostrar que ésta es una empresa penquista progresista y que tiene plena conciencia del puesto que ocupa en el desarrollo regional de Concepción y de su zona de atracción. Sus actividades han rebasado con creces las exigencias y necesidades de las empresas que se desenvuelven dentro de su órbita comercial.

PRINCIPIOS GENERALES

Las normas que orientan sus actividades están condensadas en lo que SERVICIOS OBREGON AUTOS llama "Declaración de Principios Generales de Nuestra Empresa". Esta declaración contiene los siguientes fundamentos esenciales:

¿QUE SOMOS?

Somos una Empresa moderna, de índole comercial, que debe velar por la mantención de la calidad de sus servicios y productos de sus clientes. Creemos positivamente que en ello tiene que imperar la retribución de un justo precio. Conjuntamente con ésto, debe ir la capacidad amabilidad y lealtad de nuestros colaboradores, la confianza que deben tener nuestros inversionistas y la habilidad de nuestra Administración para visionar el creciente aumento en los consumos y por ende, de todos aquellos servicios comerciales que podamos ofrecer a todos nuestros clientes.

NUESTRA RESPONSABILIDAD

AL PUBLICO: La de brindar la más completa eficiencia en los servicios con cortesía y rapidez, a los precios más bajos, compatibles con el valor de salarios justos. Disponer de modernos equipos e instalaciones para proveer el incremento de las necesidades de consumo. La de ofrecer artículos prácticos y esenciales para bienestar de nuestros clientes.

A NUESTRO PERSONAL: La de proporcionarles satisfacción y seguridad en el trabajo, de manera que las Relaciones con el Personal se aúnen en un solo ideal, que es el de colaborar por el progreso general de la Empresa.

A LA COMUNIDAD: Como Empresa Privada, reconocemos nuestra responsabilidad cívica con la comunidad en que servimos. Para esto haremos lo posible para colaborar en el crecimiento y grandeza de esta comunidad, participando en las actividades encaminadas a este objeto, pues creemos que esto es una buena demostración de interés ciudadano, como asimismo, un buen negocio.

NUESTRAS LINEAS DE VENTAS

La diversificación de líneas de venta ha contribuido a acrecentar nuestro movimiento de atención a los clientes de la zona y demás provincias sureñas. Esta demanda de las necesidades de la industria y clientes en general del ramo automovilístico nos ha inducido a ampliar nuestro giro comercial, teniendo en cuenta para ello la comodidad de atención al público, directamente, salones de exhibición de vehículos y mejor distribución de las oficinas para el personal.

La atención del público se compensa al encontrar en nuestros salones de venta todos los repuestos necesarios para la reparación rápida y eficiente de los vehículos. Para ello, mantenemos existencia de lo siguiente:

Repuestos Ford. Repuestos Chevrolet.

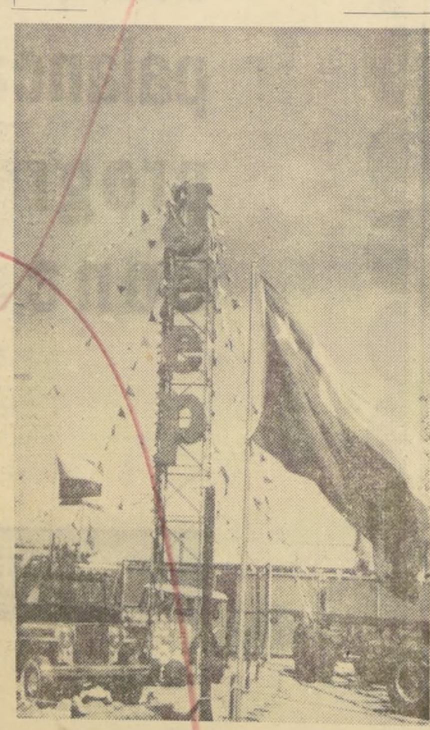
Representantes de los productos Willys, para las provincias de Concepción y Arauco.

Representantes de los productos Renault para las provincias de Concepción y Arauco.

Accesorios. Neumáticos y Baterías. Motos BMW. Aceites.

Mantenemos una moderna y bien montada Estación de Servicios, con personal especializado en atención de vehículos y maquinaria agrícola.

Stand de buen gusto



Para dar a conocer al público la diversificación de sus líneas de ventas SERVICIOS OBREGON AUTOS planificó la presentación de un Stand en la Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur, abierta en Llacolén, Concepción. En este Stand muestran la línea completa de bombas para riego, tanto para pozos profundos como normales; la línea de vehículos RENAULT junto con los vehículos utilitarios WILLYS en su máxima expresión de trabajo. Las innumerables visitas atendidas por los técnicos de SERVICIOS OBREGON AUTOS pudieron comprobar en la práctica las ventajas y bondades de los productos expuestos y elogiaron las líneas arquitectónicas del Stand y el gusto con que se combinaron para presentar las diferentes maquinarias y elementos expuestos. La Dirección de la Empresa recibió y continúa recibiendo las felicitaciones del público por este Stand. En el grabado, un aspecto de dicha muestra.

Planificación de actividades para atender mayor demanda

La Empresa SERVICIOS OBREGON AUTOS extenderá sus actividades a Chillán y Los Angeles.

SERVICIOS OBREGON AUTOS ha planificado sus actividades de acuerdo con el ritmo siempre creciente de desarrollo que experimenta la zona de Concepción y provincias vecinas. La Empresa persigue anticiparse a las demandas de un futuro inmediato y poder absorber, con eficiencia y rapidez, las necesidades regionales.

Es así, entonces, que tiene programado ampliar sus instalaciones y realizar nuevas inversiones para dar satisfacción plena a la demanda, dentro del marco de los ramos básicos, en torno a lo cual giran sus actividades esenciales.

Entre otras iniciativas tendientes a cumplir con dicha finalidad, SERVICIO OBREGON AUTOS ha tomado la concesión de una Estación de Servicios SHELL, en la Avenida Collao 500, **frente al Estadio Regional.**

Además, ha creado un Departamento de Maquinaria, creación que obedece a una imperiosa necesidad de la zona, cristalizándose así la idea de aumentar sus líneas de ventas. El Departamento en su período inicial dispone de bombas de agua para riego en una extensión limitada de terreno, como también está en condiciones de elaborar proyectos de estudios de riego por sistemas especiales. Se le agregarán, en breve, todas aquellas líneas de maquinarias nacionales o importadas que permitan complementar la atención de este rubro, tanto para la industria como para los particulares.

Para un futuro cercano y basándose en un estudio del mercado, trabajo que ya se está practicando, la Empresa extenderá sus actividades creando **sucursales en Los Angeles y Chillán.**

La Universidad de Concepción, dinamiza más allá de la cátedra la vida estudiantil

● El Rector David Stitchkin, define la doctrina que inspira su labor: "Enseñanza integral en las cátedras y en la vida". ● Solución de los problemas que se le presentan a los alumnos en las distintas actividades docentes y extradocentes. ● Sólido prestigio internacional rodea a este instituto superior de formación que honra y prestigia a Concepción.

La VII Escuela Internacional de Verano, que reunió en Concepción a destacados escritores, catedráticos y periodistas extranjeros y chilenos, junto con evidenciar el prestigio internacional de que goza la Universidad de la capital del sur, permitió que los visitantes conocieran y admiraran las nuevas obras ejecutadas por la Universidad en beneficio de sus alumnos.

Destacaron los visitantes el esfuerzo que estos programas requerían, ya que la Universidad de Concepción se enfrenta en estos momentos a un plan de reconstrucción de los edificios de sus diferentes facultades, destruidos o dañados por los sismos del 21 y 22 de mayo de 1960. Al expresar su admiración unánime y encomiástica hacia la labor extradocente, muchos de ellos manifestaron que estas realizaciones prácticas constituían un modelo y un ejemplo para las demás universidades latinoamericanas, cuyos alumnos enfrentan situaciones y problemas parecidos.

En esta labor, que resaltaron con especial énfasis los visitantes extranjeros, le corresponde un papel de importancia fundamental al rector David Stitchkin, quien en este sentido se ha colocado en un plano realista y realizador. Cuenta con la colaboracion valiosa del vicerrector Hugo Trucco Lee, y del H. Directorio de la Universidad de Concepción.

PREOCUPACION FUNDAMENTAL

Entre las universidades latinoamericanas, la Universidad de Concepción se destaca, además de su misión propiamente docente, por su constante preocupación por la vida de su alumnado, más allá de las aulas mismas.

Esta preocupación de la institución penquista se ha mantenido durante los últimos años, a pesar de las condiciones adversas creadas por los sismos de mayo de 1960.

Era de todos conocido el serio déficit habitacional que afectaba a Concepción como consecuencia del aumento del ritmo de su producción industrial. El incremento de sus actividades productoras no estaba de acuerdo con los programas habitacionales, situación que se tornó mucho más grave después de los terremotos de 1939, 1953, y ahora, por el de 1960. Esta situación afectó directamente a los estudiantes, especialmente a los procedentes de otras localidades del centro y sur de Concepción.

Esta dificultad, que a mediados de 1960 se tornó angustiosa, hasta el punto que tanto el rector Stitchkin como el Consejo Universitario, consideraron este problema como [illegible] a la vida misma de la institución y a la buena marcha de sus actividades.

HOGARES ESTUDIANTILES

A los Hogares Universitarios femeninos y masculinos que ya existían en 1960 —algunos de los cuales fueron destruidos o quedaron seriamente dañados por los sismos—, la Universidad agregó una nueva iniciativa después del terremoto último: la construcción acelerada de un sistema de cabinas en los terrenos de la Ciudad Universitaria y la ampliación de los servicios de comedores, mediante la implantación del sistema de autoservicio.

El Consejo Universitario, en diciembre último dio cuenta que en el breve período transcurrido desde mayo de 1960, la Universidad había logrado preparar acomodaciones confortables y absolutamente seguras para dar albergue a cerca de doscientas alumnas y cuatrocientos alumnos, cifra que cubre las necesidades actuales.

Las ampliaciones de los comedores del Hogar Central de Hombres, la construcción de un nuevo Hogar Femenino —uno de los que existían fue destruído por el terremoto de mayo de 1960— y la próxima llegada de los equipos y cocinas que se han importado para el autoservicio, permitirán a la institución desde marzo próximo dar a los alumnos una alimentación sana y económica. Su capacidad alcanza para mil alumnos.

FORO UNIVERSITARIO

La necesidad de contar con un amplio espacio cerrado que sirviera como lugar o plaza para que los alumnos estudiaran o simplemente esperaran a cubierto de las inclemencias del tiempo entre una y otra clase, era otro problema, que dada las características de la zona, estaba pendiente en el ánimo de los dirigentes de la Universidad de Concepción, y gozaba de cierta preferencia, entre otros planes también inmediatos y fundamentales.

Se le dio solución a este problema al materializarse el proyecto que contemplaba la construcción de una galería en la Plaza Alta del Foro, galería que cuenta con amplios espacios cubiertos y en la cual los alumnos pueden recrearse o estudiar en un ambiente pulcro, confortable y grato.

La nueva galería recientemente inaugurada cuenta con locales para librería, café, peluquería, etc., e incluye un local especial para el Club de Jazz, todos los cuales serán entregados completamente alhajados a la Federación de Estudiantes.

EDUCACION INTEGRAL

Las normas que orientan esta política universitaria, y el deseo de que ella rinda, en beneficio de la educación que se imparte desde sus cátedras, los fines perseguidos, fueron reiterados por el rector David Stitchkin, al inaugurar la galería de la Plaza Alta del Foro.

Dijo en esta oportunidad el señor Stitchkin:

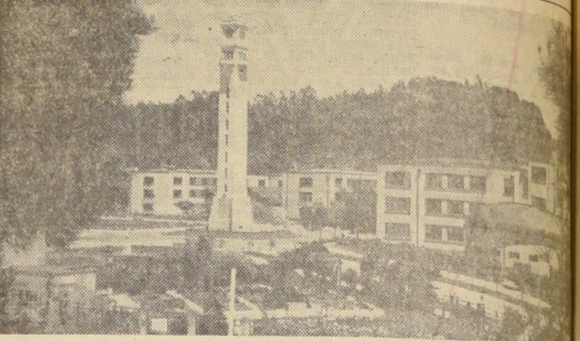
"Creo que la más alta función de esta Corporación es educar, no sólo en los cursos regulares y en las cátedras, sino en la vida cuotidiana; enseñar objetivamente el padrón de la vida a que debe aspirar el estudiante cuando salga de la Universidad. Todo mira a esta educación integral que siempre he señalado como una aspiración máxima. Y los estudiantes quedan comprometidos a responder con buena moneda a este esfuerzo de la Universidad de Concepción. Yo deseo que cada uno de nuestros estudiantes tenga como axioma las palabras de León Duguit: "Nadie tiene otro derecho que cumplir con su deber".

VIEJOS PROBLEMAS

La nueva política universitaria ha eliminado o limado las dificultades que antaño eran una carga ineludible y a veces insuperable para la mayor parte de los estudiantes.

La institución universitaria penquista, con estas nuevas normas, facilita la continuidad de las carreras y el aprovechamiento integral de la enseñanza impartida en las cátedras.

Los estudiantes, al disponer de la seguridad de un hogar universitario de alto nivel y grata convivencia, han abandonado para siempre los sinsabores e inquietudes de las viejas pensiones para universitarios, que si bien están rodeadas de una romántica aureola, carecían de ventajas prácticas, de la comodidad mínima y no podían ofrecer la necesaria tranquilidad para el estudio y los trabajos universitarios.



El campanil de la Ciudad Universitaria es, sin lugar a dudas todo un símbolo para las actividades estudiantiles. Plantado en medio de las escuelas universitarias y visible desde todos sus rincones, parece cuidar el inquieto trajín estudiantil. De cuando en cuando, el alumno que prepara a última hora su materia, mira esperanzado hacia el campanil como pidiendo ayuda... Y ésta llega, según cuentan algunos... Cuando la voluntad flaquea da la sensación de que estimula al joven universitario para que se reincorpore al buen camino...

EL RECTOR



DAVID STITCHKIN, digno sucesor de don Enrique Molina, en la Rectoría de la Universidad de Concepción, cuenta con la amplia colaboración del Vicerrector Hugo Trucco Lee y del Honorable Directorio de la Universidad. Le ha correspondido al Rector Stitchkin enfrentar los problemas de reconstrucción de las distintas escuelas, y se encuentra impulsando importantes planes en favor de la vida universitaria, algunos de los cuales ha logrado materializarlos a corto plazo.

FIEL REFLEJO DEL NIVEL CULTURAL DE LA CIUDAD

La acción dinámica y moderna de la Universidad de Concepción, se proyecta simultáneamente en el ámbito docente y cultural con la misma atención y eficacia que sobre las necesidades más vitales del estudiantado y su ambientación hacia una vida mejor.

Esto constituye, a juicio de muchos observadores, una de las innovaciones universitarias más interesantes y promisorias de la hora actual, en el panorama cultural y docente.

HEREDAD CULTURAL

Si bien la Universidad de Concepción registra su partida de nacimiento en 1919, puede considerársela históricamente ligada a la vida cultural de la emprendedora ciudad.

Su creación no es otra cosa que la materialización de viejos anhelos nacidos de la élite que tuvo por cuna esa ciudad, élite que lució su sapiencia en otros centros universitarios, pero que hoy se ha sumado al esfuerzo cultural y científico de su propia tierra.

No en vano el prestigio de la Universidad de Concepción la ha llevado a conquistar un lugar entre las primeras del mundo, con la ventaja de que no se ha echado a dormir sobre sus laureles, sino por el contrario, está en permanente renovación, con la sola excepción de su espíritu, que es el mismo de 1919, espíritu que la impulsa en esta misión de superación constante.

Una cordial bienvenida estudiantil



Las acogedoras líneas del pórtico principal que marca la entrada a la Ciudad Universitaria de Concepción, con su bajorrelieve, son como un anticipo del nuevo destino que espera a los futuros estudiantes. Hay belleza clásica en su estructura y la amplia portada parece estar dando la bienvenida.

Valiosa ayuda de la CORFO a industria de Concepción

LA OFICINA REGIONAL HA OTORGADO PRESTAMOS A LA INDUSTRIA, COMERCIO, MINERIA Y AGRICULTURA POR TRES MILLONES DE ESCUDOS.-

En los planes de la CORFO figura Concepción como una de las provincias que recibe mayor asistencia económica para el desarrollo de sus actividades. De esta manera la institución corresponde a las emprendedoras iniciativas de los industriales, comerciantes y agricultores de la región, que se esfuerzan en colocar a su provincia en un elevado índice de producción.

En préstamos directos, a través de su oficina en Concepción, la Corporación de Fomento ha otorgado préstamos por una suma superior a tres millones de escudos, especialmente para reconstrucción y capitalización. Incluso los préstamos han favorecido a los municipios de la zona y a los pescadores para que puedan atender a sus compromisos, realizar planes de construcción, renovar sus equipos o normalizar sus actividades, resentidas por los sismos del 21 al 26 de mayo de 1960.

La Oficina Regional de la CORFO fue creada en agosto de 1960 en Concepción, y nació como inmediata respuesta a las necesidades que crearon los sismos que destruyeron parte importante de la zona sur. La radicación de la oficina de la Corporación de Fomento en la capital penquista permitió descentralizar las operaciones, reducir los trámites y, prácticamente, atender en el terreno mismo a las distintas peticiones de ayuda que surgieron después de mayo de 1960.

Una vez cumplido en su mayor parte el objetivo provincial, la labor de CORFO en la zona se ha orientado hacia la atención de créditos normales de desarrollo y promoción en esas mismas actividades.

El radio de acción de la Oficina de Concepción abarca las provincias de Maule, Ñuble, Concepción, Arauco y Bío-Bío. Su personal está formado por un ingeniero civil jefe, un asesor legal, dos ingenieros agrónomos y dos secretarios administrativos. Uno de los ingenieros agrónmos se encuentra radicado en Chillán, con sede en las oficinas de SEAM (Servicios de Equipos Agrícolas Mecanizados, CORFO) de esa ciudad, desde donde atiende en forma permanente a las provincias de Maule y Ñuble.

He aquí la lista de empresas de la industria y minería de Concepción, favorecidas por los préstamos de CORFO: Ernesto San Martín S. M. (Reconstrucción fábrica de calzado) 10.000 escudos; Sociedad Maldonado y Cía., (Traslado y Reconstrucción industrial. Adquisición de Maquinaria) 15.000 escudos; Compañía Telégrafo Comercial (Reconstrucción de postaciones y líneas) 20.000 escudos; Saelzer Hnos. (Reconstrucción y Fábrica de Conservas) 10 mil escudos; Compañía Carbonífera e Industrial de Lota (Reconstrucción e instalaciones diversas) 33 mil escudos; Arturo Pérez Iturra (Reconstrucción fábrica de calzado) 10 mil escudos; Sucursal de Saavedra Benard, 70 mil escudos. Universidad de Concepción, (Terminación de talleres para el Centro de Formación Acelerada de Mano de Obra) 29 mil 500 escudos; Schiavi y Cía. Ltda. (Reposición y reparación de edificios e instalaciones de la fábrica de vidrios y adquisiciones de maquinaria y repuesto), 85 mil escudos; Hotel Central, de Juan Riba Queralt (para construcción del anexo al hotel) 14 mil escudos; Pabo Aróstegui Alvarez (construcción de galpón para barraca y elaboración de maderas, 10 mil escudos; Antonio Colucio de Rosa (galpón metálico) 10.000 escudos; Fábrica de Paños Bío Bío (Reconstrucción y reparación de edificios e instalaciones de la fábrica textil) 50 mil escudos; Diario "El Sur" S. A. (Reparación de edificio y compra e instalación de otra prensa rotativa) 76 400 escudos; Macaya Hermanos (reparación de barcos balleneros, uno de ellos dañado por el maremoto) 11 mil escudos; W. Schaub S. A. I. y C. (reconstrucción, reparación y ampliación de los edificios de imprenta y litografía) 19 620 escudos; Cooperativa Sodimac (reconstrucción de una sección de las bodegas) 29.770 escudos; Guillermo Parés Suazo (reconstrucción de panadería) 15 mil escudos; M. Gleisner S. e I. (reconstrucción y reparación daños de bodegas y salas de ventas) 23 mil 200 escudos; S. A. C. Herman Gastellú (construcción de estación armaduría y servicio maquinaria agrícola) 98 mil escudos; Fábrica de Vadrios "La Unión" (construcción galpón metálico) 12 mil escudos y Cía. Portuaria Talcahuano reparación bodega) 10 mil escudos.

Para la agricultura han sido concedidos también los siguientes préstamos de reconstrucción: Carlos Holz Finger (reconstrucción de gallineros e instalaciones) 25 mil escudos; Regantes del Proyecto de Concepción Norte (reparaciones de obras de regadío) 30 mil escudos; Sociedad Agrícola y Forestal Colcura Concepción (instalaciones de secadores, plantas de impregnación y compra de maquinaria de elaboración de maderas, además caución solidaria por 35 mil escudos) 52.000 escudos. Comunidad Alejandro Galaz (construcción de bodega, galpones y silo) 20 mil escudos; Cooperativa Agrícola Lechera Concepción Ltda. (reconstrucción tres galpones) 20 mil escudos.

La CORFO ha otorgado también préstamos para capitalización en Concepción, según se indica a continuación: Ricardo Barckhan y Cía. Ltda. (instalación de maestranza para reparación de barcos) 25 mil escudos; Macaya Hnos., (reparación de barcos balleneros) 11.800 escudos; Jorge Sarquis, Talcahuano (Adquisición de embarcaciones pesqueras) 57.000 escudos; Fábrica Nacional de Loza de Penco (reconstrucción y ampliación de su industria) 136 mil 172 escudos; Sociedad Industrial Pizarreño S. A. (construcción nueva fábrica de productos asbestos-cemento en Concepción) 298.000 escudos; Maderas Sáenz S. A (Traslado, ampliación y racionalización industrial) 60 mil escudos; Saelzer Hnos. (adquirir redes y ecosonda) 23 mil 110 escudos; Carlos Holz Finger (préstamo para desarrollo avícola) 21.500 escudos.

Para la agricultura, con fines de reconstrucción, han sido otorgados 1.165.050 escudos. En Concepción se han concedido 74 préstamos con un total de 260 mil 250 escudos; en Ñuble 131 préstamos con un total de 420.560 escudos; en Bío Bío, 66 préstamos con un total de 316 mil 50 escudos; en Arauco, 34 préstamos por un total de 140.890 escudos; en Maule, 4 préstamos por un total de 17.900 escudos; en Linares, 2 préstamos por 9.400 escudos. La totalidad de los préstamos alcanza a 311 con la cifra de 1.165.050 escudos.

Para la industria y la minería con fines de reconstrucción, se han concedido en Concepción 54 préstamos, por 1.172.576 escudos; en Ñuble, 6 préstamos, por 23 mil escudos; en Bío Bío, 4 préstamos por 104.175 escudos; en Arauco, 10 préstamos, por 118 escudos; en Maule, 1 préstamo por 10 mil escudos, y en Linares, 1 préstamo por 7 800 escudos. Han sido así otorgados 76 préstamos por un total de 1.435.551 escudos.

Los préstamos para capitalización han sumado 775.371 escudos, para industria y agricultura. Para la agricultura en Concepción han sido concedidos 6 préstamos por 32.610 escudos; en Ñuble, 24 préstamos por 406 mil 493 escudos, en Bío Bío, 25 préstamos por 192.941 escudos; en Arauco 1 préstamo por 16 mil escudos; Maule, 8 préstamos por 67.856 escudos, y en Linares 1 préstamo por 8.960 escudos. Para la industria, en Concepción, 4 préstamos por 45 405 escudos, y en Ñuble, 1 préstamo por 5 mil escudos.

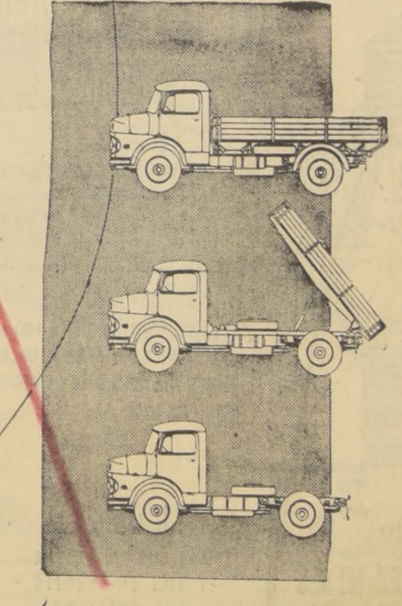
AYUDA A MUNICIPALIDADES

La Corporación de Fomento ha favorecido también a las Municipalidades dándoles auxilio económico para la reconstrucción. La Municipalidad de Concepción ha recibido de CORFO un préstamo por 25 mil escudos. Los Municipios de Nacimiento. 5 9?7 escudos; Mulchén, 10 mil escudos; Talca, 12 mil escudos; Bulnes, 6.800 escudos, Coelemu, 10 mil escudos Penco y Lirquén, 15 mil escudos y Laja, 10 mil escudos

Pescadores de Concepción y Maule han recibido, finalmente, préstamos por 108 949 escudos y 8.117 escudos, respectivamente, otorgados por la CORFO.







Departamento de Indemnizaciones a Obreros Molineros y Panificadores

1º.— Llamado a inscripción de imponentes molineros para la venta de viviendas

Se llama a inscripción de imponentes molineros para la venta de 36 viviendas de la Población construída por el Departamento de Indemnizaciones a Obreros Molineros y Panificadores en Gran Avenida, Paradero 12, 4a. Transversal, Avenida Departamental y Avenida Ochagavía. Se venderán 36 departamentos en colectivos, tipo D-1, de 2 dormitorios.

Los imponentes deben inscribirse en las oficinas del Departamento de Indemnizaciones a Obreros Molineros y Panificadores, calle Amunátegui N.o 95, sexto piso, desde el 19 hasta el 28 de febrero, inclusive.

2º.— Condiciones para poder inscribirse

a) Tener por lo menos 5 años cumplidos como imponente del Departamento de Indemnizaciones a Obreros Molineros y Panificadores.

b) Presentar su Carnet de Identidad y Libreta de Familia.

c) No haber comprado, ni él ni su cónyuge, una casa por intermedio de alguna Caja de Previsión o Corporación de la Vivienda.

d) No haber recibido préstamo del Departamento para construcción, reparación o compra de un bien raíz.

e) El imponente debe tener su lugar de trabajo y residencia dentro de la provincia de Santiago.

3º.— Puntaje para seleccionar a los imponentes

a) Por cada año de servicio, 10 puntos.

b) Por el cónyuge y por cada carga familiar computable, 20 puntos.

c) Por tener el imponente y su grupo familiar rentas y salarios inferiores en total a un sueldo vital de Santiago, 5 puntos; por tener más de un sueldo vital, 10 puntos.

Escuelas y cursos de la Universidad de Concepción

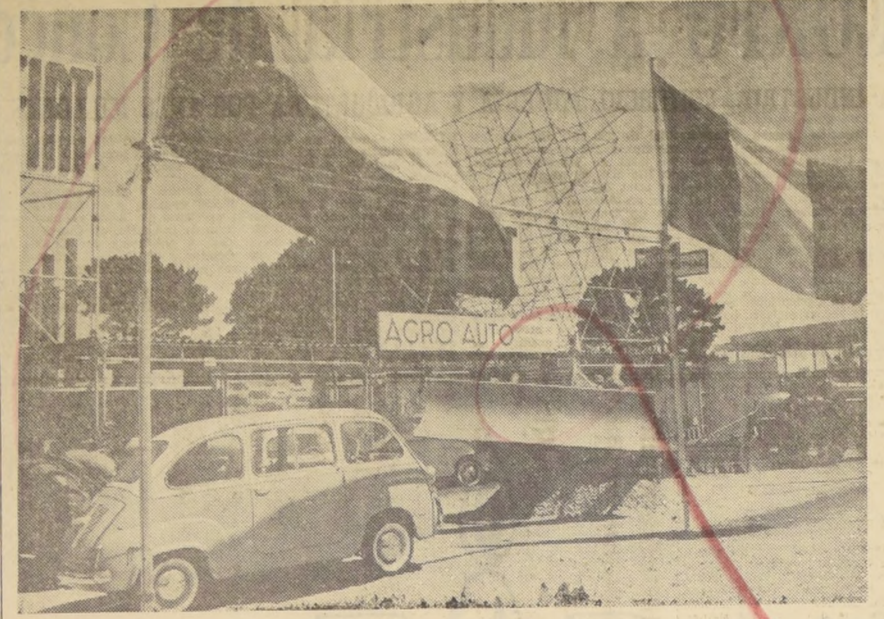
La Universidad de Concepción, orgullo de Chile y faro de la cultura del sur, ofrece las siguientes escuelas y cursos con matrícula limitada:

Escuela de Ingeniería.
Escuela de Derecho.
Escuela de Medicina.
Escuela de Odontología.
Escuela de Química y Farmacia.
Escuela de Bioquímica.
Escuela de Agronomía.
Curso Normal.
Pedagogía en Biología y Química.
Pedagogía en Inglés.
Escuela de Economía y Administración.
Escuela de Servicio Social.
Instituto Central de Física.
Instituto Central de Química.
Instituto Central de Matemáticas.
Instituto Central de Biología.

HOGARES

Para el alojamiento y atención de los estudiantes, además del Hogar de la Universidad para Hombres, y del Hogar de la Asociación de Mujeres Universitarias, hay varios otros establecimientos destinados a recibir a la población estudiantil de fuera de la ciudad. El Servicio de Bienestar Estudiantil tiene a disposición de padres, apoderados y estudiantes, un completo registro de esos hogares.

Agro-Auto presenta un magnífico stand



El Stand de Agrotécnica S. A. C. I., representantes en Chile de los automóviles y camiones FIAT, camiones OM., tractores y maquinarias FIAT y OM., ha sido uno de los que en mayor grado a interesado a los millares de visitantes de la Primera Feria-Exposición de Concepción. El grabado, muestra un aspecto del frontis del Stand de las mencionadas industrias, cuyo representante para Concepción es la firma AGRO-AUTO, ubicada en calle Barros Arana N.o 286 de esa ciudad.

Toda la moderna línea de Ford



Toda la moderna línea de automóviles FORD, figura en lugar destacado en la Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur, Concepción. En esta exposición, inaugurada en los primeros días del mes, se destaca el stand de "S. A. C. HERMAN-GASTELLU", firma establecida en 1874 en Concepción y con agencias en Santiago y Temuco. S. A. C. HERMAN-GASTELLU es desde hace 33 años agente de la Ford Motor Company en Concepción. Sus oficinas se encuentran ubicadas en Rengo 120, teléfono 22755 (cinco líneas), y su Estación de Servicio en Chacabuco 539, teléfono 25983, ambas en Concepción.



PRIMER PREMIO DE COMERCIO obtuvo el Stand presentado por Cía. Distribuidora de Gas Licuado "PROGAS", de G. Barberis y Cía., en la Primera Feria-Exposición de Concepción.

Poderosos destructores reemplazan hoy en día a las frágiles barcazas

Hombre primitivo navegó sobre palos ahuecados. Embarcaciones de hoy emplean propulsión nuclear

Por JUANA PASTEN

Dos nuevos destructores nos envía el Gobierno de Estados Unidos, de acuerdo con el pacto de Ayuda Mutua vigente entre ambos países. Las naves "Wdleig" y "Rooks" son una prueba fehaciente de los avances tecnológicos que hoy en día imperan en todos los campos.

El grado de perfeccionamiento de todas las ciencias ha alcanzado, y con justa razón, a la Marina. Las naciones en todos los tiempos han reconocido la indiscutible importancia del poderío naval para su desarrollo y predominio sobre las demás. Este hecho fue destacado ya hace medio siglo por el funcionario de la Marina de Estados Unidos, R. Mahan, quien escribió una obra pronosticando el sitial que ocupan las construcciones navales.

Hoy en día la débil balsa que fue empujada por el hombre de la Edad de Piedra mediante pértigas o espadillas sobre palos ahuecados, ha sido reemplazada por los poderosos destructores a reactor nuclear.

REMOTO ANTEPASADO

Rudimentarios elementos utilizados 4.000 años A. C., en viajes de corto trecho, sirvieron de antecedentes de los modernos sistemas actualmente en uso para el movimiento de embarcaciones marítimas, lo que se conoce como propulsión.

Sin sospechar siquiera el hombre primitivo creó una remedo de propulsión al navegar sobre palos ahuecados. Y el rendimiento que lograba era ínfimo. Pero cumplía con la ley natural lógica, según la cual es propulsión toda fuerza igual que se oponga a la resistencia ofrecida por el mar al movimiento de la embarcación.

No existen documentos que atestiguen la fecha precisa en que el hombre comenzó a emplear tales o cuales elementos. Se cree que el más remoto antepasado de la hélice o máquina de vapor fue el remo utilizado en la Edad de los Metales. En forma paralela surgió también un esbozo de remo hecho de pieles sobre palos.

Durante la antigüedad, vela y remo sirvieron a todos los pueblos de entonces, como fenicios, egipcios, cartagineses, caldeos, etc. Posteriormente, el remo fue de uso común en las tristemente célebres galeras. La vela asimismo, se hizo práctica en el Siglo XV, época de los grandes descubrimientos. A partir de entonces hasta las batallas navales se libraron en embarcaciones a vela.

ERA ROMANA DESPLAZA AL REMO

La era romana señaló un leve desplazamiento del remo en las preferencias de los navegantes. La vela siguió utilizándose, pero surgió una forma precursora de las que más adelante serían las ruedas de paletas accionadas por vapor. Para moverlas, los romanos utilizaban fuerza animal.

Esto prosiguió hasta el siglo XVIII, según cuentan los cronistas, hasta cuando apareció el vapor. La primera experiencia de este tipo se realizó en 1786 en Estados Unidos. Seis años más tarde surcó la bahía de Narragansett el primer barco a vapor y en 1794 uno construido por Samuel Morey recorrió 250 kilómetros con propulsión externa de rueda con paletas.

A esta exitosa prueba sucedieron ensayos simultáneos en Escocia.

HELICE MARINA

El progreso del sistema de propulsión no fue obstáculo para que, silenciosamente, inquietos navegantes se ocuparan de crear un reemplazante de él.

Ya desde antes de 1800 había informes sobre el invento de la hélice marina, pero su aplicación no se hizo hasta 1804, cuando un barco de 25 metros de eslora surcó aguas estadounidenses con una de cuatro palas. La idea correspondió al coronel John Stevens, quien inició en Estados Unidos la industria de la astillería con buques a vapor.

El remo, la vela, las ruedas de paletas y la hélice común marina integran el grupo de los llamados "órganos propulsores". La máquina de vapor se incluye entre los "medios" o propulsores externos. Para zonas de aguas dificultosas se utiliza la hélice aérea, cuya aplicación es frecuente en ríos tropicales. Es irreemplazable, puesto que allí una hélice corriente no funcionaría.

ATACA BAJO EL HIELO

La propulsión nuclear, aún en vías de desarrollo, solamente se aplica ahora en los submarinos. Su precursor fue el célebre "Nautilus" norteamericano.

El creador de esta nave fue el comandante Hyman Rickover, quien colocó a Estados Unidos a la cabeza de los demás países altamente desarrollados en lo industrial que se dedican a explotar nuevas formas de embarcaciones.

Además de Estados Unidos trabajan también en el perfeccionamiento o poseen, por lo menos planes y diseños de naves atómicas, la Unión Soviética, Gran Bretaña, Francia, Alemania occidental, Holanda, Noruega y Suecia.

El buque a reactor tiene la particularidad de poder operar casi todo el tiempo, durante una travesía completa con su máxima capacidad. El submarino, particularmente, puede penetrar bajo hielo y atacar al enemigo solamente guiado por el ruido de las hélices de éste.

VEHICULOS Y AUTOMOVILES



Otro interesante aspecto del Stand presentado en la Feria-Exposición Industrial del Sur por SERVICIOS OBREGON AUTOS, de Concepción. Pueden verse al fondo, algunos automóviles y otros vehículos de las afamadas marcas "RENAULT" y "WILLYS".

Uno de los tres mejores

EN LA EXPOSICION DE CONCEPCION:

Aporte centenario de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota al desarrollo económico

● La mecanización de sus faenas colocará a Lota en el nivel de las mejores minas del mundo. ● El stand de esta Compañía fue considerado como uno de los tres mejores de la Exposición del Sur

La importancia, no sólo para la economía regional, sino también para el país, del esfuerzo productor de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota, está elocuentemente expresado en el stand con que esta empresa participa en la Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur, abierta en los primeros días del presente mes, en Llacolén, Concepción. La Compañía de Lota, que ya rebasó sus cien años de laboriosa existencia, exhibe un conjunto didáctico, de sobrios perfiles, que mereció uno de los tres primeros premios, que muestra el proceso extractivo del carbón y un grupo de fotografías que permiten apreciar los alcances de los beneficios sociales de que disfrutan sus trabajadores.

No podía la Compañía de Lota estar ausente de este evento de la producción y el comercio de la zona de Concepción.

Desde el momento que se trata de una de las fuentes de trabajo más importantes del país, que emplea en sus labores a más de 6.500 personas y en torno de la cual viven más de 100 mil habitantes.

MAS ALLA DE SUS PROBLEMAS

A pesar de que la industria carbonífera se encuentra atravesando un período de crisis, derivado de diversos factores ajenos a esta actividad extractiva, ésta ha tratado de colocarse siempre en el plano que le corresponde. Entre los factores figuran la competencia desleal del petróleo y del carbón extranjero y la política equivocada que durante años siguieron Administraciones pasadas. Bien, a pesar de éstos factores, la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota participa en la Primera Feria Exposición del Sur, en una laudable iniciativa por sumarse a esta muestra, que señala la potencia productiva de esta provincia.

MECANIZACION DE SUS FAENAS

En la actualidad, Lota está pronta ya a terminar el plan de mecanización de sus faenas, que la colocará en el nivel de las mejores minas del mundo. Este esfuerzo debe ser compensado con un cambio en la política que se ha seguido hasta ahora, de modo de darle al carbón el trato que merece como industria netamente nacional.

REDUCCION DE LOS COSTOS

La mecanización permitirá bajar los costos de producción, mejorar el standard de vida de los obreros e industrializar una serie de subproductos de la hulla.

La Compañía de Lota no ha querido quedarse atrás en el desenvolvimiento del progreso y por esto se une ahora al avance industrial de la República, claramente expresado en lo que corresponde a la región de Concepción y su zona de atracción, en la Feria Exposición del Sur.

EL STAND DE LA COMPAÑIA LOTA

Uno de los tres primeros premios fue concedido por el Jurado de la Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur, Concepción, al stand presentado por la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota.

Este stand en la Feria-Exposición de Llacolén muestra en una interesante maqueta todo el desarrollo del proceso extractivo del carbón en sus minas. Completan la maqueta una serie de fotografías en las cuales se señala la meritoria obra de bien social que la Empresa desarrolla en beneficio de sus colaboradores.

LABOR DE SUS SUBSIDIARIAS

En este stand, cuya presentación está llamando la atención del público que visita la Exposición penquista, se da a conocer también la labor productora de las empresas subsidiarias de la Carbonífera de Lota, como ser, la Fábrica de Ladrillos Refractarios Lota-Green y la Sociedad Agrícola y Forestal "Colcura".

MILES DE VISITANTES

Varios son los miles de personas que han visitado este stand e inquirido los datos técnicos que personal especializado proporciona a quienes se los solicitan.

Es natural el interés que existe por conocer lo que es Lota, lo que representa en la economía nacional y la forma cómo se desarrollan las labores extractivas del carbón.

INFORMACION AL PUBLICO

Todo esto está demostrado gráficamente en el stand que el público puede visitar diariamente en el recinto de Llacolén, en Concepción.

Los visitantes, además de ser informados sobre el proceso mismo de la extracción del carbón, han mostrado interés por conocer, han solicitado antecedentes sobre la real situación de la industria y en este sentido, especialmente estudiantes de los cursos superiores de los colegios secundarios de la zona, como alumnos de las escuelas primarias, de las técnicas o vocacionales, han recopilado datos para sus trabajos escolares de tipo económico.

EL TRABAJO ESCOLAR

Es interesante anotar en este sentido que ya en el cuarto año de la escuela primaria se le pide al niño marcar sobre mapas el territorio chileno, sus fuentes económicas naturales, especialmente las mineras, pesqueras y agrícolas. El niño avanza así en sus estudios con una noción clara de la realidad económica de su patria y llega a estas exposiciones conociendo los antecedentes fundamentales sobre la materia.

APROVECHAMIENTO INTEGRAL DEL TEMA

Así el esfuerzo de las industrias por participar en este tipo de muestras —gracias a la renovación de los planes de enseñanza primaria— además de tener una finalidad informativa, se eleva al nivel educativo con las ventajas consiguientes para el incremento cultural de la población.

Como uno de los tres mejores presentados en la Primera Feria Exposición Industrial y Comercial del Sur, de Concepción, fue calificado el Stand de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota. En el grabado, un aspecto del stand en cuyo interior se destaca el valor didáctico de la maqueta que muestra todo el desarrollo del proceso extractivo del carbón.

Soldados de Hurtado de Mendoza fueron los primeros en usar carbón de la zona

LOS PIONEROS DE LA INDUSTRIA DEL CARBON EN NUESTRO PAIS.

Los soldados de don García Hurtado de Mendoza fueron los que en Chile iniciaron la explotación del carbón. En 1557 extrajeron carbón de la isla Quiriquina y lo emplearon por primera vez en procurarse calor y cocer sus alimentos. Muchos siglos después las fundiciones nortinas de la minería del cobre habían devastado todos los bosques. Hubo por tal motivo pleitos, agrias discusiones y riñas entre agricultores y mineros. Vino entonces el carbón de piedra a reemplazar un combustible que ya era imposible procurarse, porque en verdad no quedaba leña en los cerros ni en los bosques de las propiedades privadas.

Después algunos barcos se convencieron de que nuestro carbón era bueno y más barato y comenzaron a emplearlo.

Los dos grandes impulsores de la industria del carbón en Chile son don Matías Cousiño y don Federico Schwager. Han pasado muchos años y la organización inicial que estos dos grandes visionarios le dieron a la explotación de las minas de carbón ha marcado caminos de progreso y prósperidad que sus sucesores han sabido conservar y perfeccionar a pesar de las dificultades que parecen amenazar a estas labores.

En 1765, después de la invención de la máquina a vapor, el carbón cobró un papel de preponderancia indiscutida. La necesidad de transportarlo fue, por cierto, la razón determinante del primer ferrocarril que hubo en Inglaterra y más tarde la pujante nación norteamericana, poseedora de grandes depósitos de carbón, pudo darle auge a una industria vigorosa, gracias a este combustible.

Algunas estadísticas asignan el 70 por ciento del carbón a América, y de ese porcentaje la mayor parte corresponde a los Estados Unidos. El 17 por ciento a Asia. A Europa le corresponde un 10 por ciento y a Oceanía un dos por ciento. Y un modesto saldo de 0.8 por ciento al continente africano.

Premian una destacada presentación



El Jurado de la Primera Feria Exposición Industrial y Comercial del Sur, inaugurada en Concepción, otorgó el Tercer Premio al Stand presentado por la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota. En él se exhibe una maqueta que muestra todo el proceso extractivo del carbón y, además, una colección de fotografías que con destacada elocuencia muestran los beneficios sociales que reciben los trabajadores del mineral y sus familias. En el grabado, un aspecto del original stand que ha sido visitado por miles de personas quienes han elogiado este trabajo. Personal especializado proporciona todos los datos técnicos que solicitan los interesados, especialmente estudiantes quienes los necesitan para sus trabajos de investigación escolar.

Las instalaciones y establecimientos de Lota son orgullo para la minería chilena

Todas las necesidades de la población han sido consideradas en los programas de construcción de la Compañía.

El mineral de Lota, es lo que podría llamarse, con justificada razón, la "gran minería del carbón".

Sus establecimientos son orgullo para la industria minera chilena. La hermosa ciudadela de Lota Alto ofrece al visitante bellezas incomparables. Sus establecimientos y el interior de sus piques, y las innumerables obras de bienestar social, impresionan fuertemente a quien las recorre.

Una población de empleados y obreros, superior a 6.500 personas, vive allí con sus familias. Hay también confortables edificios de moderna construcción, que están destinados a viviendas de los solteros.

Hospitales, escuelas, parques piscinas, canchas de deporte teatro, constituyen un índice elocuente de que allí la vida de los trabajadores está rodeada de comodidades y confort del que muchos obreros de otras industrias no disponen.

La cadena total de las faenas que allí se realizan desde la extracción del carbón de los piques, hasta su embarque, o su acomodamiento en las canchas, constituyen la diaria y palpitante manifestación de la actividad que en esos establecimientos se realiza.

Concepción se anticipó a muchas ciudades sudamericanas con su Exposición de 1863

La actual feria se empezó a organizar hace más de un año y la idea tuvo amplia acogida

Si la actual Feria Industrial del Sur ha sobrepasado por la calidad de los exponentes y el número de visitantes, todos los cálculos previstos, Concepción exhibe a su favor el haber sido sede de la primera exposición sudamericana de carácter industrial.

Esta iniciativa se la debe la ciudad a don Aníbal Pinto, su Intendente, entre los años 1862 a 1867. Don Aníbal, que posteriormente fuera Presidente de la República, junto con promover en la región una era de prosperidad, se anticipó a muchas otras grandes ciudades, entre ellas Santiago, al organizar una exposición en la capital penquista. Esta se abrió durante las festividades patrias de Septiembre de 1863.

Cuando lanzó su idea, ésta tuvo inmediata acogida y se eligió los patios de la Intendencia como recinto para la muestra. Fueron millares las personas que la visitaron y en ella se exhibieron los productos de aquella época, entre ellos carbón, harina, choros en conserva, cera, miel, jabón, cereales, y , además, diversos productos de la artesanía de la época.

LA ACTUAL EXPOSICION

En enero de 1961 se lanzó la idea de organizar en Concepción el torneo industrial y comercial, que tanto éxito está alcanzando en esa ciudad. Se pensó darle el carácter de una Exposición Zonal de la Reconstrucción, con la finalidad de mostrar al resto del país y del extranjero la recuperación lograda por la industria y el comercio, gracias a los esfuerzos de la iniciativa privada.

Se pensó, al mismo tiempo, señalar con esta muestra al Ejecutivo y a los parlamentarios, cada uno de los problemas que entorpecen el normal desarrollo de la actividad productora.

El proyecto primitivo fue realizar esta Exposición en el mes de noviembre del año que pasó.

Posteriormente, debido a diversas circunstancias, se innovó, acordándose realizar una Feria Exposición del Sur, de la Industria y del Comercio, en el mes de febrero.

Desde el 1.o de septiembre se iniciaron febrilmente los trabajos de organización del torneo, para lo cual se designó a un Comité Ejecutivo destinado a secundar al Consejo Directivo de la Cámara de la Producción y del Comercio en la organización de este evento, lo que ha demandado una ardua y continuada labor.

El Consejo Directivo de la Cámara de la Producción y del Comercio está presidido por Julián Herman D., e integrado por las siguientes personas: primer vicepresidente, Hans Gleisner; segundo vicepresidente, Augusto Saavedra L.; consejero tesorero, Jacques Ratier; consejeros: Hodgson Backhouse J., Gregorio Díaz R., Armando Hodge P., Fernando López J., Eduardo Muñoz M., Jorge Opazo C.; gerente, Nelson Caro A.; asesor legal, Luis Herrera R.

Por su parte, el Comité Ejecutivo de la Feria Exposición está compuetso como sigue:

Coordinador general, Nelson Caro A.; Asesor de espectáculos, Pablo Doboud U.; Asesor de prensa, Fernando Montalba S.; Relacionador ayudante, René Belloy, y Comisario, Jorge del Fierro.

Activamente han cooperado también en los trabajos de organización del torneo, los funcionarios de la secretaría de la Feria Exposición, Mario Puentes y Guillermo Pérez.

Promueve una gran corriente turística



Todo un acontecimiento puede considerarse la Primera Feria Exposición de la Industria y el Comercio del Sur, abierta en Concepción hasta el próximo domingo 25. Además, de los visitantes locales y de las ciudades, pueblos y minerales vecinos, está afluyendo a la capital penquista una corriente turística de especial importancia. En las dos primeras semanas se registró una asistencia récord de 100 mil personas, cifra que debe duplicarse en los próximos días. En el grabado un aspecto del local de la muestra industrial en los terrenos de Llacolén.

Concepción, la Provincia con mayor consumo eléctrico

Uno de los axiomas del progreso indica que los países cuyo mayor porcentaje de población trabajadora vive consagrado a las labores del agro forman en las filas del mundo subdesarrollado, y que, en cambio, aquellos en los cuales la proporción es inversa se cuentan entre los más desarrollados y con mayores niveles de existencia.

La industrialización aparece, pues, como el requisito indispensable del desenvolvimiento material, pues son sus actividades las más reproductivas y las que permiten un mejor aprovechamiento de las energías del trabajo.

Pero, para que este último proceso sea posible, una nación moderna necesita imperiosamente disponer del insubstituible ariete que es la energía eléctrica, que es la que facilita un ritmo de industrialización y mecanización acorde con las urgencias que plantea el desarrollo.

El Plan de Electrificación Nacional que está cumpliendo la ENDESA a lo largo de todo el territorio, y sus ventajosas consecuencias, son la evidencia más directa del papel fundamental que juega esta energía en la consolidación de una sólida infraestructura económica, que posibilite y asegure todos los futuros programas de desenvolvimiento.

Dentro de este esquema, Concepción es el ejemplo más notorio de los beneficios que reporta su creciente aplicación en el país. La instalación de la central hidroeléctrica Abanico, en 1948, a la sazón la unidad más poderosa del país (135.000 KW), ha determinado, a lo largo de breves años, la creación en esa zona de unos de los complejos industriales más importantes de todo Chile. La magnitud de los clientes del Sistema Abanico, entre los que se cuentan Huachipato; las fábricas de papel y celulosa de Laja y Bío Bío; las minas de carbón de Coronel, Schwager y Arauco; la Refinería de Azúcar de Penco; la fábrica de alambres Inchalam de San Vicente; la Cía. General de Electricidad Industrial; Vidrios Lirquén; Industrias textiles; fábrica de carburo y otras importantes empresas, realzan la importancia básica que reviste la acción de la ENDESA en la zona.

Tanto es así que Concepción se ha convertido en la provincia que exhibe el mayor consumo eléctrico **per capita** en el servicio público, con 783 KWH, contra 495 KWH, de Santiago, y un promedio nacional de 323 KWH.

Asimismo, el porcentaje de su población activa dedicada a la agricultura está muy por debajo del promedio nacional, que alcanza aproximadamente al 30 por ciento, lo que, junto con la comprobación de su floreciente agricultura, es la mejor prueba de la modernización de las labores del campo, obtenida mediante el inestimable concurso de las Cooperativas Eléctricas del Sistema Abanico.

Este Sistema, que en el año recién pasado produjo la cantidad de 664.000.000 de KWH, sirve una extensa zona, que abarca de norte a sur, desde Parral a Curacautín, y de cordillera a océano. Ello, sin contar con que mediante la interconexión la ENDESA distribuye racionalmente su potencia, a través de todo el país.

En estas condiciones, y vista la auspiciosa realidad que representa potencialmente el río Laja, cuyos recursos hidrológicos permiten la instalación de una potencia de 700.000 KW, no es aventurado comprender las enormes posibilidades de desarrollo que aún tiene en su futuro esa provincia. Por de pronto, en los programas de la Empresa Nacional de Electricidad, Abanico sólo forma parte de la primera fase del aprovechamiento del Laja. Le seguirán las centrales El Toro, Antuco y Ojos de Agua, que reforzarán las brillantes perspectivas de progreso de Concepción.

EMBOTELLADORA CONCEPCION S.A.C. INDUSTRIA QUE CONTRIBUYE AL RESURGIMIENTO DE LA PROVINCIA

EMBOTELLADORA CONCEPCION S. A. C., es una de las instituciones comerciales de la zona, que en gran esfuerzo contribuye al resurgimiento comercial de la provincia.

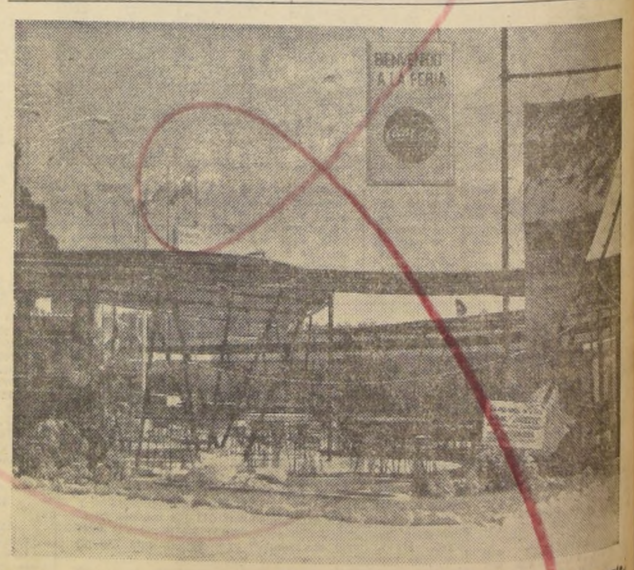
Su actual establecimiento está ubicado entre la Avenida Collao y las márgenes del río Andalién y se elabora el envasamiento de la Coca Cola en una cantidad proporcionalmente menor que la que deberá entregar la nueva planta, a punto de entrar en funciones, en el camino a Huachipato.

Es posible que la nueva planta, que contará con los más modernos sistemas de elaboración de este producto, sea inaugurada a mediados del mes de marzo. Sus distintas secciones, sus oficinas administrativas y su departamento de despacho, bodega y almacenamiento, han sido considerados, dentro de la estructura de su establecimiento moderno, con el máximo de cuidado, a fin de poder obtener un mejor rendimiento y una más completa y amplia entrega de su producto.

En la Feria Exposición del Sur, su organización administrativa ha demostrado una espléndida capacidad para llegar a todos los sectores. El stand levantado en el recinto de Llacolén, en la ribera de la Laguna de San Pedro, es el centro obligado de la juventud. En él, la juventud se divierte gracias a los concursos diarios, con premios entregados inmediatamente, y también baila al ritmo de los diversos estilos musicales de actualidad.

Una de las más importantes ceremonias, de que fue objeto la Reina de la Feria, MARIA TERESA PETERSEN, se llevó a efecto en estos salones. En esta oportunidad, la juvenil soberana, asistió acompañada de toda su corte de honor y recibió el homenaje de industriales, autoridades de la zona y público en general.

En consecuencia, Embotelladora Concepción S. A. C. está demostrando el alto espíritu de superación que inspira a todo el sector industrial y comercial de la zona, como asimismo, es la mejor demostración del temple con que se engalana el habitante de este sector de la República.



Stand de la Embotelladora Concepción S. A. C., levantado en el recinto "Llacolén", en la Feria Exposición del Sur, que se ha convertido en lugar obligado de reunión de la juventud, gracias a los concursos diarios, cuyos premios se entregan inmediatamente. Embotelladora Concepción ha logrado demostrar en la zona sur el espíritu de superación que inspira a todo el sector industrial y comercial de la región.

LA REINA DE LA EXPOSICION

Escenas como ésta se repiten a diario en el recinto de la Primera Feria Industrial del Sur. En el hermoso paraje que sirve de marco a la muestra, las más hermosas damas de la sociedad penquista se dan cita para gozar de sus muchos atractivos. Esta vista corresponde a un coctel ofrecido en honor de la Reina de la Feria-Exposición, María Teresa Petersen Pavon. En el grabado vemos de izquierda a derecha, a la señorita Karen Plesch, don Ramón Pesc, Jefe de Ventas de Embotelladora Concepción; María Teresa, Reina de la Feria; y las señoritas María Angélica Velasco y Marcela Petersen Pavon.

La Lotería de Concepción desempeña un papel de importancia en el país

De sus utilidades salen los recursos para financiar las actividades de la Universidad de Concepción

La Lotería de Concepción puede considerarse con justa razón, más que un sistema legalizado de juego, como una institución que desempeña un papel de importancia dentro de nuestras actividades. Durante los 40 años de su existencia impulsó con sus recursos esenciales, la vida y actividades de la Universidad de Concepción y, a la vez, gracias a ella, muchos hogares humildes se sobrepusieron a sus angustias al amanecer convertidos en millonarios. Goza, además, de sólido prestigio, sin que sobre sus actividades se cierna la más leve sospecha de incorrección.

La idea de organizar una lotería, surgió cuando la Universidad de Concepción, empezaba a dar sus primeros pasos en la vida cultural chilena. Una comisión integrada por profesores de este instituto superior, los señores, Julio Parada Benavente, David Cruz Ocampo, Eliseo Salas y Fernando Salamanca hicieron los estudios pertinentes y acordaron el procedimiento que se pondría en práctica.

Este, durante el primer período, fue el de "donaciones con sorteo", pero posteriormente intervino el Gobierno y tuvo suspendido el procedimiento hasta que no fuera posible lograr un sistema más adecuado. La suspensión duró aproximadamente un año, desde septiebre de 1924 a agosto de 1925.

Don José Maza, Ministro de Justicia, del Presidente Arturo Alessandri, intervino en los estudios y es así, que por esa fecha se promulgaba el DFL. 484, que legalizaba un sistema de sorteos y fijaba la participación que le correspondería a la Universidad de Concepción y a otras instituciones en las utilidades de la Lotería.

El DFL. establecía, entre sus disposiciones, que la Universidad de Concepción tenía derecho a retirar anualmente, la suma de 600 mil pesos para los gastos de sus institutos y de tipo administrativo.

Disponía también que de las ganancias, la Universidad tendría derecho a un 40 por ciento, suma que pasaría a formar un fondo universitario, del cual sólo podrían girarse los intereses. Destinaba un 30 por ciento para la Cruz Roja.

MODIFICACION DE 1930

El 6 de septiembre de 1930, con la promulgación de la ley 4.885, sobre Lotería de Concepción se le daba una nueva estructura al sistema, pero con la denominación de Lotería de Beneficencia Pública, nombre que varió en 1934, al crearse la Polla de Beneficencia.

Establecía la ley en su artículo 1.o (Ley en plena vigencia) que la Lotería sería administrada por la Universidad de Concepción y determinaba que no menos del 66 por ciento del valor total de los boletos que se emitan sería destinado a premios.

Posteriormente, por el DFL. 312, del 28 de Julio de 1932 se fijaban los porcentajes a repartir.

Establecía que de las utilidades se deducirían, en primer término, 2.900.000 para que la Universidad de Concepción pudiera servir su presupuesto ordinario anual y determinaba que el excedente estaría sujeto a la siguiente distribución.

El 20 por ciento a la Universidad de Concepción para construcciones y desarrollo de sus actividades docentes y de cultura.

El 15 por ciento para incrementar el capital de reserva de la Universidad hasta completar la suma de 100 millones de pesos.

El 25 por ciento para la Cruz Roja Chilena.

El 15 por ciento para Salubridad Pública.

A los Hospitales Militar y Naval les fijaba una asignación equivalente al diez por ciento de las utilidades.

Además, concedía un 10 por ciento para el Hospital Clínico de la Universidad de Chile y un 5 por ciento para el de la Universidad Católica.

Posteriormente, algunas nuevas disposiciones introdujeron modificaciones sin mayor trascendencia, pero la distribución de fondos es más o menos similar.

PATROCINIO OFICIAL TIENE LA EXPOSICION

UN DECRETO DEL MINISTERIO DE ECONOMIA ASI LO ESTABLECE

La Feria Exposición del Sur cuenta con el patrocinio del Gobierno. Al respecto, en el Diario Oficial de fecha 20 de octubre del año pasado, sale publicado el siguiente decreto, N.o 1442 del 10 del citado mes:

Visto: lo dispuesto en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 68 de 1953 y lo contemplado en la letra e) del artículo 20 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 355, de 1960, Decreto: Declárase el patrocinio del Gobierno para la Feria Exposición del Sur, de carácter comercial e industrial, que se celebrará entre los días 4 y 25 de febrero de 1962, en el recinto de Llacolén, villa de San Pedro, en la ribera sur del Bío-Bío, bajo los auspicios de la Cámara de la Producción y del Comercio de Concepción, Tómese razón, comuníquese y publíquese.— J. Alessandri R., Luis Escobar Cerda."

MINISTROS EN LA FERIA

A la inauguración de la Feria Industrial del Sur concurrieron los Ministros de Agricultura Orlando Sandoval, quien habló en ella a nombre del Presidente de la República y del Gobierno; de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, y de Minería, Julio Chaná.

DOS EXCUSAS

Su excusa por no poder asistir y su adhesión al torneo, enviaron a Concepción los Ministros de Relaciones Exteriores y el de Educación, al presidente de la Cámara de la Producción y del Comercio Julián Herman D.

El telegrama de Carlos Martínez Sotomayor, expresa:

"Agradezco profundamente invitación fin asistir Primera Feria-Exposición del Sur. Lamento que no me será posible concurrir por haber contraido un compromiso con anterioridad. Formulo votos éxito exposición".

Por su parte, Patricio Barros Alemparte, expresa:

"Siento infinito no poder asistir Feria-Exposición del Sur, debido compromisos visita Molina y Talca, días sábado y domingo, misión Ministerio, Formulo fervientes votos éxito torneo".

30 MIL M2. OCUPA LA EXPOSICION

En una extensión de aproximadamente 30 mil metros cuadrados se encuentran instalados los stands de la Feria Exposición del Sur, algunos de ellos de novedosa construcción y todos ellos reveladores del esfuerzo de la grande y pequeña industria.

El aspecto que presenta el recinto es pintoresco, dada la diversidad de los stands y quioscos que se han levantado dentro de la periferia que ocupa el sitio del torneo.

Por otra parte, llama también la atención el escenario metálico que se ha ubicado al lado de la Laguna Chica de San Pedro y que construyó la [illegible] Design. Allí tienen lugar todos los espectáculos programados para desarrollarse hasta el domingo 25 del presente.

Características de la Exposición de Concepción

El torneo inaugurado el domingo 4 en Llacolén es el primero de su género que se realiza en el país. No es del carácter tradicional de las exposiciones anuales o que cada cierto tienen lugar en diferentes ciudades de nuestro territorio, sino de un tipo especial, tal como ocurre en los países europeos y como sucedió el año pasado en Lima.

Le corresponde, entonces, este honor a Concepción y en forma muy justificada, por cierto, ya que es uno de los centros industriales de mayor porvenir en la República.

Las anteriores exposiciones efectuadas en Concepción han sido del tipo agrícola e industrial y tuvieron por escenario, como se recordará, los terrenos de la Sociedad Agrícola del Sur. Singular brillo alcanzaron esos eventos, que fueron suspendidos hace ya algunos años.

La Feria Exposición es todo un acontecimiento por estas circunstancias, de relieve nacional. Así lo comprendió el Gobierno al darle su patrocinio, y así lo han entendido también las principales firmas productoras, al participar en el torneo u otorgarle su ayuda en alguna forma.

En Llacolén se está demostrando toda la pujanza industrial de la zona y la recuperación lograda después de los terremotos que asolaron esa parte del país y todo el sur, en mayo de 1960.

En los stands que las diversas firmas han levantado, y que forman un bello conjunto armónico, se muestra nuestro poderío industrial y las promisorias perspectivas que se presentan para el futuro.

No pueden ser mejores los auspicios bajo los cuales se celebra esta gran muestra industrial y comercial del sur de la República.

La U. de Concepción, nacida y mantenida con sus propios recursos

La obra cumbre de la "capital del sur", como merecidamente se llama a Concepción, está en la Universidad, nacida y mantenida con sus propios medios, hasta colocarse en primera fila entre las similares del mundo.

Es una llama cuyos resplandores llegan hasta el alma del pueblo, según acotó recientemente un periodista que la visitó.

En toda la región penquista, cada individuo y cada asociación piensa que aún hay nuevas luces por encenderse en esa tierra elevada por la cultura y escarbada por los mineros a través de largas galerías bajo el mar.

Hay además en ella paisajes diseminados junto al océano, en las riberas del gran río Bío Bío, en el interior de las provincias y en la propia ciudad, donde el Cerro Caracol permite, desde cien metros de altura, contemplar el panorama variado desde el más lejano valle hasta las playas claramente visibles en los días luminosos.

Así es Concepción, región de gran actividad creadora y campo de atracción inigualada.

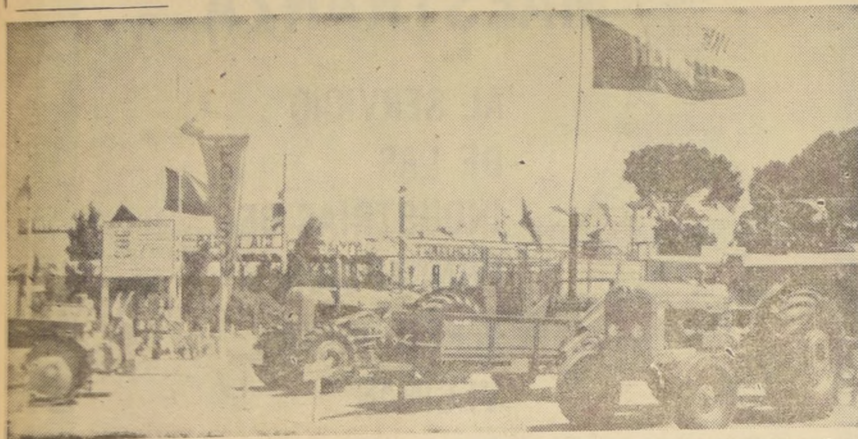
ESTABLECIDOS EN EL AÑO 1874:

88 años al servicio de la zona exhibe la Firma "S.A.C. Herman-Gastellu" de Concepción

● Hace 33 años que la firma fue designada agente de la Ford Motor Company en Concepción. ● Ahora participa en forma destacada en la Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur. ● Don Julián Herman Davidson, hijo del fundador, está ahora al frente de la prestigiosa empresa

Ochenta y ocho años al servicio de la industria y de la agricultura de la emprendedora zona de Concepción registra en su bitácora la firma "S. A. C. HERMAN-GASTELLU" —establecidos en el año 1874—, una de las más prestigiosas organizaciones comerciales de la ciudad penquista, cuyas actividades aparecen estrechamente ligadas al desarrollo económico regional. En sus actividades y en el giro de sus negocios está representada la evolución experimentada por la agricultura y la industria nacional en ese progresista rincón de nuestro país. Al hablar sobre la importancia adquirida por las instituciones de esa provincia y su zona de atracción, al historiar su transformación y reseñar sus fundamentos, no es posible pasar por alto a S. A. C. HERMAN-GASTELLU, cuyas operaciones marchan firmes hacia la centuria, de la que la separan sólo doce años.

Tractores Fordson en la Exposición



Un aspecto del interesante stand presentado en la Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur, de Concepción, por S. A. C. HERMAN-GASTELLU, "Establecidos en el año 1874", progresista firma con sucursales en Santiago y Temuco, la que desde hace 33 años es agente de la Ford Motor Company en la región penquista. En esta parte del stand, la firma exhibe toda la línea de tractores FORDSON, con los cuales ha contribuido a la mecanización de las faenas agrícolas en toda la región.

Un moderno y amplio local en Concepción



La fotografía del grabado muestra el amplio y moderno local de la calle Rengo 120, Concepción, donde la firma "S. A. C. HERMAN-GASTELLU —Establecidos en el año 1874—" tiene sus oficinas, sus salones de venta y otras dependencias. Esta firma, que desde hace 33 años representa a la Ford Motor Company, ha cumplido ochenta y ocho años de existencia, impulsando el progreso de la región penquista y provincias vecinas, especialmente las del sur.

Don Julián Herman Davidson, hijo del fundador de la firma, preside hoy esta sociedad. El señor Herman Davidson es también presidente de la Cámara de la Producción y el Comercio de Concepción, organismo que lanzó la iniciativa de presentar la actual Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur, en Concepción, muestra que alcanzó un éxito extraordinario y en la cual participa, con un novedoso stand, la firma S. A. C. Herman-Gastellu.

La historia de la firma, que hoy representa, entre otros negocios, en Concepción a la Ford Motor Company, muestra nítidamente los cambios sustanciales de una economía y una agricultura casi coloniales, a una economía y a una agricultura planificadas científicamente.

EN 1874 SE FUNDA LA ACTUAL FIRMA

A principios de 1874, cuando Concepción se perfilaba como el futuro centro industrial, comercial y agrícola del sur del país, don Julián Herman Gastellu, padre del actual presidente de la sociedad, organizó la firma. El negocio estaba dedicado entonces a la venta de vehículos de tracción animal para el transporte de carga como para la movilización de pasajeros.

Esta actividad, a medida que se ampliaban sus operaciones, permitió, especialmente en las faenas mineras como en las agrícolas, cambiar las viejas carretas por vehículos de mayor capacidad, más rápidos y de más fácil conducción, especialmente por las calles centrales de Concepción, que habían sido adoquinadas en los años anteriores.

IMPORTANCIA DEL ESTABLECIMIENTO DEL SR. J. HERMAN

Los seis años que Concepción tuvo como Intendente a don Aníbal Pinto, más tarde Presidente de la República, en uno de sus más difíciles períodos, marcan para la región un avance apreciable en sus actividades de tipo industrial.

Corresponde a don Aníbal Pinto haber organizado en 1863 la primera exposición industrial de América Latina, adelantándose en muchos años a otras ciudades, entre ellas Santiago, que vio su primera exposición de este tipo en 1869.

Estos antecedentes hablan por sí solos de la importancia que significaba para las actividades de la provincia —productora de hulla, harina, tejidos, conservas de choros, cera, jabón, arvejas, mantequilla, etc.—, modernizar sus medios primitivos de transportes con elementos carrozados con ejes y ruedas metálicos, muelles, resortes y otros adelantos de la época, entre ellos los frenos.

DEL TRANSPORTE ANIMAL AL AUTOMOTOR

Cuando la industria del automóvil empezó a cobrar importancia al ampliar sus actividades hacia otros campos como el camión y los vehículos para el transporte colectivo, que con los años sustituirían a la mayor parte de los vehículos de tracción animal e, incluso, a los tranvías, la firma S. A. C. HERMAN-GASTELLU estuvo entre las primeras que se incorporaron al nuevo orden de cosas que significaba una transformación importante de los medios de transporte.

AGENTES DE LA FORD MOTOR COMPANY

En 1928, hace treinta y tres años, don Julián Herman Gastellu tomó en sus manos la representación de la gran industria norteamericana de automóviles y camiones creada por el genio de Henry Ford, y encabezó en la zona de Concepción un movimiento de envergadura, destinado a ampliar el consumo de este tipo de vehículos en gran escala.

PRIMERA EXPOSICION DE AUTOS

La firma S. A. C. HERMAN-GASTELLU entonces "Herman y Gastellu Ltda.", se inició en grande el nuevo giro de sus actividades comerciales.

Organizó una exposición de los coches FORD que en aquel tiempo constituían toda una novedad para el público, muestra que alcanzó un éxito extraordinario no sólo por los miles de personas que la visitaron, sino también por la gran demanda de autos que debió atender no sólo de la ciudad, sino de la zona y provincias cercanas.

AMPLIAN EL GIRO DE SUS ACTIVIDADES

Con el transcurso del tiempo fueron aumentando los pedidos y la firma, que se constituyó en Sociedad Anónima Comercial aumentó el giro de sus actividades, agregando a los coches la venta de camiones, camionetas, chassis para buses, y, finalmente, tractores FORDSON, de fabricación inglesa y norteamericana.

Con este nuevo tipo de operaciones "S. A. C. Herman-Gastellu" prestó importantes servicios a las industrias de la zona y a las actividades agrícolas de todo el sur del país.

AGENCIAS EN SANTIAGO Y EN TEMUCO

El volumen siempre en aumento de sus operaciones obligó a la firma "S. A. C. HERMAN-GASTELLU" a inaugurar sucursales en Temuco y Santiago.

Desde sus oficinas en Temuco atendió la demanda de vehículos y maquinarias FORDSON para las faenas agrícolas de la Frontera y provincias del sur.

Direcciones de la firma "S.A.C. Herman-Gastellu"

La firma "S. A. C. HERMAN-GASTELLU", tiene sus oficinas centrales, estación de servicio y sucursales, las siguientes direcciones:

ALMACENES Y OFICINAS
Calle Rengo 120. Teléfono 22755 (cinco líneas.)
CONCEPCION.

ESTACION DE SERVICIO
Calle Chacabuco 539, Teléfono 25983.
CONCEPCION.

CORREO
Casilla 15-C. Dirección Telegráfica, JULERMAN.
CONCEPCION.

SUCURSAL SANTIAGO
Avenida Bernardo O'Higgins 1850. Casilla 32-D.

SUCURSAL TEMUCO
Manuel Montt 1100. Casilla 31-D.

Su razón social es:
S. A. C. HERMAN-GASTELLU
Establecidos en el año 1874.

ARMADURIA DE TRACTORES PERMITIRA ABARATAR SU COSTO PARA LA REGION

Con una moderna y amplia armaduría de tractores Fordson contará en breve la firma S. A. C. HERMAN-GASTELLU, fundada hace ochenta y ocho años en Concepción.

En los planes de construcción y en los programas de expansión de esta prestigiosa firma penquista se incluye la mencionada edificación, que será otro aporte al progreso de esta emprendedora zona.

S. A. C. HERMAN-GASTELLU —establecidos en el año 1874— disfruta de sólido prestigio como firma distribuidora de tractores FORDSON, y ahora, en la Primera Feria-Exposición Industrial y Comercial del Sur exhibe, además de toda la línea de automóviles y vehículos FORD, los últimos modelos de tractores.

Estas máquinas, a través de la firma están ligadas al desarrollo de la agricultura de la región, y han tenido influencia en la mecanización de las labores del campo.

Al programar don Julián Herman Davidson un nuevo edificio para S. A. C. HERMAN-GASTELLU, ha considerado instalar la armaduría de tractores para abaratar el costo de estas máquinas, reduciendo directamente los costos de la explotación agrícola. "Esta construcción —ha dicho— indudablemente abaratará el costo de los tractores favoreciendo a las personas interesadas en estos vehículos, que son hoy día instrumentos de trabajo, sobre todo para las faenas campesinas."

CAMINO AL AVION de Air France, que los condujo ayer a Bogotá, van los cracks de la UC., Francisco Torres, Luis Olivares, Enrique Jorquera, Washington Villarroel, Sergio Valdés, y el dirigente Oscar Monckeberg. El cuadro colegial juega hoy la revancha con Millonarios, quien se esforzará en un desquite del cuatro a uno.

Partido de Bogotá es difícil para la UC

MILLONARIOS BUSCARA HOY EL DESQUITE DEL 4-1

BOGOTA, 17.— (UPI).— En vuelo ordinario de Air France, llegaron esta tarde procedentes de Lima, los integrantes del equipo Universidad Católica, campeones de fútbol de Chile, para jugar mañana (hoy) aquí, un partido con Millonarios, de Bogotá.

El encuentro, previsto para iniciarse, a las 15.30 horas local, será el segundo que juegan los dos equipos en desarrollo del Torneo de Campeones de Fútbol de América del Sur.

En el primer partido, el miércoles último, en Santiago de Chile, Universidad Católica derrotó a Millonarios por cuatro goles contra uno.

Los futbolistas chilenos, que lucen en excelentes condiciones físicas, se presentarán mañana (hoy), en el Estadio del Campin, sin realizar un entrenamiento largo, debido a la falta de tiempo.

Se espera una asistencia de alrededor de veinte mil espectadores al partido.

En los partidos jugados hasta ayer, por la III Copa Libertadores de América, se registraron los siguientes resultados:

7.2-62, en Guayaquil: Emelec, 4-Millonarios, 2.

10-2-62, en Santiago: Universidad Católica, 3-Emelec, 0; en Montevideo: Nacional, 3-Sporting Cristal, 2.

11-2-62, en La Paz: Municipal, 2-Cerro Porteño, 1.

14-2.62, en Santiago: Universidad Católica, 4-Millonarios, 1; en Buenos Aires: Racing, 2-Sporting Cristal, 1.

15-2.62, en Asunción: Cerro Porteño, 3-Municipal, 2. Estos rivales deberán disputar un tercer partido de desempate, en cancha neutral.

Pimpón santiaguino designó autoridades

La Asociación de Tenis de Mesa de Santiago designó a las autoridades que controlará sus actividades en el período 1962-1964. El nuevo directorio lo integran las siguientes personas: Rubén Norambuena, presidente; Orlando Marinovic, vicepresidente; Silvio Schiaffino, secretario; Roberto León, tesorero; Mario Fernández, director, y Héctor Cortés y Mario Fernández, delegados ante la Federación.

"Duelo" de pilotos chilenos y peruanos en circuito de Arica

La ciudad nortina servirá de escenario hoy a una importante competencia automovilística

Con participación de volantes chilenos, peruanos y argentinos, contará la interesante prueba automovilística que se hará hoy en Arica, y que se ha denominado, por parte del Automóvil Club de Chile, "Circuito Morro de Arica".

En efecto, en las series para volantes locales, carrozados standard, coches sport y coches fórmula internacional, se han anotado calificados pilotos, los que darán, sin duda, mucha animación y espectacularidad a las diversas competencias. Bartolomé Ortiz, flamante vencedor de la carrera Santiago-Arica, Nemesio Ravera, Eugenio Velasco y Raúl "Papin" Jaras, que tuvieron destacada participación en la misma prueba, rivalizarán esta vez con competentes volantes del Rimac.

Servirá de escenario a la prueba internacional de hoy, el autódromo ariqueño, que tiene un recorrido de 5.300 metros, con curvas de 40 metros de ancho y rectas de 20 a 25. Quince vueltas al circuito comprenderá la serie para volantes locales, 20 la de carrozados standard, 30 la de coches sport y 30 para la de "fórmula internacional".

Más allá de la CRÓNICA por RAUL HERNÁN LEPPÉ

Domingo Rubio, con su calidad que está bien expresada en su condición de invicto y el "ángel" que le permite arrastrar multitudes alrededor del ring donde se presenta, constituye la mejor demostración de que el público desea una renovación de valores en el boxeo chileno.

DOMINGO RUBIO: Se necesitan más valores nuevos como el pupilo de Villalón.

En otro tiempo no muy lejano, el boxeo de nuestro país fue rector en el continente. Sus colores quedaron siempre, o casi siempre, al tope de las competencias internacionales. Y sus valores aficionados o profesionales, concitaron el interés continental alcanzando un sitial de honor, incluso, en los Estados Unidos de Norteamérica, meca del pugilismo mundial.

Los años recientes, en cambio, han transcurrido en medio de una notoria languidez. Faltan valores, sin lugar a dudas. El mal, a juicio nuestro, radica en dos motivos fundamentales: carencia de gimnasios y de técnicos. En épocas pasadas existían gimnasios a través de todo Santiago. Era una difusión poderosa que se extendía al boxeo de las provincias. Hubo, por ejemplo, un "boxeo iquiqueño". También "un boxeo valdiviano". De esos lares, como de otros puntos del país, salieron valores que poseían un sello personal, una técnica definida y una personalidad que sabían transmitirles sus profesores. Hoy en día, quizá, porque la vida en todos sus ordenes se ha tornado más difícil, los centros pugilísticos son escasos y la gente capaz de enseñar ha mermado mucho también.

El último Campeonato de Chile, organizado "a la antigua", con la concurrencia al ring del Caupolicán de aficionados de todo el país, marcó un propósito serio de la Federación de volver por sus antiguos fueros, realizando una verdadera labor de difusión y estimulando a los valores provincianos. Es una iniciativa que señaló el camino a seguir, pero que necesita una complementación urgente: dotar de técnicos al pugilismo, organizando cursos de entrenadores y recalificando a los que están en actividad, porque dentro de ellos hay muchos que sólo poseen buena voluntad, aunque escasos conocimientos y experiencias como para estar en condiciones de orientar y formar a un boxeador.

Domingo Rubio es un producto neto de un club de barrio: el Comercio Atlético, institución que realiza una labor casi heroica en el barrio San Diego. De allí surgió el arrogante liviano que marcha sin conocer la derrota en el profesionalismo. Rubio, dotado según parece de todas las condiciones que se necesitan para llegar a la cumbre, ha sido plasmado por Raúl Villalón, un hombre modesto, pero capaz. Un técnico auténtico, enamorado del boxeo, que por años ha trabajado con seriedad y responsabilidad. Con aportes como el suyo se puede hacer una labor positiva. Pero es a la Federación Chilena de Boxeo a quien le corresponde la responsabilidad de encauzarla a través de un criterio unificado y eficaz.

RAUL HERNAN LEPPE

Solemne inauguración tuvo el Quinto Torneo de Vóleibol

En el gimnasio de Everton, de Viña del Mar, se realizó el acto inaugural que tuvo como número central el homenaje público que se le tributó al equipo chileno que logró el vicecampeonato en el Sudamericano de Lima

VIÑA DEL MAR, 17 (Especial para LA NACION).— Solemnemente fue inaugurado anoche, en el Gimnasio del Club Everton, de esta ciudad, el Quinto Campeonato Nacional de Vóleibol, certamen que cuenta con la participación de ocho equipos seleccionados: Valparaíso, actual campeón nacional; Santiago, vicecampeón; Naval, Arica, Iquique, Rancagua, Pescadores y Temuco.

La ceremonia de apertura se inició con el tradicional desfile de las delegaciones, encabezadas por una hermosa y gentil madrina, que portaba un cartel con el nombre de la Asociación respectiva. Luego, el capitán de la Selección, vicecampeón sudamericano, Hernán Campero, procedió a izar el Pabellón Nacional, siguiendo a continuación un público homenaje a los jugadores que tomaron parte en ese Seleccionado que capitaneó Campero. Alberto Cumplido Abadie, presidente de la Federación de Vóleibol de Chile, dio por oficialmente inaugurado el campeonato, en una breve alocución.

A la reunión inaugural asistieron autoridades civiles y militares de la provincia, invitadas especialmente por el Directorio de la Federación Chilena, organizadora de este 5.o Campeonato Nacional. En el programa inicial se enfrentaron los equipos de Iquique con Pescadores y Valparaíso con Temuco.

Varios futbolistas profesionales toman parte en este campeonato. Alberto Valentini y Cristián González, de Wanderers, forman en la Selección de Valparaíso, siendo Valentini uno de los pilares en el conjunto campeón nacional. Alex Veloso, ex arquero suplente de Universidad Católica, ahora en Santiago Morning, viene como entrenador de Rancagua, y Alberto del Valle, puntero izquierdo de Unión Española, juega en la Selección de Santiago.

Fuera de plazo, el Congreso de Presidentes aceptó la inscripción de Angol, representación que a última hora comunicó telegráficamente que no podría participar, por motivos de fuerza mayor. Debido a esto último, el torneo se jugará como se había establecido anteriormente, esto es, en dos grupos: "A", Valparaíso, Naval, Arica y Temuco; "B", Santiago, Pescadores, Rancagua e Iquique. Los dos primeros clasificados jugarán en una rueda por puntos. Todas la reuniones serán nocturnas, en programas dobles o triples.— (JAIME PIZARRO M., enviado especial.)

En el desfile inaugural, cada Asociación contó con una madrina, hermosas jóvenes veraneantes, que cosecharon los mejores aplausos. Ellas, en su totalidad jugadores de vóleibol de Universidad Católica, fueron: Doris Cohn, Arica; Vera Tokos, Iquique; Lucy Cohn, Naval; María Eugenia Carvajal, Pescadores; Elena Tokos, Rancagua; Lucía González, Santiago; Ingrid Marholz, Temuco, y Patricia Neira, Valparaíso.



Alfonso Sepúlveda jugará en el Campeonato Mundial

Se lo aseguró al mediovolante de U. de Chile, el doctor José Ercole, luego de un minucioso examen que le efectuó ayer. El jugador que sufrió la fractura de su pierna derecha en México, ya no necesita muletas para andar. Mayoría de clubes se reunirá mañana, antes de la sesión de Consejo de la Asociación Central, para elegir nuevo directorio del fútbol profesional. Rafael Blanco, candidato número uno al timón. Antonio Labán no aceptó la presidencia

★ Alfonso Sepúlveda, mediovolante de Universidad de Chile, que sufrió en México la fractura de su pierna derecha, podrá jugar por la Selección Nacional, en el Mundial. Se lo afirmó al player el doctor José Ercole, luego de examinarlo extensamente ayer en la tarde. El citado facultativo le indicó a Sepúlveda que dejase inmediatamente de usar las muletas con que llegó de regreso a Santiago. Y que comenzase a afirmar su pierna enyesada, para dar soltura al músculo. Le recomendó asimismo, que vaya mañana —luego de un nuevo exámen que le hará— a Algarrobo, junto con sus compañeros seleccionados de la Universidad de Chile, que se incorporarán al veraneo del plantel chileno. Ampliando su informe, el doctor Ercole le expresó a "Chepo", que a fines de marzo le retiraría el yeso. Y que en el transcurso del mes de abril podría reiniciar sus entrenamientos. Es decir, que, tendrá más de 30 días para recuperar sus mejores formas físicas y futbolísticas, con miras al Mundial.

★ El N.o 6 de la Selección Nacional tiene gran confianza en el doctor Ercole. Este prestigioso médico fue quien lo operó hace dos años de los meniscos, dándole en esa oportunidad casi la fecha exacta en que volvería a jugar. De tal modo, que Sepúlveda está seguro que en esta ocasión su médico nuevamente no le fallará. Es más, "Chepo", intimando con el doctor Ercole, que además de su facultativo es su amigo, le dijo: "doctor, dígame la verdad, porque su diagnóstico será muy importante para mi vida. Si usted afirma que yo me recupero en dos meses y tengo opción a integrar la Selección para el Mundial, contraigo matrimonio después del campeonato. En cambio, si usted es bien sincero conmigo y me dice que mi recuperación tardará varios meses. Y que por lo tanto, no tengo posibilidad alguna de recuperarme antes del torneo, me caso el próximo mes". Y el doctor Ercole le contestó: "Vas a tener que casarte después del Mundial. Tu estás en la Selección Irás a veranear a Algarrobo. Y jugarás en el campeonato".

★ No será prorrogado el mandato del actual directorio de la Asociación Central. Porque el presidente, Juan Goñi, no aceptó la condición impuesta —por la comisión que lo visitó en representación de los 12 clubes—, que, acordaron la prórroga hasta el final del próximo torneo oficial, siempre y cuando ninguno de los directores actuales postulase a cargo alguno en el directorio de la Federación. Goñi expresó que por motivos particulares quería retirarse de las labores directivas; que en ningún momento había solicitado la prórroga de su mandato y que, por lo tanto, no aceptaba la proposición que se le hacía. En vista de lo cual, en sesión de Consejo de la Asociación Central, que se celebrará mañana, la mayoría de clubes procederá a elegir nueva directiva.

RECUPERACION RAPIDA le vaticinó el Dr. José Ercole a Alfonso Sepúlveda. A tanto, que ayer le dijo que ya no era necesario que usara muletas para caminar.

★ Los representantes de los clubes que habían acordado la prórroga —condicionada—, del mandato del actual directorio, se reunirán en la tarde de mañana, en la sede de Palestino, donde será esbozado el nuevo directorio del fútbol profesional. De tal modo, que a la sesión de la noche, la directiva ya llegará constituída.

★ La presidencia de la Asociación Central le fue ofrecida a Antonio Labán, presidente de Colo Colo, quien la declinó de plano, por motivo de sus actividades comerciales, y porque no desea alejarse del timón de su querido club. En vista de ello, ha aumentado el grupo que patrocina a Rafael Blanco, actual presidente de Santiago Morning. Aunque también se mencionan los nombres de Jorge Pica, de Universidad de Chile. Y Mauricio Wainer, de Universidad Católica.

★ De acuerdo a lo que propondría la mayoría de clubes, el más posible nuevo directorio de la Asociación Central estaría constituido así: Presidente, Rafael Blanco; vicepresidentes, Enrique Carrasco y Agustín Prat; tesorero, Alfonso Silva, y directores, José Bueno y un representante de un club de provincia. (Podría ser de O'Higgins o La Serena).

★ En cuanto a los otros puntos en que existe mayoría, se mantienen a firme. Ellos son: Torneo de primera división en dos ruedas; ascenso y descenso automáticos; y libertad de contratación de players extranjeros, a manera de abaratar el costo de los equipos.

★ Mañana se van a Algarrobo los jugadores de U. de Chile, integrantes de la Selección Nacional. En este sentido existe completo acuerdo, y es así, entonces como por la tarde se incorporarán al veraneo del plantel chileno, Astorga, Eyzaguirre, Navarro S., Contreras, Sepúlveda, Campos, L. Sánchez y Ramírez.

★ Las lesiones con que regresaron desde México algunos jugadores de U. de Chile, no son de importancia; salvo, lógicamente, la de Sepúlveda. Astorga se halla recuperado del principio de conmoción cerebral que sufrió en el match con la selección mexicana. Pacheco ha mejorado de un dedo zafado de su mano izquierda; Campos está recuperándose de su desgarro, y Ramírez, está mejor de una mano lesionada.

★ Conviene dejar en claro lo establecido por Alfonso Sepúlveda, acerca del jugador que lo lesionó en Monterrey. Dice "Chepo": "Al final tuve que consolarlo yo a él. Me iba a ver al hospital cuatro y cinco veces al día. Al principio no tenía ánimo para entrar a mi pieza. Estaba realmente anodadado. En México siempre se le consideró muy correcto. Es un brasileño de apellido raro. Yo estoy seguro que fue algo totalmente casual. Me daba pena pensar siquiera que se considerara culpable de algo que son cosas del fútbol. Pero el hombre llegaba a llorar de pena".

★ Carlos Dittborn será el nuevo presidente de la Federación. Esto lo adelantan los clubes que han formado una mayoría para tomar diversos acuerdos relacionados con la Asociación Central, y en especial con la constitución de su nuevo directorio. Este grupo mayoritario pondrá a Dittborn en el primer lugar de la quina. Y por lo tanto, su elección el 31 de marzo, se da como cosa hecha.

Boxeo al Día

TORNEO INTERNACIONAL CON 9 PAISES SE HARA EN JUNIO

Participación de púgiles de Estados Unidos, Puerto Rico, México, Venezuela, Brasil, Argentina, Uruguay, Perú y Chile. Alfonso Anfossi, dirigente chileno, establece vínculos en Estados Unidos. Se preparan Stevens y Vargas. Mina pelea hoy con el americano Fredie Blades

■ Alfonso Anfossi, ex director de la Federación Chilena de Boxeo está radicado en los Estados Unidos de Norteamérica, como integrante de la Misión Aérea Chilena. Con residencia en Washington, el comandante Anfossi visitó hace poco la ciudad de Nueva York donde tomó contacto con diversos dirigentes del boxeo mundial. En el Madison Square Garden, el representante del boxeo chileno, fue recibido cordialmente por promotores y managers, así como también fue presentado a algunas figuras que actuaban en la reunión que le correspondió presenciar especialmente invitado por los organizadores.

■ En su oportunidad informamos de la resolución del directorio de la Federación de dejar sin efecto la anunciada realización de un Campeonato Intercontinental de Aficionados, paralelo a las fechas en que se jugará en nuestro país el Campeonato Mundial de Fútbol. El motivo principal de este desestimiento es la falta de local, ya que para entonces, según comunicó la empresa propietaria, el Caupolicán presentará un espectáculo de patinaje artístico.

■ Sin embargo, ha comenzado a tomar cuerpo la idea de realizar siempre un campeonato, bien que de proporciones más reducidas, y que tendría como escenario el teatro-carpa de Alameda entre Amunátegui y San Martín. En el certamen en referencia intervendrían representaciones de Estados Unidos, México, Venezuela, Puerto Rico, Brasil, Argentina, Uruguay, Perú y Chile.

■ Intensamente está trabajando a diario en el gimnasio de la Federación, el pugilista argentino Raúl Vargas, que el viernes próximo peleará 10 vueltas con Godfrey Stevens, en el ring del Caupolicán. Como se sabe, en su match con Roberto Lobos, donde fuera perjudicado en el fallo, el pupilo de Paco Bermúdez combatió en el peso liviano y ahora, conforme a la exigencia del peleador chileno, tendrá que subir en pluma. Entretanto Stevens que no conoce la derrota en su sobresaliente trayectoria de profesional, entrena también en el gimnasio de San Antonio, contando con el concurso de diversos sparrings. Los dos púgiles rendirán mañana lunes prueba de suficiencia ante la Comisión de Boxeo Profesional.

■ El jueves próximo llega Alejandro Ammi. El conocido manager rosarino realizará una nueva excursión a Chile al frente de un calificado conjunto de púgiles, cuyas figuras principales son Hugo Rambaldi, invicto, y José Casas, campeón pluma, de Rosario. Rambaldi debutará, seguramente, frente a Roberto Lobos.

LUIS SILVA, impuso la contundencia de sus dos manos sobre el argentino Antonio Cano. Sin embargo, el púgil chileno tuvo algunas lagunas en su faena, dilatando un match que pudo definir antes. En todo caso, sigue invicto y marcha hacia la cumbre. Aquí los dos pierden golpes rectos.



A PESAR DE PERDER por nocaut —quedó muy sentido de pie, y sin guardia, cuando el árbitro paró el combate—, Antonio Macri, lucha con mucho pundonor frente a Osorio. El campeón chileno de peso welter hizo una buena labor, boxeando con variedad y aplicando golpes certeros de buena factura que terminaron por darle una victoria concluyente. En la nota gráfica, el argentino toca el estómago de Osorio con un derecho largo.

■ LIMA, 17.— (UPI).— El campeón peruano y sudamericano de los medio pesados, Mauro Mina, se encuentra listo para el combate que sostendrá mañana por la noche con el púgil norteamericano Fredie Blades. En el semifondo del programa boxístico de mañana, estarán frente a frente los argentinos José Manzur y Guillermo Dutschman. Este último venció anteriormente aquí a Manzur, a fines del año anterior, perdiendo toda posibilidad de disputar el título a Mauro Mina.

Otro de los combates que ha suscitado interés es el que protagonizaron el norteamericano Jimmy Beechman y el peruano Homero Gutiérrez, campeón nacional de los medios medianos.

■ LOS ANGELES, 17. — (UPI). — Eddie García púgil norteamericano, de 60.781 kilógramos (134 libras), noqueó anoche a Pedro Rodríguez, de igual peso y de México, en el cuarto round del match señalado a diez, que sostuvieron anoche como atracción principal del Estadio Olímpico.

García derribó a Rodríguez simultáneamente con la campana al final del cuarto round. El púgil mexicano que hacía su debut aquí, no volvió en sí para el próximo round, y, de acuerdo con los reglamentos de boxeo del Estado, se dio el triunfo al norteamericano por K. O.

García, en su primera pelea después de perder el 12 de enero frente al cubano Ultiminio Ramos, en el mismo ring, dominó desde el principio.



EN SU VISITA al Madison Squeare Garden, donde fue atendido con gran gentileza, el dirigente del boxeo chileno, Alfonso Anfossi, aparece junto a los púgiles Billy Pickett y Dick Tiger; Henry Markson, gerente del famoso estadio neoyorquino, el promotor Teddy Brener, Walton Ojeda, residente chi leno, y el doctor John Cordon. También están los hijos del comandante Anfossi, Alfonso y Juan.

Cuartas Especiales viajan hoy a jugar en provincias

La cuarta especial de Colo Colo irá hoy a jugar a Pichilemu. La delegación partirá a las 8 de la mañana, desde la sede de la institución alba, en Cienfuegos 41, desde donde partirá en micro especial, presidida por don Oscar Lara. Acompañan a la delegación los árbitros señores Sergio Vera, Patricio Osorio y Juan Carvajal.

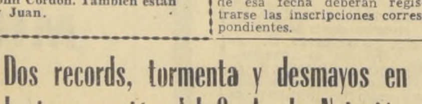
Las cuartas especiales de Santiago Morning y Magallanes juegan esta tarde en Malloco, en un gran campeonato local. Hasta el momento, Santiago Morning marcha puntero en la tabla de posiciones.

La cuarta especial de U. Católica, que anda en jira por el sur del país, ha jugado ya varios encuentros, y se mantiene invicta. Correspondencia especial nos hace saber que sus presentaciones han causado enorme interés donde han actuado.

Inscripción de los jugadores en la Liga Independiente

La directiva de la Asociación Independiente de Deportes hace saber a los clubes de su afiliación que deben solicitar cuanto antes las fichas para la inscripción de sus jugadores. La secretaría atenderá diariamente de 18 a 20 horas en su local de calle Gálvez N.o 1360.

El torneo de fútbol comenzará impostergablemente el domingo 4 de marzo, y antes de esa fecha deberán registrarse las inscripciones correspondientes.



Dos records, tormenta y desmayos en la inauguración del S. A. de Natación

BUENOS AIRES, 17. — (UPI).— Una lluvia torrencial impidió anoche que se jugasen dos partidos de waterpolo del Campeonato Sudamericano de Natación; pero antes de estallar la tormenta, el argentino Luis Nicolao batió el record sudamericano de 200 metros estilo libre.

Nicolao recorrió la distancia en 2.9 en la segunda serie de la prueba de 200 metros. El ganador de la primera serie, el brasileño Fernando Nabuco, tenía 2.10.3 el record anterior.

En el sector femenino también cayó una marca. Anneliese Rockembach, de Venezuela, estableció un nuevo record sudamericano de 100 metros espalda, con 1.16.4 en la primera serie. La marca anterior pertenecía a M. L. Ribeiro, del Brasil, y era de 1.16.9.

La lluvia, que fue acompañada de viento, truenos y relámpagos comenzó momentos antes de la iniciación de los partidos de waterpolo. Brasil tenía que enfrentar a Uruguay, y Argentina a Chile.

Al empezar la tormenta centenares de espectadores que presenciaban el torneo al aire libre buscaron refugio en las zonas cubiertas. En la subsiguiente aglomeración, dos mujeres se desvanecieron. La policía tuvo que intervenir para restablecer el orden.



JUAN GMO. THOMPSON.— Su renuncia al Club Palestino, ha provocado toda suerte de comentarios. Universidad Católica y Colo Colo lo quieren como refuerzo para sus equipos en la temporada de 1962.

Mañana viaja a Quintero la Selección de Básquetbol

A las siete y media de la mañana partirá la delegación completa del equipo femenino. Unión Española jugará en Mendoza a fines de mes. Thompson sólo ha renunciado a seguir jugando por Palestino. Colo Colo está interesado en sus servicios

★ Mañana, en un micro de Galgo Azul viajará al balneario de Quintero, el seleccionado de Básquetbol femenino que está entrenando bajo las ordenes de Luis Valenzuela.

Las jugadoras seleccionadas realizaron ayer la última práctica en el gimnasio de Nataniel, desde las 17 hasta las 19 horas.

La delegación viaja completa incluyendo en ella a la preparadora física María Angélica Pizarro y la dirigente señora Fresia de Cofré.

★ La rama de básquetbol de Unión Española con su cuadro de honor, flamante campeón del torneo de 1961, del básquetbol santiaguino, realizará una corta jira por canchas de Mendoza. La delegación viajará el día 23 de febrero y permanecerá en Argentina hasta el 1.o de marzo. Esta jira estaba considerada en los planes del entrenador Gustavo Ortlieb, quien tiene planificada la preparación del cuadro rojo para la jira que realizarán en el mes de abril por canchas de Europa.

★ Como presidente de la delegación de Unión Española a Mendoza viajará Manuel Cuesta Valls. La delegación completa es la siguiente: entrenador, Gustavo Ortlieb; preparador físico, Jorge Flores; árbitro, José Penroz; jugadores: Antonio Torres, Domingo Sibilla, José Saray, Lagos, Bute, Ossandón Silva, Rossin, Fluhman, Iglesias, Corbalán y Mario Donoso.

★ Juan Guillermo Thompson, el destacado jugador internacional, renunció a seguir jugando por el Club Palestino. Esta renuncia fue dada a conocer a la Federación de Básquetbol de Chile, que es el organismo que tiene que recibir esta clase de renuncias. Ante este hecho, Universidad Católica, que hace tiempo anda tras conseguir para sus colores a Thompson, ya ha iniciado conversaciones con el jugador. Sólo faltaría para este importante pase, que los dirigentes católicos logren matricular a Thompson en alguna facultad, para así poder considerarlo en la selección universitaria. Otro de los clubes que ha iniciado las gestiones para lograr el concurso de Thompson es Colo Colo. La popular institución, que tuvo un buen desempeño en el torneo pasado, y que declinó por falta de titulares, quiere para este año contar con un cuadro que dispute los primeros lugares.

NORMALMENTE SIGUE EL CURSO DE PERFECCIONAMIENTO DEPORTIVO

Participan 52 profesores primarios y entrenadores de las distintas provincias del país

Con toda regularidad se está desarrollando el "Curso de Perfeccionamiento Deportivo", que ha organizado la Dirección de Deportes del Estado, con la colaboración de la Escuela de Telecomunicaciones del Ejército y de la Escuela de Carabineros.

Participan en este curso, que se inició el día primero del actual, y que finalizará el 24, los siguientes profesores primarios y entrenadores:

ARICA: Sigisfredo Solar y Luis Valdivia V.; IQUIQUE: Jorge Díaz P.; TOCOPILLA: Oscar J. Durán y Jimmy Arriaza N.; VALLENAR: Bahamán Cubillos; CHAÑARAL: Carlos Herrera S.; LA SERENA: Heriberto Casanova, Alejandro Díaz V., Waldo Miranda y Enzo Ortega V.; SAN ANTONIO: Sergio Bocaz A. y Héctor Elices V.; SAN BERNARDO: Luis C. Jaña; RENGO: Mario Núñez S. y Sergio Soto G.; SAN VICENTE DE T. T.: Julio Moyano C.; PARRAL: Mario Martínez N.; CURICO: Pedro Ortiz A. y Hugo Vidal L.; SAN JAVIER: Edmundo Suazo F.; TALCA: Sergio Ramírez R. y Luis A. Villar M.; SAN CARLOS: Miguel Riquelme F.; CHILLAN: Jorge Gacitúa y Eduardo González C.; HUALQUI: Mario Oportus R.; TOME: Fredy Wehrt P.; CAÑETE: Hermann Frez F.; PUREN: Luis Acuña R. y Pedro E. Sierra F.; LOS ANGELES: Antonio Hernández W. y Temístocles Higueras A.; ANGOL: Juan A. Fernández A. y Rigoberto Vergara G.; NUEVA IMPERIAL: Luis A. Hueche M. y Osvaldo Rivera R.; VICTORIA: Felipe Malatesta B.; LAUTARO: Javier Bravo A. y Valentín Vergara V.; TEMUCO: Juan Pérez H. y Víctor Peret L.; VALDIVIA: Primitivo Fuentes, Héctor Hidalgo M. y Lautaro Hodges S.; RIO BUENO: Carlos Valdovinos; LA UNION: Roberto Wert P.; OSORNO: René Wevar R. y Rubén Zapata B.; PUERTO VARAS: Fernando Bucarey G. y Mario Serón W.; CHILE CHICO: Homero Muñoz A.

Las actividades se inician a las 6.30 horas, y en la mañana se efectúan las clases de fútbol, atletismo, básquetbol, vóleibol y natación. En la tarde, las de moral deportiva, administración, etc., y en la noche, conferencias o demostraciones de otros deportes, con proyecciones y películas.






Partido amistoso de fútbol: Unión Doñihue-Nuevo Oriente

Nómina de encuentros entre equipos de barrios que se disputarán hoy

En canchas locales y de pueblos vecinos se anuncian para hoy los siguientes encuentros amistosos de fútbol:

LOS CUCARACHOS-F. HORMAZABAL: 14.30 horas, tres equipos, en cancha Hospital Barros Luco.

TENIENTE GODOY-CLUB CARVALLO: Cancha N.o 7 del Estadio Nacional, con tres cuadros.

EXEQUIEL VILCHES - JUVENTUD VALLE: 14.30 horas, en cancha Club Hípico esq. de San Joaquín, con tres teams. Primer equipo del Exequiel Vilches: Aravena; Vallejos, Osorio y Gutiérrez; Moraga y Raposo; Tobar, Hernández, Licho, Marillán y Frost.

LO MIRANDA-LOS ALBOS: 14.30 horas, tres cuadros, cancha Hospital Roberto del Río. Primer team de Lo Miranda: Riveros; Nasta, Mardones y Cornejo; Carvajal y González; Sánchez, Retamal, Donoso, O. Retamal y C. Retamal.

UNION DOÑIHUE - NUEVO ORIENTE: Cancha de calle Olivos 1007, tres cuadros, a las 14 horas. Primer equipo de U. Doñihue: J. Soto; C. Soto, Parra y Cerda; Barrios y Valenzuela; Díaz, Rioseco, Kisner, Arancibia y Filipinos.

MIRASOL - JUVENTUD CHACARILLA: 13 horas, tres cuadros, en cancha Las Higueras (Macul). Primer equipo de Mirasol: Cartagena; Saldaño, Díaz y Romero; Soto y Valdebenito; Echeverría, N. Pérez, Valdivia, Medina y Flores.

LUMINOR-SANTA MARIA: Tres conjuntos, en cancha de calle Diego de Almagro 4864. Primer equipo de Luminor: Torres; Avalos y Carreño; Astudillo, González y Bravo; Toro, Leyton, Montiel, Silva y Johnson.

RIVER PLATE-VITAL APOQUINDO: 14.30 horas, con 3 teams, en cancha Santa Rosa de Apoquindo.

ORLANDO ESPINOZA-CULTURA FISICA: 9.30 horas, cancha Rodhigiero N.o 2, con tres equipos.

GONZALEZ VIDELA-HACIENDA HUELCHUN: Tres cuadros, a las 13.30 horas, en cancha de Polpaico. Primer team de González Videla: Castro; Palacios, Ríos y Fernández; Contreras y Torres; Pérez, Véliz, Parodi, Palavecino y Cataldo.

ALEGRE JUVENTUD - NICOLAS SANTANDER FABRIL-POL: En cancha de Nos, con tres equipos, a las 15 horas.

Festival deportivo homenaje póstumo a Rodolfo Matteucci

Los clubes Vista Hermosa, Cía. de Gas y Walter Müller, rinden hoy domingo, en el Patronato San Ramón, ubicado en Avenida El Salto esquina Valdivieso, un homenaje póstumo a su ex delegado y dirigente, Rodolfo Mateucci O., (Q. E. P. D.); que en vida fuera un gran deportista y que dedicó sus mejores años al servicio de esta causa, alternándose entre su trabajo, su Club Vista Hermosa y la Asociación Santiago.

Todos los que lo conocieron, solamente lo llamaban el "GRINGO MATEO", pues ésta era una manera cariñosa de expresarle el aprecio que cada cual sentía al conocerlo, porque con su simpatía se ganaba el afecto de todos.

Estos clubes, invitan a todos los que fueron sus amigos a tributarle un recuerdo en el Festival que para hoy organizaron y para lo cual un socio de Cía. de Gas y de Vista Hermosa, donó un trofeo que llevará su nombre y que se jugará todos los años en este mes de febrero, por ser también el aniversario del Club Vista Hermosa.

PROGRAMA

15 horas. Tercera Infantil: Vista Hermosa vs. Walter Müller.

18 horas. Viejos Cracks: Vista Hermosa vs. Cía. de Gas.

(Disputan la Copa "RODOLFO MATEUCCI O.")

17 horas. Primera Infantil: Vista Hermosa vs. Walter Müller.

16.30 horas. Juveniles: Vista Hermosa vs. Walter Müller.

Disputan la Copa "SILVA-MOYA".

A Rinconada, de Maipú viaja hoy el D. Antonio Valjalo

Hoy, en la mañana, viajará a Rinconada, de Maipú, el Deportivo Antonio Valjalo, con sus tres equipos, para enfrentar, en la tarde, al Deportivo de esa localidad. El Club Rinconada logró clasificarse tercero en el torneo de los barrios, lugar destacado, por ser un torneo donde compitieron la mayoría de los clubes deportivos amateurs de la capital. El Deportivo Antonio Valjalo viaja con sus tres equipos, y los trofeos en disputa serán dos pelotas de fútbol.

Para el día 10 de marzo quedó fijada la fecha de celebración del aniversario del Club Deportivo Valjalo. Para esta fecha se está preparando un festival grandioso, en el cual tomarán parte figuras destacadas de nuestro medio deportivo, como, asimismo, se llevará a efecto un encuentro de fútbol a cargo de los primeros cuadros del Deportivo Municipal, con el cuadro de honor del Antonio Valjalo.

Club San Miguel, de Colina, organiza un gran festival

El Club "San Miguel", de la comuna de Colina, vicecampeón de 1961 de la Asociación de dicha comuna, en un esfuerzo de superación ha concertado ya varios compromisos con cuartas especiales profesionales, y conjuntamente con el naciente Cuerpo de Bomberos de Colina, tiene programado varios festivales con la siguiente pauta:

El Club "San Miguel" jugará con su cuadro de honor con las siguientes cuartas especiales: domingo 25 de febrero, con Santiago Wanderers; domingo 4 de marzo, con Magallanes; domingo 11 de marzo, con Santiago Morning; domingo 18 de marzo, con Universidad Católica, campeón de cadetes, y domingo 25 con Colo Colo.

El Club Social y Deportivo "Unión San Pablo" jugará con sus tres equipos adultos de fútbol frente al Club "Aurora de Chile", de la Hacienda El Convento, de Llolleo. La delegación del "Unión San Pablo" partirá en 2 micros especiales desde su secretaría de Baquedano 781, a las 7 horas, comandada por su presidente, señor Roberto Moreno.

Extenso programa canchas municipales

Durante todo el día de hoy se desarrollará un extenso programa en las canchas de la LIGA OBREROS MUNICIPALES, con intervención de calificados clubes de barrios, en disputa de balones de fútbol. Sobresalen en el programa, los encuentros que sostendrán: Ecuador de Quinta Normal con Deportivo Bulnes, y Atlético Brasil con Arturo García.

El programa completo en estas canchas, consta de los siguientes partidos.

EN LA MAÑANA

CANCHA N.o 1. (Bernardo O'Higgins 4780). 9.30, 10.30 y 11.30 horas: Fiesta con Cinco de Mayo, terceros, segundos y primeros equipos. (Amistosos.)

CANCHA N.o 2. (Bernardo O'Higgins 4780). 9.30, 10.30 y 11.30 horas: Olímpico Mapocho con Hispano Chileno, terceros, segundos y primeros equipos. (Amistosos.)

CANCHA N.o 3. (Bernardo O'Higgins 4780): 9.30, 10.30 y 11.30 horas: Deportivo Ariel con Unión Constantino, terceros, segundos y primeros equipos. (Disputan un balón.)

EN LA TARDE

CANCHA N.o 1. 15.15, 16.30 y 17.45 horas: Flamengo, de Quinta Normal, con Población Zelada, tres elencos en disputa de un balón.

CANCHA N.o 2. 15.15, 16.30 y 17.45 horas: Atlético Brasil con Arturo García, tres equipos en disputa de un balón.

CANCHA N.o 3. 15.15, 16.30 y 17.45 horas: Ecuador, de Quinta Normal, con Deportivo Bulnes, tres cuadros en disputa de un balón.

CANCHA N.o 4. 15.15, 16.30 y 17.45 horas: Unión Lanús con Atilio Paredes, tres elencos en disputa de un balón.

Ligas de Fútbol dan principio a torneo provincial

El campeonato provincial de selecciones amateurs de Ligas de Fútbol, que controla la ANDABA, comienza hoy en las canchas de Vicuña Mackenna esquina de Ñuble, con los siguientes encuentros:

Cancha 1, a las 17.15 horas: Selección Liga San Gregorio con La Palmilla; turno, de Blanco Encalada; árbitro, de El Salto.

Cancha 2, a las 17.15: Selección Liga Central Victoria con Blanco Encalada; turno, La Palmilla; árbitro, de Ochagavía.

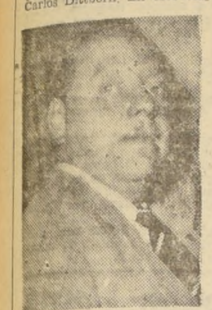
Cancha 3, a las 17.15: Selección Quinta Normal con El Salto; turno, de San Gregorio; árbitro, de Población Dávila.



Dittborn viaja a revisar venta de los abonos para el Mundial

La jira del presidente del Comité Ejecutivo abarcará Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro y Montevideo. Selección española llegará el 21 de mayo, y la mexicana, de 125 personas, los días 23 y 25 del mismo mes

■ Mañana, en compañía de José Moure, gerente de Exprinter, se dirigirá a Buenos Aires el presidente del Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Fútbol, Carlos Dittborn. En este viaje, que se extenderá a San Pablo, Río de Janeiro y Montevideo, Dittborn revisará cuanto se ha hecho en esas capitales respecto a la venta de abonos para el importante torneo.



CARLOS DITTBORN: Inicia mañana una jira de inspección de la venta de abonos para el Campeonato Mundial de Fútbol.

Al mismo tiempo, Dittborn aprovechará el viaje para ofrecer diversas conferencias de prensa, radio y televisión, donde informará de los detalles finales de organización de la VII Copa Jules Rimet.

■ El itinerario del viaje de Carlos Dittborn, es el siguiente: 19 al 22 de febrero, en Buenos Aires; 23 al 24, en Sao Paulo; 24 al 25, en Río de Janeiro y 25 al 26, en Montevideo, regresando al día siguiente a Santiago.

■ Sobre el sistema de venta de abonos en el extranjero, el Comité Ejecutivo envió, en fecha reciente, a las Embajadas y Consulados de Chile y a las federaciones afiliadas a la FIFA, copias de la circular donde se explica claramente la fórmula puesta en práctica por intermedio de Exprinter.

■ La dirigente de España anunció que la selección que actuará en el Grupo III de Viña del Mar, arribará a Santiago el 21 de mayo, en avión de itinerario de Iberia. La delegación, que integrarán 22 personas, se alojará en el Hotel Miramar de ese balneario.

■ Por su parte, la Federación mexicana, cuyo equipo actuará en el mismo grupo de Viña del Mar, hizo saber que la delegación, que integrarán 125 personas, llegará en dos grupos, el 23 y 25 de mayo, en avión Canadian Pacific. Se alojarán en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar.



JUAN SILVA, maratonista sureño, invitado por la Il. Municipalidad de Quilpué, para participar en la media maratón, que se corre hoy en esa ciudad.

Numerosos cracks actúan en la Media Maratón de Quilpué

Se correrá hoy, a las 18 horas. Recorrido de los 21 kilómetros. Prueba para novicios organiza la rama de atletismo del C. México

■ Organizado por la I. Municipalidad de Quilpué, y como uno de los números principales del programa de la "Semana Quilpueína", se realizará hoy en esa ciudad la media maratón, sobre 21 kilómetros, que contará con la intervención de los mejores fondistas de Santiago, La Serena, Los Andes, Rancagua, Chillán, Talca, Concepción, Penco, Lota, Temuco, Valparaíso y Viña del Mar.

■ La partida de la prueba será dada a las 18 horas, desde la Plaza Irarrázaval, y comprenderá las calles Andrés Bello, Manuel Rodríguez, Condell Sur, Calle Séptima, Camino Troncal, Cooperación, Figueroa Larraín, Frodden, Camino Troncal, Vicuña Mackenna, Buenos Aires, Antonio Varas, Covadonga, Thompson, Doctor Salas, Peyronet, Blanco, San Martín, Freire, Av. Belloto, María Isabel, Del Carmen, Gómez Carreño, Mateo Toro Zambrano, Wilson, Santiago, Lo Gamboa Alessandri, Constitución, Florencia, Independencia, Av. Roosevelt, Bustamante, O'Higgins, Velásquez e Irarrázaval.

■ Entre los participantes están Rosalindo Olguín, reciente vencedor, con buen tiempo, en los 10.000 metros del torneo de Viña del Mar; Juan Silva, Antonio Zamorano, y los santiaguinos Ricardo Vidal, Jorge Baeza, Santiago Salinas, Enrique Madrid, Oscar Paillán, Róbinson Barría, Manuel Lillo, Juan Torres, Carlos Gutiérrez, Luis Correa, Gerardo Vallejo, Sady Urrutia, Pablo Torrealba, Alfonso Cornejo y Raúl Alvarez.

■ La delegación metropolitana irá a cargo de los dirigentes Antonio Meneses y Jorge Soto, y hará el viaje en el tren ordinario que parte desde la Estación Mapocho, a las 8 horas.

■ La rama de atletismo del Club México iniciará sus actividades con una prueba pedestre para novicios, que tendrá lugar el 18 de marzo, con el siguiente recorrido: San Pablo esquina Manuel Rodríguez, San Martín, Rosas, Matucana y San Pablo.

■ En la pista de Las Salinas se realizará hoy un torneo abierto para todo competidor, organizado por la Asociación Atlética de Valparaíso. Participarán numerosos elementos de los clubes santiaguinos.

ELEMENTOS DE JUEGO IMPORTADOS TENDRA LA SELECCION DE HOCKEY

Delegado chileno que viajó ayer a Europa tratará de embarcar los implementos de juego lo más rápido posible. Fueron cambiadas fechas de entrenamientos; ahora se realizarán los lunes, miércoles y viernes

Desde la próxima semana, los entrenamientos que está realizando la Selección Chilena de Hockey serán cambiados a otros días. la razón de este cambio se debe a que actualmente se está celebrando en Peñaflor las famosas fiestas peñaflorinas, las cuales los días sábados ocupan la cancha donde estaba entrenando la selección para realizar bailes.

Ante esta dificultad, los entrenadores Tunzi y Spadaro han acordado cambiar los días martes, jueves y sábados, para hacer prácticas los lunes, miércoles y viernes.

También se han incorporado al plan de entrenamientos sesiones teóricas, que ya se iniciaron la semana pasada en la casa particular del dirigente Oscar Ahumada, miembro de la Comisión Técnica.

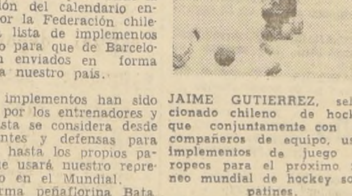
Estas reuniones donde se conversará con los jugadores sobre los planteamientos tácticos que adoptará nuestro cuadro para el torneo mundial se seguirán realizando, una vez que entreguen la cancha de Bata, es decir, una vez finalizadas las fiestas de esa localidad. Estas sesiones teóricas, se llevarán a efecto los días sábados, de 5 a 7 de la tarde, para luego, a las 10 de la noche, proseguir con los entrenamientos de cancha.

El delegado chileno del hockey sobre patines, que viajó ayer a Europa, Fernando Frohman, lleva, además de los encargos de lograr para Chile la aceptación del calendario enviado por la Federación chilena, una lista de implementos de juego para que de Barcelona sean enviados en forma rápida a nuestro país.

Estos implementos han sido pedidos por los entrenadores y en la lista se considera desde los guantes y defensas para arquero, hasta los propios patines que usará nuestro representativo en el Mundial.

La firma peñaflorina Bata, con el fin de colaborar en la preparación del equipo chileno ha ofrecido los zapatos, que llevarán los patines de los jugadores nacionales para el Mundial. Como asimismo, donará un trofeo para ser disputado en uno de los partidos del torneo.





JAIME GUTIERREZ, seleccionado chileno de hockey, que conjuntamente con sus compañeros de equipo, usará implementos de juego europeos para el próximo torneo mundial de hockey sobre patines.



ROD LAVER: Campeón de tenis de Wimbledon, que está favorito para hacer suyos los títulos del Panamericano que finaliza hoy en Ciudad de México.

TENIS EN EL EXTRANJERO:

Laver y Santana, favoritos en Panamericano de México

Los cracks australiano y español triunfaron en individuales y dobles

MEXICO, 17 (UPI).— Tony Palafox, de México, eliminó ayer al brasileño Carlos Fernández, de los individuales masculinos del Torneo Panamericano de Tenis, al vencerle por 6|4, 3|6, 6|2 y 6|2. Palafox se enfrentará hoy en la semifinal a Rod Laver, de Australia, que tuvo que recurrir a toda su pericia para superar al mexicano Pancho Contreras, por 11|9, 3|6, 11|9, 4|6 y 6|4.

El español Manuel Santana, se enfrentará hoy a Mario Llamas, en el otro partido de semifinal. Laver y Santana son los favoritos para la final de mañana.

En los partidos de dobles masculinos de ayer, Palafox y Rafael Osuna, ganaron fácilmente a Fernández y Ronald Barnes, también de Brasil, por 6|4 y 6|2.

Laver y Santana derrotaron a Llamas y Contreras, por 6|3 y 6|4. Laver y Santana se batirán el domingo con Palafox y Osuna, por la corona de dobles.

En los individuales femeninos, la mexicana Yola Ramírez eliminó a la australiana Margaret Hellyer, por 6|3 y 6|2, mientras la británica Elizabeth Starkie vencía a Edda Budding, de Alemania, por 2|6, 6|3 y 6|0.

En la semifinal de dobles femeninos, Yola Ramírez y Edda Budding, superaron a Amparo Pérez y Alina Pinedo, de México, por 6|1 y 6|1, y Elizabeth Starkie y Margaret Hellyer vencieron a Melita Ramírez y Toña Prado de México, por 6|3 y 9|7.

Osorno Defensor con Dep. Sta. Filomena

Con sus tres equipos se enfrentan esta tarde Osorno Defensor y Deportivo Sta. Filomena, de Ñuñoa. Los partidos se efectuarán en cancha de la Población Prat (tomar micros Ñuñoa-Vivaceta N.o 11), empezando los terceros a las 14.30 horas.

BURNLEY ELIMINO A EVERTON EN LA COPA INGLESA: 3-1

Sheffield United venció 3-1 a Norwich, completando 14 partidos sin perder. Se lucieron los arqueros en jornadas del fútbol de Inglaterra. Resultados de Escocia. Real Madrid juega hoy con Oviedo



RON SPRINGETT, meta internacional de Sheffield Wednesday, que ayer se lució en el 0-0 frente a Manchester United.

● LONDRES, 17. (UPI).— Resultados de los partidos jugados hoy por la Copa de la Asociación y la Liga del fútbol inglés.

Copa de la Asociación de fútbol, quinta fecha: Aston Villa 2, Charlton 1; Blackburn 2, Middlesbrough 1; Burnley 3, Everton 1; Fulham 1, Port Vale 0; Manchester United 0, Sheffield Wednesday 0; Sheffield United 3, Norwich 1; West Bromwich 2, Tottenham 4; Liverpool 0, Preston 0.

Primera división: Bolton 3, Birmingham 2; Leicester 2, West Ham 2; Nottingham Forest 2, Cardiff 1, y Chelsea 1, Beackpool, 0.

● El record de taquilla de hoy se registró en Ald Trafford, donde Manchester United y Sheffield Wednesday igualaron sin abrir el score. Hubo 65.000 espectadores, y se recaudaron 11.982 libras esterlinas.

United actuó esforzadamente, pero halló al guardavallas rival Ron Springett en magnífica forma y no pudo vencerlo, pese a que el centrodelantero David Herd tuvo una excelente oportunidad.

En Anfield 54.967 personas creyeron que iban a ver a Liverpool golear a Preston, pero la cosa no pasó de un empate sin tantos.

La defensa de Preston controló la situación en todo momento, y la única oportunidad que tuvieron los punteros de la segunda división se desvaneció cuando un tiro largo de Poger Hunt fue a dar en el travesaño.

Sheffield United aumentó a 14 el número de fechas que lleva invicto, al derrotar como local a Norwich ante 49.304 espectadores.

Norwich no se recuperó nunca desde que el arquero Sandy Kennon dejó caer en la primera etapa una pelota pateada por Kettleborough, y el esférico, pasando por entre sus piernas, atravesó la línea del gol. Russell y Derek Pace marcaron los otros tantos de Sheffield, que ganó por tres a uno.

Fulham, de primera división, tuvo dificultades para vencer por uno a cero a Port Vale, de tercera. El gol de Fulham se produjo faltando sólo seis minutos para la finalización del partido, mediante un tiro penal que convirtió el zaguero izquierdo Gil Langley.

También tuvo dificultades Aston Villa, pero logró imponerse a Charlton por dos a uno.

El guardavallas de Charlton, Willie Duff, tuvo magníficas intervenciones, pero no pudo impedir que dos buenas jugadas de Villa, dirigidas por el centrodelantero Derek Dougan a los siete minutos y el puntero izquierdo Alan Burrows a los 40 del segundo tiempo, culminaran en los goles que dieron la victoria a los locales. El único tanto de Charlton fue marcado por Kinsey, a los 22 minutos de la etapa final.

Fue la primera derrota de Charlton en 10 partidos.

Por su parte, Middlesbrough actuó en forma decepcionante y perdió ante Blackburn por uno a dos.

● LONDRES, 17.— (UPI).— Posiciones en la tabla de Primera División de la Liga Inglesa de Fútbol, después de los partidos de hoy:

Burnley, 26 partidos y 38 puntos; Tottenham e Ipswich, 28 y 35; West Ham, 29 y 34; Everton, 28 y 33; Sheffield United, 27 y 32; Sheffield Wednesday, 28 y 30; Blackpool, 29 y 29; Aston Villa, 28 y 28; Leicester y Birmingham, 29 y 28; Blackburn, 26 y 27; Manchester United, 27 y 2 7; Arsenal, 28 y 27; West Browwich, 28 y 27; Wolverhampton y Bolton, 28 y 25; Nottingham Forest y Cardiff, 29 y 24; Manchester City, 28 y 23; Chelsea, 30 y 21; Fulham, 28 y 19.

● LONDRES, 17.— (UPI).— Los resultados de los partidos de fútbol jugados hoy por la tercera fecha de la Copa de la Asociación, fueron los siguientes:

Aberdeen 2, Rangers 2; Dunferline 0, Stenhousemuir 0; Hearts 3, Celtic 4; Kilmarnock 7, Ross County 0; Stirling 4, East Fine 1; Stranraer 1, Motherwell 3; Third Lanark 6, Inverness 1.

● Los partidos de la 24.a jornada del campeonato español de Primera División son los siguientes: Tenerife con Zaragoza, Elche con Valencia, Atlético Bilbao con Betis, Sevilla con Mallorca, Real Sociedad con Español, Barcelona con Osasuna, Santander con Atlético Madrid y Real Madrid con Oviedo.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Sun Valley, Estero, Zancudillo	Abandón, Tetracordio, Resorte	Parisién, Queen Bess, Matalinda	Raspador, Capitello, Shameless	Dictadora, Monday, D. Isaura	Doralisa, Big Dandy, Lupako	Cara Linda, Peñaflor, Queltehue	A. Queen, Damocles, Rigor	L. Dream, Africander, La Fleché	Tour Blue, Briketazo, Tamboreo	Pinturero, Romaña, H. de Oro	Almahue, Angurriento, Orgía
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Sun Valley, Nipororo, Estero	Borinquen, Resorte, Tetracordio	Matalinda, Aquila, Parisién	Shameless, Prometedor, Oslo	Mequema, Dictadora, Mineola	Doralisa, Big Dandy, Manojo	Cara Linda, Peñaflor, Tronio	A. Queen, Balandro, Quel Fou	Ruralina, Comet, Belarmina	Magic, Tamboreo, Pampa Mía	H. de Oro, Chinesca, Pinturero	Angurriento, Almahue, Nirivilo
EL CLARIN	Sun Valley, Estero, Nipororo	Resorte, Tetracordio, Ll. Blanco	Aquila, Matalinda, Parisién	Prometedor, Muziano, Raspador	Mequema, Dictadora, S. Carolina	Taiwan, Doralisa, Big Dandy	Cara Linda, Queltehue, Peñaflor	Damocles, A. Queen, Rigor	Belarmina, La Fleché, Comet	Bricketazo, Tamboreo, Magic	Chinesca, H. de Oro, Pinturero	Orgía, Angurriento, Sibila
LA HUASCA	Sun Valley, Nipororo, Estero	Tetracordio, Resorte, Llano Blanco	Matalinda, Aquila	Prometedor, Raspador, Shameless	Mequema, Dictadora, Monday	Doralisa, Big Dandy, Fantástico	Cara Linda, Peñaflor, Queltehue	A. Queen, Rigor, Balandro	Comet, La Fleché, Ruralina	Tamboreo, Pampa Mía, Tour Blue	Hija de Oro, Pinturero, Romaña	Angurriento, Almahue, Nirivilo
EL ENSAYO	Sun Valley, Estero, Nipororo	Resorte, Tetracordio, Borinquén	Ganchera, Aquila	Shameless, Capitello, Prometedor	Mequema, Insurrecta, Mineola	Big Dandy, Lupako, Doralisa	Cara Linda, Queltehue, Tronio	A. Queen, Damocles, Balandro	Belarmina, Comet, La Fleché	Tamboreo, Bramante, Pampa Mía	Chinesca, Hija de Oro, Pinturero	Almahue, Angurriento, Marilita
LA HIPICA	Sun Valley, Estero, Nipororo	Resorte, Multimillon., Abandón	Aquila, Ganchera	Prometedor, Shameless, Raspador	Doña Isaura, Mequema, Insurrecta	Fantástico, Lupako, Big Dandy	Cara Linda, Tronio, Mambrino	Damocles, A. Queen, Balandro	Magancia, Comet, La Fleché	Magic, Bramante, Ebanista	Pinturero, Hija de Oro, Romaña	Almahue, Angurriento, Río Apure
"TIERRA DERECHA" R. Nacional	Sun Valley, Estero, Cariñoso	Tetracordio, Ll. Blanco, Llahué	Parisién, Aquila, Matalinda	Lonógrafo, Capitello, Prometedor	Monday, Dictadora, D. Isaura	Big Dandy, Lupako, Doralisa	Cara Linda, Le Girondin, Peñaflor	Damocles, Ahuyentada, A. Queen	Comet, Ruralina, Romance	Tour Blue, Tamboreo, Pampa Mía	Chinesca, Laurie, Pinturero	Almahue, Sibila, Angurriento
EL CLUB	Sun Valley, Estero, Nipororo	Resorte, Tetracordio, Borinquén	Aquila, Matalinda	Shameless, Prometedor, Muziano	Mequema, Dictadora, D. Isaura	Taiwan, Big Dandy, Lupako	Cara Linda, Peñaflor, Queltehue	A. Queen, Rigor, Damocles	La Fleché, Comet, Ruralina	Tamboreo, Tour Blue, Casalis	Romaña, H. de Oro, Pinturero	Almahue, Orgía, Sibila
LA TERCERA	Nipororo, Sun Valley, Don Jaime	Resorte, Borinquén, Llahué	Queen Bess, Ganchera, La Buly	Shameless, Prometedor, Muziano	Mequema, Panhandle, D. Isaura	Big Dandy, Taiwan, Doralisa	Cara Linda, Fenicio, Queltehue	A. Queen, Balandro, Damocles	L. Dream, La Fleché, Africander	Tamboreo, Magic, Bricketazo	Chinesca, Romaña, Pinturero	Almahue, Sibila, Pisco Sour
EL SIGLO	Sun Valley, Estero, Nipororo	Tetracordio, Resorte, Ll. Blanco	Matalinda, Ganchera	Shameless, Prometedor, Capitello	Mequema, Monday, Dictadora	Big Dandy, Lupako, Doralisa	Cara Linda, Peñaflor, Tronio	Balandro, A. Queen, Damocles	Comet, Ruralina, La Fleché	Tamboreo, Bricketazo, Bramante	Chinesca, Picturero, H. de Oro	Almahue, Angurriento, Sibila
ULTIMA HORA	Sun Valley, Estero	Resorte, Tetracordio, Borinquén	Matalinda, Aquila	Shameless, Capitello, Prometedor	Mequema, D. Isaura, Dictadora	Big Dandy, Doralisa, Lupako	Peñaflor, Cara Linda, Tronio	Balandro, Damocles, A. Queen	La Fleché, Comet, Ruralina	Tamboreo, Bramante, Briquetazo	Chinesca, H. de Oro, Pinturero	Almahue, Angurriento, Sibila
LA SEGUNDA	Estero, Sun Valley, Cariñoso	Ll. Blanco, Resorte, Tetracordio	Ganchera, Aquila, Matalinda	Raspador, Shameless, Capitello	Mequema, Conjurado, Dictadora	Taiwan, Big Dandy, Doralisa	Peñaflor, Cara Linda, Queltehue	Balandro, A. Queen, Rigor	Comet, Platino, La Fleché	Tour Blue, Tamboreo, Bramante	Romaña, H. de Oro, Laurie	Almahue, Orgía, Angurriento

El Loco ganó un Clásico de 100.000 dólares en EE. UU.

HIALEAH, Florida, 17.— (UPI).— El caballo argentino El Loco conquistó hoy la Copa de Hialeah, disputada en el hipódromo local con premios por 99.150 dólares.

Segundo, a un largo, figuró Eurasia; tercero, Porvenir II, también argentino y compañero de techo del vencedor, y cuarto, a un cuerpo del anterior, Royal Record.

Un total de 14 caballos participaron en la prueba, corrida sobre una milla y media (aproximadamente 2.412 metros). El más liviano del lote, Yankee Sailor, se mantuvo en el primer puesto durante casi 1.600 metros, seguido muy cerca de Bronze Babu, Eurasia, que con El Loco y Harmonizing cargó el peso máximo de la carrera, 120 libras (54,431 kilos), y los demás competidores.

Sin mayor variante, el numeroso grupo entró en la recta final, donde Eurasia pasó brevemente al frente, mientras Johnny Sellers, ganador de la estadística del año pasado, colocaba a El Loco en el quinto puesto.

En los tramos decisivos, el vencedor cargó con toda facilidad, superando sin tropiezos a Eurasia, mientras Porvenir II se aseguraba el tercer puesto para dar una enorme [illegible] matrimonio Allie Reubens, propietario del stud Hasty House.

El matrimonio Reubens adquirió a El Loco hace tres semanas en 50.000 dólares y poco después pagó 30.000 por Porvenir II.

El vencedor cubrió la distancia de la prueba en 2 minutos, 29 segundos, 2|5, a dos segundos del record de la pista.

Después de la carrera, el cuidador Harry Trotsek reveló que El Loco corrió hoy con una banda elástica en la pata izquierda, agregando que el animal se había lastimado el remo al abandonar el cajón de partida en el handicap de Bougainville, corrido hace dos semanas, sobre menor distancia, en el que El Loco fue derrotado por Eurasia.

Cotizada favorita, la pareja del Hasty House pagó 4,90 a ganador, 2,60 a placé y también 2,60 a show, en tanto que Eurasia dio 3,80 a placé y 3,30 a show.

Cara Linda en training sobresaliente

Debe luchar con mucha opción el premio central de la tarde

Cara Linda, la cuatro años hija de Treble Crown y The Golden Girl, ha seguido trabajando en buena forma y está en condiciones —esta tarde— de ganarse, una vez más, el premio central. La pupila de Proschle viene de imponerse en 1.100 metros a Invasor en esta misma pista, en una actuación muy sobresaliente.

Peñaflor, con sólo 46 kilos en sus lomos, no parece la más seria rival de nuestra favorita. En esta distancia es ganadora de una 3a. serie.

Para el tercer placé dejamos a Queltehue, elemento de destacada campaña y que, en Viña del Mar, recientemente, es triunfador sobre Garbiñe en una prueba de 1.400 metros.

La selección de aprontes para las competencias de esta tarde es la siguiente:

1.a DON JAIME, E. Contreras, 1.000 metros en 1.03, pista de césped.

SUN VALLEY, F. Toro, (césped) 1.000 metros en 1 minuto, y 500 metros (arena) en 31 segundos acompañado.

2a. CONGO, (césped), J. Araya, 1.000 metros en 1.01 3|5.

LLANO BLANCO (césped) R. Valenzuela, 1.000 metros en 1.02.

MULTIMILLONARIO, J. Escobar, 500 metros en 31.

RESORTE (césped), R. Latorre, 800 metros en 48 acompañado.

3a. QUEEN BESS, H. Salas, 1.000 metros en 1.43 2|5.

MATALINDA, 1.000 metros, E. Salas, 1.8

PARISIEN, C. Pezoa, 600 metros en 37 4|5.

LA BULY, S. Escudero, 1.000 metros en 1.8 3|5.

4.a CAPITELLO, E. Latorre, 800 metros en 52 2|5.

RASPADOR, J. Castro, 1.600 metros en 1.43, y 700 metros en 43 3|5

SHAMELESS, H. Salas, 700 metros en 44 3|5.

5a. ME QUEMA, aprendiz, 400 metros en 25 segundos.

VANAGLORIA, (pista del Chile), 500 metros en 32 segundos.

SANTA CAROLINA, L. Gutiérrez, 500 metros en 32 2|5.

6.a PHILLIPP, O. Muñoz, 500 metros en 31.

DORALISA, J. Escobar, 400 metros en 24 2|5, repitió en 24 segundos.

LUPAKO, F. Arrendondo, 600 metros en 37 segundos. Llegaron iguales.

MATEO, E. Guajardo, 500 metros en 31 2|5.

7a. DON VILLA, A. Núñez, 1.200 metros en 1.11.

MAMBRINO, J. Escobar, 1.000 metros en 1.5 y 500 metros en 30 2|5.

CARA LINDA, F. Toro, 600 metros en 37 segundos acompañado.

PEÑAFLOR, P. Ulloa, 500 metros en 31 segundos.

8.a DELIA, M. Yáñez, acompañada, 700 metros en 43 3|5.

AHUYENTADA, C Paredes (pista del H. Chile), 1.200 en 1.18.

9.a COMET, C. Galdámes, acompañado, 800 metros en 48 segundos.

AFRICANDER, J. M Baeza, 600 metros en 38 segundos.

BELARMINA, F. Arredondo, acompañada, 600 metros en 37 1|5.

CATRALA, A. González, 500 metros en 31 acompañada.

10a EBANISTA, J. Araya, 700 metros en 46 segundos.

TOUR BLEU, A. Núñez, 1.600 metros en 1.43.

PANDION, L. Paredes, 600 metros en 39 segundos.

11.a HIJA DE ORO, J. Martínez, 200 metros en 12, repitiendo en igual tiempo. Pista del H. Chile.

BALUMBA, H. Basay, 400 metros en 23 3|5, en pista de bajada, cancha del H. Chile.

ROMAÑA, J. Castro, 500 metros en 30 4|5.

CHINESCA, S. Meneses, 500 metros en 31 2|5.

12.a SALTEÑO, R. Valenzuela, 400 metros en 24 3|5.

ANGURRIENTO, F. Toro, 400 metros en 24 segundos.

ORGIA, H. Salas, 600 metros en 37 segundos 1|5.

MARILITA, L. Paredes, 1.000 metros (pista de césped) en 1 minuto.



Un jinete bien montado en la tarde, es Fernando Toro. En la prueba más importante del programa, conduce a nuestra favorita Cara Linda.

CLUB HIPICO

DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 1962

PRIMERA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 1.100 metros.— Serie "A".— Condicional.

C. Galdames	1	Cariñoso	55	2	A. Proschle	—0
E. Salas	2	Don Jaime	55	3	M. Ortiz	—8
A. Núñez	3	Donaldo	55	1	A. Breque	—7
J. Escobar	4	Estero	55	8	A. Castro	Debutante
M. Lazzús	5	Nipororo	55	6	E. Inda	2—5—5
No corre	6	Orfeo Negro	55	4	M. Rendic	5—4—7
F. Toro	7	Sun Valley	55	7	R. Allen	Debutante
J. Castro	8	Zancudillo	55	5	E. Inda S.	Debutante

SEGUNDA CARRERA.— A las 14 horas.— 1.100 metros.— Serie "B".— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 13.50 horas.)

F. Toro	1	Abandón	55	3	A. Bullezú	— —7
L. A. Paredes	2	Benavides	55	6	J. Fuentes	5—9
No corre	3	B. Magic	55	9	C. Covarrubias	Debutante
O. Olivares	4	Borinquén	55	7	A. Valdés	4—3—4
J. Araya	5	Congo	55	1	L. Santos	Debutante
E. Salas	6	Llahué	55	10	J. F. González	7—4—5
R. Valenzuela	7	Llano Blanco	55	5	E. Inda	Debutante
O. Muñoz	8	Montufar	55	11	J. Melero	—6
J. Escobar	9	Multimillon.	55	8	M. Amaya	—4
H. Salas	10	Resorte	55	2	G. Urquidi	0—2—3
A. Núñez	11	Tetracordio	55	4	A. Breque	Debutante

TERCERA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 2.000 metros.— Handicap Ascendente.

H. Salas	1	Queen Bess	58	2	J. M. Baeza	2—9—1—9
N. N.	2	Matalinda	53	6	H. Inda	1—4—5—1
C. Pezoa	3	Parisién	53	3	G. Sarmiento	2—6—1—3
C. Galdames	4	Aquila	51	4	J. Zúñiga	2—5—1—1
J. M. Aravena	5	Birlocho	46	7	V. Romo	2—8—8—8
C. Sepúlveda	6	Ganchera	46	1	E. Cáceres	2—3—6—0
S. Escudero	7	La Buly	45	5	J. Medina	1—7—0—6

CUARTA CARRERA.— A las 14.50 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (Segunda válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 14.40 horas.)

V. Bravo	1	Big Prince	55	7	C. Tapia	0—0—0
R. Latorre	2	Capitello	55	12	C. Covarrubias	6—0—3—4
V. Parra	3	Cocorocó	55	2	J. Salas	6—8—6—7
J. M. Baeza	4	Linógrafo	55	1	P. Medina	0—6—6—8
O. Olivares	5	Madagáscar	55	8	E. Inda	0—5—4
H. Ponce	6	Mic Mae	55	6	J. Chamorro	3—0—0—6
E. Salas	7	Mister Magoo	55	3	P. Bagú	3—5—6—4
F. Toro	8	Muziano	55	10	A. Bullezú	4—6—7—5
A. Núñez	9	Oslo	55	5	V. Ramírez	2—4—2—8
J. Gómez	10	Papelucho	55	13	P. Briones	3—6—0
G. Saavedra	11	Por Mitades	55	9	P. Inda	0—0—9
J. Escobar	12	Prometedor	55	4	J. Cavieres A.	4—4—5—3
J. Castro	13	Raspador	55	14	J. B. Argagnon	2—5—2—0
H. Salas	14	Shameless	55	11	G. Urquidi	2—2—6—2
E. Guajardo	15	S. Alegre	55	15	P. Fuentes	0—9—8

QUINTA CARRERA.— A las 15.20 horas.— 1.000 metros.— Handicap.— 6a. serie.

L. Toledo	1	Cielo Claro	57	4	F. Castro	3—0—6—8
M. Lazzús	2	Mineola	56	16	E. Castillo	6—8—0—5
R. Valenzuela	3	Panhandle	56	5	J. Maldonado	0—4—6
E. Salas	4	Conjurado	53	6	R. Méndez	2—5—2—0
O. Muñoz	5	Bamboo	52	17	F. León	Reaparece
J. Toro	6	Pericles	52	15	F. Castro	4—2—0—6
G. Farfán	7	Dictadora	51	2	J. Castro D.	6—3
J. M. Aravena	8	Doña Isaura	51	3	F. Jacial	5
H. Ponce	9	Llilla	51	18	C. Pfau	Reaparece
A. Núñez	10	Mequema	50	14	J. Melero	Reaparece
D. Reyes	11	Urubamba	50	1	P. Valderrama	0—0—0—2
J. Parra	11a.	Combativo	48	8	A. Proschle	Reaparece
P. Muñoz	12	Antimaco	49	13	L. Gajardo	8—0—0—9
J. M. Baeza	13	Bercy	49	19	P. Bagú	9—0—0
G. Galdames	14	Insurrecta	49	7	O. Silva	8—0—0—8
L. Camus	15	Madonna	49	11	C. Santos	4—0—0
J. Caro	16	Monday	49	20	A. Valdés	2—8—5
S. Escudero	16a.	Vanagloria	45	9	E. Barticevic	7—8—0—0
S. Meneses	17	Quiet	49	12	D. Sotomayor	7—0—7
R. Montoya	18	Sta. Carolina	48	10	H. Godoy	Reaparece
R. Gatica	18a.	Espadista	46	21	H. Godoy	0—0—4

SEXTA CARRERA.— A las 15.55 horas.— 1.500 metros.— 3a. serie.— Handicap.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 15.45 horas.)

E. Salas	1	Fantástico	57	2	O. Silva	2—3—5—9
J. Araya	2	Manojo	57	6	V. Romo	1—5—4—3
C. Muñoz	3	Phillip	56	3	C. Tapia	Reaparece
J. Escobar	4	Doralisa	54	5	C. Covarrubias	1—1—2—4
J. Caro	5	B. Chancellor	52	1	A. Petit	7—8—5—1
F. Toro	6	Big Dandy	52	8	R. San Martín	2—7—5—3
A. Núñez	7	Taiwan	52	7	A. Breque V.	3—1—1—2
F. Arredondo	8	Lupako	47	4	A. Proschle	3—4—2—3
E. Guajardo	9	Mateo	45	9	P. Avaria	0—8—4—0

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.200 metros.— Handicap Especial.

A. Núñez	1	Don Villa	56	2	A. Breque	2—4—9—7
A. Jaque	2	Fenicio	55	7	R. San Martín	4—2—4—7
J. Escobar	3	Mambrino	55	9	A. Castro	5—1—5
R. Latorre	4	Queltehue	55	5	A. Breque	2—2—3—1
E. Contreras	5	Cielo Azul	53	1	A. Breque	2—1—6—5
No corre	6	Gran Amigo	52	6	A. Sepúlveda	6—S.N.—9
G. Farfán	7	Le Girondin	51	4	J. Castro D.	1—4—2—5
F. Toro	8	Cara Linda	50	8	A. Proschle	2—1—2—1
J. M. Aravena	9	Tronio	47	10	[illegible] Fuentes	3—6—3—1
C. Sepúlveda	10	Peñaflor	46	3	[illegible] Cavieres	1—9—1—4

OCTAVA CARRERA.— A las 16.50 horas.— 1.500 metros.— 4a. serie.— Handicap.

O. Muñoz	1	Quel Fou	57	6	J. Melero	7—6—2
No corre	2	Tantiby	57	1	E. Scala	0—0—5
M. Yáñez	3	Delia	56	5	J. B. Argagnon	4—0—7
E. Salas	4	Atolón	54	10	L. A. García	4—1—6—4
H. Salas	5	A. Queen	54	4	J. M. Baeza	8—1—9—2
F. Toro	6	Damocles	52	7	J. Cavieres	3—5
U. Gaete	7	Anjou	50	2	D. Torres	0—9—0—0
J. Caro	8	Rigor	49	8	R. Villa	5—3—1—6
A. González	9	Ahuyentada	47	9	D. Miranda	Reaparece
G. Meneses	10	Balandro	46	3	H. Galaz	3—5—4

NOVENA CARRERA.— A las 17.20 horas.— 1.000 metros.— 5a. serie "A". Handicap. (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 17.10 horas.)

O. Olivares	1	Busca	56	5	A. Valdés	3—6—8—7
[illegible]	2	Caudalosa	56	14	J. F. González	1—3—0—0
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

NO CORREN

Los siguientes ejemplares, fueron retirados para las reuniones de hoy, en ambos Hipódromos:

HIPODROMO CHILE:

2a. CARRERA: Big Romance (16) y Graphites (17).

3a. CARRERA: Badril Amar (2).

4a. CARRERA: Errata (3).

10a. CARRERA: Señorita Trini (4), y Huechuquito (7).

11a. CARRERA: El Obrero (12).

CLUB HIPICO

1a. CARRERA: Nipororo (5).

2a. CARRERA: Black Magic (3).

7a. CARRERA: Gran Amigo (6).

8a. CARRERA: Tantiby

DECIMA CARRERA.— A las 17.50 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.— Handicap.

O. Olivares	1	Bayso	56	4	A. Valdés	3—4—2—9
J. Araya	2	Ebanista	56	2	D. Sandoval	1—2—5—8
R. Castillo	3	Ferid	55	7	R. Villa	3—0—9
J. Castro	4	Casaiis	53	8	F. 2.o Cham.	0—0—5
F. Toro	5	Tamboreo	53	13	[illegible]	[illegible]
O. Muñoz	6	Bramante	52	5	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

UNDECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 18.30 horas.— Handicap.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 18.10 horas.)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

DUODECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 19 horas.— Cuarta serie.— Handicap.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

TESEO-ANITA: DUELO EN EL "SAINT LEGER"

El mulato del stud "Anita" buscará un triunfo de categoría. Nuestro preferido

Como ha estado sucediendo en los últimos años, llegará una vez más al premio "Saint Leger", el "tercer pie" de la Triple Corona, un grupo reducido de ejemplares que aspiran a llevarse el primer lugar para lucirlo, en el futuro, como un título de quilates.

En esta oportunidad, dos de los anotados —Teseo y Anita— tienen la primera opción a llevarse los Eº 6.000 de recompensa. Nuestras preferencias, por su segundo lugar en "El Derby", con muchos contratiempos, serán para el mulato Teseo, hijo de Le Tellier que ha figurado en todos los premios importantes, demostrando que es un elemento de los que pueden ser considerados como "ases" de la generación.

Enemiga, sin lugar a dudas, en estos tres kilómetros que ocuparán el lugar central del programa porteño, de nuestro preferido, será la yegua Anita, que tiene a su haber una gran actuación detrás de Miss Therese en "El Ensayo", y que en "El Derby", pese a encontrarse atrasada en su training, remató en el 5.o lugar. De ganar Anita, tres hembras habrían obtenido los principales premios para la generación 1961. Son ellas: Miss Therese, "El Ensayo" y Gran Premio "Hipódromo Chile"; Rosaleen, "El Derby", y lo que veremos hoy.

El resto de los anotados en este "Saint Leger", creemos, está muy lejos de los dos mencionados anteriormente.

Pronósticos para el Sporting Club

1a. CARRERA: Latino, Pandero, Atrevido.
2a. CARRERA: Payasito, Dactilógrafa, Mache.
3a. CARRERA: Juan Díaz, Mangual, Río Coreo.
4a. CARRERA: Botón Rojo, La Brisca, Capeletti.
5a. CARRERA: Pelequén, Conspiradora, Akrón.
6a. CARRERA: Old Balley, Gregory Peck, Garbiñe.
7a. CARRERA: Teseo, Anita.
8a. CARRERA: Guirigay Satanás, Pharsalia.
9a. CARRERA: Cabula, Retruque, Viracocha.
10a. CARRERA: Póker, Báltica, Malifax.

CLASICO "SAINT LEGER" SE OIRA EN EL CLUB HIPICO

En el Club Hípico, se podrá escuchar, esta tarde, una relación del premio "Saint Leger", que se hará directamente desde Viña del Mar.

La transmisión será transmitida en caracter de deferencia al público y no habrá apuestas.

VALPARAISO Sporting CLUB

VIÑA del MAR

Domingo 18 de febrero de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio "Club Hípico de Antofagasta".— 6a. serie.— A las 13 horas.

S. Benavides	1	Farma	55	2	D. Bernal	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

SEGUNDA CARRERA.— 1.000 metros.— Premio "Club Hípico de Ñuñoa".— Condicional.— A las 13.30 horas.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— Premio "Club Hípico de Concepción".— Condicional.— A las 14 horas.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio "Club Hípico de Antofagasta".— 5a. serie.— A las 14.25 horas.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio "Club Hípico de Antofagasta".— 5a. serie.— A las 15.10 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio "Hipódromo Chile".— Clásico.— A las 15.45 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

SEPTIMA CARRERA.— 2.000 metros.— Premio "Saint Leger".— Clásico.— A las 16.20 horas.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio "Club Hípico de Antofagasta".— 4a. serie.— A las 17 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio "Club Hípico de Antofagasta".— 3a. serie.— A las 17.40 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio "Club Hípico de Antofagasta".— 2a. serie.— A las 18.20 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

HIPODROMO Chile

DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 7.30 horas.— Condicional.

1	Black Hill	54	17	T. Herrera	9 9
2	Philippa	54	8	T. Herrera	0 5 0c
3	Caldeana	54	18	S. González	7 7
4	Discretita	54	15	A. H. García	4 6
5	Eleonora	54	7	H. Gazmuri	REAPARECE
6	Lujosa	54	11	H. González	7
7	Fiat Lux	54	16	J. Salfate M.	6 4 3
8	Gray Hill	54	5	A. Donati I.	0
9	P. Perdida	54	4	J. González	6 4 3 3
10	Intuición	54	6	J. Quinteros	0
11	Isabel	54	9	C. Castro	0c 7c
12	M. Clavery	54	1	J. Muñoz	0
13	Maruja	54	12	L. A. García	9 0 9 0c
14	Monacal	54	13	N. Peralta	5
15	Piperacina	54	14	A. Vodanovic	6
16	Procza	54	10	R. López	REAPARECE
17	Spartana	54	2	R. Villa	0 7 4
18	Tsushima	54	3	E. Inda S.	REAPARECE

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 8 horas.— 9a. serie.

1	M. Monada	54	7	J. Salfate M.	6 7
2	Allegada	53	5	V. Cepeda	6c
3	Calpe	53	9	M. Martínez	0 3
4	Austríaco	53	11	R. Costantini	8c 8
5	La Pompad.	53	2	E. Inda G.	0c 4c 4
6	Merluza	53	10	C. Santos	7 5
7	Nurelya	52	14	E. Barticevic	9c
8	Extinguidor	52	16	F. Castro I.	4 6 7
9	Il Barbiere	52	17	E. Núñez	REAPARECE
10	L. Martinica	51	15	V. Contreras	REAPARECE
11	Toscanella	51	12	M. Réndic	0c 0c 6
12	Ocoa	50	1	L. Guajardo	9
13	Parronal	49	3	H. Yáñez	REAPARECE
14	Quepilcho	48	18	H. Yáñez	6c 5
15	Pretoria	49	8	A. Donati I.	4c 0c 2
16	B. Romance	49	4	O. López	0c 0c
17	Graphites	48	6	A. H. García	REAPARECE
18	M. Real	48	13	E. Scala	REAPARECE

TERCERA CARRERA.— 950 metros.— A las 8.30 horas.— Condicional.

1	Andareña	54	7	T. Bustos	8 5
2	B. Amar	54	12	A. Sepúlveda	8
3	Baroncella	54	4	M. Réndic	DEBUTA
4	B. Carta	54	2	A. Donati I.	DEBUTA
5	Dálida	54	3	H. Gazmuri	7
6	Hirota	54	6	E. Castillo	7 0 5c
7	Jordania	54	5	H. Parra	3 3 4 2
8	La Chunga	54	10	J. Suárez	DEBUTA
9	Lleca	54	8	R. San Martín	3c 4 c
10	Mi Rucia	54	1	J. Melero	DEBUTA
11	Mi Tinca	54	11	A. López	DEBUTA
12	Pestañita	54	9	A. Breque V.	DEBUTA

CUARTA CARRERA.— 950 metros.— Condicional.— A las 9 horas.

1	Atipada	54	8	L. A. Orellana	DEBUTA
2	Big Money	54	11	A. Petit	7 3
3	Errata	54	6	A. López	DEBUTA
4	Esponja	54	1	M. Reyes	6c 9c 5c
5	Hasta Luego	54	7	M. Araneda V.	9 6
6	Isetta	54	2	P. Briones	DEBUTA
7	Jorgelina	54	10	A. Vodanovic	DEBUTA
8	M. Riojana	54	3	J. Castro R.	DEBUTA
9	Reiby	54	5	E. Cáceres	4
10	Remusat	54	4	H. Galaz	7
11	Roseina	54	9	C. Santos	9
12	R. Enc'uose	54	12	L. Guajardo	DEBUTA

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— 8a. serie.— A las 9.35 horas.

1	Bayón	57	16	V. Valenzuela	9 3 0
2	Shorty	57	9	P. Fuentes	7c 0c
3	Abedul	56	6	R. López	0
4	Big Lady	56	4	J. Suárez	8 3 4
5	Audrey	55	10	R. Bernal G.	9
6	Bravío	54	2	F. Chamorro	7v 0v
7	Fiador	54	15	V. Contreras	5 3
8	Cursado	51	11	S. Miceli	0
9	Baquiano	52	13	S. Miceli	4
10	Didú	51	5	A. Vodanovic	9
11	Oscurito	51	7	L. Castillo	8 2
12	Vino Dulce	50	17	A. Lab	8
13	Lekeitio	49	12	P. Medina	3 0 8
14	Lucero	49	14	V. Ramírez	5 2 4
15	Ambientado	48	8	E. Barticevic	9c 3 0c
16	Don Bernardo	47	18	C. Pfau	0
17	Guay	46	1	N. Peralta	8 0
18	Miss Amores	46	3	E. Becar	3 9c 1

SEXTA CARRERA.— 2.000 metros.— Handicap.— A las 10.05 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	I. Romano	59	1	R. Bernal G.	2
2	Nevado	55	4	M. Amaya	8 2
3	B. Emperor	53	6	J. Bernal	3
4	Yungay	52	7	J. Cavieres	0c 5
5	Aristodemo	52	4	J. Melero	3c 3c
6	Yupanqui	49	5	G. de la Cerda	1 4
7	Galo	46	2	H. Cisternas	8 2 1

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Clásico.— A las 10.40 horas.

1	Atropello	60	9	A. Sepúlveda	2
2	Invasor	59	7	J. González H.	4 2c
3	G. Muchacho	56	1	A. Donati I.	5 1 1
4	Hamurabi	53	2	J. Maldonado	3c 3c 3
5	G. Puyehuito	52	5	E. Cáceres	4c 5 2
6	Ana Frank	51	4	J. Suárez	1v 3 6
7	Ambo	49	3	F. Jacial	1 4
8	Broche de Oro	46	6	E. Rodríguez	5 5
9	Chisela	45	8	E. Scala	REAPARECE

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— 2a. serie.— A las 11.20 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Estirón	61	7	H. Cisternas	REAPARECE
2	Alouet	56	11	A. Henríquez	REAPARECE
3	Dominado	54	10	J. Herane	7c 6 6
4	Reynald	54	9	J. Melero	REAPARECE
5	Sixty	54	1	O. Jara	1
6	Erudita	52	2	F. Castro	1 2
7	Granadino	51	3	A. Petit	4v 0v
8	Respetable	48	6	S. Miceli	3 4 7
9	Long Play	46	5	R. Allen	8 6
10	Marcianita	45	4	L. A. Orellana	9c 9c
11	Quick Ideal	45	8	O. Lizama G.	6 9

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a. serie.— A las 12 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

1	El Espiante	55	5	O. Jara	0v 2
2	La Lolito	54	13	D. Torres	2
3	Lomaso	54	17	V. Contreras	0c 0c 0c
4	Marañento	52	8	J. Rodríguez	1 1
5	Princ. Azul	52	11	J. Galleguillos	3 1 6
6	Iván	51	9	L. G. Alvarez	6 5
7	Chambery	50	2	J. Salas	5 3
8	Maranguapé	50	6	O. Becerra	REAPARECE
9	Sun Shine	50	7	P. Briones	6 1
10	Big Moon	50	4	T. Herrera	2 2 2 1
11	Arabesque	49	3	F. Castro	REAPARECE
12	Royal Brian	49	16	F. Castro	8 0 0
13	Libertario	49	10	R. Quiroz	0
14	Hincapié	49	14	R. Albornoz	8 0 4 4
15	Quichén	49	15	G. Pérez	REAPARECE
16	Regreso	49	12	L. A. Contreras	5 0c 0c
17	Trotinette	49	18	F. Gazmuri	0 6 0
18	Don Sata	48	1	C. Santos	REAPARECE

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 12.40 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Azulejo	54	1	A. Valenzuela	5 3 2 2
2	Cambusa	54	5	O. López	0 0 0
3	Siniscola	51	16	O. López	0 8
4	Srta. Trini	54	7	J. Muñoz	8 0
5	Bordón	53	3	A. Ramírez	0 7 7
6	Patrulla	53	14	M. Araneda V.	0 9 0
7	Huechuquito	52	4	D. Miranda	2 6 4
8	Teche	52	13	T. Bustos	5
9	Torrentoso	52	9	D. Torres	1 2 6 0
10	Tri Sulara	52	17	A. Henríquez	6c 6c 9c
11	Correltuana	50	8	J. Quinteros	REAPARECE
12	La Golondrina	50	12	A. H. García	REAPARECE
13	Moulinet	50	6	T. Herrera	3 6 1 1
14	Lady Fau	49	15	A. Luna Q.	9 0
15	Pícaro	49	10	R. Villa	1 3
16	Ignorado	49	12	J. Salas	5 6
17	Friseo	48	18	V. Cepeda	3 0
18	Pelagonte	47	11	E. Rodríguez	9

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 4a. serie.— A las 13.20 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

1	Kim West	55	18	R. Rabello	3 7 1 2
2	Hereje	54	1	C. de la Cerda	6 4
3	Numén	53	4	J. Salas	2 6 7 1
4	Garnir	53	2	R. Villa	1 8 2 3
5	Le Dauphin	53	5	J. Bernal	6 9 0
6	Miltown	53	8	J. Castro R.	REAPARECE
7	Noctámbulo	52	16	H. Yáñez	6 1 2 1
8	Bing	51	6	J. M. Baeza	4c 1 7c 1c
9	Renegado	51	3	H. Cisternas	REAPARECE
10	Viento Negro	51	17	H. Inda	1c 6c 4c
11	Calerano	51	7	J. Suárez	4c 2 1 9
12	El Obrero	50	13	L. A. Orellana	0c 6
13	Líbano	50	9	A. Luna	0
14	Osadía	50	15	E. Cáceres	0c
15	Tasajo	50	10	S. Olivares	9 5 8
16	Sardiniere	49	11	J. Fuentes	1 4 5
17	Ahora Si	48	14	S. Gajardo	4 3 4 0
18	J. Fernández	48	12	A. López	1 1 7

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 3a. serie.— A las 14 horas.

1	Azul y Verde	58	10	A. Petit	5 1 4
2	Cobrador	54	14	J. González H.	1 1 4
3	Nipón	53	7	P. Valderrama	REAPARECE
4	Para Todos	53	1	H. Galaz	9 0
5	Puerto Nuevo	53	11	F. Castro	5 6c
6	Payada	51	2	F. Castro	2 1
7	Acreedor	52	3	V. Romo	REAPARECE
8	Ashley	52	12	J. Bernal	0
9	Querétano	51	8	L. Guajardo	0 0
10	Endimión	50	5	R. S. Martín	3 1 2
11	Vickery	50	15	J. M. Baeza	3c 5c
12	Aloe	50	9	A. Henríquez	1 3 3
13	Contulmo	50	13	M. Valenzuela	5c 0
14	Candil	46	6	C. Castro	1 4 6
15	Tartarín	45	4	L. A. Orellana	6 1 5

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 5a. serie.— A las 14.35 horas.

1	Surcouf	56	13	P. Inda	3c 7c
2	Quality	55	14	P. Valderrama	0c
3	Asturia	54	10	G. Pérez	6 0c
4	Lorito	53	4	J. M. Baeza	7c 4
5	Corbacho	52	8	R. Rabello	5
6	La Borde	52	12	J. Castro D.	4 2 4 2
7	Pichingal	52	11	J. Salas	3 3 3
8	Pastelón	49	1	L. A. Orellana	3 0 0c
9	Somalia	52	5	L. A. García	6 6
10	Miss Locura	51	6	A. Valdés	4c
11	Pluto	50	17	E. Inda G.	3c 0c 0c
12	Míster Chuki	50	9	M. Torres	6 0v
13	Quiqui	49	2	L. Orellana E.	8 0
14	Recanto	49	16	L. G. Alvarez	9 6 0
15	Chambeco	49	7	D. Torres	5 4 9
16	Gaviol	49	15	A. Lab	2 8
17	Amasalada	48	2	G. Tapia	3c 1 0

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera
LA NACION	Gray Hill Caldeana Eleodora	La Pompadour Allegada Extinguidor	Mi Rucia Jordania La Chunga	Isetta Big Money Reiby	Obscurito Miss Amores Bravio	B. Emperor Galo	G. Muchacho Ambo Ana Frank	Erudita Reynald Alouet	Sun Shine Chambery Marañento	La Golondrin Moulinet Azulejo	Calerano Bing Numén	Aloe Azul y Verde Candil	Lorito Pichingal La Borde
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Caldeana Tsushima Gray Hill	Pretoria Calpe La Pompadour	Mi Rucia Jordania Buena Carta	Big Money Miss Riojana Reiby	Obscurito Miss Amores Lucero	Galo Nevado	Invasor Hamurabi G. Muchacho	Erudita Sixty Reynald	Marañento Chambery Sun Shine	Moulinet Azulejo Huechuquito	Bing Garnir Kim West	Payada Endimión Aloe	Surcouf La Borde Pichingal
LA SEGUNDA	Gray Hill Caldeana Piperacina	Calpe Pretoria Quepilcho	Mi Rucia Jordania Andareña	Big Money Miss Riojana Jorgelina	Obscurito Lucero Big Lady	Nevado Galo Aristodemo	Hamurabi G. Muchacho Invasor	Reynald Erudita Marcianita	Marañento Sun Shine Big Moon	Moulinet Torrentoso Azulejo	Bing Noctámbulo Hereje	Endimión Aloe Cobrador	Surcouf Pichingal La Borde
LA TERCERA	Piperacina Gray Hill Spartana	La Martinica Merluza La Pompadour	Jordania Mi Rucia Lleca	Big Money Reiby H. Luego	Lekeitio Bravio Obscurito	Nevado Aristodemo B. Emperor	Hamurabi Ambo Invasor	Respetable Erudita Dominado	Iván Chambery Hincapié	Azulejo Teche Ignorado	Sardiniere Ahora Si Garnir	Aloe Tartarín Cobrador	Miss Locura Pichingal La Borde
EL CLARIN	Caldeana Piperacina Maruja	Calpe Merluza Pretoria	Jordania Mi Rucia Badril Amar	Big Money Reiby Atipada	Cursado Bravio Lucero	Galo Nevado Yungay	Ana Frank G. Muchacho Broche de Oro	Granadino Erudita Marcianita	Sun Shine Marañento Big Moon	Huechuquito Pícaro Azulejo	Garnir Kim West Numén	Payada Endimión Aloe	Lorito Gaviol Pastelón
EL SIGLO	Caldeana Piperacina Gray Hill	La Pompadour Calpe Quepilcho	Mi Rucia Jordania La Chunga	Reiby Big Money Miss Riojana	Obscurito Lucero Miss Amores	Galo B. Emperor Yungay	Ana Frank Ambo Invasor	Erudita Sixty Reynald	Chambery Marañento Sun Shine	Huechuquito Pícaro Ignorado	Sardiniere Bing Noctámbulo	Payada Endimión Cobrador	Pichingal La Borde Lorito
ULTIMA HORA	Piperacina Caldeana Spartana	La Pompadour Calpe Pretoria	Jordania Mi Rucia La Chunga	Big Money Reiby Miss Riojana	Obscurito Lucero Miss Amores	Galo Yungay B. Emperor	Ana Frank Ambo G. Puyehuito	Erudita Granadino Reynald	Marañento Chambery Sun Shine	Pícaro Huechuquito Ignorado	Bing Sardiniere Noctámbulo	Endimión Payada Cobrador	La Borde Pichingal Lorito
"Ruido de Cascos". Coop. Vitalic	Caldeana Gray Hill Piperacina	Pretoria Quepilcho Merluza	Mi Rucia Jordania La Chunga	Reiby Big Money Esponja	Miss Amores Big Lady Lucero	Galo B. Emperor Nevado	Ana Frank G. Muchacho Ambo	Granadino Marcianita Sixty	Sun Shine Chambery Marañento	Pícaro La Golondrin Azulejo	Noctámbulo Garnir Kim West	Endimión Cobrador Payada	Lorito La Borde Pichingal
LA HUASCA	Caldeana G. Hill Piperacina	Calpe L. Pompadour Pretoria	Mi Rucia Jordania La Chunga	Reiby Big Money M. Riojana	Fiador Lucero Miss Amores	Yupanqui Galo	Ana Frank Ambo G. Puyehuito	Granadino Reynald Sixty	Marañento P. Azul Chambery	Pícaro Moulinet Huechuquito	Noctámbulo Garnir Kim West	Endimión Payada Cobrador	Lorito La Borde Pichingal
EL ENSAYO	Caldeana Piperacina G. Hill	Pretoria Calpe L. Pompadour	Jordania Mi Rucia La Chunga	Big Money M. Riojana Reiby	Obscurito Lucero Miss Amores	Galo Nevado	Ana Frank Invasor G. Puyehuito	Erudita Sixty Granadino	Marañento El Espiante Sun Shine	Azulejo Pícaro Moulinet	Garnir Kim West Noctámbulo	Payada Aloe Endimión	La Borde Pichingal Corbacho
LA HIPICA	Intuición Piperacina G. Hill	L. Pompadour Calpe Quepilcho	La Chunga Mi Rucia Jordania	Errata Reiby M. Riojana	Didú Lekeitio Ambientado	Yungay B. Emperor Aristodemo	Ana Frank Ambo B. de Oro	Granadino Erudita Reynald	Sun Shine Chambery Arabesque	La Golondrin Teche Moulinet	Bing Noctámbulo Líbano	Endimión Nipón Para Todos	La Borde Corbacho M. Chuki
EL CLUB	Gray Hill Piperacina Caldeana	Extinguidor Calpe L. Pompadour	Mi Rucia Jordania La Chunga	Miss Riojana Reiby Big Money	Obscurito Miss Amores Lucero	B. Emperor Yupanqui Yungay	Ana Frank Ambo G. Muchacho	Granadino Erudita Reynald	Chambery Iván Big Moon	Pícaro Moulinet Azulejo	Ahora Si Kim West Garnir	Endimión Cobrador Nipón	Pichingal La Borde M. Locura
"TIERRA DERECHA" R. Nacional	Caldeana Spartana Gray Hill	Pretoria Quepilcho Merluza	La Chunga Mi Rucia Jordania	Miss Riojana Big Money Jorgelina	Obscurito Lucero M. Amores	Galo Yupanqui Yungay	Ana Frank Invasor Ambo	Reynald Erudita Sixty	Chambery Marañento Sun Shine	Moulinet Tri Sulara Pícaro	Noctámbulo Numén Tasajo	Payada Endimión Cobrador	La Borde Lorito Pichingal

Tercer triunfo de importancia busca Gran Muchacho

Ambo y Ana Frank aparecen como enemigos de cuidado

GRAN MUCHACHO, un hijo de Treble Crown y Lamar, que viene de triunfar en dos carreras especiales consecutivas sobre 1.400 y 1.300 metros, respectivamente, defenderá nuestro pronóstico a ganador en el Clásico "PRENSA DE CHILE" que, en la distancia de 1.200 metros, animarán 9 competidores en la pista La Palma.

El nieto de Cardenio llega a este compromiso en su mejor forma y con excelentes trabajos. Creemos no serán obstáculos los 56 kilos que le corresponden. En el segundo lugar de la tabla dejaremos a Ambo que ha realizado una gran campaña en la arena palmeña. En el tercer lugar, y último placé, nos quedamos con Ana Frank, la hija de Faubourg que se presenta a este compromiso con los mejores aprontes, y que, nuevamente, será conducida por el líder, Fernando Toro.

La selección de aprontes para el día de hoy, es la siguiente.

1a. ELEONORA: 800 metros en 51 3|5 con L. Cataldo.

GRAY HILL: 400 metros en 26 segundos con Juan Martínez.

ISABEL: 1.000 metros en 1.04 3|5 con A. Díaz y 400 metros en 25, acompañado (Jueves).

MONACAL: 800 metros en 52 segundos con Gustavo Farfán y acompañada.

2.a NUREYLA: 800 metros en 54 segundos, con Vicente Romero.

LA MARTINICA: 400 metros en 25 segundos, con Juan Toro.

TOSCANELLA: 1.000 metros en 1.05 3|5, con Vicente Barra.

GRAPHITES: 500 metros en 32 segundos, con Luis Hevia.

MONTE REAL: 1.400 metros en 1.31 2|5, con Claudio Paredes.

3.a ANDAREÑA: 1.000 metros en 1.05 2|5, con Hernán Basay.

BUENA CARTA: 450 metros, en 26 4|5, con Juan Martínez.

LA CHUNGA: 800 metros en 49.3 3|5, con Eduardo Soto.

MI RUCIA: 1.000 metros en 1.06, con Enrique Saavedra, acompañada, y en la pista del Club Hípico.

4.a BIG MONEY: 500 metros en 32 1|5, con Manuel Díaz.

ISETTA: 1.000 metros en 1.03, con David Cerda.

ROSEINA: 500 metros en 32 2|5, con Artemio González.

5a. AUDREY: 1.000 metros en 106 3|5, con G. Farfán, y 600 metros en 1.06 3|5, con (Viernes).

CURSADO: 400 metros en 25 segundos, con Raúl Neira.

BAQUIANO: 500 metros en 31 segundos, con Hernán Basay.

VINO DULCE: 1.200 metros en 1.18 2|5, con Manuel Cofré.

AMBIENTADO: 500 metros en 32 segundos, con David Cerda.

MIS AMORES: 1.000 metros en 1.07, con G. Meneses y el viernes 200 metros en 12, con Raúl Neira.

6.a ITALO ROMANO: 1 vuelta (1.632 mts.) en 1.51 y 1.000 metros (Viernes) en 1.03 2|5, con G. Farfán.

NEVADO: 1.400 metros en 1.35, con O. Muñoz, pista del Club Hípico.

BLACK EMPEROR: 1 vuelta (1.632 mts.) en 1.50, con David Cerda.

ARISTODEMO: 1.600 metros en 1.55, con Enrique Saavedra en el Club Hípico.

GALO: 1 vuelta (1.632 metros) en 1.52 2|5 y 800 en 50, acompañado A. González.

7.a ATROPELLO: 1.200 metros en 1.17, con M. Díaz, y 500 metros en 29 2|5 con L. E. Toledo.

GRAN MUCHACHO: 800 metros en 48 1|5, con Juan Martínez.

HAMURABI: 1.000 metros en 1.03 3|5, con Raúl Valenzuela, pista del Club Hípico.

GRAN PUYEHUITO: 600 metros en 37 2|5, con Luis Camus.

ANA FRANK: 1.200 metros en 1.15, con Eduardo Soto, últimos 600 acompañada de Liebling.

AMBO: 1.200 metros en 1.16 2|5, con Galvarino Jorquera en el Club Hípico.

BROCHE DE ORO: 1.000 metros en 1.03, con Manuel Díaz.

CHISELA: 1.200 metros en 1.15, con L. A. García.

8.a ESTIRON: 1.200 metros en 1.17, con H. Olguín y acompañado, (Viernes), 600 metros en 36 4|5, con Juan Pérez.

ALOUET: 1.000 metros en 1.03 2|5, con A. González, y viernes, 600 metros en 37, con Iván Sandoval.

REYNALD: 1.400 metros en 1.34, con Enrique Saavedra en el Club Hípico.

REPETABLE: 1.000 metros en 1.05 2|5, con Matías Alquinta.

QUICK IDEAL: 500 metros en 31 segundos, con Iván Sandoval.

9.a CHAMBERY: 1.400 metros en 1.34, con Raúl Medel, acompañado en el Club Hípico.

SUN SHINE: 600 metros en 36 segundos, con David Cerda.

HINCAPIE: 1.400 metros en 1.31 3|5, con Raúl Neira (viernes), 500 metros en 31 3|5.

DON SATA: 600 metros en 38 segundos, con Artemio González.

10.a AZULEJO: 1.200 metros en 1.20 2|5, con Luis E. Toledo.

HUECHUQUITO: No corre.

TECHE: 1.200 metros en 1.20 y viernes, 200 metros en 12, con Hernán Basay.

TORRENTOSO: 1.200 metros en 1.17 3|5, Viernes; 600 metros en 37, con Luis Hevia.

LA GOLONDRINA: 1.200 metros en 1.18 2|5, con Juan Toro.

LADY FAU: 1.000 metros en 1.06, con Vicente Romero.

IGNORADO: 1.400 metros en 1.34, con Eulogio Salas en la pista del Club Hípico.

FRISEO: 600 metros en 38 segundos, con Manuel Campos.

11a. KIM WEST: 1.400 metros en 1.33, con H. Olguín.

HEREJE: 200 mts. en 12, repitió en 12 1|5, con aprendiz.

LE DAUPHIN: 600 metros en 36 segundos, D. Cerda, de bajada.

MILTOWN: 1.400 metros en 1.31 2|5, G. Farfán.

RENEGADO: 1.200 metros en 1.17, y 800 en 50, A. González.

12.a NIPON: 1.400 metros en 1.32, con O. Muñoz, en el Club Hípico.

ASHLEY: 600 metros en 37 segundos, con Juan Martínez.

QUERETANO: 1.200 metros en 1.16 y 600 metros (jueves) en 37 2|5 acompañado, Raúl Neira.

ALOE: 1.000 metros en 1.03 2|5 y 400 metros (viernes) en 24 3|5, con Hernán Olguín.

CANDIL: 400 metros en 25 segundos, con Artemio González.

13.a ASTURIA: 600 metros en 37 segundos, con Luis E. Toledo.

LORITO: 1.600 metros en 1.47, con Raúl Gatica, en el Club Hípico.

CORBACHO: 600 metros en 37 segundos, con Ramón Pavez.

LA BORDE: 300 metros en 17 2|5, con Ramón Pavez.

CHAMBECO: 1.200 metros en 1.18, con Luis Hevia acompañado.

GAVIOL: 1.200 metros en 1.18 2|5, con Claudio Paredes, y acompañado.



Juan Martínez, tiene la oportunidad de ganarse la prueba central de la mañana, clásico "Prensa de Chile", con nuestro favorito Gran Muchacho, elemento que ya lleva dos victorias seguidas.

Vienen uruguayos al Internacional

Los siguientes ejemplares de origen uruguayo fueron recomendados a las autoridades chilenas para invitarlos al próximo evento internacional que se disputará en nuestro país:

PREMIO INTERNACIONAL DE CHILE: Titulares, Picaneo y Pamisolo. Suplentes, Sestao y Eglaneko.

PREMIO ORGANIZACION SUDAMERICANA DE FOMENTO DEL P. S. DE CARRERA: Titulares, Bu! y Hawk. Suplentes: Vanity Fair y Gaona.

Sobre el arribo de los colombianos y venezolanos tenemos entendido que se hará el día 10 del próximo mes.

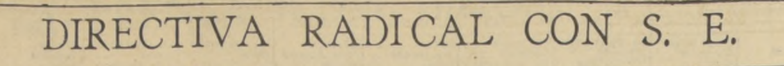
LA NACION

DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 19..
SANTIAGO DE CHILE

Presidencia en CEPAL



El Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, fue designado, por unanimidad, presidente del Octavo Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina, organismo regional de las Naciones Unidas, que se reúne en Santiago. En el grabado, el Ministro Escobar Cerda aparece agradeciendo su designación. El torneo se clausuró en una brillante ceremonia, en la cual se aprobó la creación del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social, que tendrá a su cargo, como tarea fundamental, promover el desarrollo económico de los países de este continente.

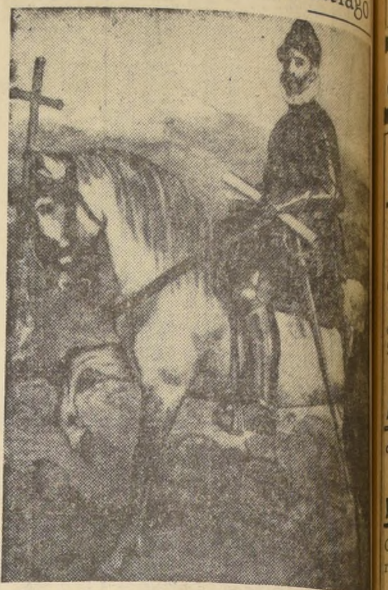


DIRECTIVA RADICAL CON S. E.



La directiva del Partido Radical, que preside Jaime Tormo, se entrevistó, en el curso de la semana, con el Jefe del Estado, debatiendo con él algunos de los principales problemas nacionales y los planteamientos de esa colectividad política para resolverlos. Al término de la entrevista, los reporteros buscaron las declaraciones del dirigente radical, el que aparece rodeado de periodistas a la salida del Palacio Presidencial.

Aniversario de Santiago



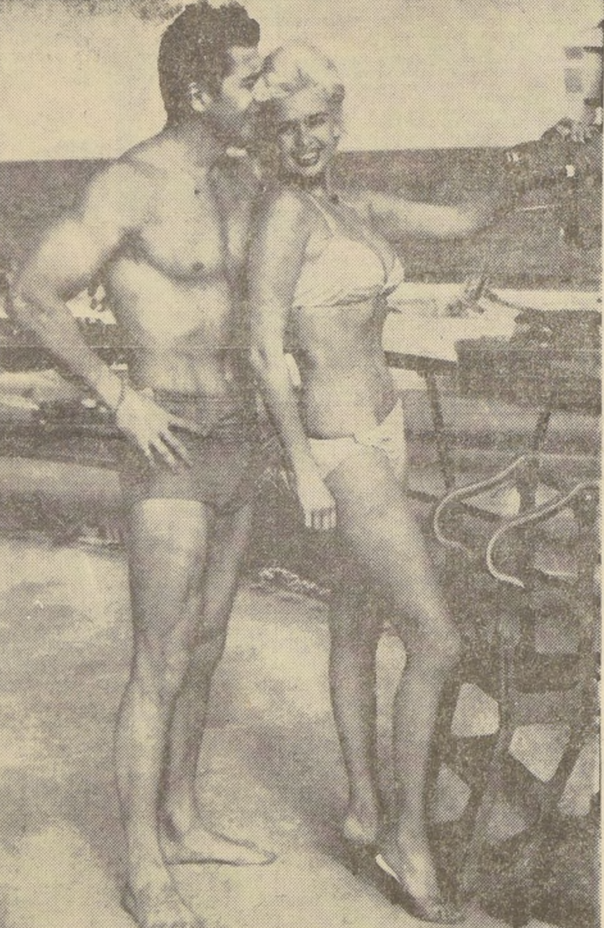
El pintor Ignacio Zuloaga entregó esta versión de la ... del capitán don Pedro de Valdivia, conquistador de Chile y fundador de Santiago de Nueva Extremadura. La capital cumplió 421 años de constante progreso, encontrándose además, con el hecho deportivo más importante para el país, de ser sede del Campeonato Mundial de Fútbol de 19..

JIRA DEL PRINCIPE FELIPE

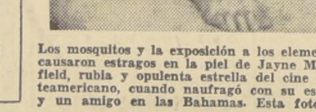


El Príncipe Felipe, esposo de la Reina Isabel II, prosigue su jira por América del Sur, en la que incluye a Chile, estimándose que llegará a Santiago el 27 del presente mes. En el grabado, se ve al Príncipe Felipe en amena charla con el Presidente de Venezuela, Rómulo Betancourt, donde recibió numerosas manifestaciones de afecto. (FOTO UPI.)

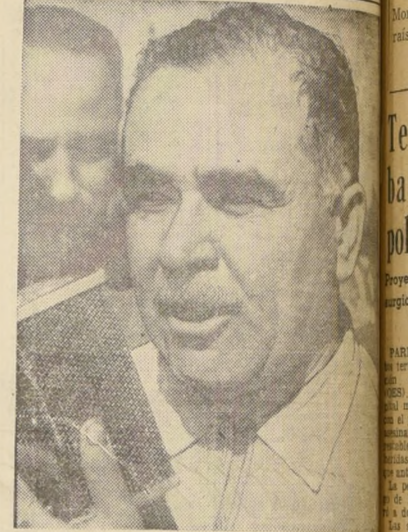
NAUFRAGIO ESTELAR



Los mosquitos y la exposición a los elementos causaron estragos en la piel de Jayne Mansfield, rubia y opulenta estrella del cine norteamericano, cuando naufragó con su esposo y un amigo en las Bahamas. Esta fotografía, con su marido Mickey Hargitay, fue tomada días antes de la odisea, que algunos mal pensados calificaron de recurso propagandístico. (FOTO UPI.)



Otra vez Bartolo



Bartolomé Ortiz, que durante años fuera desafortunado en las competencias automovilísticas en que tomara par... prosiguió su racha de triunfos al hacer suyo el Gran Prem... Santiago-Arica, en excelente performance. Otros destacados volantes fueron Nemesio Ravera y Peter Kube.

Astronauta postergado



SIETE DIAS



Durante toda la semana que termina, Estados Unidos y el mundo occidental han estado pendientes del lanzamiento del teniente coronel de Infantería de Marina John H. Glenn, quien intentaría un vuelo orbital, para dar tres vueltas alrededor de la Tierra. El mal tiempo reinante en la zona de Cabo Cañaveral y del sitio en el mar elegido para su regreso al planeta, postergaron la prueba para el próximo martes. En el grabado se ve al astronauta con el Presidente Kennedy, durante una visita a Casa Blanca.

Jóvenes sureñas visitan la Moneda



CIENTO TREINTA HIJAS DE IMPONENTES del Servicio de Seguro Social de nueve localidades del sur recorrieron el viernes los patios de la Moneda, para conocer la residencia de los Presidentes de Chile. Las edades de las niñas fluctúan entre 8 y 15 años y forman parte de las colonias de verano para las hijas de los imponentes de Concepción, Talcahuano, Lota, Penco, Huachipato, Chiguayante, Los Angeles, Laja y Chillán, que se realiza anualmente. Durante diez días, conocieron los principales paseos de Santiago y viajaron también a Valparaíso. EN EL GRABADO, durante su visita a la Moneda.

ADIOS AL VERANO



La temporada de verano entra a su fin, mientras los veraneantes aprovechan hasta los últimos rayos de sol para adquirir un color bronceado. Durante los últimos siete días se ha registrado un ligero descenso en la temperatura, mientras por las tardes una fresca brisa anuncia prematuramente el otoño.